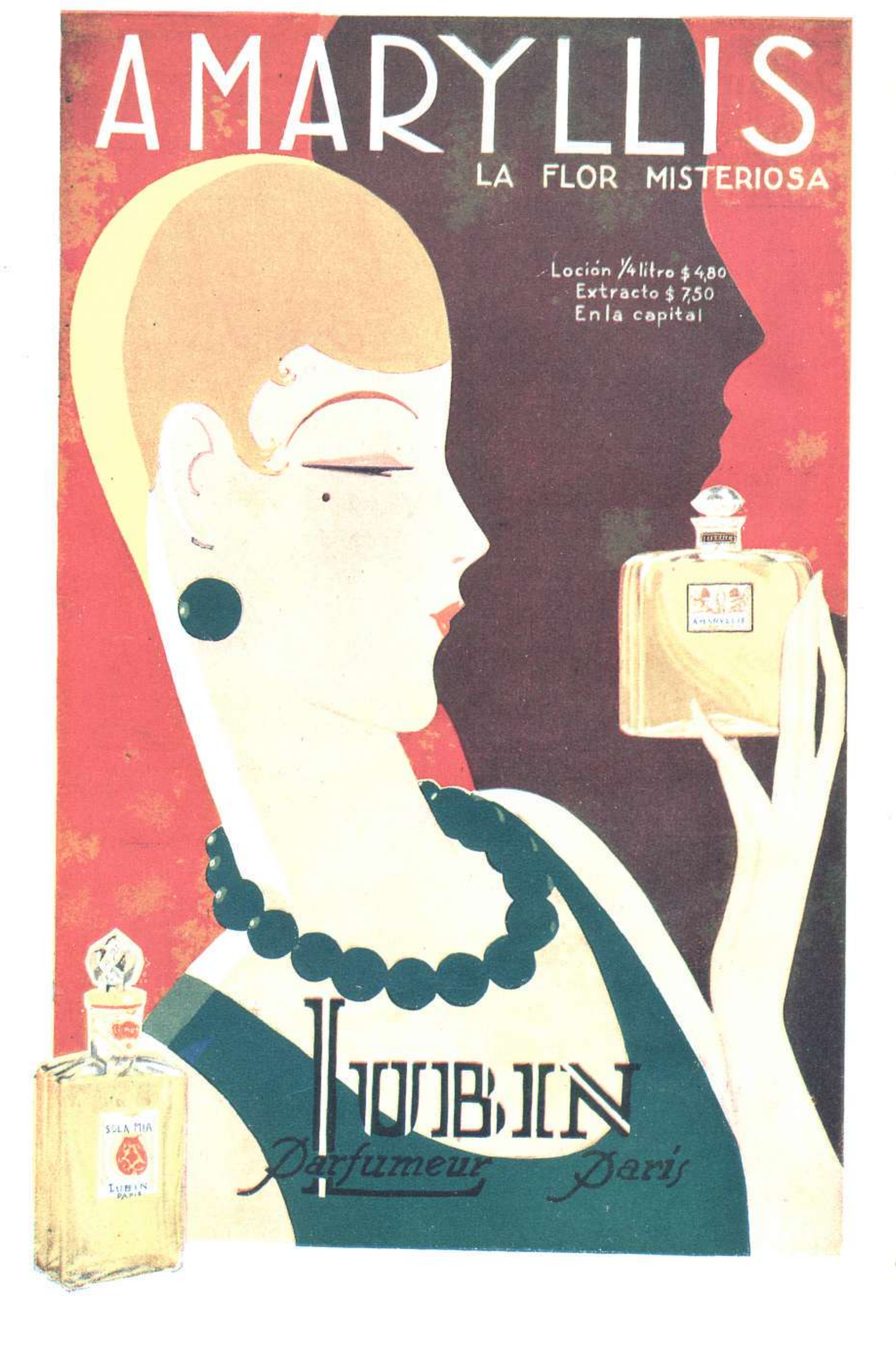


LA GRAN JUGADA DEL AÑO
2.000.000
Melo. — Me gustaría que me tocase la grande.
Gallo. — Yo me contentaría con una aproximación.
Elpidio. — ¿Quiere que juguemos un billetito a medias?
Alvear. — Es usted insaciable. La lotería no toca más que una vez en la vida.
Don Hipólito. — ¡Qué linda cifra! ¡2.000.000... .....de votos! ....
Dr. Justo. — Déme un "tapao".
Molina. — ¿Y usted? ¿No ha jugado?
Tamborini. — Estoy jugando a medias.
Vergara. — Si no me intervienen, puedo decir que me he sacado la grande.
Roca. — Yo no creo en la suerte, pero, por las dudas, voy a jugarla.
CARAS Y CARETAS
EDUARDO ALVAREZ


AMARYLLIS
LA FLOR MISTERIOSA
Loción ¼ litro $ 4,80
Extracto $ 7,50
En la capital
AMARYLLIS
SOLA MIA
LUBIN
PARIS
LUBIN
Parfumeur Paris

FUEGO Y AGUA

POR SANTIAGO MACIEL

CON ILUSTRACIONES DE A RECHAIN

CONTINUACION DEL NUMERO ANTERIOR

PERO cuando lo revisaron vieron que la herida no era de bala.

— Han di heber peliao entr'ellos — dijo el comisario. — ¡Gente foragida! Vayan dos hombres y llevelón di arrastro pa juera. El cuerpo está caliente entuavía. ¡Qué malevos! ¡Si dan ganas e prender juego el monte!...

Y se internaron, enredándose en las malezas, con toda la rapidez que pudieron, en aquel laberinto de troncos y gajos.

Después de dar tumbos y resbalones y abrir picadas a filo de machete, llegaron, vencidos por la fatiga, a la costa del arroyo, donde la soldadesca se echó en el pasto para dar un resuello.

— Aura tiren tres tiros al aire, uno dispués di otro — ordenó el comisario.

Cumplida la orden, volvieron a echarse, esperando a sus compañeros. Estos llegaron, al fin, despeados y maltrechos, con los uniformes desgarrados y sucios.

— ¿No hallaron nada? — preguntó el comisario con ansiedad.

— Ni rastros, comendante — contestó el sargento. — ¡Y hemos buscao, canejo! ¡Mire cómo traimos las botas di espinas! Paresen bichos peludos. ¿Y el cuerpo? Vamos a presisar una arroba e sebo. ¡Indinos! Han di haber ganao alguna cueva...

No había terminado el sargento de hablar, cuando fueron atacados por una legión de matreros, sin darles tiempo para ponerse de pie. La sorpresa fué tan grande, que no atinaron a defenderse, siendo desarmados sin esfuerzo. El comisario intentó desprenderse de sus opresores, pero sin éxito, porque eran muchos los que le apretaban.

— Sosieguesé, aparsero — le dijo el negro Maya. — ¿No se da cuenta qu'esto es como sepo colombiano?

— No lastimen a naide — advirtió el viejo Trujillo. — Es una broma e carnaval. Mi esperensia...

— Y mesmo — agregó el indio Luna. — Hoy es carnaval... pero los qu'están riyendosé ahí, sin ocupasión, rejunten las tarserolas y los sables, que nos vienen como argolla al laso. No si olviden tampoco e los puñales, trabucos y cuchillos. Se van a presisar pa la regüelta.

— Muchas grasias, comesario, por el armamento — dijo Manduca. — Aura van a desir sus amiges qu'estaba confabulao con los regolusionarios...

— ¡Rejugaos! — explosionó el comisario. — A traisión solamente...

— El monte no tien'espalda — arguyó Calistro, — ni cara, ni frente, ni costao... Mira pa tuitas partes...

— Güeno, ¿y aura quí hasemos? — interrogó Trujillo. — No vamos a convidarlos a tomar mate...

— Dejuro — contestó Calistro. — Les propongo un lindo entretenimiento, que viene como broche al tirador con el día, ya que no podemos bailar... Vamos a darles una güena mojadura dende aquí arriba... ¿Qué les parese?...

El estrépito de las carcajadas y gritos fué ensordecedor. Rápidamente, alzaron a los prisioneros en vilo, por brazos y piernas, y los balancearon como en columpio junto a la barranca.



—Usted viene amenasando y a mí naide me dobla. Usté's un hombre que pelea con tuitos sus vesinos...

—A la vos di aura — dijo el viejo Trujillo, que de risa no podía con su presa.

Y a un mismo tiempo, entre risotadas y exclamaciones de regocijo, los quince hombres fueron arrojados al profundo arroyo, que corría abajo, con color de acero, sombreado por los árboles. Un instante después, al oírse el choque de los cuerpos en el agua, descargaron sobre ellos los trabucos.

Cuando el comisario y los suyos salieron por un vado a tierra firme, después de nadar un largo trecho bajo el agua — previsión que les valió no ser heridos, — el primero dijo, deteniéndose jadeante:

—Nos han bañao e lo lindo esos fasinerosos, pero me van a pagar la jugada. Lo juro por lo más sagrao... Aura vayan cuatro hombres a trair los caballos. Ya saben and'están. Nosotros no nos movemos di aquí hasta qui ustedes güelvan. Ansina, tamién, se nos seca un poco la ropa. Yo no sé cómo hemos escapao con vida.

—Hay que darle grasias al carnaval — dijo el sargento, escurriéndose el agua de la melena, — que si no, nos habrían degollao sin compasión.

Largo tiempo tuvieron que esperar. Ya el Sol se iba poniendo tras los árboles, que formaban una extensa valla obscura, cuando aparecieron los emisarios, a pie.

—¿Y los caballos? — gritóles el comisario en cuanto los vió. — ¿No dieron con el sitio?...

—Sí, dimos — contestó uno de ellos, casi desfallecido de cansancio y desaliento; — pero los condenaos se los llevaron. Del mío, no dejaron más qui un pedaso e cabresto, y del suyo, comesario, el pelo e rascarse contra el tronco di árbol en qu'estaba atao...

V

La llegada del diputado doctor Enrique Perdomo, hermano de don Gabino, a la estancia "Los Chilcales", en compañía de su joven esposa, doña Jacinta, fué motivo de inmensa alegría para sus dueños, por lo inesperado de la visita y por ser carnaval, ya que estas fiestas en todas partes predisponen al holgorio. Además, el visitante traía a su hermano la gran noticia de que el pleito que le iniciara don Polidoro había sido fallado a su favor en última instancia. La casa, pues, se puso en movimiento desde el primer instante, rivalizando todos en demostrar a los huéspedes la satisfacción que les producía su presencia.

Todos no, porque Dorita, a fin de no amargar con su tristeza la dicha de los demás, se encerró en su cuarto para llorar sin testigos. Se percató, en seguida, de que el fallo judicial era un grave obstáculo para sus amores, porque el padre de su novio, con la derrota sufrida, se mostraría más intransigente aún, más inhumano. Sabía que Ubaldo había tenido que irse de su casa y que ahora el odio, aumentado por el fracaso, desvanecía la más remota esperanza de reconciliación entre los dos vecinos. Su padre, con el triunfo, tal vez sería más tolerante, pero la ventaja resultaba mínima tratándose de un hombre tan bravío como don Polidoro y de un mozo tan sumiso a la voluntad de sus progenitores y, sobre todo, tan delicado y pundonoroso como Ubaldo. No era posible que éste cerrase los ojos al conflicto, desentendiéndose como un extraño de todo interés por los suyos Ya había concedido bastante al no participar en los rencores y venganzas de su padre, actitud que asimismo gravitaba sobre su conciencia como un remordimiento. Su amor a Dora se había intensificado, no obstante, con los inconvenientes, y ambos sentíanse sacrificados injustamente al odio de las dos familias. Es claro que habrían podido resolver su situación con un acto de rebeldía, pero la educación y el temperamento de los jóvenes no se prestaba a resoluciones extremas, mucho más cuando en aquellos tiempos la virtud era una razón de hogar que no admitía desviaciones morales.

Notada la ausencia de Dora, fueron a buscarla al dormitorio sus tíos, pues la querían entrañablemente. Trabajo les costó conseguir que les abriera la puerta.

—Pero, nena — le dijo el doctor, abrazándola, — te vas a echar a perder la carita con tantos lloriqueos... y a aguar la fiesta a tus padres.

—Después de todo — agregó doña Jacinta, — no hay nada en el mundo sin tropiezos. Tené esperanza...

—Yo ya no puedo tenerla, tiita. Pa mí si acabó tuito... y aura, más...

—Déjate de chiquilinadas — dijo el doctor, enjugándole las lágrimas con el pañuelo. — Si él te quiere de verdad y tú lo quieres del mismo modo, no sé quién va a contrarrestar fuerza tan poderosa. No hay más que tener paciencia y esperar. Cuando yo hacía versos, en mi mocedad, escribí unos, dedicados a esta mi gatita marrullera — porque también nosotros tuvimos que luchar — que empezaban así: "¡Esperar, esperar! Toda la gloria — de la existencia, en la esperanza

brilla. — ¡Ah! no llores, que nuncio de la aurora — es la tarde amarilla". Y ya ves, vino la aurora y ya nos vamos acercando a la tarde, muy contentos y felices...

Y agregó, acariciando a su mujer:

—¿Verdad, gatita?

—¡Miau! — contestó ella, haciendo un mohín felino.

Dora no pudo menos que reírse, mientras las gotas de llanto le rodaban por las mejillas.

—Bien: ese ¡miau! significa "sí" — dijo el doctor sacando a la joven del cuarto — Has reído llorando. Está, pues, saliendo el sol bajo la lluvia... y con arco iris de yapa. La viejecita se va a casar...

—No, tío, no se ría — volvió a decir Dora, angustiada; — esto no es cosa e risa... porqu'es mi disgrasia... no hay güelta. Y él y yo estamos solos ¡solos!, sin un cristiano que nos ayude, como entre dos juersas enemigas que tratan e destruirse, sin compasión, sin ver que nosotros semos vítimas inosentes...

—No tan inocentes... m'hijita — interrumpió el doctor, — porque cuando ustedes se enamoraron, la guerra entre tu padre y el de él se había iniciado ya...

—No... no...

—No me interrumpas... tengo la palabra... Había empezado, sí, señorita. Don Polidoro echaba abajo el alambrado medianero todas las noches y poco después le armó pleito... Ya ves...

—Sí, sí... pero...

—Sí, ya sé... El amor tiene su guerra aparte. Pelea por su causa, sin cuidarse de la de los demás. Un beligerante egoísta, que está en medio de la refriega pero que no puede librarse de los golpes que se dan los combatientes. Ahora, por lo que respecta al abandono en que te tienen, ¡pobrecita!... a la falta de ayuda... te prometo hacer algo por ti. Mi gatita y yo vamos a trabajar fuerte en tu favor. Ten confianza, porque cuando ella se mete, Dios nos libre de los arañazos de sus caricias...

—¡Te he de haber arañado mucho! — dijo doña Jacinta, haciéndose la enojada. — Muéstrame los rasguños...

—¡Ah, eso no! ¿Quién ha visto que un gato arañe al ratón para cazarlo? Ahí está la delicadeza de sus medios: no hacer sufrir a la inexperta víctima...

—Bueno — interrumpió la aludida; — si te propones intervenir, déjate de digresiones y aprovecha en seguida la oportunidad. Tu hermano está contentísimo con el triunfo...

—No hay que apurarse. Su alegría va a durar mucho y tengo que madurar un plan... Luego, como quien no quiere la cosa, damos el golpe... Estrategia parlamentaria yo, y tú, estrategia femenina, que es más sutil y, en ocasiones, más eficiente, por su atolondramiento. Las mujeres son atrevidas... por irresponsabilidad...

"Y ahora, nena — agregó, — a preparar el terreno. Cariños a papá, besos a mamá... cara contenta y... buen apetito... ¿Que no puedes mentir? ¡Bah! Las palabras de las mujeres siempre están en contradicción con sus actos. La mentira es la verdad de su maravillosa psiquis... A mentir, pues, nenita, como de costumbre... como cuando le dices al novio que lo adoras y lo adorarás mientras vivas...

Cuando el doctor y su esposa hablaron del asunto a don Gabino, éste contestó:

—Miren, hermanos, yo no soy una fiera, ustedes me conosen; pero el padre ese moso mi ha declarao la guerra sin rasón ninguna, y yo no he hecho más que defenderme. El asalto e la otra noche, siguro qu'es obra d'él, en combinasión con el comesario, porqu'es un hombre e malas entrañas del qui hay que cuidarse mucho. El hijo no es malo... parese un moso güeno... lleno e prendas morales. La madre tamién. Yo, francamente, no los quiero mal, y aura que les he ganao el pleito, pa mí ha terminao la pelea...

—Bueno — dijo doña Jacinta, — si ese mozo pidiese la mano de Dorita (porque no hay que esperar a que el padre lo haga), ¿ustedes no se opondrían?

—Yo no — contestó don Gabino, haciendo un gesto de resignación.

—Ni yo tampoco — agregó la esposa. — Se quieren mucho los pobres muchachos, y Ubaldo es muy desente y honrao... A más, el padre es riquísimo. Tiene doble campo qu'el nuestro y cuatro veses más animales...

—Por este lao no hay custión — dijo don Gabino; — sólo que yo no vi a'ndar atrás el moso. El se retiró e casa, cumpliendo su deber e güen hijo, dejuro... Esa conduta li hase honor... Pero Dorita es muy esigente. Tuito lo quiere allanar a su capricho, y eso no pue ser...

—Yo ya l'he dicho más e mil veses — dijo doña Nemesia — que no hay más remedio que tener pasensia y confiansa; pero ella cre qu'está en nuestras manos enderesar el asunto... Cosas e chiquilina...

—Sí que lo está — afirmó doña Jacinta, — o por lo menos, su felicidad merece algún sacrificio. ¿Cómo van a esperar que el viejo haga algo por el hijo? Para los padres, los varones pueden sufrir... Para eso son hombres...

—Pero — replicó don Gabino — yo no puedo desirle a ese bárbaro que deje e ser mi enemigo porque m'hija quiere a su hijo...

—No; pero puede facilitar de algún modo el arreglo...

—¿Cómo?

—Es muy sencillo. Usted ganó el pleito, ¿no? Unas cuantas cuadras de terreno anegadizo, que valen bien poco, han sido el origen de esta lucha estéril. Bueno. Mañana usted, mi señor hermano político, realiza una acción generosa en favor de su hija... de su única y mimosa hija: retira el alambrado y regala al futuro suegro de la nena ese pedacito de campo que le disputó, con laguna y todo...

—Fásilmente lo arreglás vos... Pa las mujeres... no hay más qui hablar...

—Yo — adujo el doctor — apoyo la idea. Me parece de mi flor, como dicen ustedes los camperos...

—¿Y ustedes cren — dijo doña Nemesia — qu'el hombre se va a venir a las güenas por eso? Es un retobao, lleno di humo... Dirá que se lo hemos dao por remordimiento e consensia...

—Que diga; pero la causa de la enemistad habrá desaparecido. Aunque sea el más pérfido de los hombres, tendrá que sentirse obligado a tanta generosidad.

—O pensará que lo queremos humillar, y será pior...

—Que piense. Además, deben de considerar que el hijo es el novio de Dora y que, mientras vivan ustedes y el viejo, tendrán que ser vecinos; a no ser que vendan uno u otro la estancia. No pueden continuar así...

—¿Querés ocuparte vos el asunto? — dijo don Gabino, levantándose.

Y a un mismo tiempo, entre risotadas y exclamaciones de regocijo, los quince hombres fueron arrojados al profundo arroyo...



—Acepto... y de paso conoceré a ese tigre, al compadre del otro... el comisario, que me resultó de museo...

—Porque lo peliaste en la Cámara y en los diarios... lejos e la guarida... Pelialo aquí y tenelo ensima... como yo... Pero andá con tiento... Es tigre e verdá, sanguinario y vengativo... un mostruo sediento e sangre, qui hase mal hasta al mesmo gobierno que lo sostiene...

—A mí me dijo el ministro, en antesalas, después de la interpelación, que ya lo tenía cansado con sus autoritarismos...

—Sí, pero no lo sacan. A vos te tiene en el ojo, y él no entiende mucho e imunidades... Tené cuidao...

—No me preocupa...

—Güeno, en el asunto ese e don Polidoro te doy carta blanca. Arreglaio... si podés...

—Lo voy a visitar mañana mismo...

—Si te resibe... habrás lograo bastante...

—Bueno — dijo doña Jacinta, alegre por el éxito de sus gestiones, — vamos a darle la noticia a la nena...

—No presisa — dijo doña Nemesia, riendo.— Lo ha oido tuito atrás e la puerta.

—¡Tata querido! — dijo ella, entrando en la habitación y prendiéndose al cuello de don Gabino. — El más güeno e los padres... y mama tamién... Muchas grasias... a los dos...

— Y nosotros — dijo el doctor, — ¿somos malos?

— Unos tiitos como nu hay en la criasión... y güenos mosos... Abrasemén, que yo ya no tengo juersa...

Y su cara, expresiva y simpática como la de la madre, revelaba la felicidad que inundaba su espíritu, mientras la emoción asaltaba sus grandes ojos, humedeciéndolos, lo que no impidió que interrogase:

— ¿Y cuándo va a empesar, tío? Acuerdesé...

— Ya oíste: mañana mismo; pero dile a tu padre que me preste la escopeta, el trabuco naranjero y el facón, por si ocurre algún bochinche... parlamentario...

— No va a pasar nada... crealó, tío. El tiene su educasión... un poco... grosera... no más...

— ¿Pero no echó al hijo sólo porque seguía queriéndote?

— Sí, es verdá... No, no... El se jué porqu'el padre no quería que pensas'en mí.

— ¿Quieres que te dé mi opinión sobre tu novio?

— Si es mala... guardeselá... tiito...

— Es mala... y buena...

— Digalá, entonse...

— Que me parece un mozo muy simple... poco hombre, porque yo, en su lugar, con una mujercita tan linda como tú, ya te había "tirao las tres marías, alsao en ancas y me había casao por ahi, ¡qué canejo!"

— P'haser tuito eso, se presisaba qu'él no juese él y yo no juese yo... La novia tenía que ser una mujer di otra laya...

VI

El primer día de carnaval había sido muy sofocante. Bien es cierto que a causa de la sequía de tres meses no existía en el campo una partícula de humedad. Se habían borrado los matices esmeraldinos en el lienzo silvestre, pues los potreros y los árboles pasaron del verde lozano al amarillo ocre y luego al pardo obscuro de tierra de siena, que es el color del rastrojo quemado, y sin miras de llover, porque el cielo continuaba sereno y límpido, sin una nube que empañara su cóncavo cristal.

Esa noche don Gabino, para comer con algún frescor, había hecho colocar una mesa en el patio, alumbrada por una gran lámpara de petróleo. Los insectos voladores golpeaban en el fanal con repiqueteo interminable, cayendo muchos en los platos, pero era preferible esa molestia a la de soportar la atmósfera caldeada del comedor. Las ranas, en el estanque próximo, casi agotado, a pesar de la ayuda del molino, "pedían agua", según la frase criolla, y los grillos y las "chicharras" frotaban su aparato musical estridente y monótono. Además de los miembros de la familia, sentábanse a la mesa tres amigos de la vecindad, que habían venido a saludar al diputado. Dorita estaba contenta por el probable cambio que se iba a producir en su romántico idilio, y el mismo dueño de casa, tan circunspecto y grave habitualmente, usando una locuacidad desmedida, narraba pintorescamente, entre explosiones de risa de los comensales, lo que era el carnaval en su pago. Su cara redonda, quemada por el sol de los campos, se animaba con gestos expresivos.

— Mucho antes e la fecha — decía, — los gauchos preparan sus disfrases. En algunos comersios el pueblo, o en la pulpería sercana, se venden los trajes e marqueses y condes, y las caretas di alambre tejido, pintadas e gris, con los cachetes coloraos. Unas medias blancas y un par di alpargatas sujetas a las piernas por sintas, completan el uniforme; fijan un punto e runión (el rancho e un amigo) pa salir juntos en comparsa a recorrer las casas ande hay chinas, que, a su ves, esperan la llegada e los mascaraos. Un cuarto e legua antes di asercarse al primer rancho, aturde la gritería. Paresen indios en día e malón...

— ¿Y qué van a haser, los pobres? — observó doña Nemesia. — Se divierten a su modo... al uso e campaña...

— Ansina hasemos tuitos — intercaló Aniceto. — El campo no es la suidá...

— Yo no critico — dijo don Gabino, riendo; — cuento no más. Güeno, van galopiando a media rienda por esos caminos, entre remolinos e polvo que les seca el tragadero. Los animales, dende el alambrao, los miran poniendo cara di asombro. Y aura verán lo qui a mí me parese que se dirán entr'ellos, al verlos pasar:

"Diría el güey: Che, novillo: ¿p'ande irán esos locos? ¿Los conosiste? Y el novillo, acordandosé el mal rato que pasó hase poco tiempo, contestaría: ¿Locos? ¡Criminales! ¡Cómo no los vi a conoser, aunque si han puesto otra cara? Ahí va Ulogio, el bárbaro, que nos hase encoger





— Naide se mueva — gritó uno de ellos. Don Gabino hizo ademán de sacar armas, recibiendo un balazo a quemarropa...

l'anca metiendonós el clavo e la picana hasta el palo. Ha e dir a algún rodeo e chinas. ¡Ah mai haya qui alguna lo deje arreglao pa'l yugo!...

"Y dirá el güey, lambiendosé el hosico pintao e verde: No hay miedo; ellas saben cuidar su interés..."

—No te pasés, Gabino — atajó doña Nemesia, poniendo cara de enojo. — Se mi hase que vos tenés tamién un poco verde la boca...

—No le corten el resueyo — pidió el huésped don Cosme Arroyo. — Tuito lo qu'está disiendo tiene qui haberlo pensao un animal...

Las carcajadas que provocó el inocente dicho dejaron perplejo al interruptor, quien explicó el malentendido, diciendo:

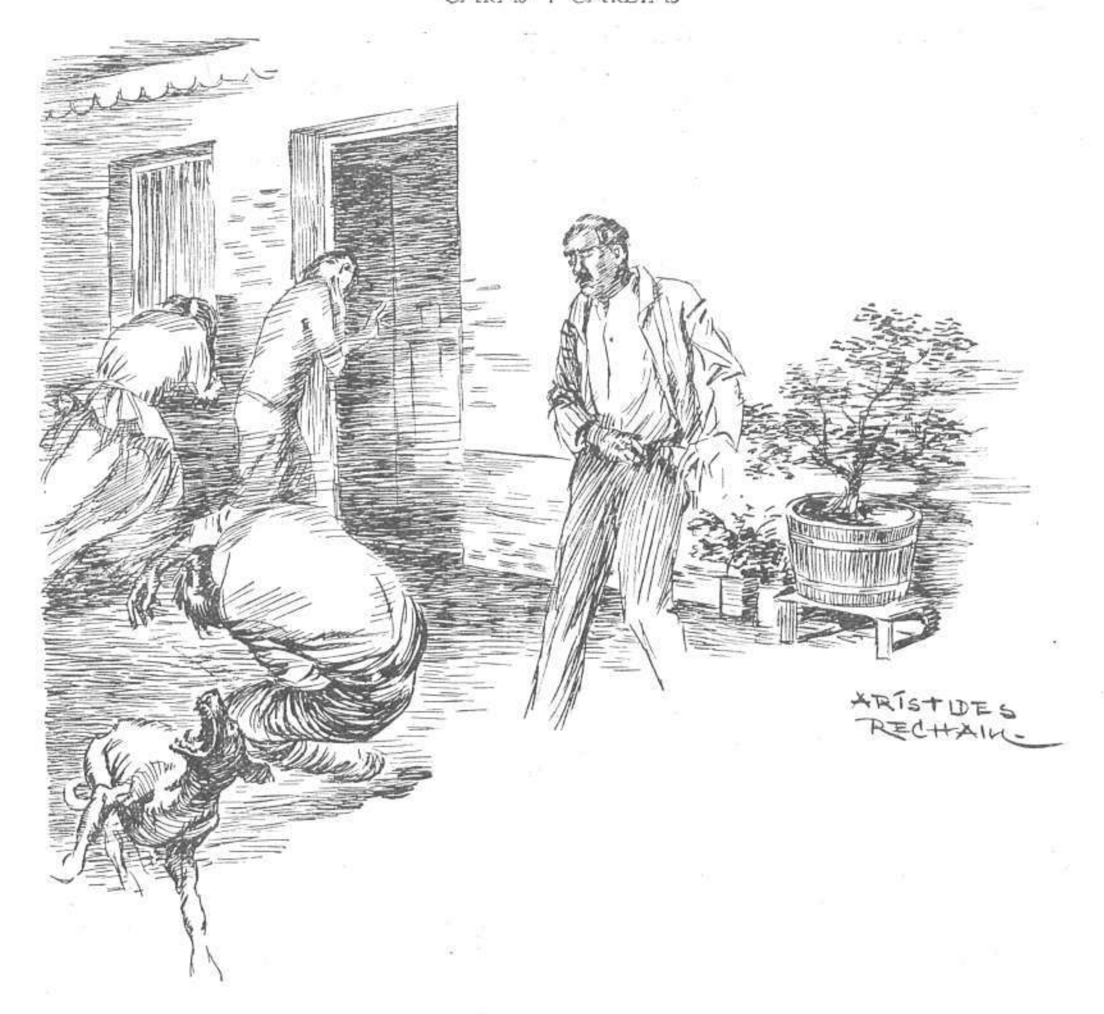
—Nu he querido ofender a naide. Es natural que sea ansina. El qui anda siempre entre animales, algo se le pega y acaba pu entender lo qu'eyos... no disen...

—Muchas grasias — dijo don Gabino, riéndose y tratando de penetrar la intención del huésped, — porqu'es un gran mérito entender tuitas las lenguas... aunqui uno no pueda hablarlas...

—No si achique — dijo don Cosme con socarronería, — porqui acaba e demostrar su gran inteligensia... Con el tiempo... praticando...

—Güeno — prosiguió don Gabino, — alborotando a los teruteros en los bañaos, y a las torcasas en los cardales, crusando caminos, los mascaraos se apean en los ranchos, gritando, saltando, matiando y mojando a las muchachas con pomos y aguasendos. Cuando éstos si agotan, el poso y el balde sirven como recurso estraordinario. El agua corre por patios y pisos, y ni los perros s'escapan el baño. Empapaos, rendidos y maltrechos, llegan dispués a sus casas, disiendo:

"—¡Pcha, que nos hemos divertido hoy!



—El carnaval campero — dijo el doctor — parece una tontería, porque hoy, en las ciudades, nadie se disfraza sino para insultar o decir guarangadas. La maldad y la grosería salen por la boca de cartón, y la mano es el instrumento ejecutor de las malas intenciones. La careta tiene su origen en la traición y el crimen. Para que deje de ser ingenua y ridícula, es necesario que sea consecuente con su trágica historia...

Como si estas palabras hubiesen tenido fuerza evocadora, resonaron en el corral estampidos de armas de fuego, y, simultáneamente, se oyeron ladridos y voces lastimeras. Los comensales, sorprendidos, se pusieron de pie y quisieron salir, pero no les fué posible, porque en ese mismo instante viéronse acometidos por un grupo de enmascarados.

—Naide se mueva — gritó uno de ellos.

Don Gabino quiso sacar armas, recibiendo un balazo a quemarropa que le hizo rodar bajo la mesa. Aniceto intentó apagar la lámpara próxima a él de un manotón, consiguiendo únicamente romper el fanal y el tubo. Las mujeres, aprovechando la semiobscuridad que se produjo, huyeron en dirección a los cuartos interiores, seguidas de cerca por varios de los facinerosos, mientras el doctor, Aniceto y los tres amigos se defendían de sus atacadores, en lucha cuerpo a cuerpo. De repente, el patio quedó completamente a obscuras, y los asaltadores, validos de esa circunstancia, salieron en montón, haciendo una descarga desde la puerta.

El quintero Donato y el peón Nicomedes, que regresaban a esa hora de la pulpería, oyeron las detonaciones a la distancia y se apresuraron a llegar cuanto antes, pues estaban seguros de que ellas habían partido de la estancia de sus patrones.

—Es en la mesma casa — dijo el primero, alarmado — y aunqu'es carnaval, no me parese que naide va a jugar a tiros...

—Es raro, ¿no? Aunqu'en los tiempos di aura, con tanto bandido qui hay suelto y la rigüelta que s'está armando...

—Y a más, acuerdesé, don Nicomedes, e lo que le pasó al patrón la otra noche...

—Y mesmo, pero pu el camino no ha pasao naide...

—Yo nu he oido galopiar...

—El viento no está pa este lao...

—Es ansina, pero e tuitos modos...

—Los levas están arriando a la mosada... No dejan más qui a los viejos bichocos... Y al que se resiste...

—Y requisando cuanto matungo encuentran.

Pronto llegaron a "las casas". Se apearon en el corral, sin esperar a que los caballos se detuviesen. Casi pisaron el cuerpo del peón que hacía de cocinero, tendido boca abajo, y cerca de él un perro, ambos al parecer sin vida. Otro perro se

levantó, dando aullidos, con una pata colgando.
—Apuresé, amigo — dijo don Silvestre, — qui aquí ha pasao algo terrible.

Abrieron precipitadamente la puerta que daba al enorme patio; encendieron la lámpara, y a su escasa claridad el espectáculo que vieron les llenó de consternación. Don Gabino y su hermano, caídos uno encima del otro, apenas contestaron a las preguntas que les hicieron. Los tres huéspedes y Aniceto estaban muertos o malheridos. Dieron voces, llamando a las mujeres, sin obtener contestación. Buscáronlas, después de llevar los heridos a los cuartos, no encontrando sino a doña Nemesia y a la esposa del doctor, desmayadas. Dorita había desaparecido.

—

El comisario, don Facundo Benítez, concurrió a la estancia horas después, en compañía de un sargento. Penetró en la habitación donde habían acostado a don Gabino. El curandero atendía a éste, y cuando vió al representante de la autoridad, le saludó, diciéndole:

—Li han roto di un balaso un güeso el hombro... Nu es gran cosa... Ya se lo entablillé. El hermano está un poco pior, porque tiene una herida en un costao el pecho. Hay cuatro hombres más, lastimaos en la cara y en el pescueso a puntasos y un pión que ya es dijunto. Si pué haser venir un médico, sería güeno, porqui hay mucho qui haser aquí...

El comisario, sin abandonar su actitud recelosa y brusca, trató de averiguar cómo se habían producido los sucesos, interrogando al herido, pero doña Nemesia lo interrumpió, diciendo:

—El nu está p'hablar aura. Si quiere, yo le vi a enterar.

—Güeno — contestó él, contrariado. — Pué contar tuito lo que sepa, pero él v'a tener que declarar dispués.

La señora narró minuciosamente lo ocurrido, sin olvidar el primer intento de asalto, y cuando terminó, ya sin poder contener su indignación, ante la impasibilidad de don Facundo, que la había oído sin despegar los labios, exclamó:

—¡La polesía ha cuidao muy bien la casa, sabiendo que ya l'habían asaltao otra güelta!

—La polesía — contestó él, irguiendo su alta estatura y llevándose la mano a los largos bigotes renegridos, que le caían sobre las comisuras de los labios, — no pué tener un piquete en cada estansia. A más, pa perseguir a los matreros, se presisa un escuadrón...

—¿Y usté cre qu'ésta es obra e matreros?...

—¿Y quién v'a ser?

—Algún malevo e malas entrañas, porque nu han robao más qu'el doradilio y pa llevar un caballo no se mata a naide ni alsan en ancas las hijas...

—Yo me vi a levantar pa buscar a Dorita — interrumpió don Gabino, como delirando, — aunque me caiga el caballo. ¡Fasinerosos!

—No hagás eso, Gabino — le dijo su esposa, acercándosele para calmarlo. — No podés salir hasta que venga el dotor. Ya jueron a trairlo. A Dorita la van a buscar mañana algunos vesinos. Tu hermano va a mandar una carta a la Cámara, denunsiando el hecho... Esto no quedará ansina, estate tranquilo...

—Güeno — dijo don Facundo, visiblemente contrariado, — no hay qui haser tanto barullo al cuete... Se aviriguará... Aura, llevemén al cuarto el dotor...

—Venga — le dijo la señora, conduciéndolo hasta el lecho del herido. — No li hable mucho...

El doctor, al oír el rumor de los pasos, abrió los ojos con gran dificultad y miró a don Facundo, extrañado, pues no lo conocía.

—Es el comisario — le indicó su esposa. — ¿Podés hablar?

—Sí, ahora estoy más aliviado... me siento mejor...

Era, como su hermano, un hombre fuerte de cuerpo y espíritu, y aunque la herida, mal higienizada por el curandero, lo hacía sufrir mucho, su ánimo no había decaído, conservando su buen humor cáustico que en la Cámara conocían bien los diputados gubernistas.

—Arrime una silla y siéntese — dijo al comisario. — Ya ve cómo me han puesto en sus pagos. En esta tierra, el respeto a la vida no tiene por qué ser más grande que en Africa. ¿Por qué razón?

—Y a más — dijo el comisario, queriendo ser irónico también, — cuando los que debían ser ejemplo e güena conduta, son los primeritos en faltar...

—Es precisamente lo que pasa en el Gobierno...

—Güeno, a mí mi han insultao en los diarios y en la Cámara por el asalto e la otra ves, como si yo juese el autor... pero aura no vengo a hablar e política. Concretesé a contestarme...

—Me parecería más oportuno que usted indagase por otro lado... porque aquí lo que ha pasado está a la vista: un atentado criminal, seguido de rapto... Averigüe... averigüe por ahí... empezando por el personal a su servicio... a ver si han oído algo al respecto. Además, hay dos heridos entre los asaltadores. Vi cuando cayeron y se levantaron después. Yo no pienso declarar nada, hasta que no venga el juez del Crimen... pues creo que se tomarán la molestia de enviarlo. Su reputación, señor comisario, se halla nuevamente comprometida y vale la pena salvar los prestigios de la autoridad, auque sea en principio. Ahora, tenga la bondad de retirarse...

—Mi reputasión, está pu ensima e tuita sospecha — dijo don Facundo, levantándose furioso. — Le asiguro que prosederé sin contemplasiones. Por lo pronto, usté y su hermano no pueden salir di aquí sin mi orden. Aura mesmo vi a quemar el monte, el nido e los regolusionarios. Apunt'eso pa cuando güelva a la Cámara.

—Quemar el monte es un acto de salvajismo, propio de un hombre como usted, y en cuanto a mi detención, y la de mi hermano, me tienen sin cuidado ninguno. Completa así su obra... pero sépase que lo hago responsable de todo lo que pueda ocurrir...

Cuando se fué don Facundo, doña Jacinta dijo a su esposo:

—Has hecho mal, Enrique, en decirle tanta cosa. Vas a tener un enemigo implacable. ¡Dios mío, qué nos irá a pasar!

—No te alarmes; no puede suceder nada. Lo que siento es no poder moverme. En cuanto venga el médico y vea a Gabino, llámalo. Puede que esto no sea nada...

Y cerró los ojos, vencido por la fiebre.


(CONTINUARÁ EN EL PRÓXIMO NÚMERO)



Nochebuena en el mar

"Esta noche es Nochebuena". La legendaria y sacramental frase sonaba, a bordo, en diversos tonos e idiomas. La noche anterior, el veloz transatlántico, llevando su heterogénea masa de emigrantes y turistas, había cruzado el ecuador en demanda de la costa americana, y en este atardecer la brisa vespertina no lograba suavizar la asfixiante canícula que durante todo el día se había desplomado sobre el barco y que éste conservaba en su armazón férrea. Ello hacía que una gran laxitud se apoderase de los cuerpos, y, por contagio, los espíritus esperasen la tradicional fiesta de la familia con un aire de añoranza que envolvía el andante encierro en una melancolía inoportuna e inesperada. Tal estado de ánimo fué agravado por la noticia — ¡qué pronto se difunden a bordo! — de que en el hospitalillo, tras un parto penosísimo a causa del mareo, una señora había dado a luz un niño muerto, el cual sería sepultado en el mar esa misma noche. La casualidad, que podía haber matizado con una nota de tierno realismo esta Nochebuena que centenares de personas íbamos a pasar errando por la inmensidad del océano, quiso hacérnosla sentir más hondamente sospechando en la desgracia ajena la de los nuestros lejanos.

"Esta noche es Nochebuena". Tantos seres que se expresaban en idiomas distintos se entendían calladamente con el universal idioma del sentimiento. "Esta noche es Nochebuena", repercutía en la mente de todos, y todos los ojos, escudriñando desde las bordas de babor y estribor, lanzaban sus miradas ansiosas sobre el horizonte, cuya extrema linde visual se iba esfumando en la obscuridad, que empezó siendo tenue y se iba haciendo cada vez más espesa. "Esta noche es Nochebuena"; las mentes se esforzaban en un voluptuoso aislamiento, y todos aquellos rostros, de plácida expresión, que miraban sin ver en redor, interiormente veían y hablaban a otros seres queridos que se hallaban a miles de leguas de distancia, y que tal vez en el mismo instante, por la sugestión de la fecha, les retribuían el cariñoso recuerdo.

Pero bien sabido es que la tendencia natural del hombre, hállese donde quiera, no será nunca la de aislarse. En consecuencia, ese ensimismamiento colectivo que primaba a bordo no sería duradero; por el contrario, esa soledad espiritual, exacerbándose, provocaría una amplia reacción derramando en todos un deseo de expansionarse, de comunicar nuestras ansias, de interesarnos por las de los otros. Y este cambio no se hizo esperar.

La sitibunda atmósfera sufrió el primer hálito de renovación con un murmurio de picardía, a costa de dos enamorados. Las expresiones, antes taciturnas, se iluminaron un poco; las comisuras dibujaron leves sonrisas, y los ojos, disimuladamente, comenzaron un verdadero torneo de saetazos maliciosos sobre los "acusados", que, separados y como desconociéndose, no conseguían, sin embargo, disimular del todo. Por último, fueron los chiquillos — ¿dónde y cuándo no? — los que acabaron por hacer partícipes a los mayores de su alegría. El motivo no era para menos: al ir a cenar, se les había dicho que más tarde se exhibiría un nacimiento y se les haría un pródigo reparto de frutas y dulces, ante cuya perspectiva los pilletes decidieron reservarse, y rechazaron la cena, con el consiguiente escándalo de las mamás. Los hombres, tomados como jueces entre las partes litigantes, después de escuchar a los "churumbeles", que relataban de mil modos distintos la acción acaparadora que pensaban desarrollar en el momento preciso ante los dulces, calmaron las inquietudes maternas, en vista de que los niños no se acostarían con el estómago vacío... y de que esa noche sería Nochebuena. La cordialidad quedó así rehecha.

Mientras tanto, el transatlántico seguía avan-

zando silenciosamente por la inmensidad líquida, como queriendo clavarse en la cortina de sombras que rápidamente venía a su encuentro. La melancolía que nos inundara ante el recuerdo de los seres queridos, tan lejanos de nosotros, había cedido ante la certidumbre de que en el reloj de los tiempos no volverá a marcarse la hora presente, ni se ha de recuperar jamás la ternura que en esa noche no podíamos emplear con los familiares. Esta reflexión nos impele a hacernos comunicativos, a buscar, a sonreír a todos los que están a nuestro alrededor, empleando en ellos el caudal de bondad que reservábamos para los nuestros. Poco da que éste sea latino, aquél eslavo y el otro sajón; nada dice que uno haya rezado "¡madre!" en un idioma y yo haya cantado "¡te quiero!" en otro: en esa noche, bajo las miradas de estrellas que parecen parpadear de gozo en el cielo tropical, sabemos que esas palabras en idiomas exóticos que se nos dirigen por doquier vienen envueltas en un hálito de cariño y que por lo menos significan "¡hermano!"

Es que en el mar, en esa casa propia temporal de tantos seres que son los transatlánticos, la Nochebuena adquiere su máxima expresión de fiesta de la familia: todos tienen la propia lejos, y se buscan para consolarse mutuamente y sentirse todos realmente hermanos en la gran familia universal.

A la verdad, enfundarme en camisa almidonada para cena de etiqueta y baile en salón iluminado por mil luces que hacían más insoportable el calor, era cosa que no tenía precedente en mis abundantes "Nochebuenas". Tampoco se avienen ya con ellas los "flirt", que son el único sedante a estas fiestas de "cultos y adinerados". Gusto de la alegría real, ingenua, sencilla o como queráis llamarla; y después, acodarme a la borda, pero solo, sin la preocupación de ir enhebrando frases a una damisela de las que maese Pedro diría "que se quiebran de puro sotiles".

Y así pensando, me acerqué a la escalera que me llevaría a la clase modesta. Asomados al puente algunos pasajeros de la clase de lujo contemplaban ya, con una sonrisa de irónica indulgencia, la escena que se desarrollaba abajo. Tres rubicundos marineros holandeses, con cara de queso de su país y expresión bonachona, habían improvisado una orquestina cuyos más o menos acordados sones aprovechaba el elemento joven para bailar a la luz de unos farolillos japoneses distribuídos arbitrariamente, según el cordaje del palo lo permitía. Los viejos y los niños habían formado tantos grupos como familias, y los cantos, que se entrecruzaban en una curiosa confusión de letras e idiomas, formaban un coro dislocado pero armonioso, como de tragedia griega, merced al motivo que los inspiraba y a la afinidad del sentimiento que los dictara. Las palabras eran apagadas por las exclamaciones y éstas desbandadas por las risas. Toda la cubierta rebosaba de seres que reían, cantaban, bailaban y volvían a reír. No todos entendían a su interlocutor, pero hablaban lo mismo; un italiano modulaba una canzoneta y un turco tropezaba con sus jotas, pero cantaban; una catalana dibujaba gravemente el punteado de su sardana, y a su frente un balcánico ejecutaba los saltos inverosímiles de sus danzas exóticas, pero bailaban. En esa noche todos eran hermanos, como quería que lo fueran por todas las noches y todos los días de la eternidad Aquél cuyo nacimiento se festejaba.

También yo reí con el portugués que, vistiéndose de mujer para una pantomima, las remedaba haciendo mil diabluras; volví a escuchar con satisfacción la ridícula murga de los bonachones marineros, con su acordeón de voces resfriadas, el pistón desafinado y los monótonos golpes del bombo, que al cabo se hacían intolerables como el tictac de un reloj; seguí con los ojos las descoyuntadas danzas del sable de los búlgaros, y contemplé a los chiquillos que, con los ojos muy abiertos, miraban todo con mezcla de curiosidad y asombro, y luego se iban replegando hasta quedar dormidos en las faldas de sus madres, que simulaban así otras tantas reproducciones de cuadros místicos.

Agotados los villancicos, tal vez se sintió la rudeza de algún canto turco de guerra, la melancolía de alguna rapsodia madgyar, la suave tristeza de algún lied sajón, una aguda saeta gaditana que se clava en el alma o un alalá gallego, la canción milagrosa que, después de arrebatarnos en sus variaciones de ensueño hasta inculcarnos el deseo de un eterno descanso, se deshace en el "aturuxo", que es como una carcajada de burla por nuestra momentánea locura...

Después, nada. La campana de proa, luego de tocar a silencio, de tanto en tanto volvía a reinar en él marcando el paso de las horas. La espuma levantada por las hélices semejaba una fuente surgente que luego se iba acostando en línea recta como una alfombra blanca sobre el abismo negro, hasta ser devorada a pocos metros por la cortina de sombras que seguían al barco.

El silencio se había hecho ya absoluto, y ello invitaba a pensar, en esa noche que dedicamos los unos a los otros, en que acaso hay mucha similitud entre el signo de interrogación que marca un nacimiento y el arcano que engendra, para un emigrante, el cruzar el océano. "Vida para un nuevo ser, vida nueva para otro ser": para ambos una tierra de promisión y un problema de futuro. Tal vez allá, en la penumbra de sus camarotes, cada cual meditaría a su modo sobre esta Nochebuena que pasábamos en pleno océano. Unos pensarían en quienes dejaron; otros, en quienes los aguardaban; muchos cerrarían sus ojos y con el corazón apretado se preguntarían qué les depararía la suerte en lo porvenir; algunos soñarían, y muy pocos — los verdaderamente felices — dormirían sin soñar nada.

Y por ello es que tal vez hubiésemos llegado a la simple conclusión de que la vida no es tan ingrata como verdugo nuestro pensamiento, si en ese momento no sonara en el puente de mando un persistente silbato que cerró un "¡ya!", seco y potente. Algo resbala con ruido de hierros por un plano inclinado y golpea las aguas al mismo tiempo que el pito suena por segunda vez y un fuerte golpe de viento denota que el barco ha trazado un violento semicírculo para no destrozar el pequeño cadáver con sus hélices. El buque volvió en seguida a su posición primera, y las sombras, siguiéndolo rápidamente, devoraron el semicírculo de blanquísima espuma trazado como una corona en el abismo...

...Y en el hospitalillo de a bordo, una parturienta lloraba en este nacimiento de Dios.

A R T U R O   C A R R I L

DIBUJO DE REQUENA ESCALADA



Esta enfermedad, que puede ser hereditaria, adquirida, aguda o crónica, indica la presencia de ácido úrico en la sangre.

La gota se manifiesta, generalmente, por un terrible dolor en el cuello del pie o en el dedo gordo del mismo, sintiendo como si le mordiesen. Estos dolores están acompañados de fiebre y estreñimiento.

Para hacer desaparecer el ácido úrico de la sangre, lo que se impone es depurar esa sangre. Para esto, está el ya famoso

Depurativo Richelet

que debe su acción enérgica a los extractos de plantas depurativas que contiene.

Su acción es poderosa y rápida, restablece la buena circulación de la sangre, elimina el ácido úrico, favoreciendo el buen funcionamiento de los riñones y del hígado. Los dolores se alivian, permitiendo al paciente volver a sus ocupaciones sin esfuerzo ni cansancio.

El Depurativo Richelet no es purgante

Cada frasco lleva un librito de instrucciones para usar el remedio.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS DEL MUNDO

Perjuicios que causan a la vista las bebidas alcohólicas

Para comprender cómo se perjudica la vista con el alcohol, el tabaco y ciertas substancias químicas, debemos primero decir cómo obran estos venenos. La mayor parte de los venenos eligen ciertas partes del cuerpo para manifestar su acción y ejercen en ellas sus desastrosos efectos, en tanto que las otras partes o los otros órganos no son perjudicados en nada. Una droga puede manifestar su acción sobre el corazón, mientras que la respiración queda intacta. Otra substancia causa una transpiración profusa, en tanto que las otras glándulas, las de la digestión, por ejemplo, no son trastornadas. Un veneno perjudicará una parte del ojo, en tanto que otro obrará sobre el nervio óptico.

Otra cosa peculiar de los venenos es que afectan a algunas personas mucho más que a otras; por esto hay un dicho vulgar que dice: "Lo que es alimento para unos, es veneno para otros". Una dosis de cierto veneno que matará a una persona dejará incólume a otra; así el ojo de una persona puede ser permanentemente perjudicado por una dosis de veneno que a otro no le perjudica en nada. Algunas gentes son extremadamente sensibles a ciertas substancias, en tanto que otras, con dosis mayores de esas mismas substancias, no sienten nada; esto se llama tener "idiosincrasia" para determinadas substancias. Más aún la misma persona puede ser apta algunas veces para resistir ciertas dosis de un veneno, mientras que en otras ocasiones puede ser seriamente afectada por una dosis mucho menor de la misma substancia. Algunas substancias necesarias para la vida se hacen venenosas cuando se toman en gran cantidad; en tanto que los más peligrosos venenos son inofensivos o aun sirven de medicinas si son administrados en dosis suficientemente reducidas.

Algunos venenos obran fuertemente cuando se toman en grandes dosis, pero cuando se toman de una manera repetida en dosis pequeñas no tienen acción perjudicial ninguna; parece que la repetición de la dosis los hace cada vez menos peligrosos o menos perjudiciales. Otros solamente producen sus efectos malos cuando se toman por largo tiempo a dosis que al principio no eran perjudiciales. Estas grandes diferencias en el modo de obrar de las diferentes substancias hacen necesario considerar separadamente los efectos que cada una de ellas produce sobre la vista.

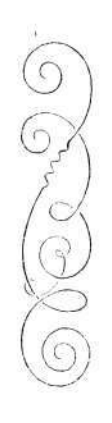
Hay toda una serie de bebidas que llevan en general el nombre de bebidas alcohólicas cuyo principio activo es el alcohol y cuyos nombres difieren considerablemente, pero en el fondo es el mismo veneno el que las constituye; tales son por ejemplo, el coñac, el anís, la ginebra, el brandy, el whisky y la cerveza.

Hablando ahora del alcohol etílico ordinario, debemos decir que sus más serios y permanentes efectos son producidos solamente por su uso habitual por largos periodos. El uso de bebidas alcohólicas puede producir la visión doble o la inseguridad de la posición de los objetos que se miran; esto no es efecto directo del alcohol sobre el ojo, sino más bien sobre los centros nerviosos que controlan los músculos que mueven los ojos; éstos son trastornados del mismo modo que los nervios y los músculos que sirven para mantener al hombre en la posición vertical o para hacerlo andar. El desequilibrio en el movimiento de los ojos produce la sensación de ojos torcidos y aun causa la desviación de ellos en diferentes direcciones, de donde resulta la visión doble. Esto pasa generalmente con la intoxicación aguda y se repite casi siempre que se toman bebidas alcohólicas en gran cantidad. Algunas personas son más susceptibles que otras, lo mismo que hay gentes que no pueden mantenerse derechas después de haber tomado una corta cantidad de vino, en tanto que otras son susceptibles de mantener su equilibrio después de haber tomado alcohol en porciones más que considerables.

ESTE MATRIMONIO

justifica una vez más con su agradecimiento la eficacia positiva de nuestro tónico IPERBIOTINA MALESCI y la importancia de la cura salsoiódica con la YODOSALINA PISANI.







Freyre, 1º Diciembre de 1927

Señor M. C. de Monaco. — Buenos Aires

Muy señor mío: Me es grato testimoniarle mi agradecimiento por estos dos remedios. Mi esposa y yo hemos tomado la YODOSALINA PISANI y la IPERBIOTINA MALESCI; en ella fué tal el bienestar sentido que engrosó hasta sentirse pesada por lo que un médico le ordenó tomar la YODOSALINA PISANI con lo que regularizó notablemente su cuerpo.

Tiene actualmente 61 años y a los 40 años era madre de 15 hijos (3 mujeres y 12 varones). Pesa ella 96 kilos y yo 95. Nuevamente agradecemos a Vd. porque gozamos de perfecta salud. — S. S.

Eduardo Roggero
Prov. de Córdoba. F. C. C. A.







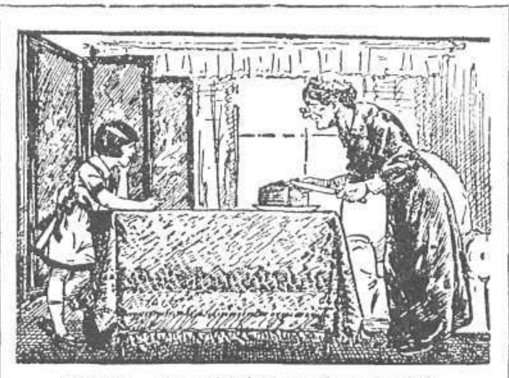


IPERBIOTINA
MALESCI

NOTA: La Casa M. C. de MONACO, agradecerá a toda aquella persona que haya hecho la cura con cualquiera de estos dos productos, se sirviera enviarle su opinión al respecto.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

VIAMONTE, 871 - M. C. de MONACO - BUENOS AIRES



— Abuelita, ¿tus cristales son de aumento?
— Sí, hija mía.
— Entonces, haz el favor de quitártelos para cortarme el dulce.

Formando el corazón de los niños

Gran observador de cuanto rodea al niño fué Pestalozzi, y queriendo, en efecto, hacerse dueño de aquél desde el instante en que comienza a dar algunas señales de inteligencia, trata de impedir dirección en los primeros asomos de sus facultades.

Por tanto, Pestalozzi tuvo necesidad de dirigirse a aquellas personas que la naturaleza ha destinado tan manifiestamente para ser sus primeros guías.

Así vemos entre las obras de Pestalozzi el "Manual de la madre", que, fundándose siempre en el amor al niño, quiere que comiencen a darles los primeros conocimientos aquellas que sólo aman al niño y no sonríen sino con ellos.

Más tarde vemos cómo, guiado de la misma veneración hacia sus educandos, aconsejaba a los profesores del instituto por él fundado en Iverdon, que al presentarles los conocimientos, fuera para los niños entretenimiento más que elección.

Si pensamos un momento en los consejos del inolvidable maestro, indudablemente los seguiremos, pues cuanto más nos compenetremos con el espíritu del niño, mejor llegaremos a él y tendremos mayor número de amiguitos, que siempre estarán dispuestos a investigar y realizar aquellas indicaciones del amigo mayor: su maestro.

MARIA MARIN QUESADA



ACTUALIDAD RUMANA

El burro con exceso de carga. — ¿Cuánto tiempo podré resistir?
(De *Magdeburgische Zeitung*, Magdeburgo).





MODELO 997
En cabritilla azul.
En cabritilla beige.
Taco 6 ½ centímetros.

14.90

Con el mismo placer que una joya

Así puede Vd., señorita, exhibir su pie calzado por Palma. Todos los aspectos que pueden interesarle en orden a su calzado — comodidad, calidad, lujo,—están ampliamente contemplados al confeccionarlos. Pero de una manera especial, el calzado Palma tiene algo que sólo puede dar una larga experiencia en la fabricación. Es su línea, su esbeltez. Seguramente, si calza Vd. un zapato Palma, tendrá, al caminar, sea en un salón o en la calle, un motivo más de ser admirada.

CASA CENTRAL:
FLORIDA, 436

SUCURSALES:
FLORIDA, 130.
C. PELLEGRINI, 78.
CORRIENTES, 838.

Casa Palma

CASA EN ROSARIO:
SAN MARTIN, 835

Solicite Catálogo de Verano Nº 33

BUENOS AIRES — ROSARIO



EL TEATRO DE ECHEGARAY

La eximia artista doña Dolores Membrives repuso en las tablas del teatro Avenida últimamente una de las composiciones dramáticas más hermosas de don José Echegaray. La obra no estaba entre las olvidadas por el público; todos recuerdan la ejecución que daba la compañía Guerrero - Díaz de Mendoza a "Mancha que limpia", y al escucharla de nuevo, apasionadamente interpretada por la eminente actriz argentina, resurgieron aquellas impresiones de hace veinticinco años: el nacimiento del drama español, los primeros pasos del neorromanticismo, la aparición de las tendencias y de las escuelas modernas.

Cuando escribió Echegaray "Mancha que limpia", en 1895, ya había entregado al teatro sus mejores obras.

Su teatro es un teatro de pasiones teatrales. Vigoroso, estremecido a veces por el álito trágico, desarrollado con fuerte unidad de acción, tiene el defecto de dejar advertir la habilidad del oficio por la construcción de argumentos y de escenas destinadas exclusivamente a despertar el interés o la ansiedad del espectador.

La señora Membrives ha venido a probarnos que en las obras de Echegaray más parte del éxito corresponde al intérprete. En "Mancha que limpia", drama facticio, violento, hecho de convencionalismos y de coincidencias forzadas, presta al personaje principal un calor de vida, un ardor y una vehemencia tales, que a lo menos justifica por sus efectos el crimen final, y oculta un tanto el carácter inverosímil de las otras figuras, puestas a su derredor sólo para destacar el drama central. Esa carta reveladora, que se pasea por el tablado de mano en mano durante todo el cuarto acto y que desata, por último, la tragedia, es un recurso de intenso efecto teatral; pero por visible que sea el propósio del autor, por viejo y gastado que parezca el procedimiento, nadie puede substraerse a la profunda emoción que estremece al auditorio cuando la artista, en el paroxismo de la angustia, rasga el sobre, y en su fondo encuentra, con desesperada alegría, la prueba evidente de su victoria.

Pocos son los actores que cultivan el teatro de Echegaray, porque son pocos los capaces de comunicar aspecto real al desarrollo de acciones semejantes. La señora Membrives consigue ese milagro, y el público bien se lo premia cuando hace mantener en el programa la vieja pieza como si comprendiera la curiosa novedad.

¿EL BATACLAN HA MUERTO?

Se escucha con frecuencia en los medios teatrales, en las conversaciones, y hasta se lee en crónicas y comentarios un juicio general, una difundida opinión: las revistas de espectáculo ya no interesan; el género de variedades fantasmagóricas, que nos trajeron Mme. Rasimi y M. Volterra hace siete años, ha dejado de atraer la atención de nuestro público; el bataclán ha muerto.

Veamos. Buenos Aires posee 24 teatros centrales, tres de los cuales deben descartarse para las revistas, por sus condiciones peculiares (Colón, Coliseo y Politeama); once están ocupados por compañías permanentes; tres quedan disponibles para todos los géneros, y en los siete restantes funcionaron temporadas largas y fructíferas de espectáculos de bataclán. La tercera parte de las salas se dedicaron a las revistas. El Sarmiento alcanzó éxitos sonados con "Vengan a ver el fenómeno" y popularizó las figuras de Gloria Guzmán y Carmen Lamas en prolongadas exhibiciones de semidesnudos seudoartísticos; el Maipo tuvo más de una pieza de cincuenta representaciones con el llamativo de sus "girls"; el San Martín ha visto llenos repetidos; la Comedia, el Porteño, el Florida, el Casino sostienen una actividad redoblada... Pero ya no ocurre que la multitud se precipite a las taquillas, ni que dispute las localidades; los teatros de revistas son concurridos por un público normal y discreto que no manifiesta el entusiasmo de otros días; los auditorios miran y escuchan la serie de escenas, los pasos de sainetes, las canciones y bailes, como cosa conocida; aplaude tranquilamente y se marcha. Es que, en verdad, no encuentra en las representaciones nada extraordinario; el lujo de vestidos y decoraciones se agotó en los primeros espectáculos; la armonía de colores y de luces se ha reducido a la mínima expresión; se economiza en el personal, en la riqueza de las telas, en el movimiento de transformaciones escénicas y en la iluminación; se ven los mismos telones y los mismos trajes en obras diferentes. El esfuerzo ha extenuado la facundia de los autores y de los escenógrafos, y se atribuye el desapego del público a su propio cansancio. ¿Será que el género no puede ya sino reproducirse, sin dar nada nuevo al ansia de curiosidad del espectador?

"LA PIEDRA DE ESCANDALO" Y "LA CHACRA DE DON LORENZO", DE MARTIN CORONADO

Terminada la actuación normal de las compañías nacionales en la temporada de invierno, casi todos los años, como celebración de homenaje a los fundadores de nuestro teatro, un conjunto formado por los sobrevivientes de nuestros albores escénicos ofrece la representación de "La piedra de escándalo" y "La chacra de don Lorenzo", las dos obras capitales del poeta y dramaturgo don Martín Coronado. Este año constituyeron la agrupación artística don José J. y don Antonio Podestá, y desarrollan las representaciones tradicionales en el teatro Apolo, escenario de sus antiguos triunfos.

Ambas composiciones fueron, en efecto, dos éxitos clamorosos del teatro nacional. Los Podestá interpretaban maravillosamente los caracteres. Jerónimo y Pablo, los que ya desaparecieron, hacían de modo admirable los tipos camperos del drama; Pepe y Antonio eran sus dignos compañeros en los papeles de Pascual y don Lorenzo. Estos repiten ahora esas antiguas figuras, rodeados por Sira y Aurelia Podestá y los señores Casali, Scoti y Casas, en una evocación que es una enseñanza en la historia de la literatura argentina.

"GUSTAVO EL CALAVERA", DE HANS STURM — "MI AMADA ERES TU", DE PABLO TEGLIO

Apenas hay género más burdo y pesado que la pochade francesa. En ella todo consiste en presentar una situación falsa, una substitución de nombre o de personalidad, para que todo ocurra al revés de lo real, y el público se ría estrepitosamente de una equivocación inverosímil. Pero mucho más burdas y pesadas son todavía las imitaciones, pues que los franceses agregan siquiera a sus asuntos imposibles la sal de la espiritualidad intraducible.

La compañía organizada por don Carlos Bouhier para su temporada de verano en el teatro Smart ha elegido precisamente dos imitaciones, dos "contrefaçons", alemana e italiana, respectivamente, de ese género: "Gustavo el calavera", de Hans Sturm, y "Mi amado eres tú", de Paolo Teglio. Ninguna de ellas añade un ápice de prestigio a sus intérpretes, y es muy probable que éstos sufran el desmedro de sus cualidades expresivas si se dedican a arrancar groseras carcajadas con la gracia vulgar de las payasadas. Ni el arte ni el público ganan con empresas de simple especulación pecuniaria como ésta.

JOSE OJEDA

UN REGALO UTIL

EQUIPO "PATHE BABY" Nº 1

1 Proyector . . $	70.—
1 Resistencia . . ,,	6.20
1 Baby color . . ,,	3.50
1 Caja pastillas ,,	0.50
10 Cintas . . . ,,	20.—
1 Condensador "Astra" . . . ,,	6.50
El total de. . $	106.70

Rebajado con motivo de las fiestas, a $ **90.-**

LO CONSTITUYE UN

Proyector PATHE - BABY

Es, a la par que motivo de alegría para el hogar, fuente inagotable de información y cultura.

El Niño Aprende Divirtiéndose

La Casa Max Glücksmann

con motivo de las fiestas

de NAVIDAD AÑO NUEVO y REYES

ha formado los cuatro EQUIPOS de PROYECTORES PATHE-BABY que se detallan en la presente página con la rebaja señalada en cada caso.

EQUIPO "PATHE BABY" Nº 2

1 Proyector. . . . $	70.—
1 Resistencia. . . . ,,	6.20
1 Ampliador. . . . ,,	6.50
1 Baby color. . . . ,,	3.50
1 Caja lamparitas. . ,,	5.50
1 Caja pastillas. . . ,,	0.50
20 Cintas. . . . . . ,,	40.—
1 Condens. "Astra" ,,	6.50
El total de. . $	138.70

Rebajado con motivo de las fiestas, a.. $ **114.-**

EQUIPO "PATHE BABY" Nº 3

1 Proyector . . . $	70.—
1 Dispositivo . . ,,	35.—
1 Resistencia . . ,,	6.20
1 Film 100 mts. . ,,	16.—
10 ,, de 10 mts. ,,	20.—
5 ,, ,, 20 ,, ,,	20.—
1 Caja de pastillas ,,	0.50
1 Condensador "Astra" . . . . ,,	6.50
El total de . . $	174.20

Rebajado con motivo de las fiestas, a $ **150.-**

Equipo "Pathe Baby" Nº 4

1 Proyector . . . $	70.—
1 Dispositivo . . ,,	35.—
1 Motorcito Super ,,	35.—
1 Grupo Resistencia . . . . . . ,,	14.40
1 Caja de pastillas ,,	0.50
2 Film 100 mts. . ,,	32.—
10 ,, 10 ,, ,,	20.—
5 ,, 20 ,, ,,	20.—
1 Caja de lamparitas . . . . . ,,	5.50
1 Baby color . . ,,	3.50
1 Condensador "Astra" . . . . ,,	6.50
El total de . . $	242.40

Rebajado con motivo de las fiestas, a.. $ **210.-**

Films de 10 mt., a $ 2.- cada rollo.

	ROLLOS
Salustiano y la manicura. Cómica.	2
El pulgarcito. Cuento infantil.	6
La crisis de criados. Dibujos.	1
La paloma y la hormiga. Dibujos.	1
El caballo desbocado. Cómica.	1
El león y el ratón. Dibujos.	1
A pan seco. Cómica. . .	1
Una buena cocinera. Dibujos.	1

Films de 20 mt., a $ 4.- cada rollo.

	ROLLOS
Matrimonio por teléfono. Cómica.	2
Félix el gato subleva el pueblo. Dibujos. . . .	1
Un viaje al paraíso. Cómica.	3
La pequeña amazona. Comedia.	2
La hazaña del aviador Lindbergh. Natural. .	1
La novela de Mina. Com. dramática.	2
Una extraordinaria aventura. Cómica.	1
El americano. Comedia.	3

Proyector "PATHE BABY"

Reúne en pequeño todas las propiedades de los aparatos para salones públicos.

LO MANEJA UN NIÑO. FUNCIONA EN CUALQUIER PARTE. VASTO REPERTORIO DE FILMS.

Pídanse demostraciones prácticas y gratuitas en los locales de Max Glücksmann. (En Florida 336/44, Bs. Aires, en el 1er. piso.)

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

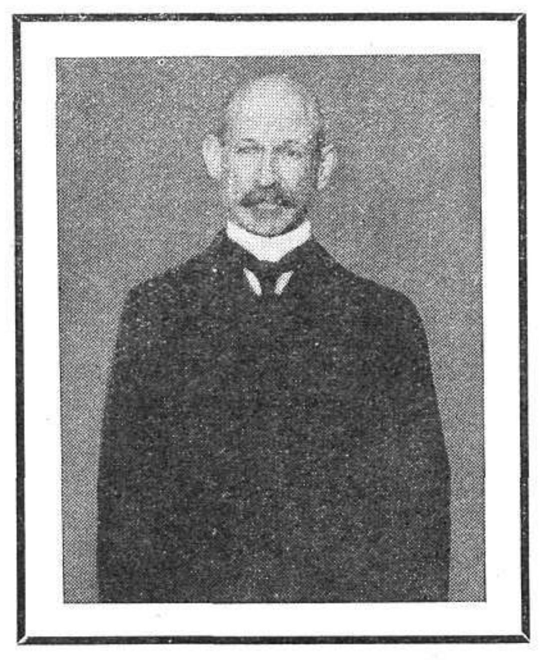
MAX GLÜCKSMANN

La alegría del hogar moderno

CREDITOS POR MENSUALIDADES

BUENOS AIRES: Florida, 336-44 (edificio propio) — Callao y Bartolomé Mitre.
ROSARIO: Córdoba, 1065 - 69. MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966. CORDOBA: 9 de Julio, 76.
SANTA FE: Salta, 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.

Doctor Luis Güemes



Ahora descansa". Sólo estas dos palabras deberían grabarse sobre la lápida del doctor Luis Güemes, recientemente fallecido; y ellas bastarían para dar una idea de lo que fué ese ciudadano ejemplar. Su vida fué en todo instante una lección de energía; una de esas lecciones concedidas a los hombres al margen del éxito efímero y de la vocinglería inútil. Junto al lecho del enfermo o en el sitial catedrático, su palabra, sabia y bondadosa al mismo tiempo, difundíase abriendo brechas luminosas a los ansiosos de conocimientos y elevando el prestigio de la naciente medicina argentina a la altura de las famosas escuelas europeas. Hizo de su profesión un sacerdocio, y su abnegación, salvando los límites de las aulas universitarias, extendióse hasta el corazón de los humildes, con esa mágica potencia que sólo poseen los sabios de verdad; así, su vida fué actividad sin renunciamientos, compartida con el estudioso y el enfermo. En sus cuarenta y nueve años de existencia profesional, está resumida la evolución de nuestras instituciones médicas, pues, no obstante su actuación en la política, el clínico estuvo siempre por encima del senador, y si el recinto parlamentario destacó su perfil vigoroso, fué para añadir una aureola de triunfo popular a la conquistada por el estudioso en las salas de los hospitales. Y no fué éste el "home sapiens" de pose espectacular y de palabra ampulosa e inconsecuente; tenía su expresión la tersura del espíritu que se disolvía en ella, y toda inquietud de carácter científico, expuesta con sencillez, el matiz de una divagación amable; y esa su tersura y esa su sencillez fueron las causas simpáticas que cimentaron su fama, extendida a todos los círculos médicos y a todas las entidades científicas del mundo, que le habían concedido el envidiable título de maestro.



Ya no tiene canas

La vejez se alejó y la vida vuelve a ofrecerle el tesoro de la primavera. Este milagro se opera diariamente en millares de personas que usan el Agua de Colonia "LA CARMELA". "LA CARMELA" es un producto higiénico, muy agradable, que usándola como loción al peinarse, restituye a las Canas su color original, rubio, castaño o negro, exactamente. No mancha porque no es una tintura.

"LA CARMELA" SE IMITA PERO NO SE REEMPLAZA.

FRASCO EN LA CAPITAL, $ 8.— INTERIOR, $ 8.50

Uruguay: Agente: DROGUERIA AMERICANA, Ciudadela, 1475, Montevideo. Frasco: 3.50 o/u.

EXIJA LA LEGITIMA AGUA DE COLONIA HIGIENICA

"La Carmela"

Carlos Pellegrini, 435. J. L. CONDE & C.ía Buenos Aires

La cinematografía con dibujos animados

El procedimiento en teoría no puede ser más sencillo. En la práctica resulta ya bastante más complicado por sus detalles de realización.

En resumen consiste en lo siguiente: Se enfoca un aparato tomavistas, colocado con su eje óptico vertical y dirigido hacia abajo, de manera que reproduzca en la película con toda nitidez los dibujos que se vayan ordenando sobre una mesa o tablero. Se disponen las oportunas lámparas con el fin de que la intensidad de iluminación sea la conveniente y se procede a tomar las vistas que luego una a una componen la película negativa. Cada vez que se impresiona una nueva imagen, hay que modificar el dibujo, ya sea cambiándolo por otro distinto, ya sea alterando la posición de algunas de sus partes. Desde luego, esas variaciones de una a otra imagen deben hacerse siempre con arreglo a la técnica conveniente para que, teniendo el debido enlace la sucesión de las fotografías obtenidas, dé la sensación de la continuidad del movimiento.

Claro está que teóricamente se necesitarían millares de dibujos diferentes, ya que por la pantalla desfilan de 15 a 16 imágenes por segundo; pero en la práctica, en muchos casos se puede reducir considerablemente el número de los dibujos indispensables. Se suele emplear un fondo fijo, que puede ser dibujado o fotográfico, y sobre él se van disponiendo los dibujos o figuras, recortados según su perfil sobre papel fuerte de manera que no se abarquillen, y se van cambiando de posición para imitar el movimiento natural. Cortas series de pocos dibujos sirven para imitar los movimientos periódicos: la marcha, el salto, la carrera, rotación de manivelas, etc., pues una vez terminada la serie pueden emplearse de nuevo los mismos dibujos repetidas veces. En los movimientos lentos se suelen tomar varias vistas de una misma posición de la figura, antes de pasar a la siguiente. Nada impide que las fotografías del fondo sean procedentes de una cinta tomada por los procedimientos ordinarios cinematográficos: en tal caso se puede obtener una sorprendente mescolanza de personajes reales y personajes dibujados, de gran efecto y novedad. En este punto, el ingenio del caricaturista echa mano de una infinidad de recursos y "trucos", diversos en cada caso, y que son fruto tanto de su imaginación como de la experiencia adquirida al manejar las cintas cinematográficas y de estar familiarizado con el análisis del movimiento, que automáticamente hace la fotografía animada en la toma de vistas corriente.

La labor de impresión de la cinta negativa suele hacerla el mismo artista. El es quien suele imaginar el asunto, quien prepara sus dibujos o escenas de fondo, quien recorta sus figuras móviles, sus series de movimientos analizados y quien luego, disponiéndolo todo sobre su mesa en la que existen ya marcas o referencias para el centrado y para servir de guía en los cambios sucesivos de lugar, toma una o varias fotografías de cada combinación. Es una labor de paciencia suma, en la cual sólo a fuerza de práctica e ingeniosidad se pueden ir encontrando las simplificaciones que la hacen factible.

Brunswick Panatrope

LOS MEJORES REGALOS

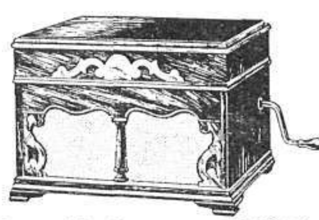
Victrolas Ortofónicas

LA CASA Max Glücksmann

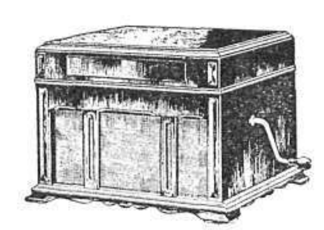
exhibe el surtido más amplio y completo en materia de máquinas parlantes modernas.

En sus Gabinetes Especiales de Audiciones, confortablemente instalados, el interesado puede apreciar debidamente la bondad de un aparato.

Un personal culto y cortés presta al cliente toda clase de atenciones, informándole seriamente respecto de su mejor conveniencia.

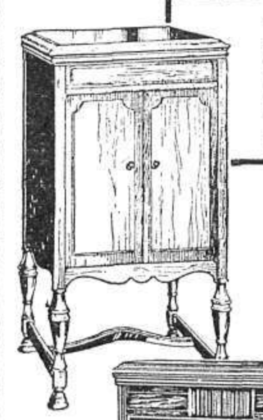


Brunswick Panatrope. Modelo Salvador $ m|n. **200**



Victrola Ortofónica Modelo 1-90 $ m|n. **265**

Brunswick Panatrope Modelo HIDALGO, $ m|n. **385**

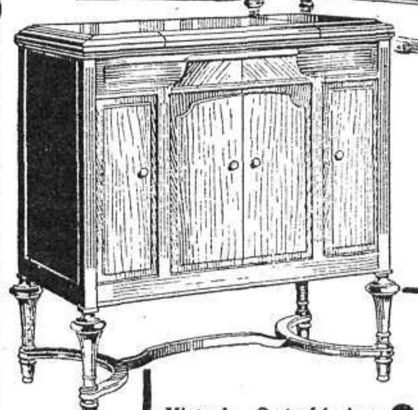


Victrola Ortofónica CONSOLETTE 4-3 $ m|n. **360**

Brunswick Panatrope Modelo SEVILLA, $ m|n. **435**

Victrola Ortofónica Modelo 4-7 $ m|n. **500**

Brunswick Panatrope Modelo FLORIDA, $ m|n. **535**



Victrola Ortofónica GRANADA 4-4, $ m/n. **675**

VENTAS POR MAYOR y MENOR

MAX GLÜCKSMANN

La alegría del hogar moderno

CREDITOS POR MENSUALIDADES

BUENOS AIRES: Florida, 336 - 44 (edificio propio) — Callao y Bmé. Mitre. ROSARIO: Córdoba, 1065 - 69. MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966. CORDOBA: 9 de Julio, 76. SANTA FE: Salta, 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 81.

ALBVM POETICO

NOCHEBUENA DE MI NIÑEZ

Ponme ya el abrigo,
dame la bufanda;
vamos, que ya es hora
de que el Niño nazca.
Son las once, madre.
Por las calles blancas
vamos a la iglesia,
que está llena y clara.
Ya se han encendido
todas las arañas;
ya los villancicos
en el coro cantan;
ya salen los curas
con casullas albas;
ya cantan el Gloria;
la cortina se alza.
¡Mira, mira, madre,
la yerba y el agua,
las montañas verdes,
las lagunas blancas!
¡Mira en el pesebre
la mula y la vaca!
¡Mira cómo luce
la estrella en las pajas!
¡Mira al Niño, madre,
y a la Virgen Santa
de un lado, y del otro
San José con barbas!
¡Mira a los pastores
que del monte bajan,
unos con corderos
blancos a la espalda,
otros con regalos
— leche, quesos, lana: —
les conduce el ángel
y la estrella clara.
¡Mira en el molino
dar vuelta las aspas!
Deja que me acerque,
madre, a la baranda;
me estaré bien quieto,
no tocaré nada,
ni esa cabra pinta,
ni esa mula parda.
¡Deja que me acerque,
madre, a la baranda!

M. LOPEZ PALMERO



PESEBRES CORRENTINOS

Pesebres de ña Colá
en el suburbio del pueblo;
de mi niñez provinciana
espectáculos de ensueño...
¡sobre la tela del alma
los va pintando el recuerdo!

Dosel de sauce llorón,
"niñorupá" (1) y cocotero;
guirnaldas de madreselva,
limpio y verde pasto isleño;
figuras de animalitos
extraños y pintorescos
— obras en barro cocido
de un indígena alfarero, —
flores de "mburucuyá" (2)
y colgando, como en vuelo,
mariposas de los campos
y "tacas" (3) como luceros...
¡marco de selva aborigen
el divino Nacimiento,
a la luz lívida y trémula
de los velones de sebo!

Entre los camalotales
de las lagunas de espejos,
vense, con lanzas y flechas,
indios cobrizos y fieros.
Y allá, en un campo de arena,
evocación del desierto,
adornados de abalorios,
los reyes magos del cuento,
prosternándose ante un trono
de rojas flores de ceibo
y níveas plumas de garza,
en donde yace un muñeco
de rosado celuloide,
desnudo, gordo y travieso,
que antaño fuera juguete,
y hoy es, por encantamiento,
el Niño Jesús, el hijo
de San José, el carpintero.

Pesebres de ña Colá
en un ranchito del pueblo,
ofrenda de vidas simples
y encanto de rapazuelos,
como un símbolo cristiano
de mi inocencia que ha muerto,
los pinta, esta Nochebuena,
sobre mi alma, el recuerdo.

RAUL GABRIEL GAUNA

(1) "Niñorupá": Cuna del niño, árbol silvestre de la región.
(2) "Mburucuyá": Pasionaria.
(3) "Tacas": Luciérnagas.

NACIMIENTOS

¡Oh, la infancia lejana,
dichosa edad de ensueños!
Pensar que yo fuí niña
y que tuve mis juegos,
que todo me alegraba
y era todo risueño...

Mi corazón con poco
saltaba de contento.

Y cuando algún capricho
— tuve algunos, recuerdo, —
me quitaba la risa
en lo mejor del juego
y corrían las lágrimas
mezcladas al lamento:
¡pensar que aquellos males
se curaban con besos!

¡Ah, cuánto yo daría
por ver aquel espejo
que era el lago encantado
de aquellos Nacimientos
que las manos maternas
tantas veces hicieron!

Por ver esos pastores
que venían de lejos,
por ver esas vaquitas,
por ver esos corderos,
por ver esas montañas
y ver al Niño luego...

¿Qué más, qué más había
en esos Nacimientos?

Se fatiga mi espíritu,
¡oh, son tantos recuerdos!
¡Y pensar que fuí niña
y que tuve esos juegos!...

MARGOT GUEZURAGA



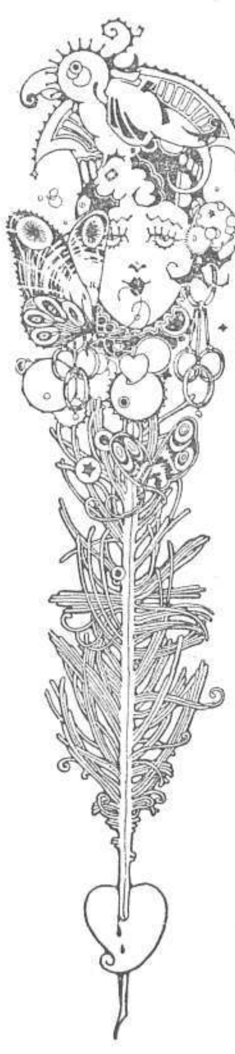
N A V I D A D

¡Hoy es Navidad!
Mis ojos glotones
abarcan visiones
de felicidad.
¡Bendita la imagen de la Trinidad!
¡Benditos los mansos corderos pascuales
de suaves vellones!
¡Benditos los niños con sus ilusiones
celestes, ideales,
y sus inocentes, dulces ambiciones!

Hoy es Navidad.
En la vecindad
anunció su triunfo la maternidad:
¡visión del pesebre santo y milagroso;
sonrisa hecha gloria que brinda el esposo!
¿Quién llamó a la puerta del hogar dichoso?
¡La felicidad!

RICARDO M. LLANES

DE CARAS Y CARETAS



R E T A B L O

Ya están ambos a diestra del Padre deseado,
los dos santos varones, el chantre y el cantado,
el Grant Santo Domingo de Silos venerado
y el Maestre Gonzalo de Berceo nommado.

Yo veo al santo como en la sabida prosa
fecha en nombre de Christo y de la Gloriosa:
la color amariella, la marcha fatigosa,
el cabello tirado, la frente luminosa...

Y a su lado el poeta, romeo peregrino,
sonríe a los de ahora que andamos el camino,
y el galardón nos muestra de su claro destino:
una palma de gloria y un vaso de buen vino.

MANUEL MACHADO

C E R I L O

No bajo férrea punta que cruja surcando maligna
tras de una idea de hastío las blancas hojas áridas;

bajo el adulto sol, en el fresco aletear de los vientos
por dilatados campos, junto a un hermoso río,

nace el suspiro que va al infinito a perderse,
nace la pensativa y dulce flor de la melodía.

Aquí brilla mayo en el aire fragante de rosas,
brillan los ojos vanos, los corazones duermen;

duermen los corazones, atentos están los oídos
cuando la coloreada nota chilla de la Gioconda.

¡Oh, de las Musas el ara en el verde vértice blanca
sobre el mar! Aleman dirige los virgíneos coros:

"Quiero, niñas, volar con vosotras, volar a la danza,
como atraído el cérilo por los alciones vuela:

vuela con los alciones entre olas hirvientes de espuma
el cérilo purpúreo nuncio de primavera."

GIOSUE CARDUCCI

LA VENTANA DE LA CASA PATERNA

Sobre el albergue en que a la luz nacimos,
sus brazos una vid tendió lozana;
los pájaros del cielo sus racimos
venían a picar a la ventana.

Nuestra madre, extendiendo ansiosas manos,
las ramas acercaba; nos ponía
en el labio infantil los dulces granos,
y a las aves después los devolvía.

Faltó la madre; el coro de las aves
voló; la vid, en el inculto huerto,
muere; y vencido por mis penas graves,
yo gimo y lloro en el hogar desierto.

Amarillenta vid, que lisonjeras
me traes memorias de la infancia pura,
amarillenta vid, antes que mueras,
sombra te pedirá mi sepultura.

ALFONSO DE LAMARTINE



E L A G U A Y E L V I N O

Decid: ¿Quién hizo el agua, quién el vino?
¡Llenadme de agua el vaso cristalino!
El agua es obra del poder divino,
El agua es celestial, humano el vino.

Más vale el agua, mucho más que el vino.
¡Llenadme de agua el vaso cristalino!
Mas soy modesto, humilde es mi destino;
Ensalzo el agua, pero bebo el vino.

HOFFMANN DE FALLERSLEBEN

Miscelánea

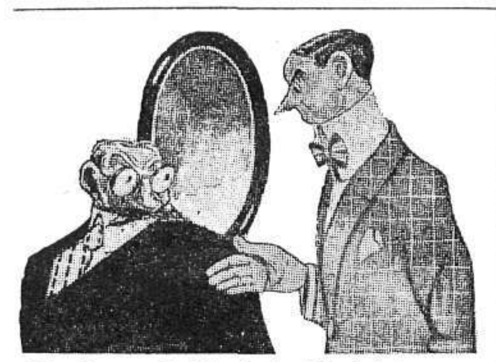
El tabaco vieron usar Colón y sus compañeros a los indios en la isla Guanahaní; se introdujo en España en 1542, empezó a estancarse en 1636 por concesión del reino, y la primera fecha de su cultivo en vuelta de Abajo data de 1719.

El origen de los estrechos o cédulas de año se *remonta, según las más autorizadas opiniones*, a los tiempos de la Edad Media, época en que gozaron gran prez y fama los trovadores provenzales.

Siendo rey de Castilla D. Fernando I, año de 1032, estuvo el gobierno sin alterarse, quedando sus mayores preeminencias en cinco condes, vasallos suyos, que eran los condes de Vizcaya, de la Bureba, de Lara, de Amaya y de Roa, quienes tenían la voz de Castilla, y eran los cinco solares de Haro, Lara, Castro, Guzmán y Villamayor, conocidos por los cinco solares de Castilla, no porque no hubiese otros, sino porque éstos eran los originarios de la misma y cabezas de otros muchos muy ensalzados.

El año 1496 concedió el pontífice a los Reyes Católicos las tercias de los diezmos.

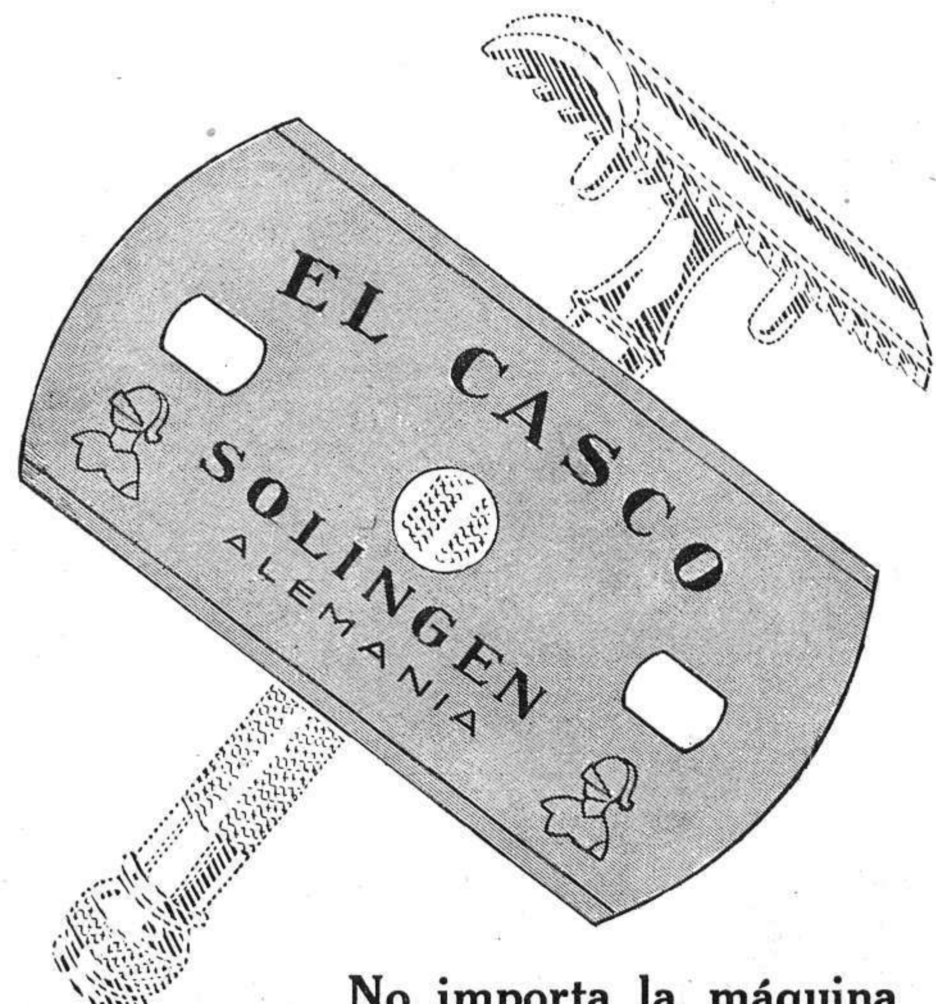
El año 1346, reinando D. Alfonso XI, se concedió por los reinos juntos el tributo llamado alcabala para atender a las necesidades y urgencias de la guerra, de veinte uno de todo lo vendible, y pocos años después se concedió igualmente de diez uno.



El padre. — ¿Qué has hecho del reloj de oro que te regalé en Pascuas?
El hijo. — ¡Perdóname, papá!... Pero una tarde..., en una aglomeración...
El padre. — ¿Te lo robaron?
El hijo. — Déjame terminar... En una aglomeración en una casa de empeño...
(De *Kasper*, Estocolmo).

De Rodó

Sabemos de los yerros de la oposición paterna por la historia de los que, superándola, lograron salir adelante con su intento. Pero en la "medianía" de todas las virtudes y aplicaciones; en los rebaños de almas que cumplen, sin amor y sin gloria, su trabajo en el mundo, cuántos espíritus habrá cuya aptitud original y cierta, sacrificada desde sus indicios más tempranos para forzarla a dar paso a una aptitud ficticia, no tuvo empuje o no halló medios con que resistir, y quedó ahogada bajo esta vocación parasitaria, que los condena a una irredimible mediocridad.



No importa la máquina si le coloca las excelentes

HOJAS

EL CASCO

Siempre se afeitará bien.

En venta en todas las Armerías y Bazares.

KIRSCHBAUM y Cía.

INDEPENDENCIA, 401 - 37 Buenos Aires
U. Telef. 0293, Avenida.

Sres. KIRSCHBAUM y Cía.
Independencia, 401|37, Bs. As.
Sírvanse enviarme una MUESTRA GRATIS de las Hojas **EL CASCO.**

Nombre . . . .
. . . .
Dirección . . . .
. . . .
F. C. . . . .

HOJAS

EL CASCO

El poder y el terror en Rusia

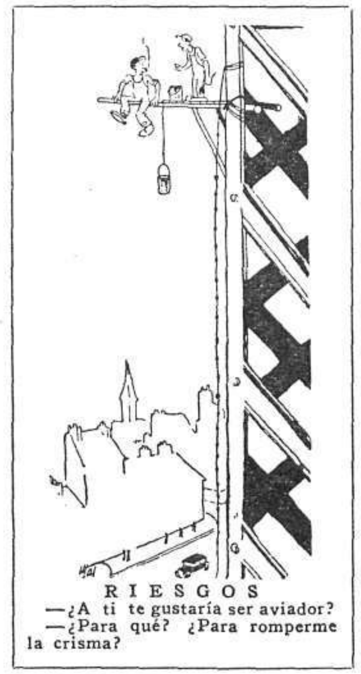
Hace años quedó abolida en Rusia la famosísima *cheka*, es decir, "La comisión panrusa para combatir la contrarrevolución, el espionaje y la especulación", verdadero terror de aquel país envuelto en una "orgía de sangre" como pocas veces se ha visto en la historia del mundo. Fuera de Rusia — dice el corresponsal de un diario de Londres, — se creyó que la abolición de la *cheka* sería el fin del terror. Pero en verdad, y los rusos lo supieron pronto, no se había hecho más que cambiar de nombre. Ahora la encargada de reemplazar a la *cheka* es la oficina de la Comisaría del Interior, conocida por Administración Política del Estado y popularmente llamada la G. P. V. por las iniciales que en ruso tiene el título de esa organización.

La G. P. V. tiene fuerza suficiente como para mandar fusilar un grupo de más de veinte personas, como ha sucedido en el mes de julio pasado, como represalia, después del asesinato del diplomático del Soviet, Wcikofb, en Varsovia.

El consejo de G. P. V. tiene las atribuciones de un tribunal revolucionario. "El gran maestro terrorista Djerzinski, que estableció la *cheka*, nunca mataba como represalia. Lo consideraba una señal de debilidad. Empleaba el terror fríamente. Pretendía barrer "científicamente" a los enemigos del proletariado de la faz de la tierra o terrorizarlos hasta la sumisión, y lo hizo, en verdad, "en gran estilo". La dictadura del proletariado comprendió que no podría conservar el poder si no se valía del terror. Unas cuantas docenas de miles de vidas sacrificadas por la *cheka* bastaron para ello. La G. P. V. no podría cambiar de método sin que peligrara la estabilidad del sistema gubernamental. Por de pronto, todo "descontento" es una persona que estorba. "Sólo en Georgia durante los últimos dos años han sido ejecutados por la G. P. V. varios centenares de descontentos. La misma G. P. V. ha tenido como una de sus ocupaciones más importantes el arresto sistemático de los participantes en levantamientos ocurridos hace varios años y de funcionarios del viejo régimen que han tratado de vivir tan quietamente como les era posible, para ser olvidados.

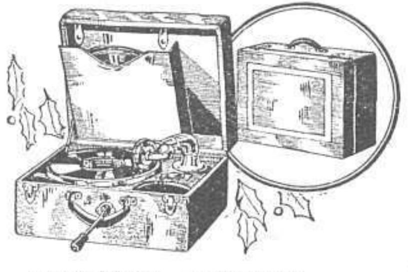
"El terror fué dirigido en todos los sentidos menos en uno: jamás ha sido empleado entre las facciones comunistas. En todo momento, desde la muerte de Lenin, ha habido serias divergencias dentro del pequeño grupo que estableció el estado soviético. Estas divergencias entre los que ansían para sí el "goce del poder" no pudo, o no quiso Djerzinski arreglarlas con unas cuantas ejecuciones, que hubieran sido, como siempre, "muy eficaces". El mismo Djerzinski murió a consecuencia del "surmenage" provocado por sus ataques a Trotzki en el seno del comité ejecutivo del Partido Comunista. Pero a Djerzinski hay muchos que aspiran a reemplazarlo"...

A.



RIESGOS

—¿A ti te gustaría ser aviador?
—¿Para qué? ¿Para romperme la crisma?



BRUNSWICK PORTATIL
$ 100.-

Especialmente construído para soportar el uso excesivo. No hay entre sus similares otro que lo sobrepase en calidad de tono. Nuevo reproductor con diafragma de metal. Compartimento para 20 discos. Herraje niquelado.



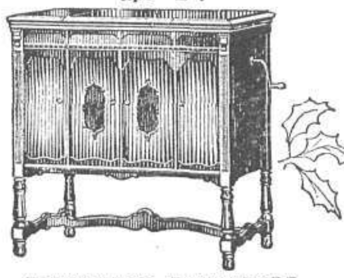
BRUNSWICK PANATROPE
Mod. SALVADOR, $ 200.-

En caoba. Alto 33 cm., ancho 43 cm., fondo 38 cm. Reproductor con diafragma de metal. Motor "Brunswick" tipo "E". Tres receptáculos para agujas. Regulador de velocidad.



BRUNSWICK PANATROPE
Modelo SEVILLA, $ 435.-

En caoba o nogal. Alto 95 cm., ancho 56 cm., fondo 54 cm. Con el nuevo brazo acústico curvilíneo. Nuevo reproductor con diafragma de metal. Bocina reformada. Motor tipo "E".



BRUNSWICK PANATROPE
Modelo VALENCIA, $ 900.-

En caoba con incrustaciones de nogal. Alto 95 cm., ancho 90 cm., fondo 54 cm. Con el nuevo brazo acústico curvilíneo. Reproductor con diafragma de metal. Bocina nueva mejorada. Motor tipo "C".



Regalos para Navidad
y Año Nuevo y para siempre

¿Recuerda usted todavía los regalos del año pasado? En la mayoría de los casos nos hemos olvidado del obsequio. Pero con el regalo de una Brunswick Panatrope o de una de nuestras cajas de discos, no pasa eso, porque ellos constituyen placer, alegría y cultura para toda la familia durante los 365 días del año. Son regalos para siempre que recuerdan con cariño al obsequiante. El Brunswick Panatrope es una máquina parlante perfecta en un mueble hermoso y moderno, en diferentes estilos y tamaños. Las cajas-regalo contienen discos seleccionados, y han sido acondicionadas especialmente.

DISCOS "BRUNSWICK" dobles negros 10

CAJA Nº 1, $ 15.—

3106—Hawaiian Breeses. Hawaiin Players. Palakiko and Paaluhi.
Hawaiian Sunset. Waltz. Palakiko and Paaluhi.
3127—Song of the Volga Boatmen. Coro. Brunswick Concert Orch.
Goins'Home. With Male Chorus. Brunswick Concert Orch.
3472—Río Rita. Fox Trot. Carl Fenton's Orch.
Following the Sum Around. Fox Trot. Carl Fenton's Orch.
3519—Doll Dance. Fox Trot. Carl Fenton's Orch.
Delirium. Fox Trot. Carl Fenton's Orch.
3524—The More We Are Together. F. Trot. The Six Jumping Jacks
You Never Get Nowhere Holding Hands. Fox Trot. The Six Jumping Jacks.

DISCOS "VICTOR" dobles negros 10

CAJA Nº 2, $ 15.—

79844—A su memoria. Vals. Orquesta.
La musa mistonga. Tango. Orquesta.
80029—La ingrata. Canción. Cantado por Magaldi y Noda.
Melenita caprichosa. Tango. Cantado por Magaldi.
79907—Canción de Primavera. Vals cantado. Magaldi-Noda.
Telaraña. Tango. A. Magaldi.
79855—Florida. Fox Trot. Orquesta.
Hollywood. Fox Trot. Orquesta.
79897—Llorando mis penas. Tango. Orquesta Típica.
Julienne. Tango. Orquesta Típica.

DISCOS "NACIONAL" dobles negros 10

CAJA Nº 4, $ 12.25

4346—Cuando llora la milonga. Tango. Orquesta.
María. Vals criollo. Orquesta.
8703—Noche de Reyes. Tango. Orquesta.
Río de Oro. Tango. Orquesta.
4351—Sangre Azul. Tango. Orquesta.
El mal que me hiciste. Tango. Orquesta.
18206—Gajito de cedrón. Chacarera. Cantado por C. Gardel.
El sueño. Estilo. Cantado por C. Gardel.

Los pedidos del interior, acompañados de su importe o contra reembolso son despachados en el día.

Pratt & Cía.

626—SARMIENTO—630 / FLORIDA 286 } BUENOS AIRES

Sucursal Córdoba: 9 de Julio, 40

Agentes en todas las localidades del interior

Solicítenos el Catálogo de discos y aparatos. Lo enviamos gratis.



Señorita Graciela Letelier Velasco.

General Carlos Ibáñez del Campo.

BODA PRESIDENCIAL



L matrimonio de S. E. el presidente de la República de Chile, general don Carlos Ibáñez del Campo, ha sido el acontecimiento social más culminante del año. El país entero ha celebrado con justo regocijo el enlace del primer mandatario de la República.

La esposa de S. E. es una dama que siempre se ha distinguido por su gran cultura y su virtud. La señorita Graciela Letelier Velasco pertenece a una familia de viejo abolengo y de gran fortuna. Interrogada por un periodista sobre sus aspiraciones como esposa de S. E., contestó:

—Mi mayor placer será que no se me pase un solo día sin hacer una obra de bien...

La boda presidencial que se acaba de celebrar es el epílogo de un "flirt" de barrio. La mansión de los esposos Letelier-Velasco se encuentra ubicada frente al costado oriente del palacio de la Moneda, es decir, frente a la residencia privada del presidente de la República.

S. E. habitaba el palacio en compañía de sus hijos Carlos y Rosita Ibáñez Quiroz, frutos del primer matrimonio de S. E. con una distinguida dama de Colombia, donde el señor Ibáñez permaneció por algún tiempo como jefe de una misión militar chilena.

Rosita Ibáñez Quiroz, la gentil heredera de S. E., se encontraba muy sola en el palacio. Se imponían las amistades de barrio, la camaradería con otras jóvenes con quienes charlar a la hora del "five o'clok"... Así fué como se tendió un lazo de unión entre la casa presidencial y la mansión de la familia Letelier-Velasco. Y hoy la amiga leal y sincera de los jóvenes Ibáñez Quiroz es la esposa de S. E., la dama que sólo anhela compartir la alta situación de su esposo para empuñar en sus manos marfileñas el cetro de la caridad...

La ceremonia nupcial fué suntuosísima. Concurrieron el cuerpo diplomático, los más altos magistrados, los jefes y oficiales del Ejército y la Armada y cuanto tiene de selecto la sociedad chilena. Impuso las bendiciones el capellán militar del Presidente. Sirvieron de padrinos los hijos de S. E. y los padres de la desposada. Y el pueblo, aquella inmensa muchedumbre que no cupo dentro del templo y se conformó con llenar las calles adyacentes, al paso del carruaje que conducía a los novios, los hizo objeto de una sincera manifestación de simpatía. Después se realizó una recepción íntima.

Mario Vergara

UN REGALO OPORTUNO



LA FIEL EXPRESION DEL ARTE CRIOLLO

LAS NOVEDADES DE LA SEMANA Y LOS EXITOS EN BOGA

Impresos por el moderno sistema eléctrico de grabación, son los discos de fabricación argentina más perfectos, por su pureza, volumen sonoro, su fuerza y durabilidad.

Discos NACIONAL de 25 ctms. a $ 3.25 c/uno.

DUO GARDEL - RAZZANO

Con Acomp. de guitarras RICARDO y BARBIERI

18227 { Sonia. Balada rusa. Solo Gardel. — Cappenberg - Partos
Alma de loca. Tango. Solo Gardel. — Font - Cavazza }

18228 { Queja indiana. Tango. Solo Gardel. — Velich - Rodríguez
Fiesta criolla. Tango. Solo Gardel. — Cárdenas - Rossi }

Discos NACIONAL de 25 ctms. a $ 3.00 c/uno.

ROBERTO FIRPO. Orquesta Típica y Jazz Band

8715 { Y una noche... Tango. — A. J. Wells
Tratala con cariño. Tango. — R. Tuegols }

8712 { Besos y Cerezas. Fox Trot. (Jazz Band). — E. Clará
Poderoso. Pasodoble. (Jazz Band). — R. Firpo }

FRANCISCO CANARO. Orquesta Típica

4386 { Caballo de oro. Tango. — G. H. Matos Rodríguez
Che papusa, oí. Tango. — G. H. Matos Rodríguez }

4368 { Cumpleaños. Tango. — J. Rezzano
Todo por tu amor. Vals. — F. Peña }

OSVALDO FRESEDO. Orquesta Típica

5204 { Qué garufa. Tango. — H. N. De Divitus
Ni un recuerdo. Tango. — L. Martini }

5203 { Ensueños. Tango. — Luis A. Brighenti
Soberbio. Tango. — Juan C. Bazán }

JUAN MAGLIO. Orquesta Típica PACHO

7552 { Reca. Tango. — J. Polito
Campanita. Tango. — J. Polito }

FRANCISCO LOMUTO. Orquesta Típica

7738 { Ya te he dicho. Tango. — B. R. Atella
Cap Polonio. Tango. — A. Rosquellas }

RED HOT PANAMERICAN JAZZ

ELEUTERIO YRIBARREN

8162 { Puñadito de sal. Pasodoble. — N. Verona
Madrid. One Step. — E. Stubbs }

ADOLFO R. AVILES. Jazz Band

8279 { Málaga. Pasodoble. — J. Gagliardi
Niñas modernas. Shimmy Chárleston. — Melina - Rubio - Penadés }

Discos NACIONAL de 25 cmts. a $ 3.25 c/uno.

IGNACIO CORSINI. Con Acomp. de 3 guitarras

18526 { Hipólito Irigoyen. Tango. — E. P. Maroni
Tradición gaucha. Estilo. — Maroni - Corsini }

AZUCENA MAIZANI. Con acompañamiento de piano y guitarra DELFINO - M. PARADA

11050 { ¡Qué lindo es estar metido!... Tango. — P. Contursi - E. Delfino
Cuando llora la milonga. Tango. — Mario - J. de Dios Filiberto }

Discos NACIONAL de 25 ctms. a $ 3.00 c/uno.

MARIO PARDO. Con Acomp. de guitarra

6625 { Cobarde. Tango. — C. de Vedia - A. de Bassi
Madrecita. Vals. — Rubinstein - Aieta }

DUO RUIZ-ACUÑA. Con acompañamiento de 3 guitarras GOMEZ - DAVIZ

10355 { Blanco y Azul. Zamba. Dúo. — Chazarreta-Ruiz-Acuña
Picaflor. Canción. (Ruiz). — Cadícamo-Maciel }

MASSOBRIO-CALDARELLA. Acordeón y guitarra.

958 { La buscadora. Ranchera. — Massobrio-Caldarella
Amor mío. Schotis. — Massobrio-Caldarella }

CAUVILLA PRIM. Rondalla

838 { Maja hechicera. Pasodoble. — E. J. Brameri
La chiflada. Tango. — A. Aieta }



Púas Cóndor - LAS MEJORES EN CAJAS DE 200, $ **1.-**

MAX GLÜCKSMANN

La alegría del hogar moderno



BUENOS AIRES: Florida, 336-44 (edificio propio)—Callao y Bmé. Mitre. ROSARIO: Córdoba, 1065-69. MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966. CORDOBA: 9 de Julio, 76. SANTA FE: Salta, 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.

El culto de las reliquias literarias

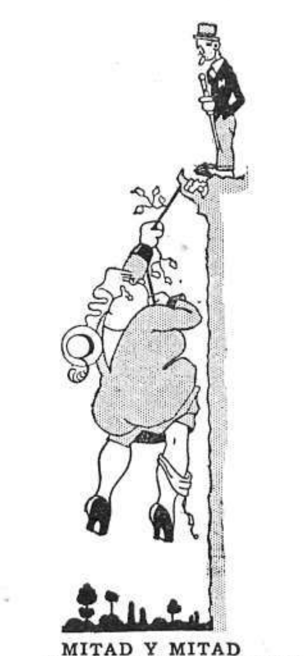
Se ha organizado en Madrid, con mucho éxito, una exposición y subasta de manuscritos literarios. Se debe a "La Gaceta Literaria"—periódico de juventud—este ensayo de "el culto de las reliquias literarias" en España, "por la huella trémula del autógrafo literario, por esa sombra de la personalidad que deja el escritor reflejada en el manuscrito, en la blanca intimidad de su obra".

Expuestos los manuscritos, fijóse como condición que "quien desee adquirir un autógrafo dejará su tarjeta y dirección sobre él, con la cifra de la cantidad que ofrezca. Si un competidor quiere superar esa cantidad se avisará al primer candidato. Habrá también manuscritos con precio fijado previamente por sus poseedores, etc."

Los manuscritos, que fueron numerosos, se devidieron en categorías: *ibéricos* (castellanos, catalanes, portugueses), *americanos* e *internacionales*.

Antes de abrirse la exposición, habíase vendido ya una carta de Unamuno (de la primera serie) en mil francos. Existian allí, de Menéndez Pidal, un capítulo de la "Vida del Cid"; de Pío Baroja, una novela completa; de Benavente, una comedia; de Azorín, un autógrafo, etc.

De la serie *americana* no hubo casi nada. De la Internacional, autógrafos de Marinetti, Valery, Larbaud, Falgairolle, etc.



MITAD Y MITAD

—Si usted fuera la mitad del hombre que debía ser, me sacaría de aquí.

—Y si usted fuera la mitad de lo que es, ya estaría afuera.

En el grupo titulado siglo XIX expusiéronse autógrafos de Menéndez y Pelayo, Zorrilla, Pereda, Pérez Galdós, Campoamor, Núñez de Arce, Sellis, Castelar, Picón, Palacio Valdés, etc.

Y un banquero, don Ignacio Baüer, expuso un autógrafo del gran duque de Alba; documentos de la Inquisición; autógrafos del cardenal Manrique de Lara, Godoy, Donoso Cortés, Martínez de la Rosa, Gil de Zárate, duque de Rivas, Castelar, Heredia, etc.

Los diarios han contribuído a la exposición con interesantes manuscritos de sus colaboradores nacionales y extranjeros, y doña Carmen Valera de Serrat, hija del novelista, expuso luego una vitrina con documentos del archivo de su padre, teniendo el mal gusto de fijarles precio. Por ejemplo: "Una carta verde" del duque de Rivas, 200 pesetas; un poema de Valera, 150; un autógrafo de Ventura de la Vega, 50; uno de la Pardo Bazán, 25; uno de Clarín, 25; uno de Campoamor, 25; uno de Becquer, 100; etcétera.

Creemos que entre nosotros—poniendo a contribución algunos archivos oficiales, particulares y de diarios y revistas,—podría organizarse una exposición de manuscritos literarios interesantísima, con el mismo objeto, hermoso desde luego, de "el culto de las reliquias literarias".

No le dé vueltas: es el Avanti

Si usted desea **fumar de verdad**, y fumar, además, un cigarro sano, hecho con tabaco noble, el que en definitiva tendrá su preferencia es el AVANTI. Millones de personas han hecho una experiencia que usted puede y debe aprovechar en su propio beneficio.

Compre uno, donde y cuando desee, y tendrá la seguridad de que fuma lo mejor en su clase.

FUMEN



AVANTI

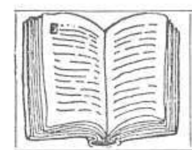
EL JAMON CRUDO
(Tipo York)

Armour's Veribest

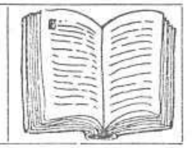
Es por su sabor exquisito y delicada elaboración, el que exigen las personas de paladar privilegiado.

FRIGORIFICO ARMOUR DE LA PLATA S. A.

Calle Humberto 1º Nº 2, esquina Ingeniero Huergo.



LOS LIBROS



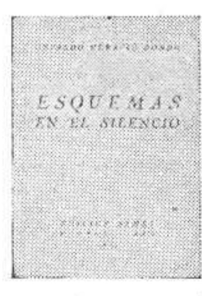
"LA BODA DE DON JUAN", POR CARLOS M. NOEL



El título de esta crónica novelada induce a error: créese que el protagonista allí anunciado será uno de los dos eternos don Juanes. Y, sin embargo, ni el Tenorio ni De Mañara tienen que ver en el escabroso asunto. Don Juan de Molina y Parraguez resulta un antitenorio lleno de escrúpulos, flaquezas y tentaciones amatorias. También el nombre y apellido del autor nos deparan otra sorpresa: creíamos al bien recordado intendente de la metrópoli enemigo de las escabrosidades. Y, sin embargo, no le tiene miedo a las palabras y a los hechos. "La boda de don Juan" abunda en escenas y pormenores de rancia novela naturalista. Igualmente el erudito prólogo que escribió Pérez de Ayala nos proporciona una tercera equivocación: "He aquí a don Juan, — dice — católico y sensual, amarrado de por vida con irrompible vínculo a una mujer..." El autor asegura, en cambio, que el de Molina: "obtuvo la sentencia buscada y pudo volver descasado a su casa y villa". Roto el vínculo canónico, don Juan queda libre de doña Catalina. De tener ganas y poderío imperiales pudiera haberse casado nuevamente. La crónica novelada, de cuya autenticidad responde Noel, ha merecido elogios del maestro prologuista: "Tal es la magnífica, cavilosa y divertida tragicomedia de "La boda de don Juan". Pauca et justa verba" a la que modestamente unimos nuestro aplauso.



"ESQUEMAS EN EL SILENCIO", POR OSVALDO HORACIO DONDO



Un volumen con delicadezas de diario íntimo y unidad de poemita suave, apacible. Los líricos arábigos, que sabían bautizar con elegancia sus colecciones, empleaban a menudo la palabra: "collar". "Esquemas en el silencio es un collar de cantos delicadísimos, un collar que se enhebró cuenta a cuenta para un cuello femenil. Osvaldo Horacio Dondo, amador fiel y agradecido, mide rítmicamente los momentos gozosos y los tristes:

¡Cómo te abrazo, instante,
cuando el alma desnuda tu secreto!
¡Qué afán de percibir el ritmo de tu sangre
nutrida en el amor y en el silencio!

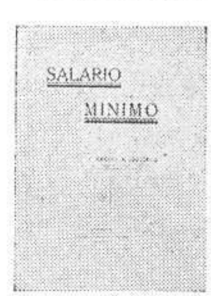
No busca el énfasis lírico; sus alegrías y sus quejas son susurros breves, al estilo de un Federico Amiel que escribiera en verso. Hace poco vimos expuesto en escaparate, un libro para memorias que tiene broche con llave. El espíritu práctico inglés, unido a la tendencia introspectiva de aquella gente inventa el cuaderno-cajita. En uno de esos cuadernitos parece escrito cotidianamente el poema que compuso Dondo sin querer escribir un poema. Una de sus páginas canta así:



Mujer ¡cómo amanece en tu belleza
suave la transparencia
de tu verdad apasionada,
estremecida en mágico collar!
Eres raíz de nueva vida y eres
la que desmenuzó mi soledad.

(¿Con qué bellas palabras
cobijaré la dicha de quererte?)

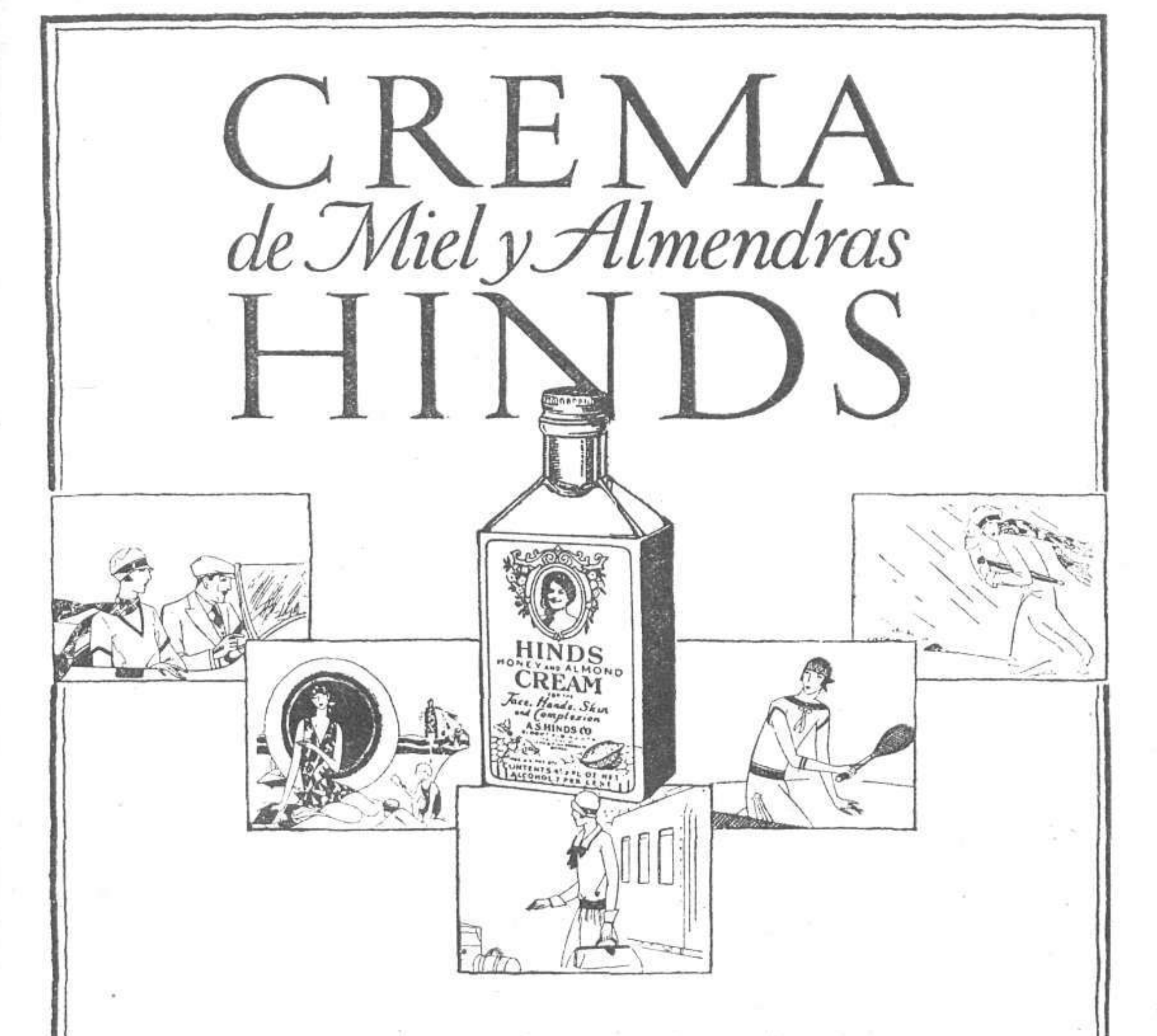
"SALARIO MINIMO", POR MANUEL A. ZULOAGA



Ministro de Gobierno y presidente de la comisión de salarios de Mendoza, el autor recopila en su libro los trámites parlamentarios de su campaña filantrópica. "En este estudio he querido recoger impresiones y antecedentes locales, con el objeto de evitar la introducción de métodos o conceptos ajenos a nuestro medio ambiente". Así dice, con esa misma brevedad que avalora sus discursos y escritos. El doctor Zuloaga no desperdicia el tiempo en párrafos grandilocuentes; va rápido y bien al fin que se propone, virtud desusada en nuestra política. Y su obra es imparcial: en ella publica lo mismo las opiniones favorables como las adversas, para que el público juzgue la obra realizada y la que el Ejecutivo mendocino proyecta. El salario mínimo, la jornada de ocho horas y el amparo al servicio doméstico, se complementarán con otros mejoramientos que lleven a la clase obrera bienestar y tranquilidad. El doctor Zuloaga y sus colaboradores no han copiado métodos extranjeros; su obra es mendocina y para los mendocinos. El autor ha estudiado la organización de la familia, el problema de la vivienda obrera y otros extremos de vital importancia. Si todo se realiza, merecerá la gratitud del pueblo y dará un ejemplo a otros poderes ejecutivos. Escrito al margen de la literatura, el libro en el que hay estadísticas que parecen versos, está limpiamente redactado.



RAUL P. OSORIO



Durante el paseo en auto, la partida de tennis o la estancia en la playa, ensaye usted este sencillo tratamiento de belleza: humedezca la punta del pañuelo en Crema Hinds y pásesela por la cara, el cuello y el pecho. ¿Nota usted la agradable sensación de frescura y suavidad que esto produce? Usela usted diariamente y fíjese como limpia y vigoriza el cutis y lo hace resistir mejor las inclemencias del tiempo.

PROTEGE
CONTRA EL VIENTO EL POLVO Y EL SOL

Use usted la CREMA HINDS
en la cara — el cuello — el escote — las manos

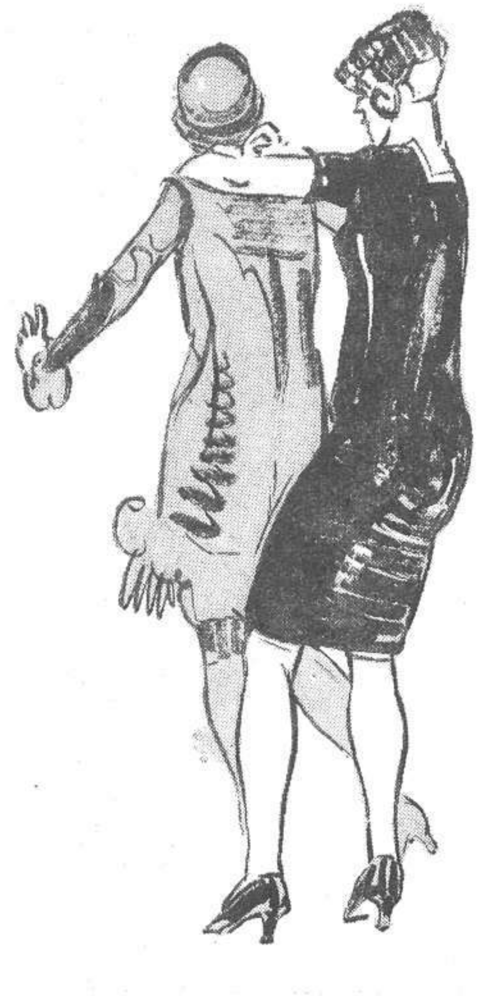
Reduce los poros — Sirve de base al polvo — Evita que el cutis se agriete — Impide la formación de arrugas — Alivia las quemaduras del sol — Calma el ardor de la afeitada — Alisa los dedos ásperos.

Suaviza el cutis — lo vigoriza — lo protege — lo limpia — lo aclara — lo sana

Y si cuando llega la epoca de los teatros y bailes aún quedan huellas de los paseos al aire libre: cutis tostado, reseco, el escote del vestido señalado en rojo en el pecho, fácil es borrarlas. Aplíquese usted a mañana y noche toda la Crema Hinds que absorba la piel y en poco tiempo recobrará el cutis la tersura que le robaran el aire y el sol. Pruébela usted y quedará encantada de sus magníficos resultados.

PIDALA DONDEQUIERA QUE VENDEN ARTICULOS DE TOCADOR

LA NAVIDAD DE LOS MARTÍNEZ (GRANDE Y CHICO)



Por una de esas frecuentes ironías del destino, Juan Martínez, "a secas", ocupaba la modesta casa ubicada frente al suntuoso palacio de Juan de Martínez, el opulento señor que, no conforme con su ilustre apellido, le había agregado un "de" para hacerlo más ilustre aún. Ningún parentesco existía entre estos dos Juanes, el uno pobre, rico el otro, de vidas tan diferentes como semejantes sus nombres. Los muchachos pobres del barrio, con esa justeza algo ruda que les hace poner motes exactísimos y que el pueblo lleva burlándose de su propia miseria, les llamaba, al uno, Martínez "el grande", a pesar de su pequeña estatura, y al otro, Martínez "el chico". Juan Martínez "el chico" era un modesto empleado de gobierno, uno de esos tantos seres que pasan su vida en una oficina, mientras otros, más afortunados y con menos sacrificios, ascienden, ayudados por la suerte unas veces, pocos escrúpulos o la protección de un grande otras y muy pocas, las menos, por sus propios méritos. Vivía con su familia, compuesta de su mujer y cuatro hijos, con la modestia que sus pequeños recursos le imponía; su esposa, una soñadora e inteligente maestrita que no había titubeado en unir su pobreza a la suya, diez años atrás, le ayudaba a acrecentar las entradas dando lecciones, habiendo tenido que abandonar la escuela para dedicarse al cuidado de sus hijos y de su hogar. No se consideraba, empero, desdichada con la pesada carga que sobre sus hombros llevaba. Muy unida a su marido, poseía el gran don de la conformidad, estimándose dichosa en su pobreza con el amor de su Juan y de sus cuatro hijos, tres varones y una niña, que alegraban su vida, como alegran los niños la existencia de los pobres, aumentando sus trabajos y preocupaciones. Pero Gabriela de Martínez era una valiente mujercita, y cuando su esposo, en algún momento de desaliento, se lamentaba de las dificultades por las que su precaria situación les hacía atravesar, ella, siempre animosa, le reprendía dulcemente, haciéndole ver todo lo bueno que en su vida tenía en cambio de esas contrariedades de orden material: eran sanos, se amaban, sus hijos crecían robustos al calor de ese cariño... ¿Podían ambicionar otros bienes?

La noche del veinticuatro de diciembre, hasta las veintitrés y tres cuartos estuvo Gabriela inclinada sobre su costura, terminando cariñosa la ropita que sus hijos estrenarían al día siguiente. Para Juancito, el mayor, había confeccionado unos pantalones, ¡era tan destrozón!; para Pedro, una blusa; a la nena un vestido, y ahora daba las últimas puntadas en la gorrita que luciría su Benjamín cuando fueran de paseo.

—¡Ea! — dijo, levantándose, — he terminado; todos estarán de estreno. Vamos, Juan, a la habitación de los chicos para que la media noche nos encuentre muy juntos, como hemos de pasar nuestra vida.

Fueron allí, y formando una rueda, abrazados los unos a los otros, la madre con el más pequeño en brazos, tuvieron por un instante la sensación de dicha que todas las riquezas de la tierra no pueden comprar. Fuertes en su unión, la unión de los que nada poseen, olvidaron sus pesados trabajos, sus disgustos; se sintieron grandes, poderosos. Pasada la emoción del primer momento, la alegría de los chicos al ver las prendas nuevas de vestir y los pequeños juguetes con que les obsequiaban, Juan, volviéndose a su mujer, dijo: — Yo tengo un regalo para ti, pobre vieja que piensas en todos y te olvidas de ti. — Pasó a su mujer una libreta y agregó: — Es la gratificación de fin de año; la he depositado en caja de ahorros a tu nombre. — Y sonriendo, para quitar solemnidad al hecho que los impresionaba, dijo: — ¡Quién sabe si no es el principio de una gran fortuna! En todo caso, iremos juntando para cuando estemos viejos y no podamos trabajar.

Y Gabriela, esa mujercita joven a la que su esposo llamaba vieja, esa mujercita alegre en medio de su renunciamiento continuo, se echó en los brazos de su marido llorando de alegría, de alegría y reconocimiento hacia el destino que le había deparado un compañero tan bueno y afectuoso.

A lo lejos, una gaita añoraba en un villancico la patria muy amada.

En el palacio de don Juan de Martínez se oía el andar apresurado de los sirvientes. El valet del señor corría presuroso en el servicio de su amo, que no gustaba de esperar. En las habitaciones de la señora, la mucama se esforzaba en calzar con toda la delicadeza posible los zapatitos de tela plateada que su dueña llevaría esa noche en el baile de los de Villar. La señora Magdalena de Martínez, bellísimamente ataviada, comenzaba a impacientarse, y con la voz aguda de los momentos de crisis, exclamó: "¡Qué torpe es usted, Margarita", sin querer reconocer que el calzado, por un afán de estúpida vanidad, era estrecho. "Vamos, déjeme usted. ¿Preparó mi salida de baile? ¿Avisó a miss Smith que deseaba hablarla antes de salir? ¿Trajeron el vestido para la niña Chita?" Y casi sin escuchar las respuestas que tímidamente le daba la torpe Margarita, continuaba la retahila de preguntas y órdenes, muchas inútiles, otras repetidas varias veces. Era muy bella Magdalena de Martínez, la joven esposa de Juan de Martínez "el grande". Tímidamente, Margarita *indicó:*

—La señorita Smith aguarda a la señora.

Y Magdalena, colocándose su collar de brillantes ante el espejo, contestó:

— Que pase.

Y sin volverse, en la actitud de una reina ante un vasallo, dirigiéndose a la *recién venida*, dijo:

—Puede salir mañana, miss, pero ya sabe, solamente hasta las cinco; yo no puedo ocuparme todo el día de Chita.



La inglesa, inclinándose impasible, repuso:

— Gracias, señora; estaré a esa hora. Deseo a la señora feliz Navidad.

— Gracias, igualmente — repuso, indicando con un gesto vago de la mano que daba por terminada la conversación; y altiva, majestuosa en su traje de baile, cubierta de diamantes, blanca y rubia, en medio de la blancura de su vestido parecía una diosa de un cuento de hadas infantil. Echó sobre sus hombros el liviano tapado de gasa, que ocultaba, dejando adivinar, sus formas, y ya en el umbral, dió una última orden:

— Margarita, que no me le den de comer a Lulú; está un poco enfermo. — Y salió.

Lulú era el perrito regalón que estaba de moda llevar en el auto en los paseos por Palermo.

El lujoso automóvil cerrado les aguardaba en la puerta, y Juan de Martínez, sentado al lado de su hermosa señora, sentía la satisfacción orgullosa del hombre que todo lo posee. Magdalena preguntó: "¿Qué dirán mis amigas cuando sepan que no me has obsequiado nada esta Navidad?" El repuso, indolente: "Puedes decirles que el joyero no terminó la pulsera de brillantes que le encargué, según un modelo original y nuevo que hará una alhaja única en el país". Y ella, acercándose mimosa, insinuó: "Tendrás que dármela después, querido". Y él, habituado a esas amabilidades, con la sonrisa irónica del hombre que cree conocer a las mujeres: "Naturalmente, querida; de lo contrario ¡qué pensarían tus amigas!

En la brillante reunión en que se presentaron como un matrimonio dichoso y unido, todos alabaron la belleza y elegancia de ella, la generosidad y distinción de él, haciéndose lenguas para ensalzarlos, ponderando su suerte. Le preguntaron a Juan de Martínez por sus estancias, por sus caballos de carrera, por la fecha del próximo viaje al extranjero; a ella por sus "toilettes", por el veraneo, por los proyectos para el próximo invierno y hasta por su perrito Lulú, y nadie pensó en preguntarle por la pequeña Chita, frágil muñequita que aguarda, dormida en su cama, sola en el gran palacio lleno de sirvientes, la venida del niño Jesús que le traería juguetes.

¡Arriba, mumuchachos! —gritó muy de mañana Gabriela de Martínez, llamando a sus hijos. — Ayúdenme un poco para terminar más pronto y que papá nos lleve de paseo como nos ha prometido.

Un poco somnolientos por la trasnochada, pero disciplinados por la obediencia, los niños se vistieron, y pronto quedó la casita cerrada, silenciosa, protegida por su misma pobreza. ¿Quién iría a robarles y qué podrían robarles?

El palacio de Juan de Martínez también estaba en silencio, pero no porque sus moradores lo hubiesen abandonado. El silencio que allí reinaba era impuesto para respetar el descanso de los amos, que a la madrugada se habían recogido y querían descansar.

En la "nursery", Chita, con su lindo vestido nuevo, sentada en una sillita en medio de todos sus juguetes, aguardaba impaciente el llamado de su mamá, que le había prometido llevarla de paseo, las dos solitas, sin la presencia de esa fría miss Smith, eterno intermediario entre ella y su madre. Había anhelado tanto ese paseo, lo había pedido tantas veces, que ahora, llegado el día de realizarlo, su impaciencia era extrema, la afiebraba; pero Chita era una niña de siete años, muy bien educada y sabía que tenía que esperar. Los momentos pasaban como siglos y sentía crecer en su pecho la angustia de que su madre se hubiese olvidado de la promesa, de que miss Smith regresara antes de que ellas hubiesen alcanzado a salir. Cada ruido que sentía en el corredor hacía que su corazón se agitara vio-

lentamente, entregándose a la alegría; le parecía que venían a llamarla, y cuando los pasos se alejaban sin haber sido portadores del ansiado mensaje, se quedaba allí inerte, con los bracitos caídos, próxima a llorar. Por fin la puerta se abrió y la mucama, respetuosamente, dijo:

— Niña Chita, le traigo la leche; tómela prontito, que son las cuatro.

Incapaz de contenerse más, la niña inquirió:

— ¿Y mamá?

— La señora descansa; ha dicho que no quiere ser molestada; tiene jaqueca.

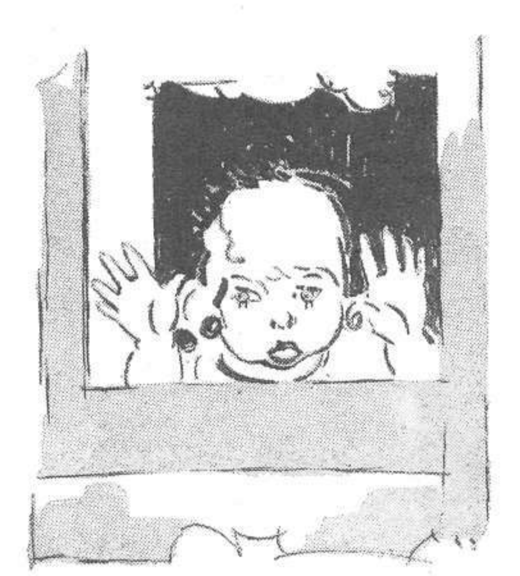
Y la niña, aferrándose a una última esperanza, repuso:

— Yo quiero ver a mamá; lléveme allá.

— No puede ser, niña; la señora ha dicho que no la molesten.

Con los ojos llenos de lágrimas, esos ojos tan azules que parecían dos bolitas de vidrio, Chita insistió, pero ya débilmente: "Mamá, yo quiero ver a mamá". La sirvienta se alejaba, recomendando por última vez: "Tome la leche, niña Chita; no la deje enfriar". La puerta se cerró y la pequeña volvió a quedar encarcelada como pajarito en jaula de oro. Se acercó a la ventana y a través de los cristales vió la calle llena de luz, de sol, la alegría de los que pasaban; permaneció allí con su carita pegada a los vidrios, toda llorosa, sin cuidarse ya de no mancharse el vestido nuevo que estrenara para pasear con mamita. Pasaron minutos. ¿Cuántos? Muchos... Empezaba a obscurecer, cuando vió regresar a la familia de Juan Martínez "el chico", cansada y contenta. Entonces la niña rica y mimada recrudeció en su llanto. Inconscientemente sintió que ella, que todo lo tenía, era más pobre y miserable que aquellos que de tanto carecían. Y cuando la institutriz entró en la habitación obscura reprochándole el haber dejado su leche por estarse en la ventana, en un arranque de sinceridad, ávida de cariño, se abrazó a ella y entre sollozos le dijo:

— Miss Smith, yo quiero ser pobre como los niños de enfrente, tener muchos hermanitos y una mamá que me bese y me lleve a pasear.



CARMEN TAGLE

DIBUJOS DE PARPAGNOLI

Las Brisas del Plata

no hacen mella en el cutis de las encantadoras mujeres de Montevideo, clásicamente hermosas y llenas de ese característico brío juvenil que distingue a las uruguayas. Los efluvios salinos del Atlántico nada pueden contra la inmaculada y límpida tersura de su tez.

La belleza del cutis depende de los cuidados que con él se tienen. La cera mercolizada, que es cosa completamente distinta de las comunes cremas de belleza, no "agrega" absolutamente nada a la tez. En cambio, desprende de ella las partículas desgastadas y viejas que la afean, para que, en su lugar, venga a lucir a la superficie el nuevo y satinado cutis que toda mujer posee y puede ostentar.

Empleando en forma habitual y metódica la cera mercolizada, llegaréis a disfrutar del envidiable y tan ansiado don de un cutis sedeño y sin mácula, fiel reflejo de juvenil hermosura.





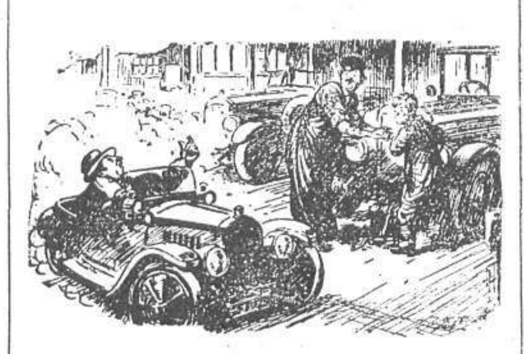
Los osos pescadores

Hace muchos años un viejo indio mató una osa a la cual seguían dos cachorros. Cuando hubo desollado y descuartizado al animal, dejando sólo el esqueleto, dirigióse a su campamento, sin molestar a los gimientes ositos, y envió a su mujer con el caballo para que trajera la carne. La india llegó al sitio indicado y encontró a los cachorros acurrucados contra la despedazada carne de su madre y llorando de manera que partía el alma. Sintióse tan conmovida que, después de acomodar la carne en los travesaños dispuestos en el lomo del caballo, envolvió a los dolientes ositos en una manta para que no se cayeran y los puso encima de la carga, echando en seguida a andar de regreso a su campamento.

Durante algún tiempo los tuvo atados cerca de su cabaña, cuidando de que nada les faltara; y cuando crecieron y supieron manejarse, los soltó para que jugaran con los perros en los alrededores del campamento.

Acostumbraba la india en el otoño ir a pescar con red en el cercano río. De pie en la roca echaba su red al agua y la sacaba a veces con algún pescado que depositaba en la orilla. Durante varios días los ositos observaron con gran interés sus movimientos, hasta que al fin decidieron, al parecer, que debían ayudar a su madre adoptiva. Irguiéndose sobre sus patas traseras penetraron en el río hasta que el agua les llegó a la barriga, y se mantuvieron inmóviles aguardando que algún pez pasara a su alcance. Cuando esto sucedió se precipitaron en su seguimiento y con fuertes manotadas llegaron al cabo a depositar también su presa sobre la orilla. Una y otra vez repitieron la maniobra con evidente entusiasmo y placer. Por último, cada vez que la mujer tomaba la red para ir a pescar, los ositos se iban tras ella y compartían su labor. Tanto les gustó el juego que pronto no esperaron siquiera que la india saliera a pescar, sino que se escapaban solos al río y tenían el pescado listo para cuando ella se presentaba.

Pero algunos meses después los cachorros habían desarrollado tanto, se habían vuelto tan grandes y tan fuertes a la par que traviesos y malignos, que no solamente golpeaban a los perros, sino que cuando el viejo indio y su mujer abandonaban el campamento por cualquiera incidencia, los osos se entregaban al desorden y al pillaje: maltrataban a los perros, se robaban la manteca, *trastornaban el campamento* de arriba a abajo; a tal punto, que la vieja pareja decidió que había llegado el tiempo de preparar sus pieles en el estirador.



EXIGUEDADES

El propietario del pequeño coche. — Quiero un pleno de nafta.

El garagista. — ¡Aguárdese, mientras busco una cucharita!

Ningún otro obsequio producirá igual satisfacción.

Los compresores "Frigidaire" empleados en las heladeras familiares son silenciosos, sin vibración, automáticos y no necesita conexiones de agua pués son enfriados por aire.

Para la dueña de casa no puede haber mejor regalo de Navidad que el de ver en su cocina un hermoso gabinete metálico "Frigidaire", elegantemente terminado el lustroso Duco, que ofrece, con su interior esmaltado, una refrigeración más higiénica, mientras que su compartimento refrigerador brinda la gran conveniencia de congelar automáticamente abundantes trocitos cúbicos de hielo y hacer numerosos y deliciosos postres helados.

"Frigidaire" hará que el ama de casa se sienta independiente de la compra de hielo y que comparta, con más de 350.000 personas que actualmente poseen "Frigidaire", la absoluta confianza que solamente "Frigidaire" puede originar, confianza que se basa en la probada superioridad de fabricación y la invariable seguridad y economía del funcionamiento.

Visítenos o escríbanos hoy mismo, enviando el cupón adjunto. Personalmente o por carta, nos será muy grato informarle detalladamente sobre los numerosos modelos "Frigidaire", cualquiera de los cuales podrá usted obtener desde $ 850.-- m/n., en cómodas cuotas mensuales.

Este moderno hielero va una sola vez a su hogar - con "Frigidaire" y el hielo queda para siempre



Agentes y Distribuidores Exclusivos:

Pratt & Cia.

626 SARMIENTO 630 BUENOS
286 FLORIDA 286 AIRES
Sucursal CORDOBA: 9 de Julio Núm. 40
AGENTES EN TODAS LAS PRINCIPALES LOCALIDADES DEL INTERIOR

Frigidaire
Refrigeración Electrica Economica

MANDE ESTE CUPON

Sres. PRATT & Cía.
Sarmiento 630, Buenos Aires

Sírvanse remitirme catálogo completo de Frigidaire.

Nombre..................

Dirección..................

A N E C D O T A R I O

LAS OCURRENCIAS DE FEDERICO EL GRANDE



EL PAJE QUE ROBABA RAPE

Federico II estaba un día asomado a una ventana del palacio cuando, a sus espaldas, un paje tomó un poco de rapé de una tabaquera que había abierta sobre una mesa. El monarca le dejó hacer, y luego, volviéndose al paje, le preguntó:

—¿Te gusta esa tabaquera?

El otro, confuso, permaneció sin proferir palabra.

—Contesta: ¿te agrada? — insistió el rey.

—Sí, Majestad — contestó el paje, tembloroso.

—Pues, entonces, guárdatela, ya que resulta demasiado pequeña para que la usen dos personas.

EL LECHO Y EL GUARDARROPA DE FEDERICO II

Un extranjero logró que se le permitiera visitar la residencia del rey de Prusia. Cuando le mostraron la cámara de Federico II creyó encontrar un magnífico lecho; pero, en cambio, por ninguna parte lo vió.

—¿Dónde duerme el rey? — preguntó entonces al guía.

—Aquí.

—Y le mostró, detrás de un biombo, un modesto catre de campaña.

Pocos muebles ocupaban la estancia. Sólo papeles, libros y mapas. Extrañado, el visitante volvió a inquirir:

—Y... ¿el guardarropa del rey?

—Lo tiene sobre los hombros.

EL COCHERO QUE SE COMPARO CON EL GRAN GENERAL

El cochero del rey de Prusia, en cierta oportunidad, cayó con carroza, caballos y regio pasajero en un foso cubierto de lodo. El soberano, indignado, tras grandes esfuerzos, logró salir de situación tan embarazosa, y, enfurecido, bastón en alto, dirigióse hacia el poco precavido servidor.

—¿Qué hay de extraordinario, señor, en esto que acaba de acontecer? — le dijo, impertérrito, el cochero. — Si hemos caído en el foso es porque los caballos no me han obedecido. ¿Acaso Su Majestad, siendo tan buen general como yo cochero, no ha perdido más de una batalla?

EL REY DERROCHABA SU FORTUNA EN PARIS...

En el curso de una comida, Federico II, rodeado de aquellos vasallos que le eran más adictos, preguntóles, uno por uno, qué hubieran hecho en el caso de ocupar su trono. Abundaron, como es lógico, las iniciativas y los proyectos de conquista. Todos, con la imaginación, sobrepasaron a cuanto pudiera haber realizado el más progresista de los monarcas. En eso, Federico II, dirigiéndose al marqués de Argens, le preguntó:

—¿Y tú, marqués?

—¿Yo, sire? Yo hubiera vendido mi reino y lo habría derrochado en París.

—En verdad — exclamó entonces Federico II, — paréceme el consejo más práctico.

CUANDO UNO SE SIENTE ENFERMO NO DEBE LLAMAR AL MEDICO

Federico el Grande recibía todas las mañanas, de 10 a 11, a su médico principal, departiendo con él larga y afablemente.

Una mañana el médico se presentó; pero, a la inversa de lo que acontecía, no fué recibido.

—¡Sire! — díjole el chambelán al rey. — Su médico pregunta por qué no le recibe.

—Dile — repuso Federico II, — dile que hoy me siento un tanto indispuesto.

LOS DERECHOS QUE OTORGA LA EDAD

Federico II, en cierta reunión palatina, vió a dos damas de la corte que disputaban acaloradamente para pasar por una puerta. El rey, percatándose del afán que en ser la primera ponía cada cual, ordenó:

—Decidles que aquella que tiene esposo con más elevado título sea la primera en pasar.

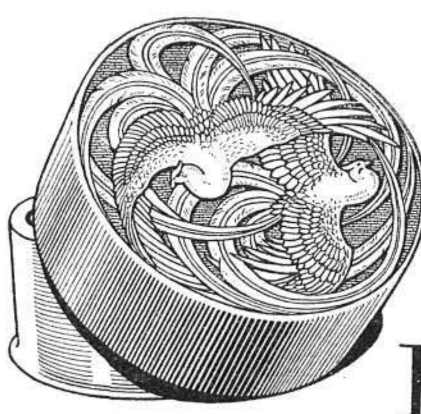
—Lo saben, sire — repuso el chambelán; — pero es el caso que ambos tienen el mismo grado.

—Bien: que lo haga la esposa del más anciano.

—Señor: ambos tienen la misma edad.

—Entonces — concluyó el monarca, indignado: — decidles, de parte mía, que pase primero la que tenga mayor edad.

Las damas se quedaron en el pasillo: no pasaron al gran salón.



La nueva caja de aluminio de Polvo Fleurs d'Amour. En todos los tonos, $ 3.90 en la Capital. Ofrecemos en igual formato y clase el polvo con los exquisitos perfumes GLOIRE DE PARIS y VIOLETTE MERVEILLE.

POLVO
"Fleurs D'Amour"
LOCION
"Fleurs D'Amour"
EXTRACTO
"Fleurs D'Amour"

SUS CREADORES

Roger & Gallet

8, rue de la Paix, à Paris.

OFRECEN

UN REGALO

de retribución a **todas** sus amables favorecedoras.

Y UN MAYOR REGALO

de estímulo a **las mayores consumidoras.**

¿Cómo conocerlas? Mediante un GENTIL TORNEO

El principal regalo es un **magnífico anillo de platino con un brillante, solitario,** procedente de la Joyería Bafico (Bmé. Mitre Nº 833). Su valor es de $ 2.200.—. El valor total de los quinientos regalos que se distribuirán en **Mayo 1928** es de **$ 21.600.—**. Pueden verse expuestos en la **Tienda "A la Ciudad de Londres"**, y solicitarse detalles del "GENTIL TORNEO" en todas las casas del ramo.

Para optar a esos regalos es suficiente que nuestras amables favorecedoras **nos envíen o entreguen las tarjetas para el regalo** que encontrarán adheridas a los envases de los **Polvos, Lociones, Extractos y Brillantinas** elaborados en París por Roger & Gallet, en cualquier perfume.

Al recibir cada envío o entrega (no menor, de diez tarjetas) **obsequiaremos en el acto**, como retribución, a elección de la remitente



Este frasco de extracto.

PAVOTS D'ARGENT.

ó

Esta polverita dorada.

Polvo compacto
PAVOTS D'ARGENT.

Y le daremos además el recibo para optar a uno de los Quinientos regalos que Roger & Gallet ofrece a las participantes del "GENTIL TORNEO" que remitan mayor cantidad de tarjetas.

Pueden hacérsenos cuantos envíos se deseen hasta el 30 de Abril de 1928 (no menos de diez cada vez).

ROGER & GALLET

AGENTES DEPOSITARIOS

MORENO, 955. — FRÉMAUX CERRUTI & Co. — BUENOS AIRES

Diez y ocho notables vuelos de larga distancia

Las conquistas principales de la aviación en años recientes las muestra la siguiente descripción. Las diversas rutas se demuestran en orden, desde la parte superior. Los vuelos sin parar los indican las letras V. S. P.

1 *Byrd:* Spitzbergen al Polo y Retorno, V. S. P. 2782 kilómetros.
2 *Amundsen - Ellsworth - Nobile:* Italia a Alaska sobre el Polo, 14400 kilómetros.
3 *Smith - Nelson:* Armada de los EE. UU., alrededor del Mundo, 49596 kilómetros.
4 *Scott:* R-34. De Escocia a Long Island, V. S. P. 5634 kilómetros.
5 *Alcock - Brown:* De Terranova a Irlanda, V. S. P., 3528 kilómetros.
6 *Lindbergh:* De Nueva York a París, V. S. P., 6498 kilómetros.
7 *Chamberlin - Levine:* De Nueva York a 110 millas de Berlín, V. S. P., 7029 kilómetros.
8 *De Pinedo:* De Italia a Africa, Sud América, Norte América, Azores, 86400 kilómetros.
9 *Eckener:* 2R-3. De Alemania a Estados Unidos, V. S. P., 9119 kilómetros.
10 *Marina de los EE. UU.:* NC-4. De Estados Unidos a Inglaterra vía Portugal, 8126 kilómetros.
11 *Aeroplano de Buena Voluntad:* Alrededor de Sud América, 33300 kilómetros.
12 *Kelly - Macready:* Monoplano de la Armada de los EE. UU.: De Nueva York a San Diego, V. S. P., 4500 kilómetros.
13 *Franco:* De España a la Argentina, 11154 kilómetros.
14 *Pelletier D'Oisy-Carol:* De Francia a la China y Japón, 21240 kilómetros.
15 *L. Z. 104:* De Alemania a Sudán y Regreso, V. S. P., 7920 kilómetros.
16 *Costes - Rignot:* De París a Persia, V. S. P., 6147 kilómetros.
17 *Gobham:* De Inglaterra a Australia y Regreso, 46800 kilómetros.
18 *Rodgers:* EE. UU. Vuelo de la Marina, V. S. P., Pacífico a Hawaii, 3585 kilómetros.



Reacción de un temperamento artístico ante un atril plegable.


Perlas EVAX
Catálogo, gratis, se manda al interior. Los pedidos se remiten en el día. ESCRIBIR A LA CASA CENTRAL
Nº 17319. — Barret con perla Evax y zafiros calibré, $ 15.-
Nº 21321. — Prendedor barret con perla Evax, $ 14.-
Nº 24612. — Anillo de oro con zafiro Evax, $ 12.-
Nº 24621-Anillo de oro con zafiros calibré y perla Evax, $ 18.-
Collar de perlas Evax con broche fino oro 18 kil., platino y diamantes, $ 45.-
Nº 19525. — Prendedor moñito con zafiros Evax, $ 17.-
Nº 24611. — Moñito con zafiros calibré y perlitas Evax, $ 19.-
Perlas "EVAX"
En venta solamente en nuestros salones.
Con motivo de las fiestas, espléndidos obsequios a todo comprador.
Nº 15921. — Aros de oro con perlitas Evax, $ 19.-
UNICOS CONCESIONARIOS:
Creaciones Montseny
Nº 15923. — Aros de oro con perlas Evax, $ 23.-
CENTRAL
CORRIENTES 789
MAR DEL PLATA, San Martín, 2334-46 Frente al F. C.
ANEXO
GALERIA GÜEMES

La Nochebuena en Roma

Las campanas de los trescientos templos católicos diseminados sobre las siete colinas en que descansa desde hace 2500 años la ciudad de los césares y de los papas han anunciado la proximidad de la media noche, hora de celebrar en la única vigilia que se conserva en la iglesia la misa conmemorativa del nacimiento del Redentor.

Los templos están atestados de fieles, en los templos de segundo orden campean las iluminaciones y los adornos, y en las basílicas, en las que rige la solemnidad augusta de los primitivos tiempos del Cristianismo, sólo se ven sobre el altar las sies velas prescritas por la liturgia; pero en todas ellas se contesta al "Gloria in excelsis Deo" con las melodiosas armonías de los órganos acompañando a los coros de infantillos, que en alegres pastorelas desgranan el "Et in terrae pax hominisbus bone voluntatis" (Y paz en la Tierra a los hombres de buena voluntad).

En la basílica de San Pedro, el famoso coro de la Capilla Sixtina deja oír las exultaciones del majestuoso canto litúrgico bajo la dirección del maestro Perossi.

En el palacio contiguo y en su capilla privada, rodeado de los miembros del Sacro Colegio, del séquito palatino de los pocos que tienen el privilegio de ser sus amigos, el 260, o sucesor de San Pedro celebra las tres misas reglamentarias de Navidad, en las que se lee la genealogía de Jesús, el hijo de David.

En la basílica de Santa María, la Mayor, en San Luis de los Franceses y en otros grandes templos se están celebrando las ceremonias con extraordinario esplendor.

Este es el intenso espectáculo espiritual que esa noche ofrece ante el mundo asombrado la Ciudad Eterna.

La muchedumbre

La carne hecha mármol, la masa inconsciente e histérica; un ronquido de beodo que acompaña las pantomimas de un payaso, glorificando lo que ayer despreció.

Le entusiasma la voz potente de un tribuno o el sonido seco de un cuerno; se embriaga, con la música y con la pólvora; es un tejido enorme de nervios excitados por la impresión del momento, dominado por la mueca exagerada de un saltimbanqui. Destroza por un símbolo, arroja incienso y flores ante la espuma criminal de un lago de sangre. Desaparece la idea de humanidad ante un personalismo pasajero. Es un titán que se convierte en niño.

La animación de la fiebre, la voluntad en el decaimiento de las grandes crisis, el vértigo enervante de las agrupaciones; y después, nada, decepción; caen los falsos ídolos, y la misma masa que los elevó se alza poderosa para aplastarlos. Es la ola humana; tiene la ironía de la nube y los caprichos de la mujer.

P. César Dominici

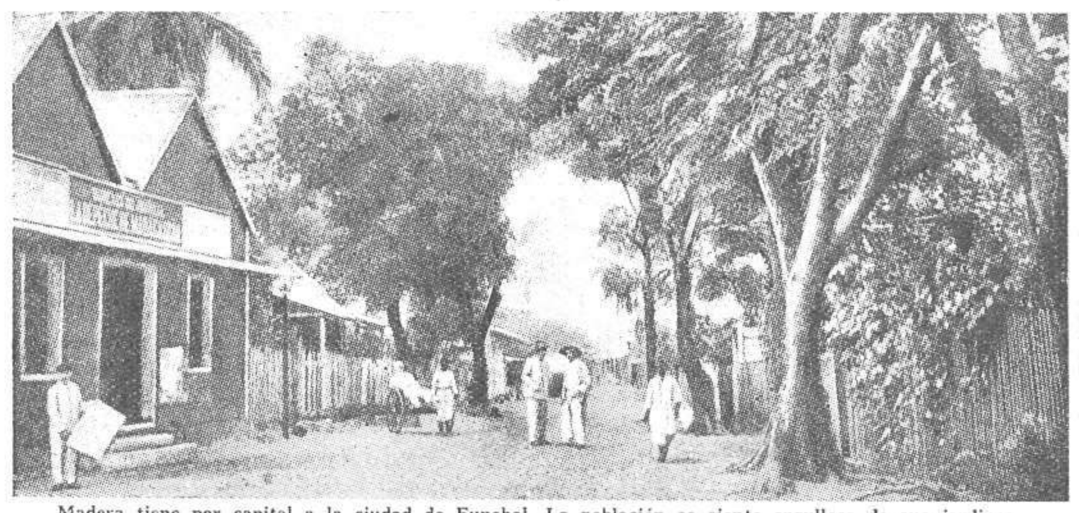
Navidad y Año Nuevo

"Para abuelita"



1927-GRATOS
AUGURIOS-1928





Madera tiene por capital a la ciudad de Funchal. La población se siente orgullosa de sus jardines, de sus alrededores y de una facultad... que no impide que la mayoría de los habitantes esté constituída por analfabetos.

MADERA, LA ISLA AFORTUNADA

REGION PINTORESCA Y FAVORECIDA POR UN CLIMA EXCEPCIONAL, ES EN EL PRESENTE UNA DE LAS MAS CONCURRIDAS ESTACIONES DEL TURISMO EUROPEO.

CON UNA LEYENDA DE AMOR, LOS POBLADORES PRETENDEN EXPLICAR EL ORIGEN DE LA COLONIZACION PORTUGUESA.

El archipiélago de Madera es, por lo regular, una de las regiones más favorecidas del mundo. Disfruta, en efecto, de un clima ideal, clima tan bueno que ha hecho llamar al grupo de islas de que forma parte "el archipiélago de las islas afortunadas". Y es que en aquella privilegiada región del globo reina una primavera perpetua.

Empero, los vientos soplan sobre Madera y sus vecinas, pues se hallan en pleno dominio de los vientos alisios y contra-alisios, los primeros, que se dirigen de Europa hacia América, y los otros, que parecen llevar una dirección contraria; cosa que pueden comprobar todos cuantos han visitado la isla de Tenerife, en lo alto de cuyas montañas se constata la existencia de una corriente mientras que, a media altura, fácil es comprobar la segunda. Estos vientos son y se les llama regulares; empero, como se ha podido verificar meses atrás, llegan a soplar furiosamente y convertirse en temibles ciclones.

La dulzura del clima y la abundancia de lluvias favorecen la vegetación. Cuando los primeros navegantes portugueses llegaron a la isla quedaron maravillados de la esplendorosa fertilidad de aquella que denominaron isla de Madeira.

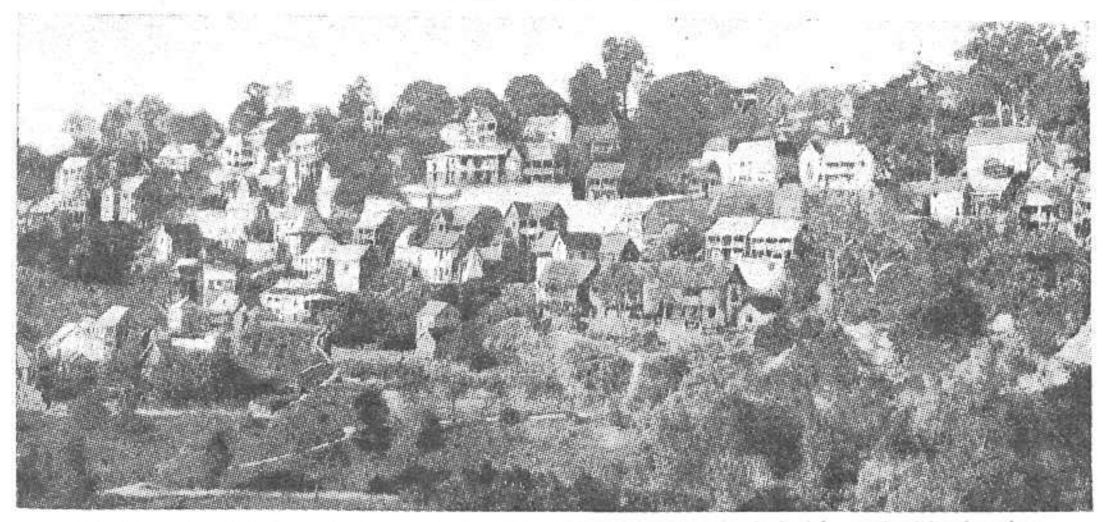
"Madera, se ha dicho, es un a modo de inmenso jardín botánico en el cual se entrecruzan dos floras, una indígena y otra importada." En el siglo XV ya había setecientas especies vegetales; en el presente se han llegado a clasificar más de dos millares. Madera ofrece, en muchos lugares, un aspecto que recuerda a las regiones tropicales del Nuevo Mundo. Mas la característica de la vegetación de Madera y su originalidad estriba en la coexistencia de las plantas tropicales con las de los países templados. El pino crece cerca de la palmera, las violetas florecen al pie de los bananos, las frutillas maduran a la sombra de las mimosas. El laurel y el mirto crecen por igual.

Muchísima gente ha oído hablar de Madera por haber gustado su vino exquisito; vino precioso que es como el símbolo de la isla afortunada. Las viñas, empero, no existían en la isla antes de la llegada de los portugueses: se introdujeron en el siglo XV, cuando los colonizadores comenzaron a poner la isla en su punto. Las plantas procedían de Oriente. En el fondo, el vino de Madera es, modificado por el suelo y el clima, el mismo vino de Malvasía originario de las islas griegas y muy apreciado en la Edad Media.

Bien que las plantaciones muchas veces quedaran destruídas por la filoxera, siempre fueron salvadas gracias a la constancia y los desvelos de los isleños. En la hora actual, empero, la producción de vino de Madera no es muy considerable: algunos millares de hectolitros, veinte, a lo sumo, por año, lo que no impide que se venda, en el mundo, bastante más de dos millones de botellas de madera... o pretendido madera.

¿Por quién fué descubierta la afortunada isla? Las gentes de Madera refieren, a este respecto, una bella leyenda.

Cuando la guerra de los Cien Años destruía el suelo de Francia, un súbdito del rey Eduardo III de Inglaterra, Roberto Mitihive, se enamoró de una dama de elevada alcurnia. Ella era rica; él era pobre. Los padres se opusieron. ¿Qué hizo el joven? Hubiera podido hacer un poema en el cual cantara a la belleza de ella y a su desesperación; hubiera podido, también, suicidarse. No lo hizo. Era la dama demasiado bella y él muy hombre para ceder. Roberto Mitihive la raptó y, embarcado gracias a la complicidad de unos amigos, se hizo a la mar. Una terrible tempestad hízoles perder el rumbo. Impulsado por el viento, batido por las olas furiosas, el frágil navío fué llevado hacia al sudoeste, lejos de las costas hispanas, más allá de las columnas de Hércules, hacia los mares surcados por San Brandan. Al cabo, el viento cesó, el cielo se despejó y una isla apareció ante ellos mostrando sus elevadas y peligrosas costas. A medida que se aproximaban, ante los ojos de los

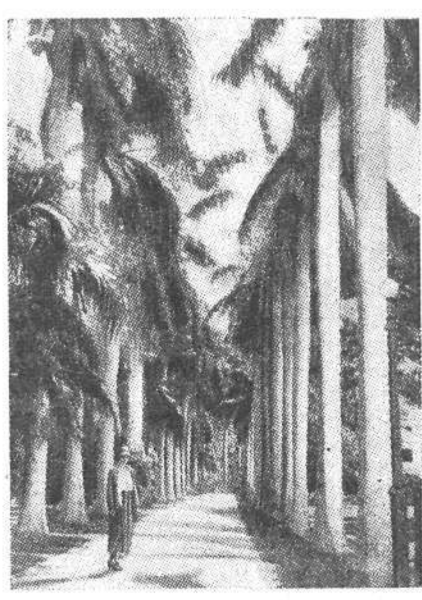


Pequeña y graciosa, la ciudad de Funchal, única población importante de la isla, está edificada sobre las laderas de una montaña. El conjunto arquitectónico es original y atrayente.

navegantes fuéronse precisando los detalles, árboles desconocidos, macizos de flores enormes...

Los fugitivos desembarcaron y al punto fueron seducidos por los encantos del país. Decidieron reposar antes de emprender el regreso al continente. Acamparon debajo de un árbol cuyas enormes ramas formaban un a modo de techado. Pero, mientras duró el sueño, el barco, anclado con precipitación, había desaparecido. Pocos días después, la joven, agotada, falleció y su Romeo no tardó en seguirla. Los cinco jóvenes y decididos compañeros de viaje les sobrevivieron. Con el tronco de un corpulento árbol lograron improvisar una canoa... Los vientos fuéronles favorables y, tras tocar las costas de Africa, lograron llegar a Portugal. Pero, tan encantados de la isla llegaron, que no pasó mucho tiempo sin que decidieran regresar a ella en compañía de algunos portugueses e ingleses.

En realidad, fué el navegante portugués Gonçalvez quien, en los comienzos del siglo XV, descubrió la isla. Ella, como las Azores, hallábase deshabitada. Portugueses, moros y negros la poblaron. El atractivo de su clima y la fertilidad de su suelo facilitaron la rápida población, — de veinte mil que tenía en los *comienzos* del pasado siglo a doscientos mil que cuenta en la actualidad. De esta manera, en Madera, a la inversa de lo que acontece en otros países, la población excesiva se considera como un flagelo. Muchos de sus habitantes vense precisados a emigrar, y los que se quedan deben conformarse con viviendas míseras e insalubres, casuchas de piedra adosadas a las enormes rocas.



La dulzura del clima y las lluvias abundantes favorecen la vegetación. Madera es un a modo de jardín botánico, donde se encuentran las plantas tropicales al lado de las que son características de los países templados.

En Madera sólo existe una población importante. Es la capital, Funchal, pequeña y graciosa ciudad cuyos edificios se escalonan sobre las laderas de una montaña. Esta población está orgullosa de sus jardines, del espléndido paisaje de sus alrededores y de una facultad... que no impide que la mayoría de los habitantes esté constituída por analfabetos.

Algunas curiosas costumbres consérvanse en Madera, particularmente aquellas que señalan el final de la semana santa. El viernes realízase una solemne procesión, en el curso de la cual se pasea un muñeco que simboliza a Judas. Cuando la ceremonia ha concluido, en la plaza de la catedral se enciende una hoguera y a ella se arroja la imagen del traidor. Hace algunos años se había caído en la peligrosa costumbre de substituir los rasgos fisonómicos convencionales del Iscariote por los de un personaje cuyos actos hubieran desagradado a la población. Algunas veces era el gobernador, otras un cónsul extranjero, algunas el prior del convento de Santa María... El sábado santo, los oficios comenzaban en plena obscuridad. Luego, cuando el oficiante pronunciaba el *Gloria in excelsis*, las cortinas corríanse, abríanse las ventanas, iluminábase el templo y todos los asistentes dábanse el beso de paz.

Finalmente, una lluvia de flores caía desde la bóveda.

Estas pintorescas costumbres constituyen un atractivo más que a los naturales agrega la isla de Madera para brindarlos a los turistas, que cada vez más predilección evidencian por esta que, en verdad, es una isla afortunada.

LEO SOLAL

La misión del hombre

Todos los seres de la creación son útiles y necesarios al bien colectivo; no hay uno que pueda llamarse inútil; en lo social, el carpintero construyendo, el mecánico con sus máquinas, el médico curando a la humanidad doliente, el artista interpretando lo bello, el profesor moldeando naturalezas infantiles, el campesino que tostándose bajo el sol extrae los secretos de la tierra, todos son factores en el concierto social y desde luego deben destruirse esos antagonismos infamantes, ese egoísmo y esa petulancia de castas, sin razón en la democrática América, que vienen a romper el vínculo espiritual que hermana a los hombres.

Todos necesitamos, tenemos el mismo origen, vivimos bajo la comba de cielos iguales, un mismo sol nos alumbra, una sola divinidad esencial predomina en nuestros corazones, aunque sean representadas exteriormente por efigies diferentes; por consiguiente, somos hermanos espiritualmente y hermanos en la gran patria.

Ahora bien, el hombre no debe conformarse sólo con el alimento material; necesita también el espiritual. Reflexionemos que la misión del hombre no es comer, porque eso sería igualarse a las bestias; tenemos una alma inmortal, una chispa de la divinidad que nos distingue de los demás seres, que nos hace tener aspiraciones, que nos da conciencia del bien y del mal, de lo justo y de lo injusto, que nos hace sentir las dulces emociones de lo bello que palpita en todas las manifestaciones de la gran naturaleza, tenemos una conciencia, y de su perfección depende que nos acerquemos a Dios.

Comamos el pan del espíritu que se halla en las bibliotecas, en las escuelas, en los museos, en los espectáculos sanos, en la lectura edificante, busquemos la psicología de nuestro carácter, la filosofía del amor, moldeemos nuestro ser, comprendamos que los sufrimientos y la suma de dolores no son otra cosa que la cristalización de nuestro espíritu que espera así la evolución que sucesivamente nos llevará a los alcázares de la felicidad.

El día que nos compenetremos bien de estos principios de la más pura filosofía, los postulados del corazón tocarán a nuestras puertas sembrando la fe, que es el sublime regocijo, y la esperanza, que es el áncora de salvación más hermosa para el hombre.

F. Javier Carranza



—¡Cómo! ¡Es el rápido de las doce, que llega a la hora justa! ¡Qué bien andan los trenes ahora!

—No se asombre, caballero: es el de ayer...

Regalos prácticos y de buen gusto

CAMARAS Zeiss Ikon

(de las fábricas unidas ICA-CONTESSA NETTEL-ERNEMANN).

El aparato preferido de los aficionados por su perfección y por la sencillez de su manejo. Con los siguientes modelos especialmente fabricados para aficionados principiantes, se obtienen los mejores resultados:

COCARETTE 6 × 9 cm., para película en rollos, objetivo 1:8, a. . . . . $ **48**

COCARETTE 6 × 9 cm., para película en rollos, objetivo 1:6,3, a. . . . . $ **55**

COCARETTE 6½ × 11 cm., para película en rollos, objetivo 1:6,8, a. . . . . . . $ **60**

MODELOS DE CALIDAD Y DE MULTIPLES APLICACIONES:

ICARETTE 6½×11 centímetros, con Tessar-Zeiss 1:6,3 y obturador Compur, para película en rollos, a. . . . . $ **165**

NIXE 8 × 14 cm., para películas en rollos film pack placas, objetivo Tessar - Zeiss 1:6,3, y obturador Compur, a. . . . . $ **230**

NIXE 8×14 cm., para películas en rollos film pack y placas, objetivo Tessar - Zeiss 1:4,5, y obturador Compur, a. . . . . $ **275**

Disponemos de existencia desde los modelos más baratos hasta los más finos.

Solicite Catálogo "IKON" 570

PRISMATICOS ZEISS

Por su excelente óptica, campo visual ESPECIALMENTE GRANDE y su construcción sólida y elegante, son reconocidos mundialmente como

INSUPERABLES

Solicite una demostración y podrá constatar al instante su superioridad en todo sentido.

Fíjese en la marca de fábrica 

MODELOS RECOMENDADOS:

TELEX 6×24, gemelo universal para viaje y campo, enfoque separado por los oculares, con estuche y correas, a. . . . . . $ **125**

TURACTEM 8×24, gemelo para deporte y viaje, con enfoque central, con estuche y correas, a. . . . . $ **150**

SILVAREM 6×30, gemelo universal para carreras, viaje y deportes en general, a enfoque central, con estuche y correas, a. . $ **175**

DELTRITEM 8×30, gemelo especial para carreras y deportes en general, a enfoque central, con estuche y correas, a. . . . . . . $ **200**

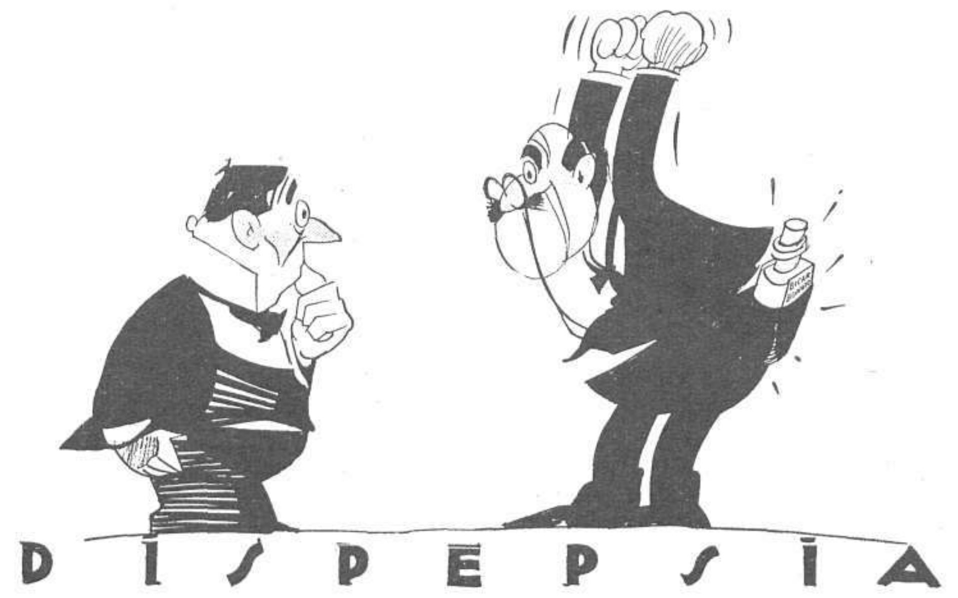
Solicite Catálogo "TELE" 350

En venta en las buenas casas de óptica y fotografía.

CARL ZEISS

Bernardo de Irigoyen, 330. Buenos Aires





DISPEPSIA

—Yo sufro del estómago, y por eso
no creo en el progreso.
Ni creo en la cultura,
porque se me figura
que todo anda en continuo retroceso.
¡El mundo es un espanto!
—¡Hombre! No es para tanto.
—¿Hay virtud? No hay virtud. ¿Y la conciencia?
¿Hay conciencia? ¡Mentira!
—¡Qué ocurrencia!
—El pillete más vil pasa por santo.
¿Quién es el hombre puro? Un epiléptico.
—Tiene usted el capricho
de no hallar nada bueno.
—Siempre he dicho
que el héroe, hasta en estado cataléptico,
es ¡qué horror! un mal bicho.
—Es usted pesimista.
—Soy dispéptico.
La mujer, con melena y sin melena,
jamás ha sido buena.
Sin melena, es un ser calamitoso.
Con melena es un monstruo caprichoso
que la vida envenena
del egipcio y del griego,
del hombre antiguo y del varón que hoy día
sufre de hipocondría,
del prócer, del hortera y del labriego.
—Pero ¿usted es casado?
—Todas me han rechazado.
—¿Todas?
—Sí.
—Comprendido.
—Es la única fortuna que he tenido.
En todo lo demás soy desgraciado.
¿Quién no observa, iracundo,
lo que pasa en el mundo?
En esta vida, atroz y abrumadora,
paso un disgusto cada cuarto de hora,
y tengo una rabieta por segundo,
¡Qué enorme desconcierto!
¡Qué gran desbarajuste!
¿Por qué tanta mentira y tanto embuste?
—Por sufrir del estómago.
—Es muy cierto.
Donde otro pisa en firme, yo resbalo.
Donde otro ve la dicha, el mal advierto.
¡Todo lo veo obscuro, feo y malo!
Me aseguran que Melo es un gran hombre,
Y, ante su "plataforma",
no me asombro, aunque pidan que me asombre.
¿Qué pretende? ¿Qué ataca? ¿Qué reforma?
¡Nada! Es un candidato
injerto en un mediocre literato.
—Es hombre de talento.
—Lo lamento.
Hace ya mucho rato,
¿de qué sirven los hombre de talento?
—¿Le gusta don Hipólito?
—Es lo mismo.
Y usted comprenderá mi pesimismo.
La atmósfera política
siempre ha sido mefítica.
No hay caudillo sincero.
Al hombre ingrato la mujer iguala.
El hombre es malo y la mujer es mala.
¡Y el mundo es un pestífero chiquero!
—No vocifere usted.
—No vocifero.
Yo digo la verdad únicamente.
¡El universo es sucio y repelente!
Me indigna el cortesano,
me embroma el terrorista,
me aburre el que se llama fiel cristiano,
me abruma el artesano,
me revienta el artista
y me hiede el perfecto ciudadano.
El que a la poesía se aficione
debe de estar en Babia...
No le extrañe que tenga tanta rabia,
pues sufro del estómago. Perdone.



Dr. Juan M. Garro



ERA una destacada personalidad, con brillante actuación en la vida pública, en la enseñanza y en el periodismo. Había nacido en el año 1847 en la provincia de Córdoba. Luego de terminados sus estudios elementales, pasó a Córdoba donde se recibió de doctor en leyes. Fué luego elegido representante de su provincia en el Congreso Nacional. Cuando don Bernardo de Irigoyen resultó electo gobernador de Buenos Aires, nombró al doctor Garro su ministro de Instrucción Pública. Y en 1916, presidente don Roque Sáenz Peña, volvió a nombrarle ministro en el mismo ramo. Fecunda y noble vida la de este distinguido y preclaro progresista que acaba de fallecer en Cosquín, rodeado del aprecio y admiración de sus conciudadanos.

Dr. Lorenzo Anadón



LA muerte del doctor Anadón ha sorprendido dolorosamente a sus numerosos amigos. Retirado hacía poco de las actividades, hasta el doctor Anadón solían llegar muy a menudo numerosas pruebas de la consideración que supo granjearse durante el transcurso de su larga vida pública en la que, puede decirse, se reveló notablemente su carácter recto, noble y puro. Porque es difícil que los hombres públicos que actúan por largo tiempo puedan librarse del resquemor de las pasiones que sus actos políticos o no, producen a su rededor. No ha ocurrido así con el doctor Anadón: sus conciudadanos, sin distinción de partidos, le otorgaron siempre públicamente las excepcionales prendas de carácter que en realidad adornaron su bello espíritu.



Las Perlas más preciosas del mundo

SI Vd. tuviera en su boca perlas en lugar de dientes, sin duda las cuidaría muy bien.

Tenga Vd. el mismo cuidado con los dientes, pues cada uno de ellos es más valioso para su salud y felicidad que las más preciosas perlas del mundo.

KOLYNOS convertirá en un placer ese cuidado. Sólo debe Vd. cubrir la tercera parte del cepillo con KOLYNOS y luego cepillarse los dientes en todo sentido. La abundante espuma de agradable sabor que en el acto se forma, filtrándose hasta en los más pequeños intersticios, realiza una limpieza perfecta, dejando una sensación de frescura y bienestar que dura horas.

Si Vd. no conoce KOLYNOS mándenos el cupón adjunto, o, mejor aún, compre ahora mismo un tubo en cualquier farmacia o casa del ramo. Un tubo le alcanzará para cien limpiezas y cuesta sólo $ 1.40 en la Capital.

KOLYNOS

Hará brillar sus dientes como perlas

MAYON LTDA. AGENTES DE THE KOLYNOS CO.

Llene este cupón y envíelo al Dt? Kolynos, Av. de Mayo, 1257. Inmediatamente recibirá una muestra gratis.

(K) C. C. 24-12-27.

Nombre ....

Calle .... Nº....................

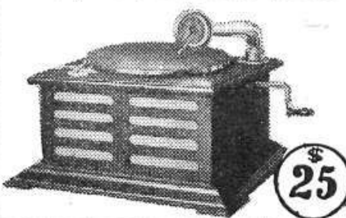
Ciudad ....



Nº 403. — Modelo muy popular y práctico. Caja en metal esmaltado, imitación roble o caoba. Mide 13 ½ x 28 cm. Membrana extrasonora. Con 200 púas y embalaje gratis.



Nº 1. — Hermosa "CONCERTOLA". Caja en madera elegida. Mide 35 x 34 ½ x 15 ½ cm. Motor suizo. Membrana "América". Con 200 púas y embalaje gratis.



Nº 456. - Linda "CONCERTOLA". Caja en roble ahumado. Mide 42½x42½x30 cm. Motor reforzado Membrana extrasonora. Con 200 púas.



Nº 341. - Regia "CONCERTOLA" En fino nogal de Italia o term. caoba. Mide 36 x 44 x 31 ½ cm. Membrana de concierto. Poderoso motor suizo. Con 200 púas.



Nº 108. — "CONCERTOLA" portátil. Caja forrada en símil cuero. Mide 29 x 31 x 16 cm. Gran motor suizo. Membrana extrasonora. Con 200 púas y embalaje gratis.



Nº 110. - CONCERTOLA portátil. Sólida caja forrada en telacuero. Mide 33 x 38 x 18 cm.. Motor suizo. Membrana extrasonora. Con 200 púas y embalaje gratis.



$ 120

Nº 128.—Magnífica "CONCERTOLA" con tapa, estilo ultramoderno. Caja en rica caoba con hermosa reja calada. Mide 42 x 53 ½ x 36 cm. Membrana de gran concierto. Poderoso motor suizo a dos cuerdas. Caja acústica, último modelo. La remitimos con 200 púas y emb. gratis.

Nº 189. — "VIVA-TONAL COLUMBIA" portátil. Caja en símil cuero. Mide 36 x 28 x 14 ½ cm. Motor inglés. Membrana "Columbia", diafragma metálico. Con 200 púas gratis.

$ 110

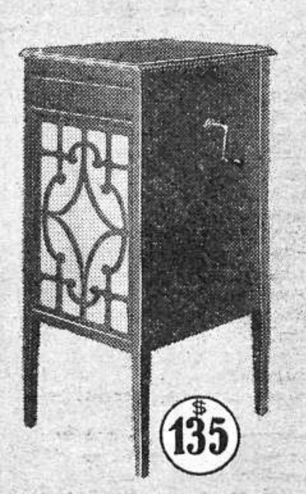
Regalos Instructivos

para niños. Tenemos un grandioso surtido. Solicite gratis "El Suplemento de Navidad".

CASA
EL HOGAR
Avenida de M

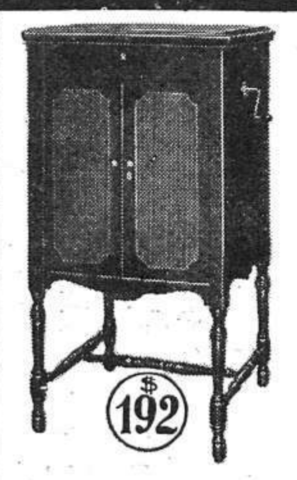
para Navidad, Año Nuevo y Reyes

es una máquina parlante! Es un regalo para cada miembro de la familia y para cada día del año.



N 130. — "CONCERTOLA SUPERFONICA "AMERICA". Hermoso mueble en fina terminación a caoba. Mide 40 ½×47×88 cm. Artística reja en la caja armónica. Membrana electrometálica Superfónica de concierto. Potente motor suizo a dos cuerdas. La enviamos con 200 púas y embalaje gratis.

También puede adquirirse en cuotas de $ 12.—



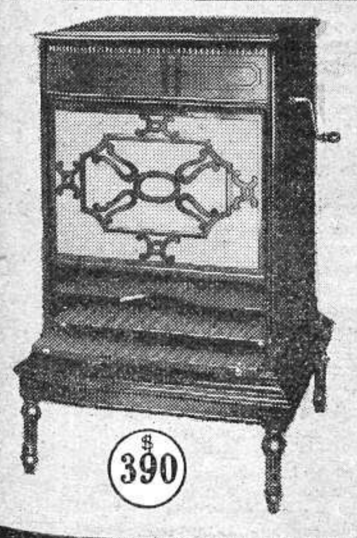
Nº 132. — "CONCERTOLA SUPERFONICA "AMERICA". Precioso mueble, estilo moderno, en rica caoba veteada. Mide 51 ½ × 54 ½ × 100 cm. Con puertas graduadoras del sonido y estante guarda-discos. Nueva membrana electrometálica Superfónica de concierto. Poderoso motor suizo niquelado, a dos cuerdas. Con 200 púas y embalaje gratis.

También puede adquirirse en cuotas de $ 18.50.



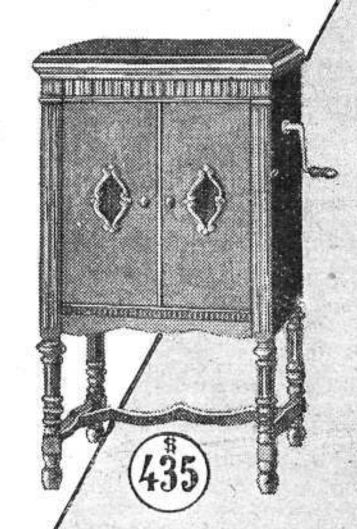
Nº 4-3. — VICTROLA ORTOFONICA. Rico mueble en caoba enchapada. Mide 93×49×50 cm. Membrana ortofónica. Motor con 10 minutos de cuerda. Freno automático. Con 200 púas y embalaje gratis.

También puede obtenerse en cuotas de $ 34.—



Nº 602. — "VIVA-TONAL COLUMBIA". Espléndido mueble de caoba, terminado al claro-oscuro. Mide 93 x 55 x 53 cm. Puerta de cierre original y estante guarda discos. Membrana "Columbia" neofónica. Poderoso motor inglés a dos cuerdas. Con 200 púas y embalaje gratis.

También puede adquirirse en cuotas de $ 37.—



Nº 201. — "BRUNSWICK PANATROPE" modelo "SEVILLA". Finísimo mueble de nogal, estilo Renacimiento español. Mide 97×55×54 cm. Con estante guardadiscos. Membrana superacústica. Potente motor a dos cuerdas, perfeccionado. Freno automático. Con 200 púas y embalaje gratis.

También puede adquirirse en cuotas de $ 41.—

DISCOS de NAVIDAD y AÑO NUEVO!

Poseemos el surtido más grande del mundo, en todos los idiomas. Solicite el "Suplemento de Navidad". Lo enviamos gratis.

AMERICA DE LA MUSICA AMERICA

...yo 959 Buenos Aires

Notas Sociales

Se hablaba días pasados, en reducido circulillo, de una obra admirable que está haciendo fervientes prosélitos en nuestro ambiente. No faltó quien dijera que esa obra confirmaba una orientación nueva, o mejor dicho, un concepto ultramoderno de nuestra religión.

Me interesaba el tema, y quise documentarme... Me hablaron entonces de la misión de asistencia social de esa congregación establecida recientemente entre nosotras, y que ha conquistado ya en nuestro ambiente elementos del mayor prestigio para realizar su apostolado. Puede asegurarse que el programa de esta nueva asociación católica abarca la vida entera, en sus múltiples manifestaciones, y si conserva el espíritu tradicional en toda su pureza, su acción militante se adapta a las normas de la civilización más refinada y exigente. Al ofrecer su vida, consagrándola por entero a esa obra de redención moral y espiritual, conservan las profesas el atavío propio *del siglo* (como diría alguna religiosa de antiguo cuño), sin privarse tampoco de muchos de los halagos del vivir moderno.

Cuando se mencione ahora que una brillante figura juvenil ha ingresado en esa congregación, pronunciando los votos que la alejan del nido familiar para dedicar su vida a propagar la luminosa doctrina, a enseñar o a aliviar el dolor ajeno, no nos será posible evocar la visión austera y tantas veces dolorosa de la novicia prisionera detrás de las rejas del locutorio, o postrada de rodillas, haciendo dura penitencia en el aislamiento absoluto de su celda...

En la residencia actual de estas hermanas militantes del bien, la plática religiosa se escucha en la sala de suntuoso artesonado, tan elegante como confortable, donde la mesa del orador sagrado está colocada delante de la chimenea de mármol, sobre la que se admira la nota artística de las piezas de porcelana de Sajonia. En la amplia residencia, que se habilitará en breve plazo, la pileta de natación y las canchas de tenis ofrecerán a las figuras juveniles las horas de expansión y de alegría que las ha de conservar fuertes y llenas de entusiasmo, para prodigar enseñanzas y cuidados con la abnegación que la fe inspira. Es tan grande la amplitud con que encara esta congregación sus altos fines de caridad y de asistencia social, que sus moradas están abiertas por igual para todas las desventuras, pero también para *todas las creencias,* con una generosidad y una tolerancia que confortan el alma de las que no concebimos las restricciones cuando es necesario amparar a un ser humano.

Al ver pasar hoy bajo los dinteles de una de esas moradas a las juveniles figuritas deseosas de señalar el camino de su vida dejándolo cubierto de rosas como una estela de perenne belleza, no podemos sentir el dolor profundo que nos inspiraba otrora el renunciamiento absoluto de las que eligieron la vida contemplativa, que puede ser serena y apacible, no lo dudo, pero que es siempre tan estéril...

* * *

Pero pronto abandona el circulillo brillante tema tan austero. No se pueden desdeñar tan largo rato los derechos de la moda, los *potins* del momento, el fracaso de la semana de *ensayo* allá en la luminosa playa del sur, convertida hoy en un desierto... Las brillantes figuras de mundanas se proponen veranear en los casinos de algún país vecino donde no se las privará del exquisito placer de arriesgar y perder cantidades que llegan a ser, a veces, importantes. Pero el *potin* del día prevalece siempre sobre todos estos graves problemas que conciernen a la *petite robe* que se impone en recepciones de gran tono, del sombrerito que ostenta el último movimiento de ala, de la casa R... o del veraneo más divertido...

Creíamos que el arte de la prestidigitación había pasado de moda: por lo menos la glacial indiferencia de nuestro público ante los ilusionistas de mayor fama, comprobaba esta impresión. No hace mucho uno de los *ases* de celebridad mundial trabajaba en uno de nuestros grandes teatros ante la sala vacía. Y, sin embargo, no se ha perdido del todo la afición a tales espectáculos. No se ha perdido, pero se ha modificado, de acuerdo con nuestras costumbres mundanas. Me contaba una distinguida dama que ha pasado largos meses alejada de toda actividad social que al asistir a una de las comidas recientemente celebradas en honor de personalidades extranjeras que visitaban nuestra gran ciudad, vió con sorpresa que, llegada la hora del café, una de las invitadas, figura muy representativa del mundo oficial, buscaba empeñosamente en el amplio escote de su traje de gala el finísimo pañuelo. Confieso que este detalle me ha parecido siempre una nota de refinada coquetería, sobre todo, cuando el pañuelo es un primor de batista y encajes. Pero, según se contaba en aquel circulillo, después de hallar el pañuelo perdido, la ditinguida dama insistió en la prolija investigación hasta encontrar — siguiendo siempre la línea del escote — el tubito de colorete, una polvera chata, y creo que también un peinecito. Se dió cuenta mi amiga que su vecino de mesa parecía realmente hipnotizado, mirando con singular fijeza a la dama invitada, que se preparaba a retocar su maquillaje como si estuviera ante el espejo de su mesa de *toilette.*

— ¿Pero qué mira usted con tanta insistencia? — le preguntó.

— Espero que ahora se saque algún pato con una corbata azul y blanca — repuso su compañero.

Me ha hecho recordar esta distinguida dama al primer prestidigitador que admiré en años ya remotos, y que me pareció entonces un mago maravilloso, y creo que las misteriosas reservas de su reluciente galera podían competir con los misterios de la *toilette* femenina...

* * *

No es posible dejar de mencionar las notas sentimentales de último momento, ya que ellas se refieren a figuras muy brillantes de nuestra aristocracia. Se asegura que se han concertado ya, oficialmente, dos compromisos de alta resonancia, aunque no han sido anunciados todavía. Sólo se ha difundido la noticia en el círculo más íntimo de sus vinculaciones. Y así hemos sabido cómo antes de partir de Buenos Aires — después de hacernos una breve visita — para emprender el viaje de retorno rumbo al Pacífico una encantadora figura juvenil que lleva nombre compuesto, siendo el segundo de éstos el de la soberana que por ser tan hermosa, provocó una guerra legendaria, y un apellido histórico, cuyos prestigios se han mantenido a través de las generaciones, fueron celebrados estos esponsales con una suntuosa comida de familia, que era a la vez de despedida. Lleva el simpático candidato un apellido tan respetado como querido dentro de nuestra aristocracia, y como mote familiar, el que se da comúnmente a todo hijo de España recién llegado a nuestro terruño. Como *ella* debía volver a la gran república del norte, donde representa, al lado del eminente embajador y jefe de su hogar, a la gracia y al *charme* de la mujer argentina, el novio novel, en el anhelo de postergar el plazo de una separación obligada por las circunstancias, va siguiéndola hasta Valparaiso.

En cambio, la otra linda y fina figurita que acaba de celebrar también sus esponsales guarda hasta hoy el secreto de su dicha en la suntuosa morada de la avenida Alvear, de la que es toda la luz y la alegría: rubia, delicada y frágil como una estatuita de Saxe, lleva un nombre muy suave y un apellido de origen extranjero que se ha incorporado desde hace largos años a la más alta sociedad porteña. La noticia de su compromiso con el simpático joven que lleva apellido compuesto, que une, junto a ese nombre oriundo de la luminosa región cantábrica que constituye en la Argentina un símbolo de voluntad, trabajo y opulencia, el que representa para nosotros la aristocracia del rango y de la inteligencia, ha trascendido ya, siendo muy felicitada la joven y simpática pareja.

La dama duende.

Buenos Aires, 14 de diciembre de 1927.

Del Album de los Triunfadores

Ramón Guedella, Tenedor de Libros, Campana.	Arturo B. Barrera, Tenedor de Libros, Rosario.	Victoria P. de García, Comercio, Santa Fe.	Carlos Campini, Contabilidad, Santiago del Estero.	Pablo Beruatto, Inglés, Ensenada.



Antonio Raimondi, Alumb. y Tranv., 1 - 1461, La Plata.

Isidoro B. Castro, Mecán. Ajustador, Ensenada.



Lauritz Wittrup, Inglés, San Nicolás.



Fidel de la Cruz, Gerente Comercio, San Fco. - Córdoba.

¿Por qué no figura usted en este Album?

LAS ESCUELAS INTERNACIONALES

han publicado un álbum con 600 retratos entresacados de los millares y millares de alumnos que se han graduado en los diversos cursos que enseñan por CORRESPONDENCIA. Ud. puede y debe seguir ese brillante ejemplo que le dan los que han sabido triunfar por su propio esfuerzo, con los métodos y textos de las ESCUELAS INTERNACIONALES.

En la Estación Piedras (acera Sud) del Subterráneo, las **ESCUELAS INTERNACIONALES** exhiben muestras de sus textos en cuadernos y volúmenes, el equipo fonográfico para la enseñanza de idiomas y algunos trabajos de sus alumnos. Visite usted esa Exposición.

Escuelas Internacionales
por Correspondencia
(International Correspondence Schools).
Av. de Mayo, 1396 - Bs. Aires
U. T. 4505, Rivadavia.

Solicito el ALBUM DE GRADUADOS, que remiten gratis.

Nombre. . . . .
. . . .
Dirección. . . . .
. . . .

C. C. 6022.

NO FAVORECER INJUSTAMENTE

Fundados en ese principio, los retratos de BIXIO & CASTIGLIONI, sin alterar la realidad, destacan siempre el punto de vista más favorable y la expresión más personal y característica.

Verdaderas obras de arte, justifican el prestigio adquirido por la mejor y más importante Fotografía de Sud América.

Bixio & Castiglioni

C. Pellegrini 760

NO TENEMOS SUCURSAL

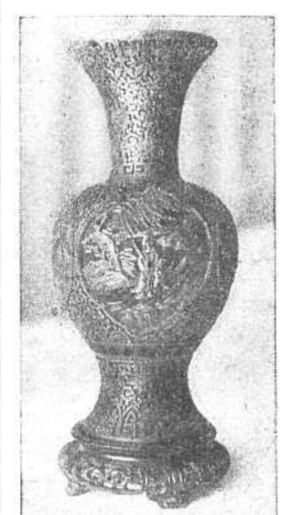
AL CELESTE IMPERIO

SANTIAGO P. WONG

C. PELLEGRINI, 500 — Anexo: LAVALLE, 1023

La casa más antigua en artículos de China y Japón, administrada por su dueño.

Gran surtido en objetos de arte, novedades. Antigüedades, sederías, fantasías para coleccionistas y regalos.



Esta casa es inconfundible pues por la bondad de sus artículos y modicidad de sus precios, es bien conocida por su clientela.

La llanura

No hay prosa que pueda cantar a la llanura, porque la llanura es yerma, es rasa, es polvorienta, es grandiosa, inmensamente gradiosa como el mar. Sería preciso dar una perfecta nota de desolación, de sequedad, de monotonía. Una sola palabra lo dice todo: llanura... No agreguéis nada a esta palabra y veréis cómo ella sola parece buscar un lejano confín que no vislumbra, que no encuentra, que no hallará...

Una vez me hablaron de la llanura, describiéndomela tal cual es. ¿Es posible — me decía — que haya una tierra que se extiende leguas, leguas y más leguas, siempre plana, con sólo terrazgos y terreros y alguno que otro pueblo con su ejido y su campanario, y unos barrancales y unos caminos amarillentos?

Cuando mis ojos se encontraron ante la llanura por vez primera, mintieron a mi alma engañando a su espejo caprichoso, donde se reflejó el ensueño de la bruma que hacía parda y llana la tierra, y ocultaba entre sus jirones montañas, alcores y carcobas... Aquello era llano por el capricho de las brumas. Mas después vi el raso horizonte, tan recto como la línea extrema del mar y ya no cupo engaño ni ficción. Mis ojos llevaron a mi alma toda la desolada aridez y el confín todo de la llanura, y también toda su intensa melancolía, y su inmenso silencio que parece estar sepulto en sus escasas olmedas.

El sol cae en la llanura a plomo, y como no encuentra apenas dónde proyectar sombra, sólo al amanecer y a la caída de la tarde se consuela en los surcos que la cuchilla del arado ha ido abriendo.



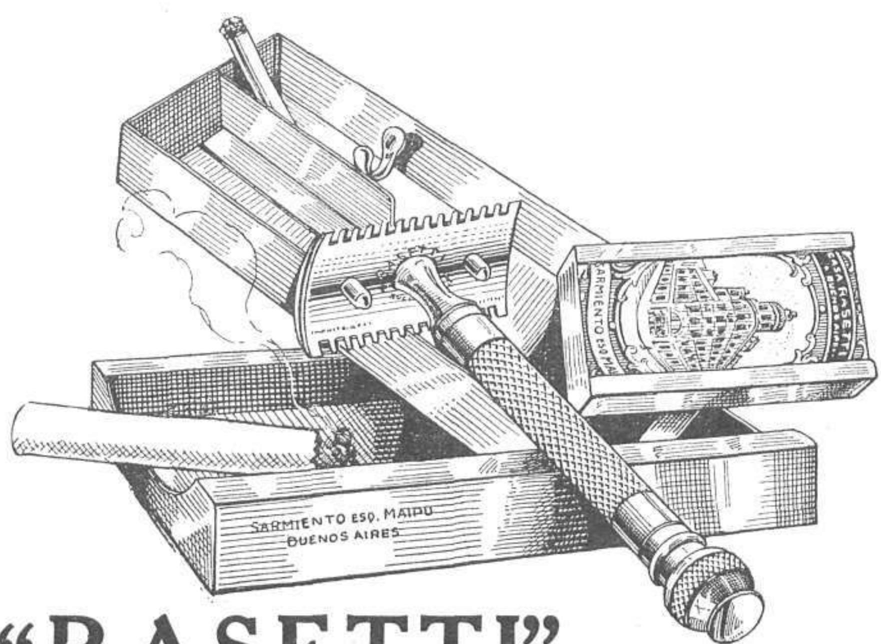
NOVEDADES
—¿Mil pesos ese sillón colonial?
—¿Pero no ve usted que es completamente nuevo?

Sobre ellos, después, nacen los trigos que con sus tallos graciosos y sus espigas ubérrimas dan a la llanura brillo y color, la inundan de oro y de luz y hasta de cantares en los gárrulos días de la siega. Cuando esta infinita sábana rubia sestea bajo el sol de julio, la hoz la va tendiendo a tierra y la llanura vuelve a quedar triste y yerma, llena de rastrojeras y llena de soledad...

¡Oh, llanura! Tu extensión vagorosa y azulada fué testigo de nuestras glorias, es inmensa página abierta de nuestra historia, es arca santa de nuestras tradiciones y manantial de nuestras leyendas. En tu árido suelo están escritas estrofas del Romancero y páginas del "Quijote" y en tus caminos, donde las cigarras cantan asaz su monotonía, los ascetas y los pícaros, los hidalgos y los guerreros han ido dejando la huella de sus pisadas.

Por eso, llanura, por eso, Castilla, eres sobria, un poco taimada, muy noble y excelente madre de soldados... ¡Llanura! ¡Que tus rojas amapolas no se incendien al conjuro del aire de fuego caliginoso del estío!... ¡Que no se seque el agua de tus norias!... ¡Que el polvo de tu suelo no se levante en remolinos violentos y cegadores!... ¡Que la noche negra no sorprenda al caminante en tu soledad!...

Prudencio Caritrot



"RASETTI" presenta

un nuevo artículo de su fabricación:

MAQUINA ASEPTICA PARA AFEITAR

con HOJAS "RASETTI" de doble filo.

El estuche niquelado inalterable, conteniendo:

1 Máquina "Rasetti".

10 Hojas "Rasetti".

1 tubo con un producto desinfectante para las escoriaciones de la piel producidas al afeitarse.

$ 5.90

Unicamente contando con elementos de primer orden, tanto en materiales como en mano de obra y dirigiendo personalmente la fabricación en nuestro propio establecimiento de Francia, hemos podido llegar a presentar a nuestros clientes un artículo de calidad insuperable, finamente terminado, a un precio sin precedentes como la Máquina Aséptica para afeitar "Rasetti" a la que se adaptan todas las hojas de doble filo y especialmente nuestras famosas Hojas "Rasetti".

La solidez de la máquina, garantiza su excelente resultado. Es de bronce niquelado inalterable, con dientes perfectos de seguridad.

El estuche patentado A Nº 34108, de nuestra invención, se abre por deslizamiento. No hay resortes, ni bisagras, ni broches que se rompan. La tapa, lleva un reborde que sirve para el apoyo del cigarrillo y forma un cenicero práctico y útil. Todo el estuche es metálico, también de bronce niquelado inalterable. No hay forros de seda o de felpa que se desprendan, almacenen la humedad y oxiden las hojas. Es un estuche verdaderamente aséptico, en el que se conservan con toda limpieza la máquina y las hojas. Cualquier máquina niquelada con estuche de metal, de las que se venden en nuestro país, cuesta tres veces más y no es ni tan sólida ni tan práctica.

Se remite al interior, franco de porte.

Estuche de 10 Hojas "Rasetti", adaptables a todas las máquinas de doble filo . . $ **1.30**

Catálogo General Ilustrado, se remite gratis al interior, a quien lo solicite.

Los pedidos del interior se despachan en el día. Deben venir acompañados del importe.

UNICOS VENDEDORES

Casa CARLOS RASETTI

FUNDADA EN 1857

(F. C. RASETTI & Cía. Sucs.)

SARMIENTO esq. MAIPU
y RIVADAVIA, 526

BUENOS AIRES

Pensamientos

Aquel que procede por emulación — que es un eufemismo escolar de la envidia, — que vaya a parlar de su grandeza en los mentideros subalternos de la ciudad, o en la trasbodega de la farmacia de su aldea: nadie tan insignificante que no signifique algo para alguien.

Nunca desciendas a la lamentación, que es la más comprometedora de las confidencias.

Los pueblos no pueden pasarse sin ídolos; pero tampoco pueden pasarse sin devorarlos.

Tan indigno del hombre es fingir penurias como averiguar si son ciertas.

A veces un gran destino está dormido y viene el dolor y le despierta.

El dolor para los débiles suele ser una puerta que se cierra, y para los fuertes una puerta que se abre.

Aquellos que te aman hasta la adulación, que es una vileza, te odiarán hasta la calumnia, que también es otra vileza.

La envidia es una protesta casi siempre justa; hasta cierto punto justa; porque hay injusticia y hay crueldad en llamar a diez mil para elegir a uno solo.

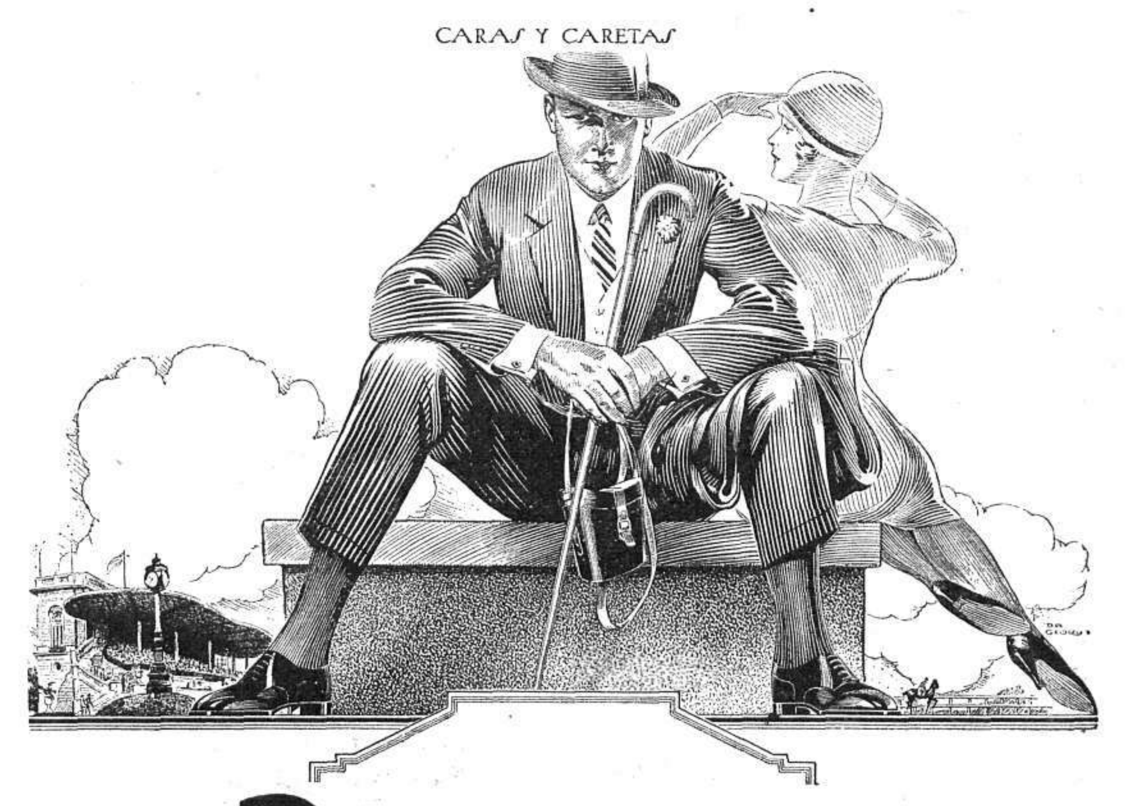
De diez personas que baten tu llamador, pálidas y llorosas, la cuarta parte se ha lavado la cara con vinagre y se ha untado los ojos con zumo de cebollas; para que toda lágrima te mueva a su consolación.

La envidia es planta de clima benigno: no prospera ni en las cumbres ni en los polos, ni en los arenales tórridos. Es dolencia de escolares, de marquesas, de chulas, de soldados, de frailes, en los mercados, en los cuarteles, en las capillas literarias, en las redacciones de diarios. Se enferma del mal de la envidia, en el trajín de la lucha, las almas mediocres — las que no son ni sal ni azúcar, con motivo de los triunfos de otras almas también mediocres, también insípidas.

ALMAFUERTE



Pipo. — ¡Ajajajá!... Le he roto la cabeza al gato.
La madre. — No importa; te compraremos otro.
Pipo. — Sí, pero lo hice con el reloj de papá...



1927

UNICOS CONCESIONARIOS
FRANCESCO CINZANO & C.
PARA LAS REPUBLICAS
ARGENTINA, URUGUAY & PARAGUAY

Spumante

MARGHERITA

1928

S. A. FRANCESCO CINZANO Y Cía Lda

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



"CARAS Y CARETAS" EN JIRA POR LA REPUBLICA

LA CATEDRAL DE SALTA

La catedral de Salta es la joya arquitectónica de una época que cae sin defensa, en la ciudad histórica y colonial. El adobe que le dió gravedad y mansedumbre se pulveriza bajo el pie pujante del progreso. El asfalto, el automóvil, la fábrica, han trastrocado la topografía de la ciudad señoril y en el paisaje que va de las montañas al cielo, son las torres de las viejas iglesias las que entretienen aún el espíritu del tiempo pasado.



Modelo de Norteamérica

ENCANTADOR Y ELEGANTE MODELO DE "SOIREE", LA NOVEDAD DEL CUAL CONSISTE EN SUS HERMOSOS BORDADOS DE MOSTACILLA Y EN LA SUTIL CAPA CUYA FRANJA TAMBIEN TIENE MOSTACILLA. LA SENCILLEZ DE SU DIBUJO PERMITE REALZAR LA ESBELTEZ DE LA LINEA FEMENINA.

Los novios ante el altar mayor de la iglesia, momentos antes de la consagración religiosa del matrimonio.

BODA PRESIDENCIAL

La boda, realizada en Chile, de la señorita de Letelier con el general don Carlos Ibáñez, actual presidente de la república hermana, constituyó el acontecimiento social más destacado de la temporada. La señorita de Letelier es una de las figuras más gentiles de la sociedad chilena. La ceremonia se llevó a cabo en un marco brillantísimo y a los festejos se unió el pueblo mostrando abiertamente sus simpatías hacia la nueva pareja.



La gentil novia, ante un gentío inmenso, desciende de su automóvil para penetrar en el templo de los padres agustinos.



Aspecto general que ofrecía la nave central de la iglesia durante el acto nupcial. Se congregó allí todo lo más representativo de la República.



Los nuevos esposos abandonando el hogar de la novia entre los aplausos entusiastas del pueblo, para dirigirse al palacio presidencial.



El general don Carlos Ibáñez del Campo y su esposa, la señorita Graciela Letelier Velasco, acompañados de sus padrinos y de Carlos y Rosita Ibáñez, hijos del presidente

Fotografía especial para "Caras y Caretas", tomada en la residencia presidencial durante la gran recepción que siguió a la ceremonia religiosa.



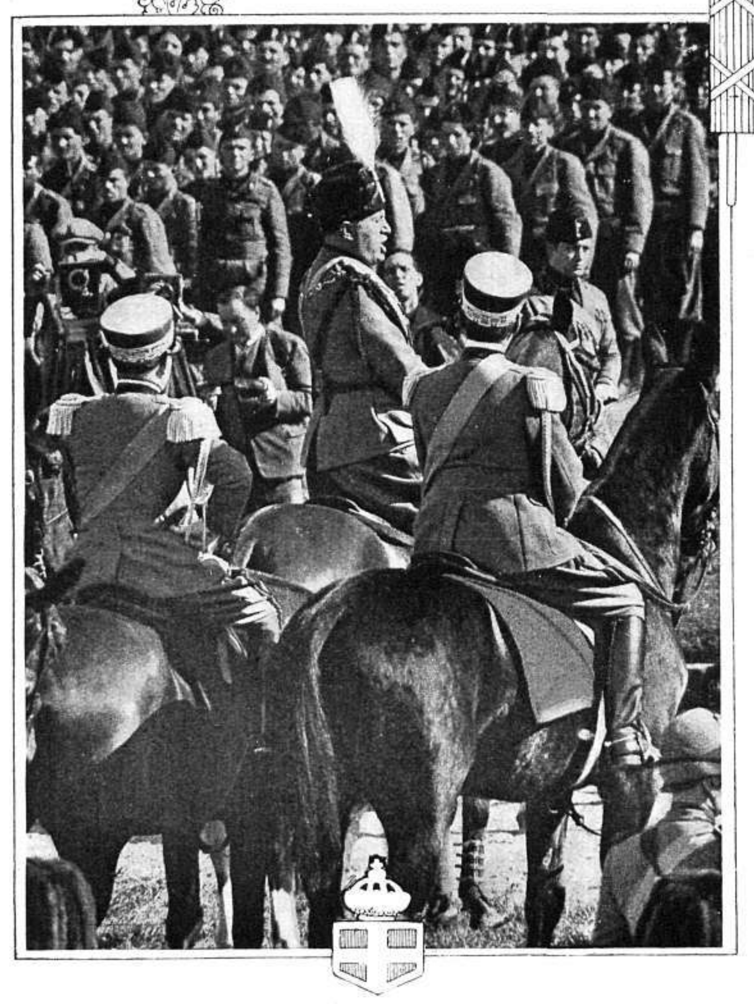
EL PRESIDENTE DE CHILE EN LA INTIMIDAD

Su excelencia el general Carlos Ibáñez del Campo, y su esposa doña Graciela Letelier Velasco en la intimidad, al día siguiente de su matrimonio posan complacidos especialmente para nuestro corresponsal fotógrafo en uno de los salones de su hogar.

En las primeras páginas encontrará el lector un artículo sobre este acontecimiento, firmado por nuestro corresponsal.



El Rey, Mussolini y altas personalidades en el funeral celebrado en honor de los italianos muertos en la Gran Guerra.

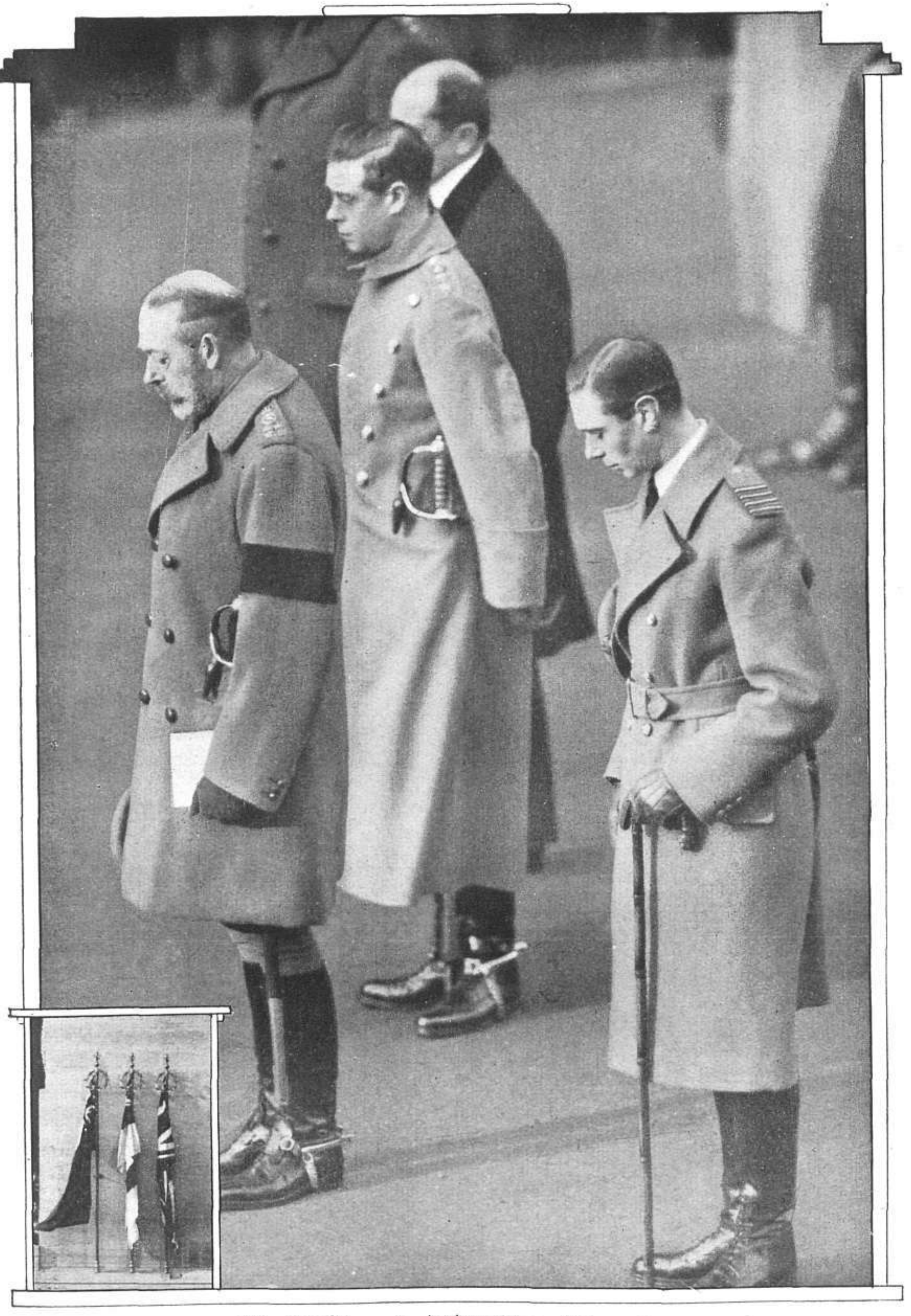


"CARAS Y CARETAS" EN ITALIA

ANIVERSARIOS DE LA MARCHA FASCISTA A ROMA Y DE LA VICTORIA ALIADA

El V aniversario de la marcha sobre Roma fué solemnemente festejado en toda Italia. El sirvió para poner de relieve el profundo espíritu de italianidad que reina en la Península. El rey Víctor Manuel III, Mussolini, el almirante Thaon di Revel y los mariscales Díaz y Giardino presidieron los funerales en honor de los caídos en la Gran Guerra y el desfile conmemorativo de la marcha sobre Roma, frente al entusiasmo desbordante del pueblo italiano.

Mussolini pronuncia un discurso en el V aniversario de la marcha sobre Roma.



INGLATERRA

EL rey Jorge V y sus hijos, el príncipe de Gales y el duque de York, ante el monumento a los caídos en la guerra. En el rostro de los reales personajes se hallan fielmente expuestos la unción y el recogimiento del medio minuto silencioso que rigió en todo el imperio.



Arando en un campo especial para plantar arroz en la época más calurosa y, al mismo tiempo, más propicia.

CULTIVO DEL ARROZ

El cultivo y la cosecha del arroz son tareas que solamente pueden ser realizadas por individuos de una raza sufrida, como la amarilla. La labor más ardua se desarrolla en plena canícula y con el agua hasta las rodillas en terrenos fangosos. Luego, el riego de los sembrados, la cosecha,

Por medio de una curiosa represa, el agricultor japonés riega un extenso arrozal con una tenacidad aniquiladora.

Dos sonrientes recolectadoras cosechando arroz nuevo en un campo de fecundidad extraordinaria.

Mujeres sacando plantas de arroz para el replante industrial, labor que poco realizan los hombres.

EN EL JAPON

la molienda y la separación de la paja de la planta requieren un esfuerzo físico que haría sucumbir a los blancos más fuertes. Estas fotografías bastan para dar una idea del estoicismo de los labriegos orientales en el desempeño de un trabajo penoso que apenas conocemos en estas latitudes.

La escena, de una rusticidad primitiva, representa una de las fases de la molienda del arroz.

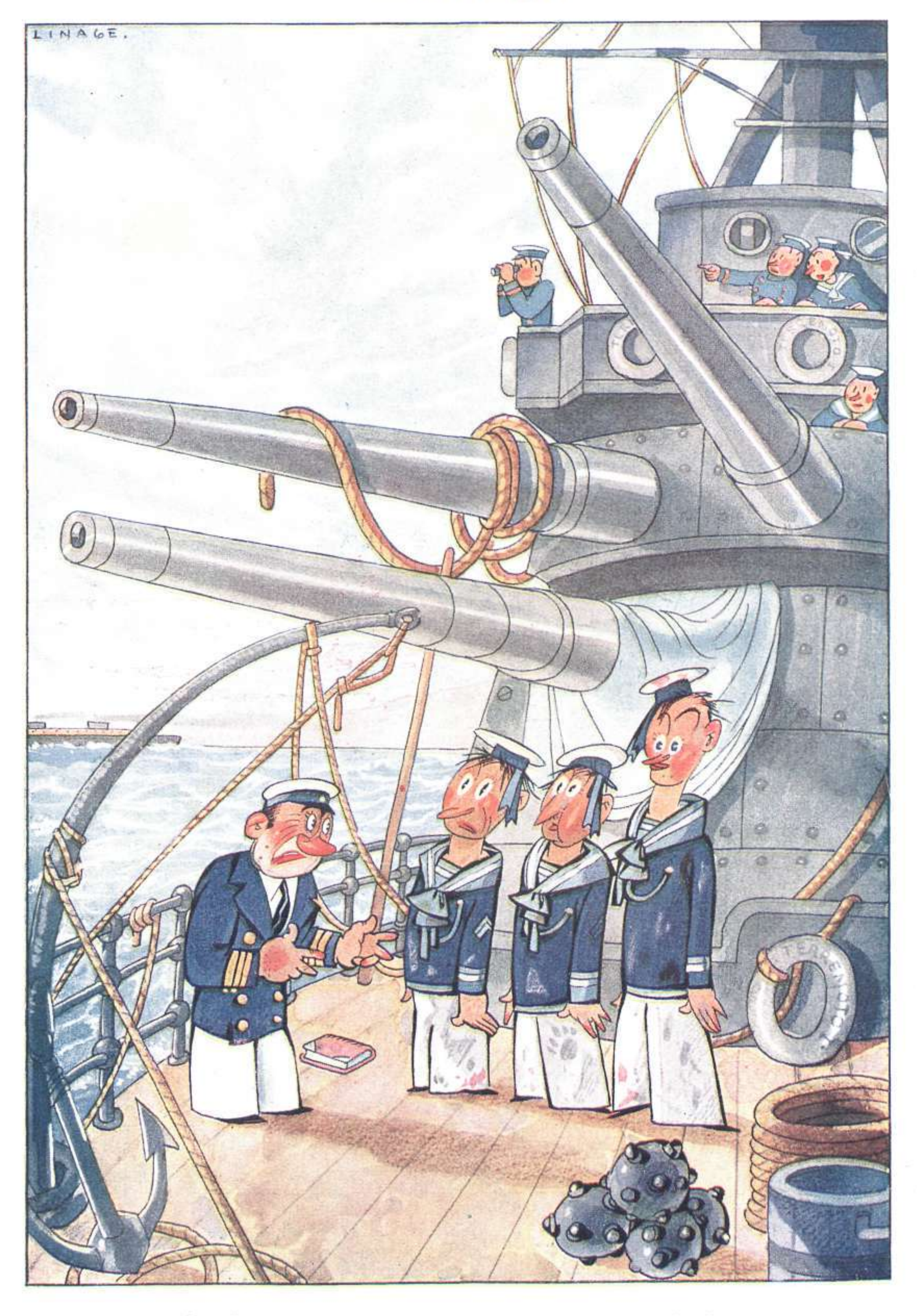
Sacando la paja de la planta para utilizarla luego en la confección de utensilios de uso doméstico: sandalias, esteras, etc.



El representante diplomático de la República de Panamá en el instante de presentar sus credenciales al primer magistrado, Dr. Juan Campistegui, a quien acompañan sus ministros

La señorita Sara Orlandi Silva, rodeada por un grupo de amistades que la cumplimentaron con motivo de un acontecimiento íntimo.

El ministro argentino doctor Lagos Mármol y su esposa Ofelia Tamini, que cumplieron sus bodas de plata matrimoniales, rodeados de las amistades que acudieron a la legación a felicitarles por tan grato acontecimiento.



—¿Y eso? ¿Cómo se atreven a presentarse tan sucios?
—Tenga en cuenta, mi capitán, que estamos en el canal de la Mancha.

DIBUJO DE LINAGE

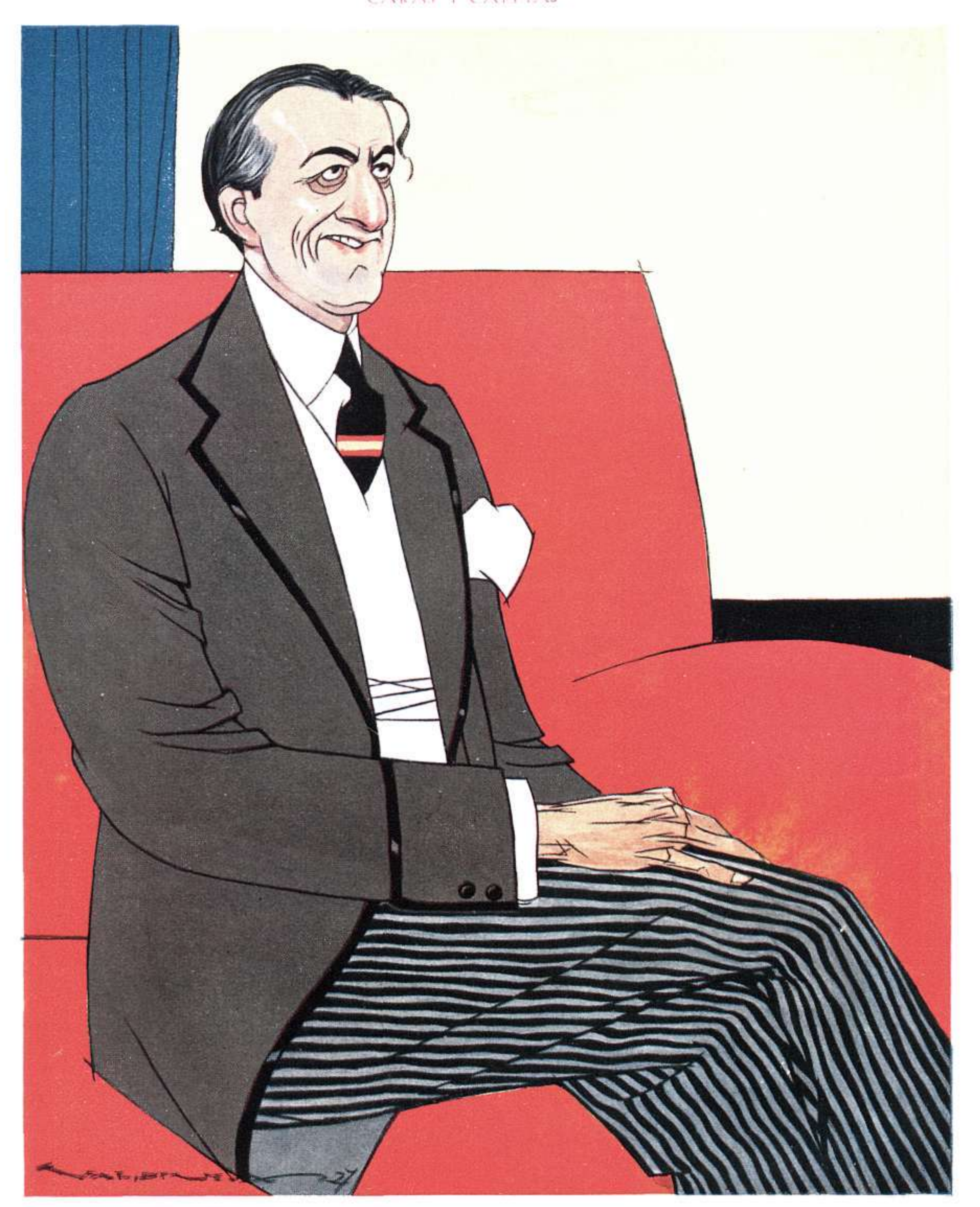


FIGURA DE ACTUALIDAD

RAMIRO DE MAEZTU

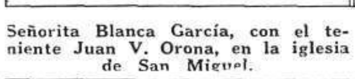
EMBAJADOR DE ESPAÑA EN LA ARGENTINA

Por VALDIVIA

Aunque nuevo en la diplomacia, don Ramiro de Maeztu ha demostrado la pericia de un experto conocedor de la vida internacional a través de su obra literaria, que le ha valido universal renombre. De ahí que consideremos la designación del nuevo embajador de la Madre Patria como un acierto que nos complace y nos honra.

Enlaces





Señorita Blanca García, con el teniente Juan V. Orona, en la iglesia de San Miguel.



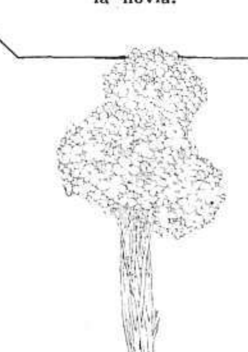
Señorita Zulema Restano, con el señor Emilio Scheid, en la residencia de la novia.



Señorita Angélica Pasquini, con el teniente 1º Angel Malato, en la residencia de la novia. Córdoba.



Señorita Lía Esther Devoto, con el doctor Manuel B. Pinasco, en la residencia de la novia. Rosario.





Señorita Matilde G. de la Fuente, con el señor H. Nicotera, en la residencia de la novia.



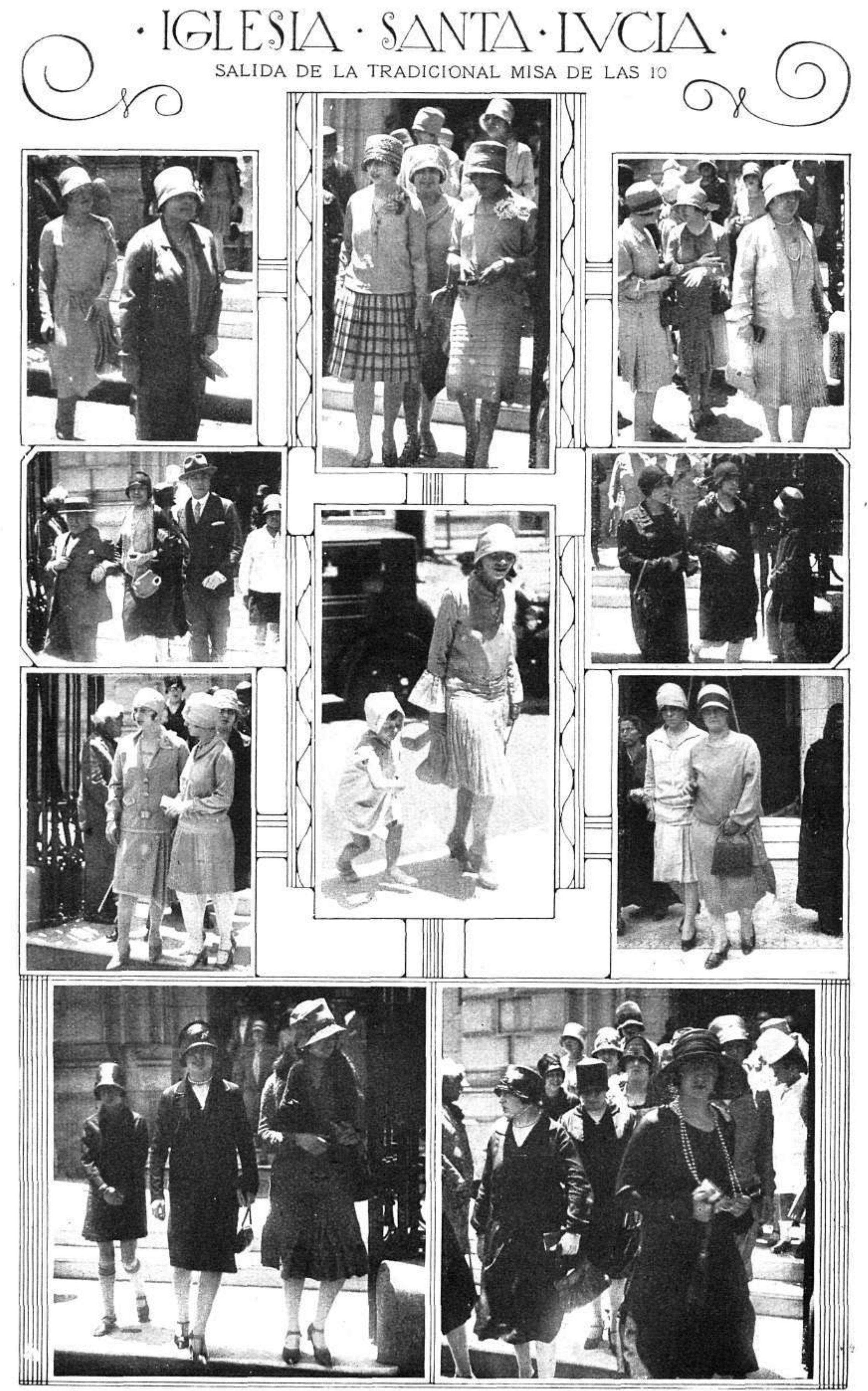




Señorita Esther Durau, con el señor Carlos E. Decanini, en la residencia de la novia.

· IGLESIA · SANTA · LUCIA ·

SALIDA DE LA TRADICIONAL MISA DE LAS 10



En el próximo número publicaremos la salida de misa de la iglesia de Nuestra Señora de las Victorias.

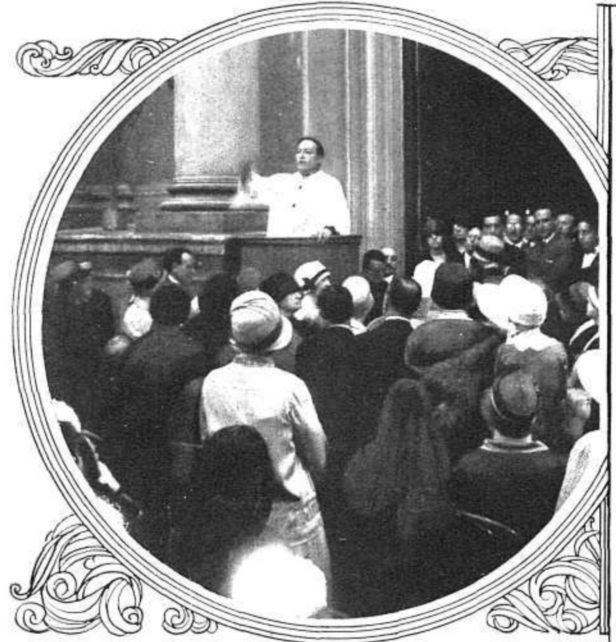


SEÑORITA

Placía Fürst Zapiola

FOTO VAN RIEL

50° aniversario del Hospital Español



El vicario general de la Armada, monseñor Dionisio R. Napal, haciendo el panegírico de circunstancias.

La celebración del cincuentenario del Hospital Español se ha visto magnificada con las bodas de oro de la hermana Josefina y con el septuagésimo aniversario de la Sociedad Española de Beneficencia, que sostiene el nosocomio. El acontecimiento, importante de suyo, tuvo la virtud de poner de relieve la obra humanitaria del hospital, de su venerable superiora y de la institución que lo prestigia.



Sor Josefina, superiora del Hospital Español, al cuidado de cuyos enfermos se encuentra desde su fundación, habiendo puesto en su abnegado ministerio tanto celo, bondad y cariño, que la gratitud, llevando el renombre de sus virtudes a las altas esferas, le ha traído la cruz de beneficencia, otorgada por el rey Alfonso.



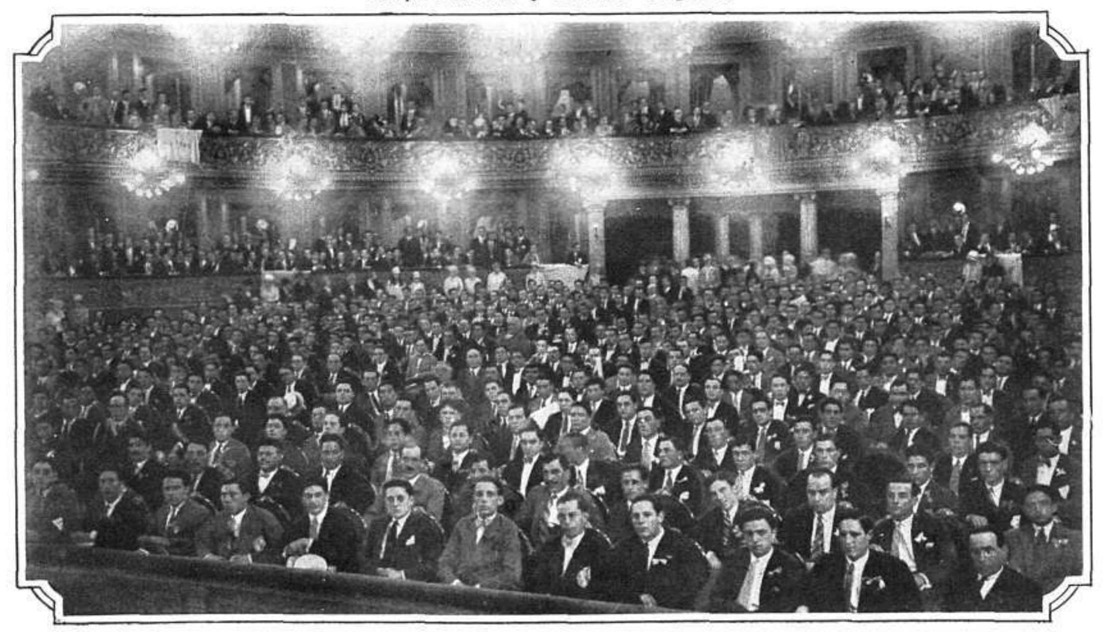
El encargado de negocios de la Embajada de España, el cónsul general, el presidente del Concejo Deliberante, la superiora del Hospital, autoridades de la Sociedad y damas y caballeros especialmente invitados, reunidos con motivo de la triple celebración.

Asociación Damas Protectoras del Obrero





Tres de los artísticos cuadros pertenecientes al interesante programa preparado por las Damas Protectoras del Obrero y la Junta Directiva de la Asociación para el mejoramiento moral y material de la clase trabajadora, con motivo de la distribución de premios a los proletarios de los centros Parque Patricios y Palermo - Belgrano.



Animado aspecto que ofrecía la sala del teatro Colón, ante la que se desarrolló la fiesta mencionada.

Mutualidad Estudiantes de Bellas Artes



Concurrentes a la inauguración del X Salón Anual de la Mutualidad Estudiantes de Bellas Artes, exposición que ha dado margen a juicios auspiciosos.

Fiesta social a bordo del "Cap Arcona"



Imponente aspecto que presentaba el salón comedor del "Cap Arcona" durante la brillante fiesta de caridad que, bajo el patrocinio de la comisión auxiliar de damas del Patronato de la Infancia, reunió a numerosas y distinguidas familias.

En memoria de don Roberto Dupuy de Lome



Señorita María Edelmira Camicia Urueta, que recitó "La lágrima", de Guerra Junqueiro.



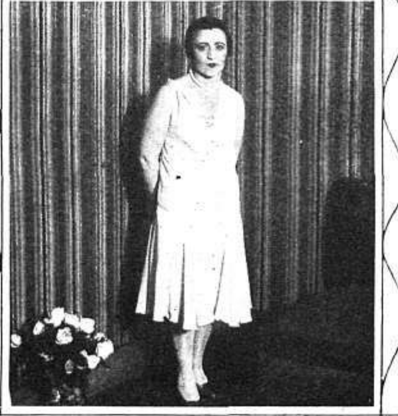
Señora Sara Ligia Olivari de Lagos y señorita Clotilde Milano, en la interpretación de "Rosas de todo el año".



La señorita María Esther Carle Huergo, recitando una poesía de Gabriel y Galán.



Señora María Celia Tornú, que abrió el acto con un monólogo de don Roberto Dupuy de Lome.



Señorita Adela Marchelli, que también tomó parte en el homenaje de las que fueron alumnas del señor Dupuy de Lome.



La declamadora Berta Singerman, que recitó el "Relato de los tres cardenales", de Julio Dantas.

Distinguidas señoritas que actuaron en el significativo homenaje que bajo el patrocinio

Recepción a los campeones de la Copa América

Los futbolistas argentinos que obtuvieron en Lima el campeonato sudamericano son llevados en andas a su regreso a Buenos Aires, entre el clamoreo delirante de la muchedumbre que acudió a darles la *bienvenida*. En la foto se ven al capitán del equipo, Recanattini, y al árbitro Nay Foyno.

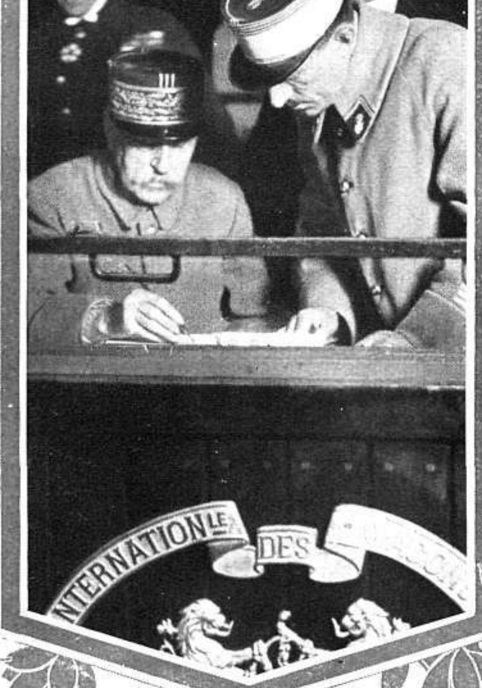
Inauguración de la Exposición Comunal



El Intendente Municipal, los ministros de Instrucción Pública y de Agricultura y otros caballeros, en el acto inaugural de la Exposición de Artes Industriales y Aplicadas que organiza todos los años la Municipalidad.

FRANCIA

Durante la conmemoración del armisticio se realizó en París la conmovedora ceremonia del homenaje de las banderas en la tumba del soldado desconocido.



El general Foch en el vagón histórico, a bordo del cual se concertó el armisticio, firmando el acta de la inauguración pública del mismo.



En el ministerio de Relaciones Exteriores se firmó el pacto de amistad franco-yugoeslavo. El ministro de Yugoeslavia, poniendo su firma.

Lindbergh EL PREDESTINADO



Alfonso Reyes, Embajador de Méjico en la Argentina, embajador y poeta, ofrece en estas páginas a Lindbergh, mensajero de paz posando sus alas heroicas en la tierra de Moctezuma, el abrazo de gloria. Nunca se dijera mejor: "a tout seigneur tout honneur".

PARA "CARAS Y CARETAS"

LINDBERGH llega a Méjico — mensajero de cordialidad — sin otra misión que la de hacer una hazaña.

La bravura es la cualidad fundamental de los hombres. Y por mucho que haya bravura en el enfrentarse del hombre con el hombre, en cruzar las espadas de las voluntades y romper lanzas de miradas hostiles — en la pelea, en la guerra en suma, — hay mayor grandeza cósmica en luchar con la fuerza obscura, irresponsable, con la fuerza sin intención, la catástrofe latente que espera su hora en el seno de la nube, en el pulmón del viento, en el puño duro de la montaña, en la sirena terrible de la ola, en la invisible cuerda de la gravitación que todos llevamos atada al tobillo, como el presidiario sus cadenas.

Lindbergh — apenas hombre, tan enjerto en el "Espíritu de San Luis", tan centauro de su avión que, cuando habla de sí mismo, se suma a su máquina y dice siempre: "NOSOTROS;— Lindbergh, apenas hombre, asistido en las profundidades de arriba por el alma errante de Guynemer, el primogénito de la nueva raza del aire; Lindbergh, que en mitad del espacio habla y dialoga a solas con su velívolo, como los guerreros de la Ilíada conversaban con sus corceles, ha perdido un instante la noción de su ser humano; el corazón se le ha vuelto motor del aire; siente venir la metamorfosis; el pavor y el entusiasmo de ser una fuerza natural corren por sus venas y hacen brotar alas de sus talones. Y cae sobre el campo inmenso, donde el pasto seco arde y humea como para un sacrificio, entre el trueno de la multitud que lo aclama.

Lindbergh, sencillo jinete, apea de la silla y comparte con su caballo mitológico el último "sandwich" de jamón. Después, sonríe. Cuenta que se ha perdido en las veredas del aire, que todavía no hay en el cielo suficientes señales del Touring Club; que el firmamento mejicano tiene un gran declive hacia el Pacífico (tal vez afinidades asiáticas), y que eso lo hizo rodar un poco al poniente, a pesar suyo; que tiene una madre en Detroit, y que ella acepta, serena, la responsabilidad de haber dado a luz un hijo de otra etapa del mundo; que vendrá con él a pasar la Navidad y a disfrutar de las tradicionales Posadas Mejicanas (huerto nocturno con farolillos, canciones, muchachas y piñatas), y que su madre le prepara la merienda de panecillos con jamón cada vez que él va de paseo, por unas horas, hasta el otro hemisferio.

Nada acerca ni concilia a los hombres como un gran entusiasmo. Nada más edificante que el espectáculo de una inmensa virtud. ¡Y qué inmensa, esta virtud hecha de infancia y de aire, de sonrisa, de sencillez, de sobriedad, de transparencia, toda tramada de cosas elementales y puras! Porque sólo a Lindbergh es permitido — tal como está el mundo — salir por esas calles con un letrero en la gorrita que diga: NO ME BESE USTED. No lo beséis, no lo toquéis, no lo empañéis. Es flaco y leve, asible apenas: delgado lápiz para pintar rayas en el cielo. A nuestros hermanos alados, a los nuevos hombres del aire, toca sembrar por la humanidad un poco de esa intención celeste, un poco de esa mecánica mística, de ese peso hacia arriba — de esa "levitación", diría un teólogo, — que nos haga deponer el afán por lo que sólo es materia y tierra grave.

ALFONSO REYES

Buenos Aires, diciembre de 1927.

El Tradicional



Uno de los autos que acudieron a la fiesta tradicional, realizada este año con inusitado entusiasmo en las avenidas de Palermo.



Palco ocupado por las señoritas de Raffo Costa, Borgonovo, Conort, Rubiera, Bety, de la Calzi, Merlán y Cerino en la noche inaugural.

FIGURAS DE



Capitán de fragata chileno Santiago Zabala, recientemente ascendido en mérito a sus servicios.



El escritor Joaquín de Vedia, designado por el Poder Ejecutivo cónsul en París.

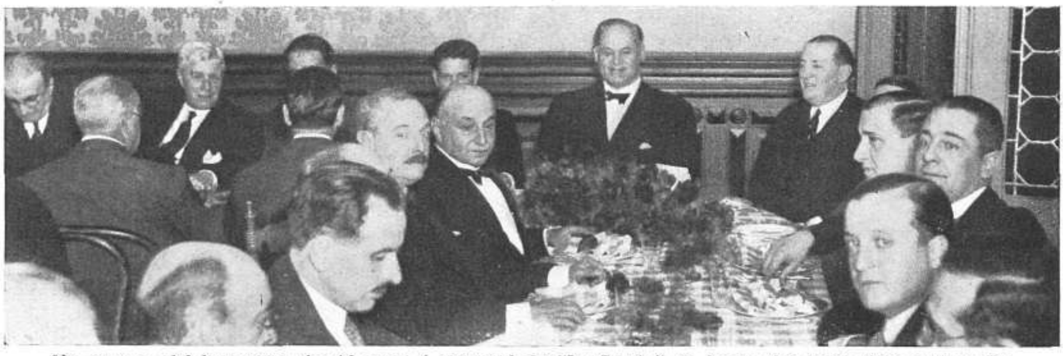


Doctor Jorge Dessy, nuevo profesor de bacteriología de la Facultad de Medicina de Milán.



El Dr. Amadeo E. Grandi, que concurrirá al Congreso Internacional de Inmigración en la Habana.

En honor de D. Gaspar Cornille



Un aspecto del banquete ofrecido por el personal de "La Razón" en honor del señor Gaspar Cornille, vicepresidente del directorio de nuestro colega, y en el cual se pusieron de relieve las simpatías con que cuenta el distinguido caballero que se ausenta para Europa en viaje de descanso.

Cincuentenario del Colegio de la Misericordia



Monseñor Bottaro, dignatarios eclesiásticos y damas y señoritas que asistieron a la bendición de un altar y a la inauguración de una exposición de labores en la citada institución religiosa y educacional.

Corso de Flores



Palco ocupado por las señoritas de Rodríguez Achával, González Gibson, Nazar Basualdo, Vasena, Fiezone, Seitun, Vila y Bernasconi.



Grupo de elegantes niñas de nuestra sociedad que añadieron una nota amena en la clásica reunión.

ACTUALIDAD



Stanislaw Odyniec, prestigioso periodista polaco que visita nuestro país en jira de estudio.



Don Enrique Santamarina, que acaba de ser nombrado caballero de la Legión de Honor.



Dr. Francisco C. Arrillaga, que obtuvo el premio al mejor trabajo médico del bienio 1925 - 1926.



Señor Bernardo F. de Bosano Anzaldo, que ha sido condecorado por S. M. el rey de España.

Demostración al agregado naval de Chile



El embajador de Chile y demás caballeros asistentes al banquete servido en el Jockey Club al capitán de fragata Santiago Zabala, agregado naval a la embajada de Chile, con motivo de su reciente ascenso, y que sirvió para demostrar las simpatías conquistadas entre nosotros por el obsequiado.

Presentación de credenciales del primer embajador del Perú



El doctor Miguel Checa Eguiguren, nuevo embajador del Perú en la Argentina, en compañía del introductor de embajadores, saliendo de la Casa Rosada después de presentar sus credenciales.

NOTAS SALIENTES DEL INTERIOR



TUCUMAN

Altas autoridades eclesiásticas y concurrentes a la fiesta religiosa realizada en el Seminario Conciliar en honor del nuevo sacerdote presbítero Julio Ferreyra.

CORRIENTES

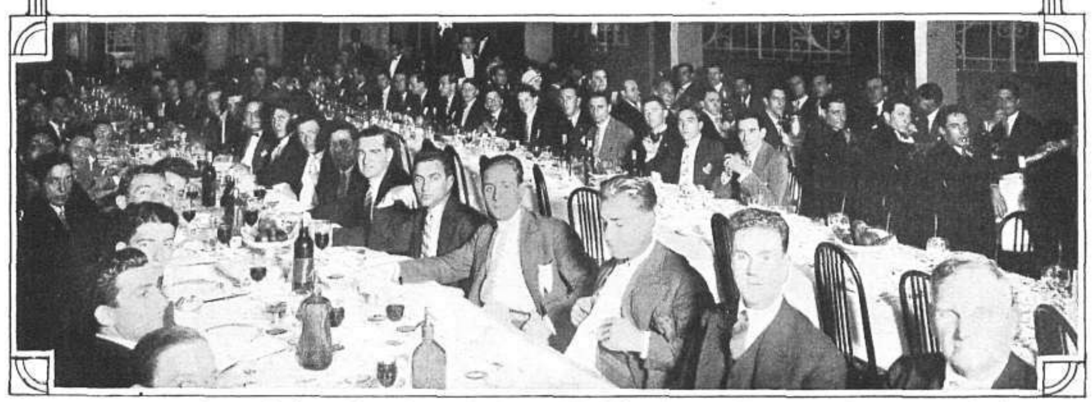


Maestras egresadas del Colegio Normal de Niñas, sección A.

Grupo de nuevas diplomadas del mismo colegio, sección B.



ENTRE RIOS



Banquete en honor de las delegaciones de Paysandú, Salto, Monte Caseros y Concordia y de las tripulaciones que intervinieron en las regatas de esta última localidad.

HA · MVERTO · VN · HEROE

CAPITAN B. ALLEMAND, COMANDANTE DEL VAPOR "FORMOSA", SALVADOR DE LOS NAUFRAGOS DEL "PRINCIPESSA MAFFALDA"

A los pocos días de la partida del héroe, a bordo del barco que capitaneaba, recibimos de su puño y letra la carta que publicamos, en la cual el heroico marino nos hacía un gentil pedido. Inmediatamente nos apresuramos a satisfacer sus deseos remitiéndole a Marsella una colección fotográfica del suceso en el que el capitán Allemand tuvo tan destacada participación. El destino adverso no ha querido que el héroe alcanzara a ver cómo cumplimos sus deseos que para nosotros fueron órdenes. La muerte lo sorprendió en su patria durante el homenaje cálido y emocionante que le rendían sus conciudadanos. En la memoria de todos está aún fresco el recuerdo de su magnífico comportamiento durante la catástrofe del "Principessa Mafalda". Su valor y serenidad lograron atenuar en gran parte la magnitud de la triste tragedia. Fué audaz y magnánimo, tal como los héroes antiguos. Y no obstante saberse héroe fué tan sencillo como siempre lo había sido. La redacción de la carta que publicamos le pinta en toda su grande sencillez. La damos a nuestros lectores como un importante documento, quizá el último que salió de la pluma del gran lobo de mar, y nos asociamos de todo corazón al duelo que hoy enluta a la marina de Francia.


S T M G

SOC

A BORD DE Formosa

Santos le 12 novembre 1927

SOC

Monsieur le Directeur
de Caras y Caretas
Buenos Aires

Monsieur le Directeur

J'ai quitté Buenos Aires
avant que ne paraisse le numéro

TRADUCCIÓN DE LA CARTA, QUE DICE ASÍ:

A bordo del "Formosa". Santos, noviembre 12 de 1927.

Señor Director de "Caras y Caretas". — Buenos Aires.

He dejado Buenos Aires antes de que apareciera el número de "Caras y Caretas" con las fotos referentes al naufragio del "Principessa Mafalda".

El "Formosa" no volverá a Buenos Aires hasta fines de febrero, y yo le quedaré muy reconocido si usted quiere ordenar que me remitan a Marsella dos o tres ejemplares de ese número, que abonaré a su tiempo. También, en nombre de mi familia, me atrevo a comprometer su gentileza en el caso, si le fuera posible, de enviarme algunas de las fotografías que se publicaron en esa ocasión, pues ellas serían para mi vejez y los míos un lindo recuerdo de esa ciudad de Buenos Aires que tanto aprecio.

Quiera usted, señor Director, expresar mi gratitud hacia la prensa argentina en general y hacia "Caras y Caretas" en particular, y al propio tiempo mis mejores sentimientos de cordialidad.

B. ALLEMAND

Comandante del vapor "Formosa".

"Mi Quinta". 140 Chemin du Vallon de l'Oriol, Marsella.



El jefe de Investigaciones, comisario inspector señor Santiago, y sentado casi junto a él, Rosendo Antía, declarando ante el juez doctor Facio.

EL SENSACIONAL PROCESO RAY

La retractación de Rosendo Antía acusando ahora a la policía de haberlo obligado, bajo promesas a declarar autores del asesinato del concejal Ray a su hermano Víctor y a José Llacoy, ha dado un inesperado y aun más sensacional giro a este ya famoso proceso.

El señor Santiago, acompañado por su abogado, espera el momento de entrar nuevamente en la audiencia para ser careado con la mujer Fuentes.

Rosendo Antía, con esposas, es conducido a la audiencia, donde fué careado con el señor Santiago, ante el cual ratificó sus declaraciones.

El subcomisario Urruchúa, también acusado por Rosendo Antía, esperando el curso de los careos del comisario Santiago y Rosendo.

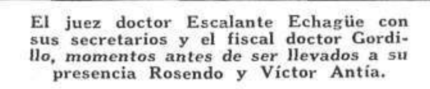
La mujer Feliciana Fuentes, que a último momento estuvo de acuerdo con la retractación de Rosendo Antía, no habiéndolo hecho antes a espera, dijo, de que la policía cumpliera la promesa de poner en libertad a su amante y de recompensarlo con los 10.000 pesos que le prometieran al pedirle declarase culpables a Víctor Antía y a Llacoy.

Doctor González Patiño, defensor de Víctor Antía y José Llacoy, el cual ha tenido destacada actuación en este sonado asunto.

La curiosidad del público fué tal, que, como lo demuestra esta fotografía, se valió de todos los medios para escuchar algo de lo que sucedía en el juzgado del doctor Facio.

El juez doctor Facio dirigiéndose al juzgado para tomar declaraciones indagatorias al doctor Ray, hermano de la víctima, y al sujeto Potito Mangianelli.

Potito Mangianelli, compinche de los Antía y Llacoy, se oculta el rostro ante nuestro fotógrafo cuando es llevado a declarar sobre su participación.


El juez doctor Escalante Echagüe con sus secretarios y el fiscal doctor Gordillo, *momentos antes de ser llevados* a su presencia Rosendo y Víctor Antía.


Doctor Juan Balestra, defensor de Rosendo Antía, quien renunció al saber los cargos que éste hacía contra la policía en su famosa retractación.


Víctor Antía, convenientemente custodiado, es llevado al juzgado del doctor Escalante Echagüe, que entiende en la causa sobre malos tratos infligidos a los acusados por empleados de policía.


Rosendo Antía tomando un poco de aire, según su expresión, después de su careo con el comisario Santiago, al que hizo culpable de su declaración contra su hermano y Llacoy.




EL DUELO ENTRE LOS Dres. SPERONI Y USLENGHI

"CARAS Y CARETAS" OBTIENE UNA PRIMICIA GRAFICA DEL LANCE



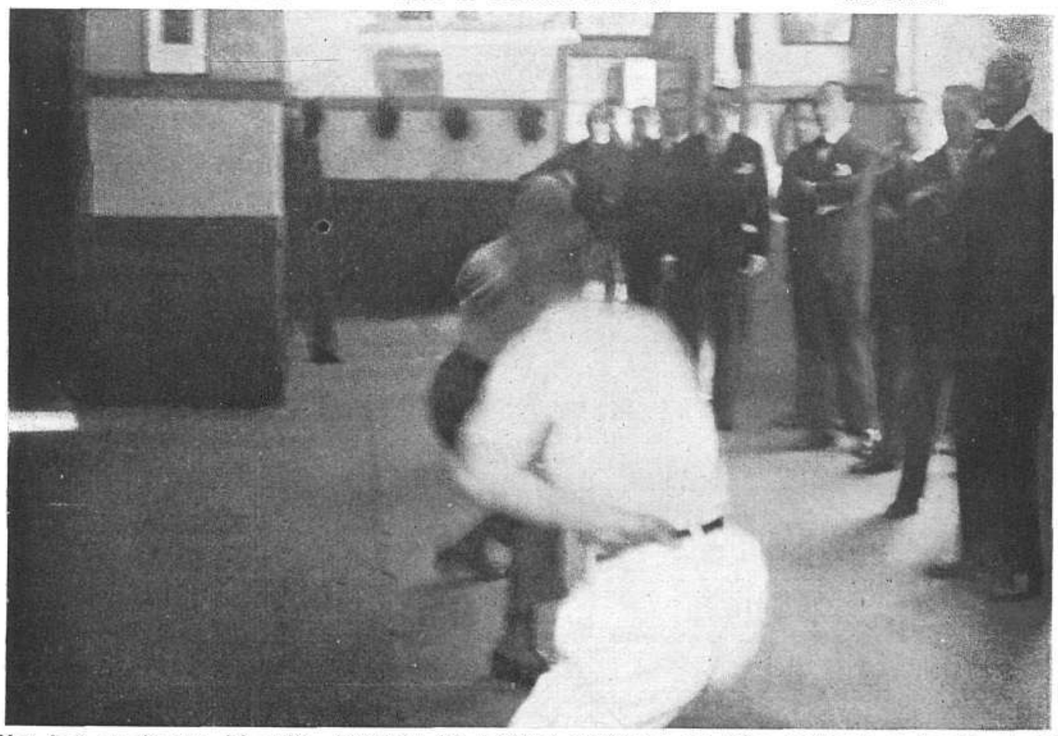
El doctor José P. Uslenghi, con sus padrinos y el doctor Delcasse antes de iniciar el asalto.



El doctor Mario Carranza, padrino del doctor Speroni, conversando antes de comenzar el duelo.



El doctor David Speroni esperando el momento de cruzar armas con su adversario.



Una fase emocionante del asalto. Agresivos, los duelistas, atacáronse con bríos, resultando de la violencia del choque, exponente de la bravura de ambos, heridos cada uno de ellos en el antebrazo derecho, lo que motivó la suspensión del duelo.



El doctor Uslenghi, después de terminada la lucha, en compañía de un colega amigo.



Padrinos y amigos de los duelistas comentando el acto caballeresco, una vez finalizado éste.



El doctor Speroni luciendo su característica sonrisa

REPORTAJES RELAMPAGO

ENRIQUE DE ROSAS



No me pregunte mi iniciación.

—¿Por qué?

—Porque si pienso en todo lo que he hecho, mi carrera se me hace fantásticamente larga...

—Sin embargo...

—Mire. No hay un género que yo no haya tocado en esta babilónica Buenos Aires. Allá en los barrios hacía estremecer al público con los dramas de Sánchez; en la *sección* vermut era capaz de cantar una canzoneta napolitana. Hacía dramones policiales y galanes cómicos a dos pasos del tenorismo.

—Teatro francés de vodevil...

—Y teatro sintético. Con "La puerta se abre" se desmayaba la gente en la platea del Buenos Aires. Al mismo tiempo, con las comedias francesas de Verneuil, o con sainetes más criollos que el mate hacía desternillar de risa a mi público adicto.

—¿Y no se cansó?

—Nunca. Hoy creo que he llegado. Todos los públicos de Europa han querido que yo fuera actor dramático, y no he tenido más remedio que aceptar su soberano fallo. Pero si mañana hubiera de cambiar, lo volvería a hacer como si tuviera veinte años. Tengo la innovación y el trabajo en la sangre...

—¿Qué tal por Europa?

—No se lo cuento. Dirían que es exageración mía. Me quieren entrañablemente...

—¿Y usted?

—Les retribuyo. Con una gran pena.

—¿Por?

—Me duele en el alma ver que el teatro argentino deba recibir emulación y estímulo desde afuera...

—Así es...

—Aquí se gasta el dinero del gobierno hasta en poner teatro griego en el Colón... ¿Se da cuenta? ¿Usted cree que hay, sinceramente, tres cristianos a quienes les interese el teatro griego en Buenos Aires?

—Francamente, no.

—¡En cambio, a nadie se le ha ocurrido dar un peso veinte para sostener una compañía nacional!

—¡Tiene razón!

—A *montones*. Si no la tuviera, no hablaría. Pero no importa. Algún día será.

—¡Optimista!

—¡Y no! Hasta la médula. En Génova, hace poco, tuve el optimismo de inaugurar mi temporada pronunciando un discurso ante el público del debut...

—¿En dónde está el optimismo?

—En creer que me entendían.

—¿Debilidades, tiene?

—Una grande: el teatro.

—¿Proyectos?

—Uno fijo: tener mi teatro.

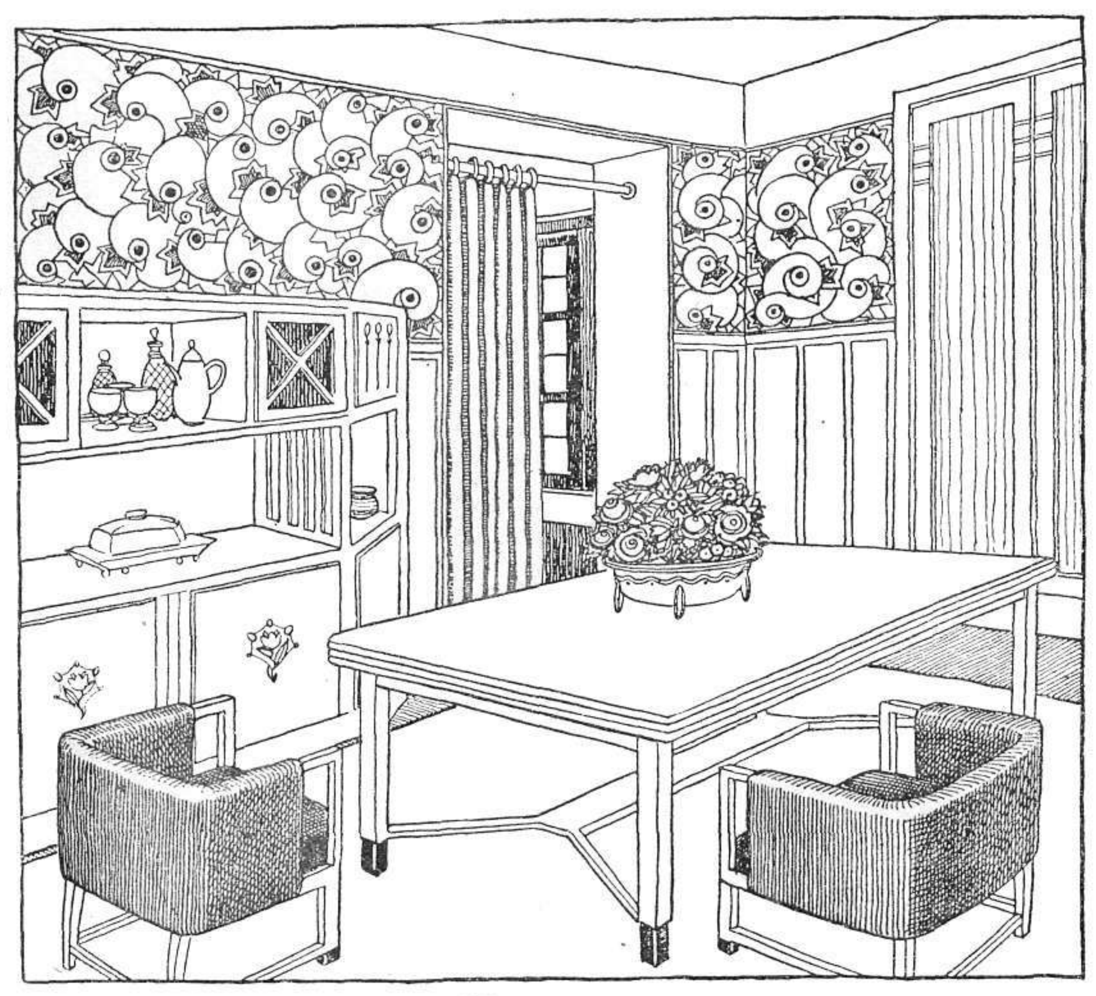
—¿Ambiciones?

—Una, inmensa: gustar en el teatro.

—Quiere decir que todo converge a las candilejas...

—Si no fuera así, mi querido amigo, no sería actor. Un hombre de teatro que no ama el teatro es una burla sangrienta hecha al arte... y un zapatero que se pierde el gremio.

AMADORI



La mujer y la casa

UN EXQUISITO COMEDOR

La vez pasada hablamos sobre la cocina y lo que debe ser en cada una de sus partes principales. Ahora vamos a tratar un poquito sobre los encantos de un comedor moderno, sobrio en su elegancia cómoda.

No podría afirmarse que el muelle asiento sea muy indicado para comedor. En principio, la silla tendrá siempre la preferencia y la ventaja de ser menos complicadora... menos pesada, no teniendo brazos salientes. Sin embargo, la moda de los sillones tiene hoy muchos adeptos y no carece de gracia. ¿Y puesto que acabamos de señalar los inconvenientes, indiquemos las ventajas. Desde luego, los asientos que aquí presento deberán, para el comedor, ser suficientemente altos, sin ocultar la espalda de los comensales, lo que será de un lindo aspecto.

Lo que resulta más apreciable es que la anchura de los asientos impedirá de una manera absoluta esas disposiciones según las cuales los cubiertos se hallan muy juntos, hasta el punto de impedir los movimientos libres y armoniosos de los brazos. En fin, si ello no corresponde a todas las etiquetas, no es por tanto desagradable poder colocar el codo sobre el brazo del asiento.

En el comedorcito que representa el grabado hay un empapelamiento de un metro veinte de altura, coronado por un papel de tintes muy vivos y "movidos". El papel bajo será de tonalidad gris bastante obscuro y el otro prestará una armonía cálida de rojo y de verde. Un espacio que dé a una pieza vecina estará cerrado por cortina de peluche de algodón unido tirando a color topo. Esta tela será la misma que cubrirá los asientos. La ventana estará adornada con grandes cortinas blancas en tul unido de anchas mallas.

El moblaje será de cedro natural abrillantado simplemente. Esta es una madera deliciosa por su sencillez y por su carácter alegrador. Los motivos de ornamentación deberán ejecutarse en pirograbado.

Ahí tienen, pues, las lectoras de CARAS Y CARETAS una idea gentil para comedorcito, que hará *pendant* muy digno y muy cómodo a la cocina, de que ya hicimos mención en su oportunidad, y que de seguro habrá sido considerada con atención fructuosa y feliz diligencia.

FRIVOLINA



Beba es solicitada para una fiesta de caridad

(CONTINUACION)

Ciertas fiestas de beneficencia suelen ser la cosa más irrisoria, en lo que a caridad se refiere. Debían llamarse "fiestas de vanidad", con lo que se acertaría en su verdadero calificativo. ¿Que se necesitan unos miles de pesos para terminar la obra de la capilla del colegio Tal, o de la sala del hospital Cual, y las damas de la comisión organizan una "fiesta de caridad" a base de cuadros vivos, números de variedades, de concierto, etcétera? Se reúnen las señoras, se nombra una comisión ad hoc de muchachas jovencitas, y ya está en marcha la vanidad para rivalizar en comentarios de toda especie.

Fulanita tomará parte en el cuadro de los Reyes Católicos y gastará en el traje una suma que bastaría para terminar la sala del hospital sin necesidad de otra ayuda; y Menganita personificará a la emperatriz Eugenia en la reproducción del célebre cuadro, invirtiendo tal cifra de dinero en su atavío, que más de una rival se sentirá envenenada de emulación. Las damas de honor que la rodearán rivalizarán con ella en belleza y en lujo, y así quedará integrado el cuadro, cuyo costo sobrepasará sin duda alguna el presupuesto presentado por el arquitecto para terminar la capilla del colegio.

Así ha sucedido con la fiesta de caridad que organizó la prestigiosa sociedad de damas cooperadoras de San Gabriel. La preparación del festival ha sido una verdadera feria de vanidades, y después de no pocas discusiones, ha quedado resuelto el programa, en el que hay el consabido patio andaluz, cuadros animados y bailes clásicos por niñitas de la aristocracia, cuyas mamás no tienen inconveniente en permitirles que se presenten como verdaderas bataclanas, luciendo sus juveniles encantos con un desenfado que resultaría cómico si no fuera tan doloroso.

La Beba ha sido solicitada para hacer de Flor de Acacia en un cuadro animado que representará la Primavera, y en el que bailarán danzas clásicas varias jovencitas amigas.

El traje de la Beba será una maravilla de suntuosidad. El tul de ilusión amarillo, sobre la túnica de lana de oro, ofrecerá un conjunto precioso, y el tocado de flores de acacia que cubrirá su cabeza armonizarán con los "paniers" de las mismas flores que adornarán la falda del traje. Los brillantes de su madre, demasiado llamativos, completarán el atavío.

Total, que si esas preciosas niñas, que se prestan para intervenir en la fiesta nada más que porque será comentada su actuación y se dará cuenta de la reunión en todos los diarios y revistas, que si esas niñas, repito, dieran cada una cierta suma, relativamente importante, no habría objeto en molestar al público con envíos de localidades y a las amigas con el empeño de que adquieran palco o platea, y se subvendría a muchas necesidades apremiantes, sin que trascendiera la cosa mayormente... Aquí la gente de dinero, no lo ofrece espontáneamente ni lo da si no se lo piden, salvo honrosas excepciones.

La Beba sueña con la fiesta, porque tiene la seguridad de que triunfará por su belleza y por la hermosura de su traje. Así se lo ha hecho comprender a las compañeras, muchas de las cuales han tenido que sufrir el peso de su desdeñoso orgullo, manifestándoles bien a las claras que su situación social y pecuniaria, no les permite alternar en el mismo círculo... Ha sido así, como ha estado a punto de desbaratarse la fiesta, porque la Beba lleva consigo la revolución y el descontento para depositarlo allí donde se detiene.

Afortunadamente, no han pasado de escaramuzas, que le han costado lágrimas a más de una buena chica, y la preocupación consiguiente de las señoras de la comisión, que han lamentado, aunque tarde, haber traído al seno de la institución una personita de las condiciones morales de la Beba.

Van a comenzar los ensayos, y será bueno que veamos algunos de los disparates que lleva a cabo, sin inmutarse, convencida de su derecho y desoyendo además los angustiosos consejos de Martha, que prevé un asunto de esos que "hacen época", como dicen los cronistas.

ROXANA

DIBUJO DE VALDIVIA

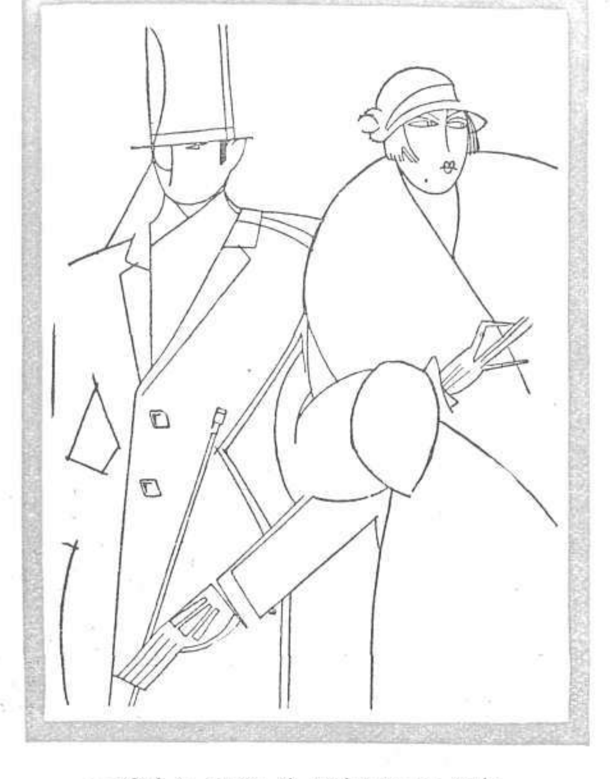
(CONTINUARA)



ESPIRITISMO

— ¿Tuvieron éxito en la sesión de anoche?
— Mucho. Vino el espíritu de Pancho Villa.
— ¿Cómo lo conocieron?
— El "médium" dijo: "Si no eres Pancho Villa, da un golpe; si eres Pancho Villa, no golpees". Y así sucedió: no golpeó nada.

(De *El Día*, Bogotá).



— ¿Qué te parece si tomáramos un taxi?
— Ya te he dicho que yo no tomo más que champaña.

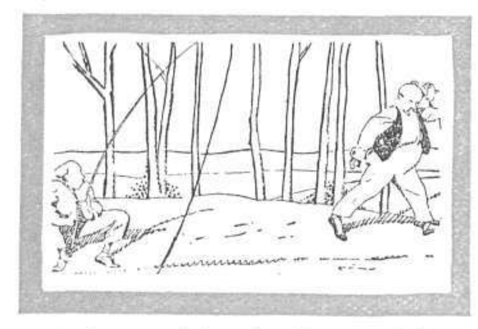
(De *L'Esquella de la Torratxa*, Barcelona).



INDEMNIZACION DE GUERRA

— ¿Qué crees que me darán por haber perdido un ojo?
— Pues... un ojo de vidrio.

(De *Pasquino*, Turín).



— ¿Se te cayó la mujer al agua y la buscas río arriba?
— ¿No sabes que siempre llevaba la contraria?

(De *Papitu*, Barcelona).



— Este es el cuarto anónimo que recibo.
— Haga como yo, que los rompo antes de abrirlos.

(De *Vikingen*, Oslo).

CUENTOS PARA LOS NIÑOS

Las aventuras de Gorgojito

LAS TRANSFORMACIONES DE JUAN DE LA LUNA

(CONTINUACION)



ADMIRADÍSIMOS, verdaderamente estupefactos por el maravilloso espectáculo que ante sus ojos se presentaba, Calandria, Gorgojito y Juan de la Luna no acertaban a pronunciar una palabra.

Al lado de cada uno de ellos había surgido un personaje, especie de maestro de ceremonias, que les indicaba lo que debían hacer.

Gorgojito, que contemplaba al hada con el entusiasmo de su amor profundo, creyó notar, mientras experimentaba una alegría infinita, que su cuerpo empezaba a ser más ligero. De pronto, observó que le salían alas como de libélula, probó de batirlas, y empezó a elevarse del suelo hacia el trono del hada, entonando su más alegre y armoniosa canción.

El hada al verle aproximarse, con los gráciles movimientos de una mariposa, exclamó:

— No hay que dudar, Gorgojito, de que eres el muchacho más admirable y seductor del mundo.

Entre tanto, nuestro simpático héroe fué a posarse en el divino

hombro de Morgana y estampó en su rosada mejilla besos suaves y apasionados a la vez.

Calandria, por su parte, se sentía feliz como nunca. Ante aquellas maravillas jamás imaginadas, empezó a sentir grandes deseos de prorrumpir en una canción regocijada y magnífica.

— Acércate — le ordenó su maestro de ceremonias; — llega hasta el trono del hada y eleva hacia ella tus manos; quiere verte de cerca.

Así lo hizo, y en un santiamén se encontró ubicada en uno de los escabeles del trono en que el hada la había mandado sentar, acariciando suavemente la cabeza de la joven mientras ésta la contemplaba en un arrobamiento delicioso.

Entre tanto Juan de la Luna estaba hecho un verdadero papaantas. La recomendación que le hiciera aquella semilibélula de que cerrase bien la boca, porque si se le caía la baba contemplando las cosas estupendas que iba a ver, podía quedar convertido en un animalucho poco simpático, le tenía inquieto y miedoso. Se pasó mucho tiempo haciendo esfuerzos inauditos para permanecer con la boca cerrada y contenía la respiración. Miraba al hada con mirada tan triste y tan suplicante que hubiera inspirado compasión; pero el hada, entretenida en corresponder a las tiernas caricias de Gorgojito y en contemplar a la preciosa Calandria, parecía no hacer caso de él, como si en realidad no existiese o se encontrase muy lejos de aquel lugar.

De repente, sin que pudiera explicarse bien la causa, seguramente por los esfuerzos que estaba haciendo para contenerse, en un instante en que todo era silencio y majestad en aquel paradisíaco recinto, se dejó oír cerca de Juan de la Luna uno de esos ruidos grotescos, sospechosos, inconfundibles, que, a pesar de ser muy naturales y bastante frecuentes, producen en los oyentes asombro e indignación.

El que actuaba de maestro de ceremonias de Juan de la Luna acudió presuroso a apretarse las narices con los dedos pulgar e índice de la mano derecha, y dijo al confuso y acongojado larguirucho con voz de trueno:

— ¡Gran marrano!

— Conviértase en tal — sentenció el hada en tono severo.



Juan de la Luna, abochornado, aunque a decir verdad su pecado estaba muy lejos de ser voluntario, quiso disculparse; pero quedó convertido en cerdo con tal rapidez que de su boca salieron gruñidos en lugar de palabras.

Gorgojito y Calandria, que se dieron cuenta rápidamente de la desgracia en que acababa de caer Juan de la Luna, intercedieron por él, y el hada, sonriente, les dijo:

— No paséis cuidado. En realidad, Juan de la Luna no ha merecido castigo y todo esto fué producto de una broma. Como veis está convertido en un cerdo muy grande. Ahora, cuando volváis a casa, cabalgad en él, y tú, Gorgojito, al llegar a las Tres Cruces le tocas en la cabeza con tu varita de virtud y volverá a ser el Juan de la Luna de siempre, y se olvidará a buen seguro de esta transformación con lo que nuestro torpe y buen amigo quedará tan contento.

Y sucedió así. Gorgojito y Calandria cabalgaron en aquel cerdo monumental escoltados por el séquito del hada, y al llegar a las Tres Cruces, Gorgojito le dió con la varita en la cabeza y Juan de la Luna volvió a su ser y empezó a decir:

— ¡Qué buen rato el que hemos pasado con el hada! ¡Mira que la ocurrencia de transformarme en delicada mariposa!...

(CONTINUARA)



MAXIMO SUAVE

DIBUJO DE ARISTIDES RECHAIN

FEMINIDADES



LO ARTIFICIAL EN EL ROSTRO

o me vea usted cuando estoy delante de mi espejo — decía cierto día una jovencita a un caballero; — sorprendería usted mi más queridos secretos."

Había en este dicho menos exageración de lo que parece. Una mujer debe ser, no como es, sino como ella supone que los hombres desean que sea. Todas se asemejan a Venecia o a Sevilla, a Nueva York o a Londres, a Buenos Aires o a París. Tienen que satisfacer imaginaciones desordenadas, cargar con la responsabilidad de lo que sueñan los hombres.

Y si Venecia o Sevilla están magnificadas por el sol, desde el alba hasta el crepúsculo, se las admira tanto más cuanto se las reconoce tal como el amor del hombre las ha construído en su imaginación.

Las mujeres lo saben muy bien. Y tienen además la ventaja de tener a mano esos colores de alba o de crepúsculo que dan todo su encanto a los paisajes.

R. B.



LA MUJER Y EL PERRO

NO de los curiosos hechos observados en las exposiciones de perros es que el cincuenta por ciento de los canes son presentados por mujeres. El que hasta ahora era "tradicional compañero del hombre" se está convirtiendo en "compañía inseparable de la mujer". Ello se debe especialmente a que cada vez hay mayor número de mujeres que conducen automóviles, y nada tan elegante como llevar un perro de buena raza en una "voiturette". Existen dos tendencias entre las mujeres aficionadas a los canes: una, de decidirse por perros de gran tamaño, como los Terranovas, los San Bernardos y los de tipo llamados lobo; la otra, que es el reverso de la medalla, concede preferencia a los perritos menudos y minúsculos como los "pekineses" y "chow-chows", algunos de los cuales caben perfectamente en un bolso de mano. Pero cuando una mujer efectúa excursiones en automóvil, el perro que debe llevar es un alsaciano, de tipo lobo, que, además de ser muy decorativo, posee unos colmillos en extremo afilados, una acometividad denodada y, por otra parte, es sumiso y obediente a la voz de su dueño.

I V O N N E



Los Ases del Turf

Ezequiel Orduna



RETIRO C. A.

—¡Hasta Olivos no para!

Un inglés carga su pipa con tabaco rubio, y una chica se da unos pases de "rouge" a sus labios linfáticos.

Belgrano.

Núñez.

Rivadavia.

Vicente López, y a la derecha, mesié Lapin Blanc.

La curva de Olivos y la barranca de Martínez, que el eléctrico asciende jadeante.

—¡San Isidro!

Llueve torrencialmente. Día de patos... Un auto sin "taxi".

—Estanislao Díaz, 263, ¡rápido!

—¿La casa-quinta de nuestro mentado jockey Ezequiel Orduna? —pregúntame el chofer, como si quisiera ratificar calle y número.

—Orduna, sí, el ñato Orduna.

El aguacero tamborilea en la capota del auto.

—Ahí tiene el home de nuestro gran Ezequiel. ¡Cha, cómo patina mi rodante!... Calle sin empedrar. Paciencia... No todas son avenida Centenario.

Hago desfilar un billete de un peso.

—Gracias, niño. La casa de nuestro eximio, de Ezequiel, tan conocido en el pago como el doctor Horacio Varela o don Avelino Rolón, el patriarca.

Dos puntos de campanilla eléctrica.

—Va para 26 años que vivo en San Isidro, mi pueblo querido. En él nací, y de él no me han de sacar aunque tuviera la suerte de Leguisamo y la platita de Tapón Fernández.

—¿Es usted conservador?

—Para los pesos, voto por la lista de la afirmativa.

—Que Dios se los conserve... ¿Casado?

—¡Pum!... en el ojo del Registro Civil, hace dos años.

—¿Con o sin cachorros?

—Uno, por ahora, y de San Isidro, como su padre.

—¿En qué circo debutó?

—¡Epa! ¿Me ha confundido con un Spadoni, diga?

—Circo de carreras.

—¡Ah! Debuté en el hipódromo de La Plata.

—¿Durante la era ugartista?

—No, señor; la "causa" no le había sido muy llevadera al doctor J. C. Crotto en ese momento de mi incorporación a la vida burrera.

—¿Pegó de entrada?

—No; pero a la tercera carrera que corrí, sacudí fuerte.

—¿Cuánto por boleto?

—97 pesos, con Frontera, que cuidaba Ramón Silva, en los 1300.

—¿Y después?

—Seguí ganando y perdiendo; más perdiendo que ganando.

—¿Desde cuándo en Palermo como profesional?

—Cuatro años largos.

—¿Su primera?

—En la primera que corrí en el circo de Casella, ¡hoy gran función, caballeros!, con Vanguard a media testamentaria de Luminar, éste de la Petite, y aquél al cuidado de Gabriel Torterolo. Tiro: la milla.

—¿Y en su segunda presentación?

—Otro pum... en el ojo de la cátedra.

—¿Menos que Frontera?

—Muchito más. Anote: $ 153, con Intruso.

—¿Aprovechó tan suculento plato?

—Nos concretamos a pellizcar, porque no creímos en semejante fija. A Intruso lo cuidaba Tomás Cisneros.

—¿Cómo lo trata la suerte en Palermo?

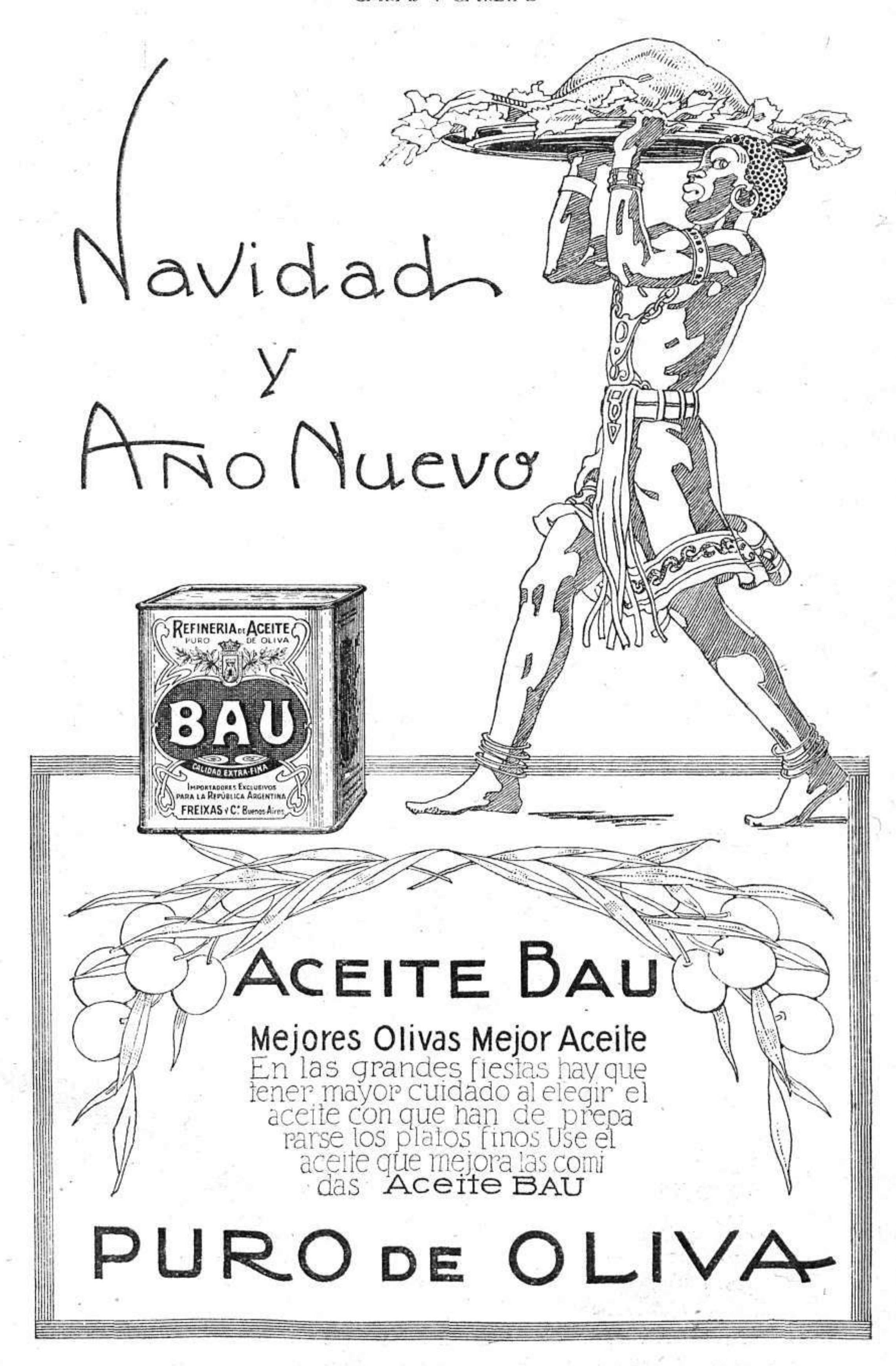
—Este año mejor que los anteriores, con tres clásicos, amén de las carreras ordinarias.

—¿Su mejor carrera?

—Cuando con Billet Doux lo dejé vizconde a "Legui", que corría a Henry Lee, en el clásico Criadores, por medio bautismo, en los 3000 metros. Muñeca, ¿eh?...

TELMO RIMAC

DIBUJO DE VALDIVIA


Navidad
y
Año Nuevo
REFINERIA DE ACEITE
PURO DE OLIVA
BAU
CALIDAD EXTRA-FINA
IMPORTADORES EXCLUSIVOS PARA LA REPÚBLICA ARGENTINA
FREIXAS y Cª Buenos Aires
ACEITE BAU
Mejores Olivas Mejor Aceite
En las grandes fiestas hay que tener mayor cuidado al elegir el aceite con que han de prepararse los platos finos Use el aceite que mejora las comidas Aceite BAU
PURO DE OLIVA

De Villa Dominico y Piñeyro



VILLA DOMINICO. — Reunión del personal docente de la escuela fiscal que dirige la señora Pérez de San Julián, después de la terminación de los cursos.



PIÑEYRO. — Maestras de la Escuela Nº 14, dirigida por la señorita Rosaura C. Lezcano, reunidas para festejar el final del año escolar.

NOTA COMICA DEL



Ella — ¿Le molesta a Vd. el humo?

De Lanús



La señorita Virginia T. Foppiano, directora de la Escuela Nº 29, con las profesoras, durante el gran festival de fin de curso.



Bello conjunto cantante "Las Violetas", formado por alumnas, como número sobresaliente y que fué muy aplaudido en el citado festival.

Anécdotas y Episodios

INICIÁBASE la lucha política en la Provincia, y era el doctor Marcelino Ugarte uno de los candidatos a la gobernación. Dirigía los movimientos de sus partidarios con la ejecutividad que lo caracteriza.

Unos amigos le aportaron, regocijados, una extensa lista de adhesiones.

— Son los mayores terratenientes de la Provincia — expresó con entusiasmo el que los encabezaba, alargándole el papel con las firmas de los nuevos correligionarios.

— ¡Muy bien! — exclamó Ugarte. — Pero los que necesito son los terralargantes.



PENETRARON en un bar montmartrense dos jóvenes argentinos, patoteros, de esos que, en su tiempo, fueron llamados indios, dispuestos a correr la jarana.

No era la hora de la concurrencia. El bar estaba poco menos que solitario.

Se disponían a abandonarlo, cuando tomó mesa un joven de aire simpático y fisonomía aniñada, acompañado de una lindísima *midinette*.

Nuestros compatriotas empezaron a mirarla con pegajosa insistencia y a hacerle guiños elocuentes. El francesito les pidió que cesaran en sus bromas impertinentes, cosa a la cual no obedecieron.

De pronto se levantó el joven y les invitó, con suave ademán, a salir hacia la callejuela próxima.

Muy dispuestos al lance, se lanzaron los amigos detrás del invitante.

Llegados al sitio apropiado para no ser vistos, se pusieron en guardia.

El incidente fué rápido. Jugaron la derecha y la izquierda del francés en dos directos casi simultáneos, y ambos contendores cayeron de espaldas inmovilizados en un positivo K. O.

Días después, pasados en convalecencia, acudieron al mismo bar.

El mozo, todo compungido, les dijo:

— Yo no tuve tiempo de advertir a ustedes. El joven que los desafió a salir a la calle era Carpentier.



EL doctor Luis V. Varela, que fué de tan notorio talento como de vasta erudición, practicó en el estudio del doctor Dalmacio Vélez Sársfield durante los primeros años de su profesión. Un buen día, el famoso codificador, haciéndole una positiva distinción, le encomendó el estudio y la confección del escrito de defensa en un importante e intrincando asunto.

Varela puso en la tarea toda su ciencia jurídica y buena dicción.

Entregó el trabajo a su jefe y maestro, y aguardó, no sin impaciencia, que le diera su opinión, pues acariciaba la esperanza de un elogio.

Pasaron los días, y el escrito continuaba en la reserva.

Llegó el momento en que debía ser presentado, pues se vencía su término legal. Varela le advirtió.

Buscó entonces el doctor Vélez el escrito y sacándolo del cajón del escritorio donde lo depositara, fué directamente a la última página y trazó su enramada rúbrica sin decir palabra.

Varela, entrechocado y dolorido, preguntó:

— ¿Lo ha leído usted, doctor?

— ¿Pero usted cree que si lo *leio* lo firmo? — observóle Vélez.



EL general Lucio V. Mansilla, de vida tan inquieta, pasaba en Buenos Aires momentos difíciles.

Resolvió irse a Europa. Allá el aislamiento, compañero inseparable de las tribulaciones, no le mortificaría.

Manuel Láinez le entregó un sobre cerrado con la recomendación, bajo palabra, de que no lo abriría sino en un instante de suprema angustia.

Mansilla se refugió en Italia, país propicio a los consuelos del recuerdo, y de reducción en reducción, se aisló en dos habitaciones de un primer piso de la plaza Colonna.

Allí alcanzó el momento de la suprema angustia. Le vino entonces a la memoria el sobre lacrado de Láinez.

¿No contendría una serie de consejos de esos con que suele la amistad acudir en socorro de los afligidos?

Lo abrió con el ademán nervioso de la curiosidad excitada por la violencia de la situación.

Contenía simplemente una orden de pago a la vista por la suma de diez mil francos.

DICTABA el general Rosas a uno de sus escribientes de Palermo una comunicación para un juez de paz de campaña.

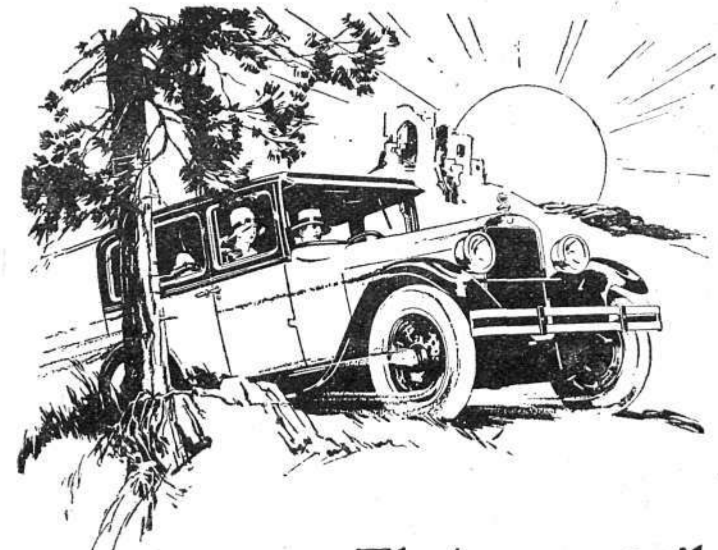
Hubo de usar la palabra jesuíta, y dictó *jesudita*.

Al leer la nota para firmarla, advirtió que el amanuense había corregido la voz escribiéndola correctamente.

Rosas tachó con impaciencia.

— Cópiela usted — ordenó severamente. — He dicho *Jesudita*. A cada hombre hay que hablarle en el lenguaje que entiende.

Facundo Rosales



El Automóvil Del Presente — y Del Futuro

El Dodge Brothers de cuatro cilindros soporta la opinión de eminentes ingenieros de que el automóvil del futuro será uno de peso comparativamente liviano y de regular distancia entre los ejes.

El presente modelo viaja por caminos escabrosos con mayor comodidad que otros automóviles de su precio. Pasa por el tráfico con una seguridad que vehículos más grandes no pueden igualar.

El Dódge Brothers se ha distinguido siempre por un económico consumo de combustible y lubricante. En este nuevo modelo de cuatro cilindros, provisto del famoso motor "124", la economía en aceite se halla más acentuada que nunca, gracias a un sistema de lubricación perfeccionado, y el consumo de combustible se ha reducido en una quinta parte.

Automóvil de Turismo	$ 3650.-
Automóvil de Turismo Especial	„ 3800.-
Autosedán	„ 4050.-
Autosedán "De Luxe"	„ 4600.-

Con Magneto y 5º Neumático s/w. Buenos Aires.

JULIO FEVRE Y CíA.
AV. L. N. ALEM 1632 - 1640 BUENOS AIRES
SUC. ROSARIO: URQUIZA Y SARMIENTO

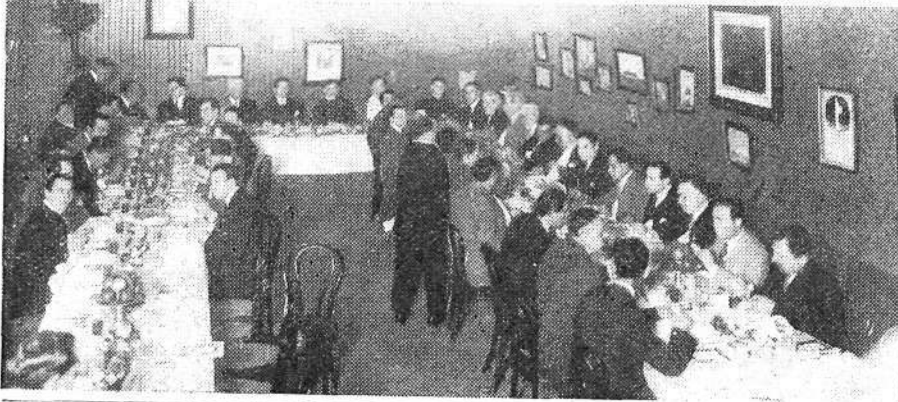
AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS

De Lomas de Zamora



Comisión formada para cooperar a las tareas requeridas por la colecta que se realiza para construir la capilla de Nuestra Señora de Luján en ésta.





Banquete con que la dirección de Estímulo de Estudio celebró el primer aniversario de su fundación, reuniendo colaboradores y amistades.


CASA CHICA
MODELO 36
$ 36
CON 200 PÚAS
Flete postal $ 2.50
CASA CHICA
SALTA 676
MODELO "LA QUIACA"
Libre de Flete
Con 6 Piezas y 200 Púas
$ 45
CASA CHICA
SALTA 676 Bs. As.
MODELO 103
Flete postal $ 3.00
CUERDA (2 tambores)
$ 45
CON 6 PIEZAS Y 200 PUAS
CASA CHICA
SALTA 676
MODELO 207A
CON 6 PIEZAS Y 200 PUAS
FLETE POSTAL $ 4.00
$ 55 A CUERDA REFORZADA
$ 65 DOBLE CUERDA
CASA CHICA
SALTA 676
CON 6 PIEZAS Y 200 PUAS
MODELO 59A
A UNA CUERDA
$ 55
DOBLE CUERDA
$ 65
Flete postal $ 4.00
CASA CHICA
SALTA 676
MODELO 55 B
CON 6 PIEZAS Y 200 PUAS
A CUERDA REFORZADA
$ 35
Flete postal $ 3.00
DOBLE CUERDA
45
SPORT VALIJA Nº 1. — Espléndida caja armónica alemana, en roble, 37×33×34 centímetros. Brazo acústico desmontable y diafragma alta sonoridad. Guarda discos en su interior. Motor de fuerte resorte 20 m/m. A menos de su costo. Con 6 piezas y 200 púas "Sport", $ 60.-
Flete postal, $ 3.—
GRAN MODELO 2006. — Caja pulida color caoba. 40 ×40×20 cm., con cristales biselados. Tapa a bisagras. Máquina a dos tambores para ejecutar grandes discos. Diafragma de aluminio. Especial para salas de baile. Con 6 piezas y 200 púas CASA CHICA y sólido embalaje, a
$ 86.55
$ 86.55
$ 60
MODELO SPORT COFRE. — Ideal para excursiones. Caja metálica con correas de cuero. Alta sonoridad y nitidez. 22× 18 × 12 cm. más o menos. Con 6 piezas y 200 púas "Sport",
$ 35.-
Flete postal, $ 2.—
$ 35
CASA CHICA SALTA 676 Bs. As.
NO TENEMOS SUCURSALES

De Quilmes



Reunión social efectuada en la residencia de la familia A. Núñez, festejando con sus amistades un aniversario íntimo.



Alumnas de la Escuela Profesional de Mujeres de Lanús que hicieron, con sus maestras, una excursión a la playa quilmeña, con motivo del fin de curso.





CHAMPION OXFORD

Blanco — Marrón — Gris y Negro

Nos.	20 a 28	29 a 34	35 a 38	39 a 46
Precios	$ 2.80	$ 3.20	$ 3.90	$ 4.40

CHAMPION LEDA

Blanco — Gris

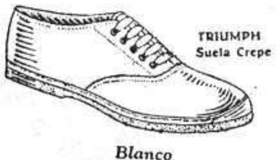
Nos. 35 a 40
Precios $ 3.90
Con taco 35–40 $ 4.75



CHAMPION BETTY

Blanco

Nos	20 a 28	29 a 34
Precios	$ 2,80	$ 3.20



TRIUMPH
Suela Crepe

Blanco

Nos.	35 a 38	39 – 46
Precios	$ 7.40	$ 8.50

Es el calzado más económico para toda la familia. - Al efectuar sus compras de calzado y otros artículos, todo el mundo busca lo más económico y lo que dará la mayor satisfacción. - Todo está reunido en los ***"Keds Champion"***. - Su precio económico, su buena vista y, más todavía, su larga duración, hacen más popular cada año los ***"Keds Champion"***. Variedad de modelos y colores. - Si su proveedor no los tiene, escríbanos. - De venta en todas las buenas casas del ramo.



CHAMPION UNIVERSAL

Blanco

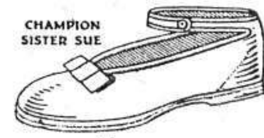
Nos.	29 a 34	35 a 38	39 a 45
Precios	$ 4.00	$ 4.90	$ 5.40



CHAMPION PINAFORE

Blanco y Marrón

Nos.	20 a 28	29 a 34	35 a 40
Precios	$ 2.80	$ 3.20	$ 3.90



CHAMPION SISTER SUE

Blanco

Nos.	20 a 28	29 a 34	35 a 40
Precios	$ 2.80	$ 3.20	$ 3.90



MODELO METEOR

Blanco con refuerzos negros

Nos.	35 a 38	39 a 46
Precios	$ 8.50	$ 9.00

United States Rubber Export Co., Ltd.

ROSARIO
Jujuy 1730

BUENOS AIRES
Victoria 1582

MONTEVIDEO
Uruguay 901

AVTO - MOTO

El nuevo Ford

Vox pópuli, vox Dei! Y es la verdad. Todo el mundo habla del salón del automóvil, del Gran Premio Nacional, de las 500 millas de Indianápolis, pero todo el mundo también, todo, ¿entendéis bien?, habla del nuevo Ford, como si se tratara de algo indispensable para la vida. Sin ser así, porque sería entonces una enormidad, el nuevo Ford está dictando una ley, sin haber aparecido aún y sin que nadie sepa, sino a través de un cable de la "United", lo que será el nuevo coche.

Se han escrito por lo menos millares de carillas a máquina y hasta el presidente de los Estados Unidos se ha interesado. "Ford hará maravillas", dicen los unos. "Ford hará lo que no han hecho los otros", añaden los demás. Sin embargo, Ford suele no preocuparse de nadie; hará lo que le convenga, y el nuevo modelo está ya listo para salir de sus inmensas usinas.

¿Qué será el nuevo coche?

Por ahora, como decíamos, el cable y las notas inseguras de los corresponsales norteamericanos dicen que el próximo Ford es un coche nuevo, que nada de común tiene con el viejo modelo y que la única característica que ha quedado más o menos es el motor de cuatro cilindros. Se habla de cien kilómetros por hora, de chasis bajo, de frenos en las cuatro ruedas, de lubricación a presión, de carrocería perfecta, de colores vistosos... y hasta se ha dicho que el temor de una crisis en hojalatería que amenazaba a los Estados Unidos desapareció después que Ford dejó de fabricar su viejo modelo. ¿Os dais cuenta, lectores, dónde va a parar la acción de Henry Ford? ¡Hasta con la fabricación mundial de hojalata!

Naturalmente, en el mercado mundial, el hecho que saliera un nuevo Ford bastó para cortar el entusiasmo a más de 500.000 compradores de coches livianos y baratos que esperan el referido coche, lo que hace decir a los dirigentes de la General Motors una bella cantidad de cosas interesantes. Es de suponer que el principal rival del Ford será una vez más el Chevrolet y en tercer orden el Rugby. El primero anuncia una serie de un millón de coches para 1928, el segundo habla de medio millón, y Ford, que no se queda atrás, dice que tiene pedidos ¡tres millones del nuevo modelo!

¡Qué cifras fantásticas, señores míos! ¿Os dais cuenta de la enormidad de pesos que suman tres millones de Ford?

¿Pero dónde irán a parar tantos coches; quién comprará tantos motores?

En el Viejo Mundo, la noticia del nuevo Ford ha impresionado bastante. Sépase que de los coches norteamericanos, el que menos gustaba en Europa era el Ford, pero sépase también que la única fábrica que había establecido allá usinas para armar sus coches era también de Ford... Y Ford hacía entrar sus productos en la cabeza de los europeos, con una razón indiscutible: el precio. Ahora, con el nuevo modelo, la gente, que está ávida siempre de novedades, ha olvidado la línea del Ford; ya no se le califica de "sapo" o de otra cosa; ya no se habla más de "lata ruidosa", sino que se dice, que el pequeño Lincoln está por llegar.

Habrá que ver lo que opinan los dueños del Lincoln y sus agentes, que se ven ahora en competencia directa con el hermano menor.

Es muy posible que dentro de dos años el precio del coche llamado "barato" baje a mil pesos moneda argentina. Porque, de seguir en esta forma, con tan poderosos medios de propaganda, habrá que llegar al borde del precipicio, y dudamos que sea Ford el que caiga adentro. El rey del automóvil tendrá siempre muchos millones de reserva para rehacerse de los daños.

¿Un millón de Hudson?

A fuerza de hablar de Ford, de Chevrolet, de Rugby, olvidamos que hay compañías que llegan al millón. La Hudson, por ejemplo, es una de éstas. ¿Quién diría que existen ya en el mercado mundial un millón de Hudson y Essex? Sin embargo, este año la Hudson-Essex ha despachado 250.000 coches...

En el Viejo Mundo no tienen idea aún de lo que es fabricar un millón de automóviles por la misma fábrica, y se explica por el sistema muy distinto de construcción. Pero Citroen y Fiat están en buen camino y parece que las dos poderosas firmas intentan una gran producción standarizando todos sus modelos. "Coches baratos", dice el público, pero no dice que el coche barato debe ser bello, fuerte, robusto, seguro, veloz... Y todo esto lo quiere por muy pocos pesos.

Mas conviene decir que nadie piensa en reformar por completo el automóvil. Después de la reforma de Chrysler, quien impuso el motor de alta compresión a la par de Hudson, standarizando este tipo de motor, que parecía privilegiado y se fabricaba en contada cantidad para los modelos sport, ninguna novedad verdaderamente sensacional aparece en el mundo automovilista.

Pasarán años, pero hemos de llegar a algo más, aun admitiendo que muy poco nos queda para hacer en el coche de hoy. Los revolucionarios, como Miller, intentan la tracción sobre las ruedas delanteras, otros la suspensión equilibrada independiente en cada rueda, otros un sistema nuevo de dirección y hay también quien piensa en simplificar el cambio de velocidades por medio de la caja de cambios. Es esta última la gran novedad que el mundo automovilista espera.

Se cree, en el ambiente de los técnicos — especialmente europeos, — que el conductor de un automóvil ha de llegar a manejar su coche cómodamente sentado al volante, y desde el mismo, con una operación sencillísima, dirigir su máquina, cambiar la marcha, sin necesidad de ninguna maniobra más o menos violenta. Alguien podría decirnos que Ford había eliminado la leva de cambio, pero ya no es la misma cosa; se trata de eliminar todo, hasta la caja de velocidades; llegando a la aplicación de un sistema más o menos parecido al acelerador único, que por su presión cambie marcha y consecuentemente la velocidad. ¿Qué pediremos después? Dios sólo lo sabe. Los hombres de este mundo moderno somos tan exigentes, que nadie podría conformarnos.

P E D R O

CICLISMO

Records originales

Los americanos del Norte, son gente original en todos sus actos. Cuando no saben más qué hacer para lanzar un coche de determinada marca, se la toman con el tren, que lógicamente es el enemigo directo del automóvil. Nosotros, sin ser del Norte, hemos hecho también algo parecido, y el lector recordará la última hazaña de Juan Balbi, que batió al rápido de Rosario, marcando un verdadero récord. Riganti y París Giannini también han batido al tren...

Ahora vuelven los yanquis con un nuevo récord, establecido por el coche Lasalle. Un señor Jou - Jerville, de Seatlle, tenía absoluta necesidad de tomar un determinado tren que había perdido. Hacía ya tres horas y media que el convoy había dejado la estación de Seattle y nuestro hombre no tenía más remedio que buscar un coche veloz. Parece que se dirigió al garage del La Salle, subió al coche con un buen volante y empezó a correr al rápido. La persecución duró 480 kilómetros, y el señor Jerville, que es un director de ópera, alcanzó el tren en Spokane, de donde siguió hasta Nueva York, y de allí a París. Parece que dicho director no podía dejar que terminara la representación y la hazaña se debe a pura casualidad. *Se non é vero, é ben trovato.*

Records positivos

Los motociclistas de Italia y Bélgica son actualmente los más activos en lo que se refiere a los records. Ultimamente, en la recta, magnífica por cierto, de Ostmalle, los corredores Ebaiz, italiano, y Flinter y Lavinfosse, belgas, han batido varios records, de los cuales, cuatro son mundiales, conduciendo motocicletas F. N. He aquí los records batidos:

Categoría 350 cm., sidecares, salida parada promedio, 99,477 kms. (récord del mundo).

Categoría 590 cm., salida parada, 116,693 kms. (récord belga).

Categoría 600 cmc. sidecares, salida parada, 106,888 kms. (récord belga).

Categoría 350 cmc., solo, salida lanzada, 157,480 kms. (récord belga).

Categoría 500 cmc., solo, salida lanzada, 174,799 kms. (récord belga).

Categoría 350 cmc., sidecares, salida lanzada, 124,052 kms. (récord belga).

Categoría 600 cmc., sidecares, salida lanzada, 140,86 kms. (récord belga).

Intentóse después batir varios records del mundo, consiguiéndolo en las siguientes categorías: 500 cmc. solo, salida lanzada con 183,486 km.; 500 cmc. solo, salida parada, 127,727 kms.; cat. 600 cmc. sidecares, salida lanzada, 159,433 kms. y cat, 350 cmc. solo, salida parada, con 116,355 kms.

Records de Franck Lokart

El ganador de las 500 millas de Indianápolis del año pasado acaba de batir una bella serie de records, en pista de tierra, habiendo elegido el Autódromo de North Randall. Sus records fueron batidos desde la milla hasta las cien millas. Lokart ha batido los records de De Palma y de Milton, usando su coche especial Miller, equipado con Champion, realizando sus pruebas sin acompañantes y en presencia de las autoridades de la Asociación Automovilista Americana.

Los records batidos son los siguientes:

Millas	Kilómetros	Tiempo	Ks. p. h. Promedio	Ks. p. h. Antiguo prom.	Conductor
1	1.600	41"95	138.37	133.14	De Palma
5	6.437	3'38"11	139.34	131.04	De Palma
10	16.093	7'00"71	138.21	130.35	De Palma
25	40.234	17'42"42	135.96	129.28	De Palma
50	80.467	35'55"72	134.67	129.32	Milton
75	120.701	54'25"72	132.90	128.24	Milton
100	160.930	1 h. 14'14"50	130.05	128.72	Milton

Gran Premio Nacional

Dentro de un mes, más o menos, se largará por sexta vez en Morón el Gran Premio Nacional, que, como se sabe, desde 1924 se corre sobre el trayecto Buenos Aires, Córdoba y vuelta por el mismo camino. Se trata de la carrera más importante de la temporada automovilística y en nuestros talleres se aprestan a presentar máquinas en forma y hombres en condiciones. ¿Quién será el sucesor de De La Fuente, Burke, Roatta, Marelli y Gaudino?

Correspondería el turno, sin duda, a Paris Giannini, quien ha ligado su nombre a la historia de todos los grandes premios nacionales. Pero Paris Giannini no tiene suerte en esta carrera, y por ser la única que corre, su posición se hace cada vez más difícil. ¿Ganará este año?

El Gran Premio Nacional se correrá otra vez en la misma forma que el año pasado, o sea en dos etapas para la ida y una sola a la vuelta, con un total de 1700 kilómetros. Antonio Gaudino, el ganador del último Gran Premio, es otra vez un gran candidato, más si se tiene en cuenta que este año dispone de máquinas de más poder y mayor experiencia.

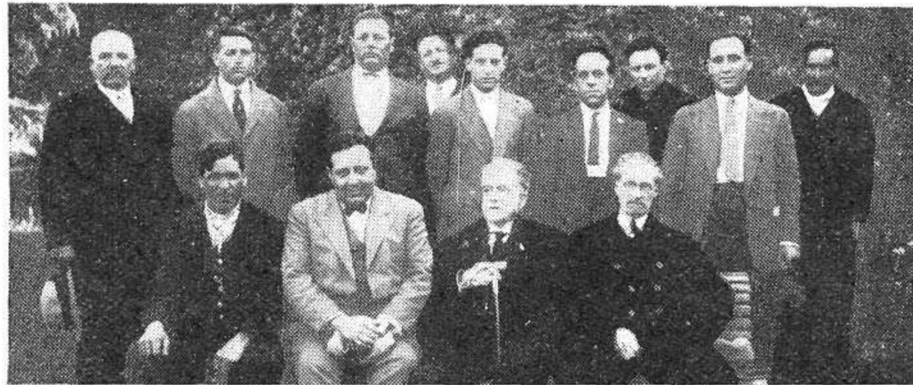
Las 200 Millas en el Autódromo

Están por llegar tres coches especiales de carrera. Entre ellos figura en primer término el Bentley especial que correrá el joven as Erric Forrest Greene, quien se ha revelado como uno de los mejores corredores del Autódromo San Martín. Con la llegada de estas máquinas y de las que actualmente están en Buenos Aires, se correrán muy posiblemente las primeras 200 millas del Autódromo, lo que representa algo como un Gran Premio Nacional en pista.

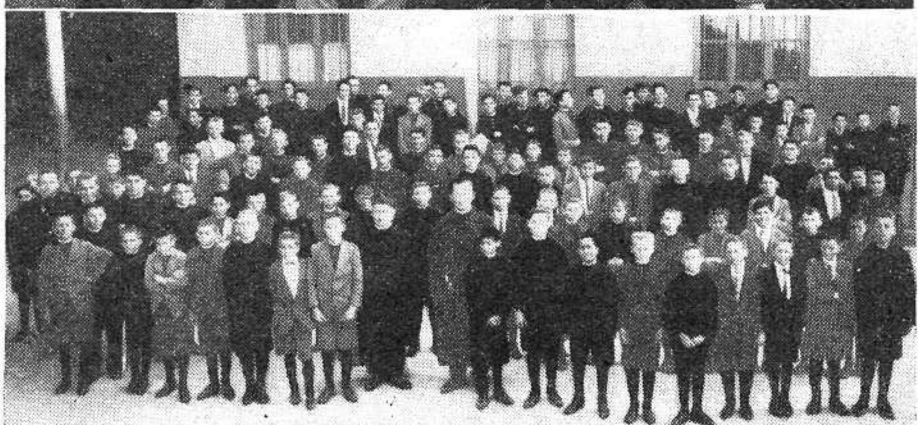
Para los motosidecaristas

También en enero tendremos el Gran Premio de Motosidecares, organizado en el trayecto Morón - Rosario - Morón 750 km., en una sola etapa sin neutralizaciones. Una bella carrera, que el Moto Club Argentino, con verdadero entusiasmo, está preparando. Correrán todos los nuestros, más dos campeones del Brasil y dos del Uruguay.

De Villa Calzada



Comisión de fomento local, presidida por el doctor Rafael Calzada, reunida para determinar importantes cuestiones de interés edilicio.



Los alumnos internos del colegio católico de la localidad, cuya obra de enseñanza y orden es objeto de calurosos elogios.


FILO DE UNA HOJA ASENTADA
Vista Aumentada
FILO DE UNA HOJA SIN ASENTAR
Vista Aumentada
Una protección para su cutis
Afeitándose diariamente con la navaja de seguridad "Valet AutoStrop" usted conservará su cara jóven y fresca.
Todo hombre sabe hoy día que una hoja sin filo irrita la piel. ¡Proteja su cutis usando la mejor navaja de afeitar que hay!
El requisito más esencial para afeitarse es tener una hoja bien afilada. Esto sólo se consigue con la navaja de afeitar "Valet AutoStrop" porque es la única que afila y asienta sus propias hojas.
Es algo más que una navaja de seguridad — es una navaja y un aparato de asentar las hojas ingeniosamente combinados en uno.
Representantes:
Mayon Limitada
1245 Avenida de Mayo
Buenos Aires
821
Navaja de afeitar Valet AutoStrop
La Unica que Afila y Asienta sus Propias Hojas



Grupo de vecinos que participaron en el almuerzo criollo dado a sus amigos por el señor Mariano R. Cequeira, retribuyendo atenciones.

EL ATEISMO GANA TERRENO EN ALEMANIA

El censo de 1925 demuestra que ha aumentado notablemente el número de habitantes en Alemania que no profesan religión alguna. Dicho aumento es la diferencia que hay entre 200.000 en 1910, y 1.551.000 en 1925

En Alemania hay 40.000.000 de protestantes y 20.000.000 de católicos; de acuerdo con las estadísticas, los protestantes han aumentado sus filas con 1.900.000 adherentes, o un 5 por ciento; y los católicos con 1.300.000 ó un 7 por ciento. Los judíos eran 535.000 en 1910, y 564.000 en 1925; este aumento se notó solamente en Prusia y Sajonia. El número de judíos en Baviera, donde hay un fuerte sentimiento antisemítico, disminuyó en 5.000.

CLASES ESPECIALES PARA NIÑOS LISIADOS

El estado de Wirconsin gastará $ 100.000 anuales, para dar educación especial y otras facilidades a los niños lisiados.

A pesar de que esta ley fué aprobada por la legislatura del estado, no empezará a regir hasta el año próximo venidero, debido a lo intrincado del problema.

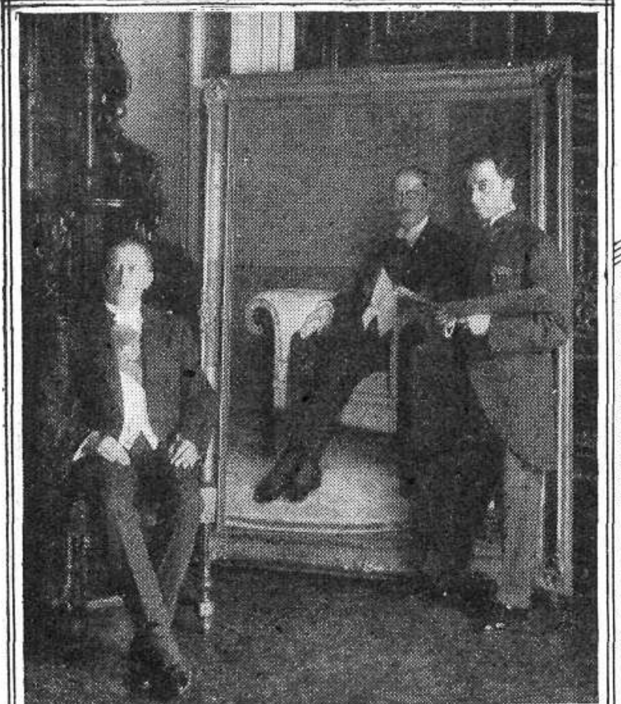
Se cuidarán a los niños que no pueden caminar, y aquellos cuyo desarrollo físico requiera tratamiento especial. Además, se proveerá de que el transporte de los niños sea gratis. Por lo pronto, y hasta que se construyan edificios adecuados, los niños lisiados recibirán el tratamiento especial que se indica en las escuelas públicas.

El trigo es el grano de mayor cosecha en todo el mundo, el maíz es el segundo y el arroz es el tercero. Los Estados Unidos producen el veinte por ciento de la cosecha de trigo, el setenta y cinco por ciento de la de maíz y el uno por ciento de la de arroz.


ACEITE COMESTIBLE
PURO DE OLIVA
CALIDAD EXTRAFINA
Sabino Cuvillas
UNICOS INTRODUCTORES
NAREDO CUVILLAS Y Cía
BUENOS AIRES
ACEITE CUVILLAS
PURO DE OLIVA
CALIDAD EXTRAFINA

EL PINTOR ESPAÑOL D. ANGEL ESPINOSA





EL EX PRESIDENTE DEL BRASIL, DOCTOR ARTURO BERNARDES, POSANDO ANTE EL DISTINGUIDO PINTOR.

Se encuentra de nuevo entre nosotros el notable pintor y poeta español Angel Espinosa, de regreso de su jira por el Brasil.

Espinosa es ventajosamente conocido del público porteño. Como notable retratista recuérdase su exposición realizada en septiembre de 1925. Hoy ofrecemos a nuestros lectores una interesante muestra de su copiosa producción en la vecina república. Angel Espinosa permanecerá unos meses entre nosotros para pintar varios retratos que le han sido encomendados.

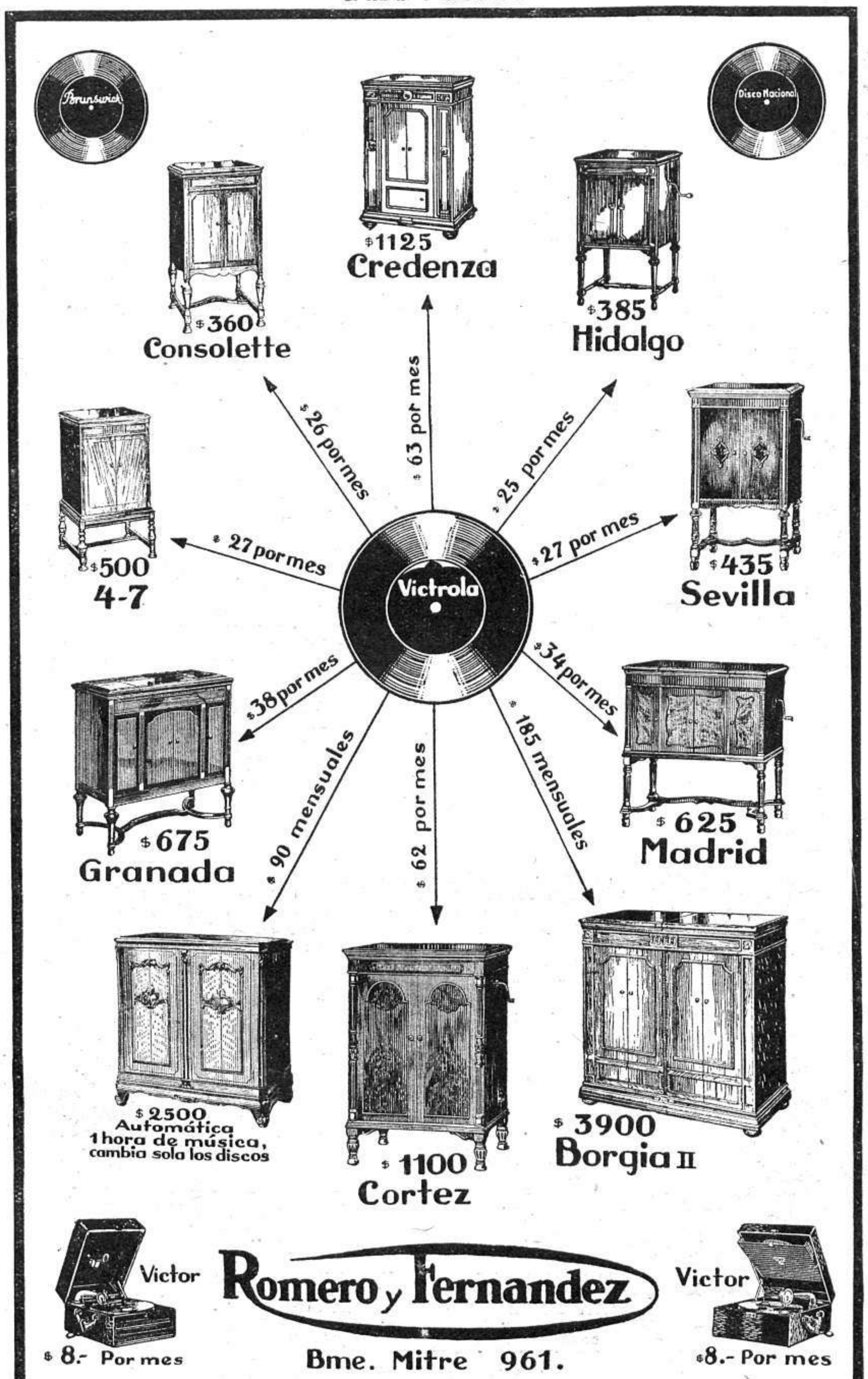


RETRATO DE DON SABLADO D'ANGELO.



RETRATO DE LA SEÑORA DE FIGUEREIDO.

RETRATO DE LA SEÑORITA DE MAGALHAES (PASTEL).


Brunswick
Disco Nacional
$1125
Credenza
$360
Consolette
$385
Hidalgo
$ 63 por mes
$ 26 por mes
$ 25 por mes
$500
4-7
$ 27 por mes
Victrola
$ 27 por mes
$435
Sevilla
$ 38 por mes
$ 34 por mes
$675
Granada
$ 90 mensuales
$ 62 por mes
$ 185 mensuales
$ 625
Madrid
$ 2500
Automática
1 hora de música,
cambia sola los discos
$ 1100
Cortez
$ 3900
Borgia II
Victor
$ 8.- Por mes
Romero y Fernandez
Bme. Mitre 961.
Victor
$ 8.- Por mes

De General Urquiza



Homenaje tributado por caracterizados vecinos a la memoria del coronel Antonio Pardo, en cuya tumba fué colocada una placa de bronce, haciendo uso de la palabra don José M. Loizurine.



Alumnos de las escuelas correspondientes al Consejo Escolar XVI que representaron interesantes cuadros alegóricos durante el festival de fin de curso. Aquí aparecen en una evocación de la Primavera.



Envasamos también en latas de 2 ½ kg. para comodidad de Vd.

Se vende en todos los buenos almacenes, así como en latas de 1 kilo y cilindros de 5, 10, 30 y 60 kilos. PESO NETO.

Un kilo de yerba — aun cuando sea de tan alto rendimiento como la Flor de Lis — alcanza para pocos días a quienes habitúan mucho el mate; y las compras de yerbas deben entonces repetirse frecuentemente, con las consiguientes molestias.

Para subsanar tal inconveniente, hemos creído oportuno expender la Flor de Lis en latas que contienen exactamente 2 ½ kilos de esta riquísima yerba.

FLOR DE LIS

YERBA GENUINA PARAGUAYA

Compárela con cualquiera



LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A.
ASUNCION (Paraguay)
Sucursal y Molino en Buenos Aires: CHILE, 460

De Villa Ballester y Olivos





VILLA BALLESTER. — Núcleo de concurrentes a la velada danzante del club social Los Lirios, celebrando su primer aniversario.



OLIVOS. — Reunión social en la residencia de la señorita Wironie East, con ocasión de festejar ésta su cumpleaños.

A tono con la mejor mesa

La Malta Palermo es una bebida digna de figurar en cualquier mesa. Y no solamente por su rico sabor — que constituye un grato complemento del plato más delicado — sinó por su aporte al bienestar general, que es valioso en virtud de sus incomparables propiedades digestivas - asimilativas y tónicas naturales.

Por otra parte, posiblemente sea la Malta Palermo la bebida de más méritos para titularse de "ideal para la mesa", dado que por su levísima graduación espirituosa, ni ancianos ni niños tienen por qué privarse de ella.

EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS.

CERVECERIA PALERMO S. A.
Buenos Aires



Para los convalecientes o personas delicadas de salud la Malta Palermo es también un excelente elemento por sus virtudes tónico-nutritivas.



Publ. P. A. Weber





LAS LEYENDAS DE LAS SANTAS OLIVERIA Y LIBRADA

CAPITULO I

De cómo el señor San Bertoldo, hijo de Teodulio, rey de Escocia, llegó a los Ardennes para evangelizar a los habitantes del territorio porcino.

En aquel tiempo extendíase el bosque de los Ardennes hasta la orilla del Aisne y cubría el territorio porcino, en el cual se alza hoy la ciudad de Rehel. Innumerables jabalíes poblaban las gargantas; ciervos gigantes, cuya raza se ha perdido, se reunían en la espesura impenetrable, y en lo más crudo del invierno lobos feroces asomaban a los linderos del bosque. El basilisco y el licornio tenían su vivienda entre aquellos árboles donde se había refugiado también un espantoso dragón, el cual fué destruído al fin por la gracia divina, que premió así las oraciones de un santo ermitaño. Porque en aquel tiempo, cuando la naturaleza mística era revelada a los hombres y las cosas invisibles hacíanse visibles para glorificar al Creador, se aparecían en los calveros de los bosques las ninfas, los sátiros y los centauros.

Es indudable que todas estas criaturas malignas se mostraron bajo las figuras que les atribuyen las fábulas paganas, pero en realidad eran diablos, como lo indican sus pies hendidos. Por desgracia, resulta mucho más difícil reconocer a las hadas; parecen señoras, y algunas veces este parecido es tanto, que se requiere toda la prudencia de un ermitaño para no engañarse. Las hadas también son demonios, y había muchas en el bosque de los Ardennes, por lo cual este bosque rebosaba misterio y horror.

En tiempos de César los romanos se habían consagrado a Diana, y los habitantes del territorio porcino adoraban en la orilla del Aisne un ídolo con formas de mujer. Le brindaban ofrendas de tortas, leche y miel, y le cantaban himnos.

Es el caso que Bertoldo, hijo de Teodulio, rey de Escocia, después de recibir el santo bautismo vivía en el palacio de su padre, más como un ermitaño que como un príncipe. Retirado en su habitación, empleaba todo el día en rezos y en meditaciones acerca de las Santas Escrituras, y ardía en deseos de imitar los actos de los apóstoles. Enterado milagrosamente de las abominaciones del territorio porcino, las detestó y se propuso que terminaran.

Atravesó el mar en una barca sin velas ni timón, arrastrada por un cisne; así llegó con felicidad al territorio porcino para recorrer los pueblos, los caseríos y las residencias señoriales; en todas partes anunciaba la Buena Nueva.

—El Dios de que os hablo es el verdadero Dios, único en tres personas, y su hijo nació de una virgen.

Pero aquellos hombres rudos le replicaban:

—Joven extranjero: denotas mucha simplicidad al creer que sólo hay un Dios, porque los dioses son innumerables, habitan los bosques, las montañas y los ríos; hay dioses más familiares que se alojan en el hogar de los hombres piadosos; también los hay que se refugian en los establos y en las cuadras, y la raza de los dioses llena todo el Universo; pero lo que dices de una virgen divina no deja de tener su razón. Conocemos una virgen de triple rostro, a la cual se dirigen nuestros cánticos para decirle: "Salve, protectora; salve, terrible". Se llama Diana y su plateado pie se desliza sobre los tomillos de las montañas a la pálida claridad de la Luna. En su lecho de ja-

cintos no ha desdeñado el amor de los pastores y de los cazadores como nosotros y, sin embargo, es virgen siempre.

De tal modo hablaban aquellos hombres ignorantes; arrojaban del pueblo al apóstol y le perseguían con burlas.

CAPITULO II

De cómo el señor San Bertoldo encontró a las dos hermanas Oliveria y Librada.

Un día, mientras caminaba, abrumado por la fatiga y el desconsuelo, encontró a dos muchachas que iban al bosque desde su castillo. Dirigióse hacia ellas, pero se mantuvo a cierta distancia, temeroso de asustarlas, y les dijo:

—Escuchad, jóvenes vírgenes: yo soy Bertoldo, hijo de Teodulio, rey de Escocia, y desdeñé las coronas perecederas para ser digno de recibir de manos de los ángeles la corona inmarcesible. Vine a este territorio en una barca arrastrada por un cisne, para traeros la Buena Nueva.

—Señor Bertoldo—respondió la mayor,—me llamo Oliveria y mi hermana se llama Librada; nuestro padre Thierry, llamado también Porfirodimo, es el señor más poderoso de la comarca. Oiremos gustosas tus admirables palabras, pero la fatiga te rinde. Te aconsejo que nos aguardes en casa de nuestro padre, quien a estas horas bebe cerveza con sus amigos. En cuanto sepa que eres un príncipe de Escocia, sin duda te hará un lugar en su mesa. Hasta luego, señor Bertoldo. Mi hermana y yo vamos a cortar flores para ofrecérselas a Diana.

El apóstol Bertoldo adujo:

—No quiero sentarme a la mesa de un pagano. Esa Diana que juzgáis una virgen del cielo, es en realidad un demonio del infierno. El verdadero Dios es único en tres personas; Jesucristo, su hijo, se hizo hombre y murió en la cruz para la redención de los hombres, y os digo, en verdad, Oliveria y Librada, que una gota de su sangre se ha derramado para que os salvéis.

Les habló de los santos misterios con tal ardor, que logró emocionar a las dos hermanas.

Oliveria respondióle:

—Señor Bertoldo, nos hacéis revelaciones inauditas; pero no es muy fácil distinguir la verdad del error; nos costaría mucho esfuerzo renunciar al culto de Diana. Sin embargo, así que nos probéis la verdad de vuestras palabras, creeremos en Jesús crucificado.

Entonces Librada le dijo al apóstol:

—Mi hermana Oliveria pide una prueba, porque es desconfiada y prudente; pero si vuestro Dios es el Dios verdadero, señor Bertoldo, yo quisiera conocerle y amarle sin que a ello me obligara prueba alguna.

Estas palabras convencieron al hombre de Dios de que Librada había nacido para ser una santa.

Y respondió:

—Hermana Librada y hermana Oliveria: estoy resuelto a tirarme y consagrarme a la vida eremítica que es encantadora como ninguna. Me construiré una cabaña de ramaje y me alimentaré de raíces. Pediré a Dios a todas horas que mueva el corazón de los hombres de esta comarca y bendeciré las fuentes para que las hadas no vengan a ser la provocación de los pecadores.

"Entretanto, mi hermana Oliveria recibirá la prueba que ha pedido y un guía enviado por el Señor os conducirá a las dos a mi ermita, donde os podré instruir en la fe de Cristo.

Después de hablar así, el piadoso Bertoldo bendijo a las dos hermanas por la imposición de las manos, y se internó en el bosque, de donde ya no volvió a salir nunca.



CAPITULO III

De cómo el licornio fué al castillo de Thierry, por otro nombre Porfirodimo, para guiar a las dos hermanas Oliveria y Librada a la choza del señor don Bertoldo; y de otros varios sucesos maravillosos.

Aconteció que un día, mientras Oliveria sola hilaba en la cocina del castillo junto a la chimenea, vió acercarse una bestia blanca, que tenía el cuerpo de cabra, la cabeza de caballo y sobre la frente una espada centelleante. Oliveria reconoció en seguida qué clase de animal era aquél, y cómo había conservado su inocencia, no se asustó, pues no ignoraba que el licornio nunca hace mal a las doncellas prudentes. En efecto, el licornio apoyó suavemente la cabeza sobre las rodillas de Oliveria y después dirigióse hacia la puerta y la invitó con los ojos a que la siguiese.

Oliveria llamó inmediatamente a su hermana, pero cuando Librada entró en la cocina el licornio había desaparecido. Y de este modo Librada, conforme a su deseo, conoció al verdadero Dios sin que una prueba la obligase.

Salieron del castillo en dirección al bosque, y el licornio, nuevamente visible, iba adelante. Oliveria y Librada pisaban por primera vez un terreno sólo frecuentado por animales feroces; y sucedió que, ya bastante internadas en el bosque, vieron que el licornio atravesaba a nado un torrente. Cuando llegaron a la orilla les pareció ancho y profundo. Se inclinaron para ver si había algunas piedras sobre las cuales fuera posible pasar, y no descubrieron ninguna. Pero mientras, apoyadas en un sauce, contemplaban las aguas

espumosas, el árbol se inclinó de pronto y las dejó sin esfuerzo en la otra orilla.

De este modo llegaron a la ermita donde San Bertoldo les hizo oír palabras de salvación; y a su regreso el sauce volvió a erguirse para dejarlas en la orilla opuesta.

Todos los días iban a reunirse con el santo, y al volver a su casa encontraban el lino de su rueca hilado por una mano invisible. Fueron bautizadas y creyeron en Jesucristo.

Hacía más de un año que se aleccionaban con las predicaciones de San Bertoldo, cuando Thierry, llamado también Porfirodimo, vióse acometido por una enfermedad cruel. Seguras de que el fin de su padre se hallaba próximo, Oliveria y Librada le instruyeron en la fe de Cristo. Conoció la verdad y su muerte fué muy edificante. Le enterraron cerca de su castillo, en un lugar llamado la Montaña del Gigante, y con el tiempo su sepultura fué venerada por los habitantes del territorio porcino.

Las dos hermanas no dejaban de ver diariamente al santo eremita Bertoldo y recogían de sus labios palabras de salvación. Pero un día que el deshielo de las nieves había engrosado mucho los ríos, Oliveria, al cruzar las viñas, tomó un palo para atravesar con más facilidad el torrente, cuyas aguas se arremolinaban furiosas.

Librada no quiso apelar a ningún apoyo y se acercó al torrente sin llevar en la mano otra cosa que el signo de la cruz. El sauce se inclinó como de costumbre: luego se irguió; y cuando Oliveria quiso pasar a su vez, el sauce se mantuvo erguido. La corriente quebró el palo como se quiebra una paja, y lo arrastró. Oliveria se quedó en la orilla, y como era prudente comprendió que la castigaba el cielo por no haberlo confiado todo a la gracia de Dios, como lo hizo su hermana Librada. Desde entonces dedicóse a merecer su perdón para los trabajos de la penitencia y del ascetismo. Resuelta a abrazar, como el propio San Bertoldo, la vida eremítica, que es encantadora cual ninguna, quedóse al otro lado del torrente, en el bosque, y se construyó una cabaña con ramaje en un lugar donde había un manantial que después tomó el nombre de Santa Oliveria o Santa Oliva.

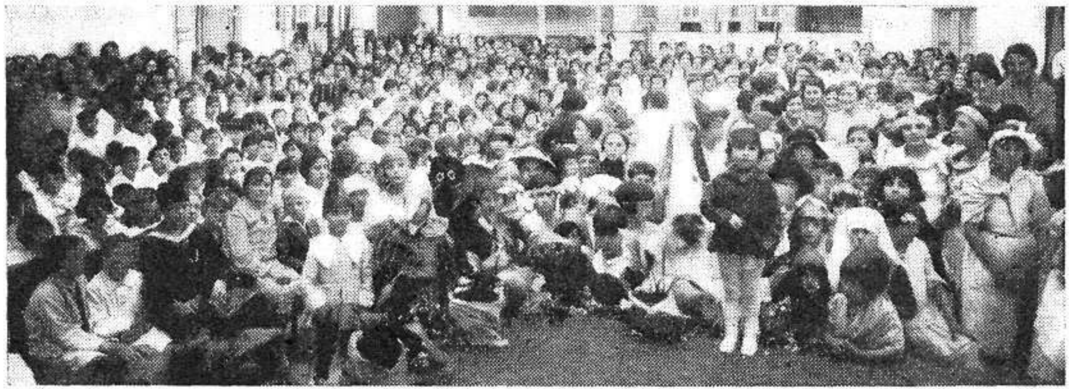


ANATOLE FRANCE

DIBUJOS DE PARPAGNOLI


¡NUEVO!
EXACTITUD
SIAM-BLOK
GARANTIZADA
LA SIAM - BLOCK
ha sido diseñada bajo nuevos principios y nuevos fundamentos, para revolucionar el expendio de nafta. Exactitud.... hasta la última gota, y control perfecto. La bomba no permite manipulaciones fraudulentas.
Ya hemos vendido todas las de este tipo que podemos entregar hasta fin de Enero.
Solicite detalles.
SIAM-BLOK
EXACTITUD GARANTIZADA
S. I. A. M. — DI TELLA Ltda. — Av. de Mayo 1302

De San Martín



Alumnos, profesores y familias concurrentes al festival efectuado en la Escuela Nº 1 con motivo de la terminación de los cursos anuales.



Niñas caracterizadas para tomar parte en los diversos números de que constó la fiesta.



EL CORREO DE LA MODA



FLORES en los jardines, flores en los paseos, flores en todas partes, a la fuerza tenían que traernos las flores sobre nuestros trajes. No busquemos más lejos para saber la razón del gran *succès* de las cretonas floreadas. Es que sus grandes ramos, sus pétalos, sus ramajes que se enlazan, se armonizan con las gracias del verano, y así vestidas participamos de la fiesta feérica de los bellos días estivales. Tal vez exista aún alguna razón económica que justifique la boga de las cretonas floreadas, sin hablar de las razones de coquetería bien entendida.

Las cretonas son de poco precio, muy ligeras y no pesadas como las de antes, lo que las hace infinitamente sentadoras. Pero se me ocurre que aun si fueran caras y feas, bastaría que fueran de moda para asegurarles un sitio preponderante en nuestro guardarropa. Felicitémonos, ya que por una vez hemos acertado práctica y sabiamente en nuestra elección. Y ahora diré, queridas lectoras, que hace falta saber elegir las cretonas, pues casi todas a primera vista resultan encantadoras, pero en la práctica no todas quedan bien a nuestro cuerpo. Una jovencita, una señora joven y delgadita, corren el riesgo de ser agobiadas por las gruesas flores o ramos de sus *toilettes*. Muerte deliciosa, si queréis, que nos recuerda la historia trágica de los convidados de Nerón. En cambio, una Juno o una valquiria adornadas con un género *a florecitas delicadas, resultarían tan ridículas como* un elefante a quien se hubiera adornado la trompa con una cintita y su correspondiente moño.

Las personas pálidas deberán huir de los tonos demasiado fuertes y las personas de tez colorada de los tonos delicados del pastel. Recordad siempre, amigas lectoras, que hay que exigir a las cretonas para trajes otros atractivos que no se pide a las cretonas para adornos de paredes, cortinados y cubrecamas. Empecemos, pues, si gustáis, por examinar nuestros modelos de hoy: El dos-piezas que figura bajo el Nº I, modelo lo mismo oportuno en un jardín matinal que bajo las luces de las suspensiones de los casinos, es de gruesas rosas azules ampliamente abiertas. El fondo es blanco, como asimismo su pequeño cuello, las vueltas de las manguitas y el cinturón. Pliegues redondos ensanchan la falda.

Bandas de cretona rojas en liso adornan el modelo II, que es de cretona sembrada de flores color rosa, sobre fondo blanco. El escote es cuadrado, y, como el modelo anterior, no lleva mangas.

Muy original es el modelo III, igualmente hecho de cretona, con ramaje color marfil y verde para el chaleco, *que lleva un vivito de cinta de falla color verde*. La falda es plegada en *voile* o muselina color marfil. La *jaquette* no lleva mangas y va luciendo un angosto cinturón con hebilla en los tonos verde o marfil.

Os diré que los sombreros que acompañan generalmente estas *toilettes* de cretona están hechos con las mismas telas; las capelinas, los *sun-bonnets* de los niños, *los fichus*, los pequeños delantales para labores, bolsas para playa, bolsas para labores, tapas de libros, zapatos y chinelas, quimonos, manteles, sombrillas, etc., etc., todos ellos lucen bonitas cretonas que lo mismo son para la ciudad como para la campaña, la playa o las montañas.

Es un tema inagotable que requiere él sólo más de una crónica y del que más adelante seguiremos ocupándonos.

A. T. de D.

París, diciembre de 1927.

Corso de flores en Morón





Palco de las señoritas de Barrera, Felder, Aramburu, Geaimatasio y Cha durante el corso que organizó la comisión de fiestas patronales.



Familias de Cheaiedea, Cedeyra, Ruiz, Palterson Toledo y Dorrego.



EVEREADY

Linternas Eléctricas y Baterías

DE VENTA EN TODAS PARTES

—duran más

438

De Ciudadela y Vélez Sársfield



CIUDADELA. — Aspecto que presentaba el salón teatro de la localidad durante el festival y conferencia que organizó la comisión directiva de la Biblioteca Unión Obrera, a beneficio de la misma.

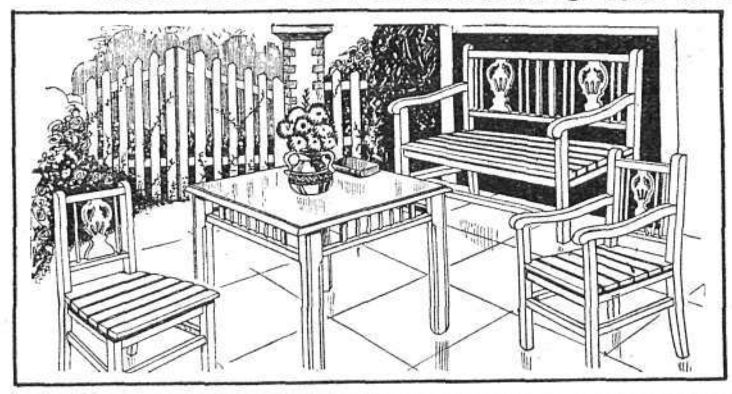


VELEZ SARSFIELD. — Grupo de parejas concurrentes al té danzante que el subcomité Hipólito Irigoyen ofreció a las familias de sus adherentes.

En nuestros

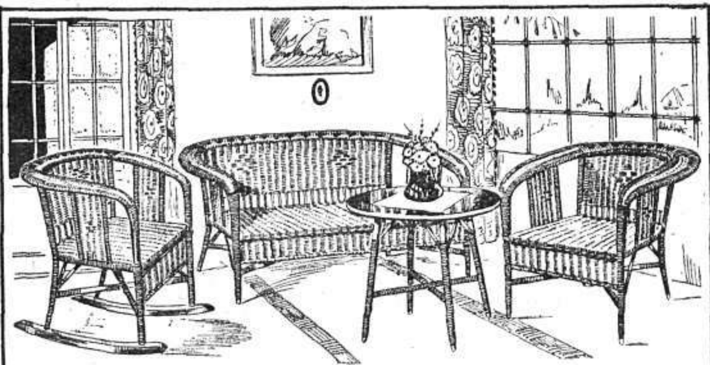
EXHIBIMOS NUEVOS Y ORIGINALES MODELOS DE JUEGOS DE LAQUE Y CAÑA DE LA INDIA ~

Grandes Almacenes de Muebles



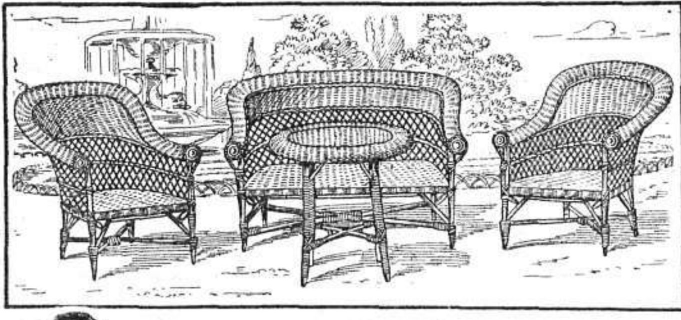
JUEGO para JARDIN, pintado al laqué blanco, variedad de colores y modelos, sólidamente construídos. Está compuesto de 1 amplio sofá, 2 sillones, 2 sillas y 1 mesa. Lo ofrecemos al precio rebajado de

$ 120.-



JUEGO para JARDIN o GALERIA, nuevo modelo, armazón de madera, revestido con Caña de la India, finamente decorado con pequeños adornos en color. Resistente, lavable y de hermosas líneas. Compuesto de: 1 sofá, 2 hamacas, 2 sillas y 1 mesa. El juego completo.

$ 120.-



JUEGO CONSTRUIDO EN MIMBRE, reforzado y tupido, color natural, amplio formato. Compuesto de: 1 sofá, 2 hamacas, 2 sillones y 1 mesa. El juego completo de las 6 piezas, $ **60.-**

El mismo juego, barnizado en color marrón, $ **65.-**



SILLA importada, portapiernas movibles, ruedas de goma, amplia mesa con juguetes adheridos, decorado con dibujos, asiento con servicio. . . . $ **35**

CUANDO

anunciamos modelos originales y atrayentes, es porque como tal los conceptuamos.

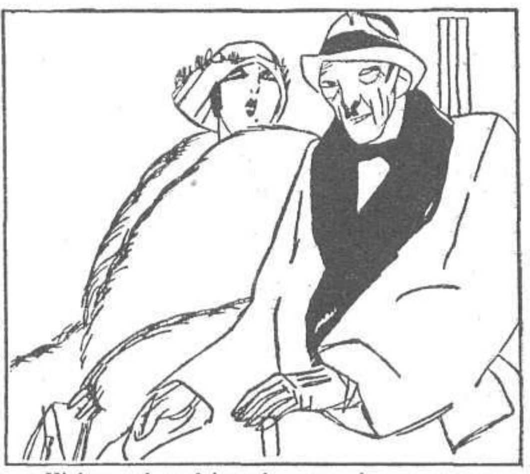
Ahora hemos reunido en nuestros Grandes Almacenes de Muebles, el más variado y completo surtido de juegos al "laqué", de Mimbre y Caña de la India — notables creaciones de refinado gusto, donde cada modelo es una demostración artística dentro de su categoría.

Antes de resolverse por algunos de estos artículos, visítenos. Vale la pena que usted vea nuestras creaciones que ofrecemos, como siempre, a módicos *precios*.

Sirlin Hnos Muebles

CORRIENTES 1170
BUENOS AIRES

LA SEMANA



— Hiciste mal en dejarte besar anoche por ese norteamericano.
— Pero, hijo, ¿cómo me podía negar, si no sé hablar inglés?

(De *El Espectador,* Colombia).



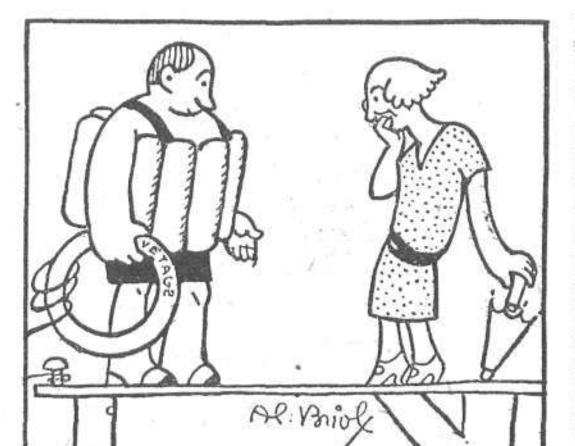
El hombre que en el cabaret gastó solamente diez pesos en una noche.

(De *La Vie Parisienne,* París).



Si las grandes compañías fueran razonables, la de tranvías haría esperar con estas comodidades al respetable público.

(De *Guerin Meschino,* Milán).



— Ha disparado usted sobre su esposa, y dice que lo ha hecho en legítima defensa...
— Sí, señor. ¡La vi entrar en casa de un armero!

(De *Journal Amusant,* París).

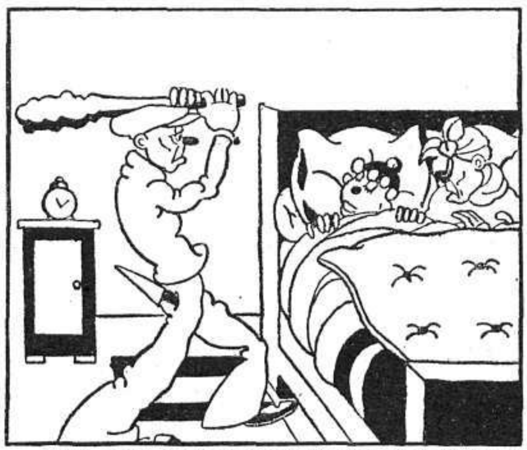


— ¡Si no me correspondes, me arrojo al agua!

(De *Journal Amusant,* París).

El. — Tu prima Lola tiene inteligencia por dos.
Ella. — Pues debías haberte casado con ella.

(De *Gotz,* Viena).



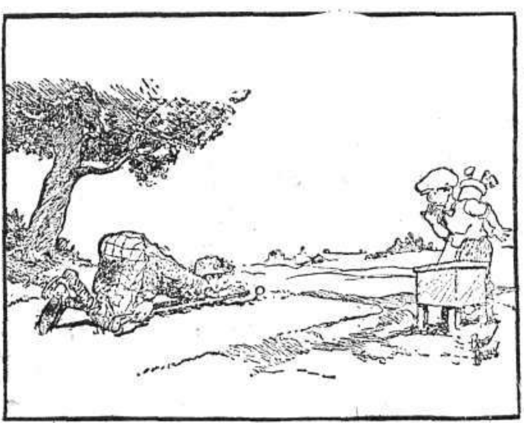
—Oiga, tenga cuidado; usted no sabe de qué humor se pone la señora cuando la despiertan bruscamente.
(De *Journal Amusant*, París).



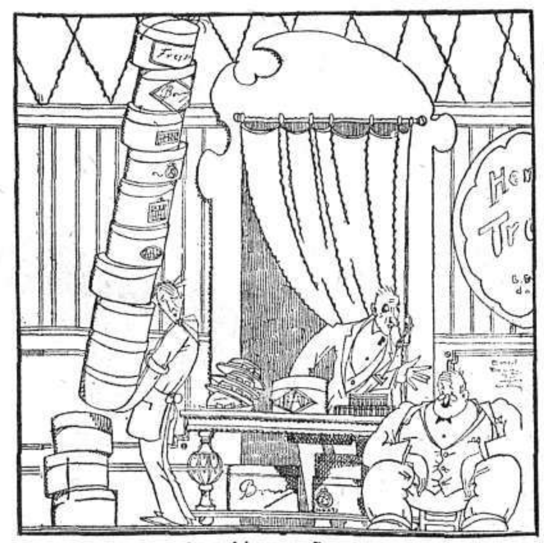
—¿Ha visto usted pasar una liebre por aquí?
—Sí.
—¿Cuánto hará?
—Unos tres meses.
(De *Vikinger*, Oslo).



Ella. — ¿Has pescado algo?
El. — Sí; un lumbago.
Ella. — ¡Ah, qué bien! Ya tenemos para cenar.
(De *Le Rire*, París).



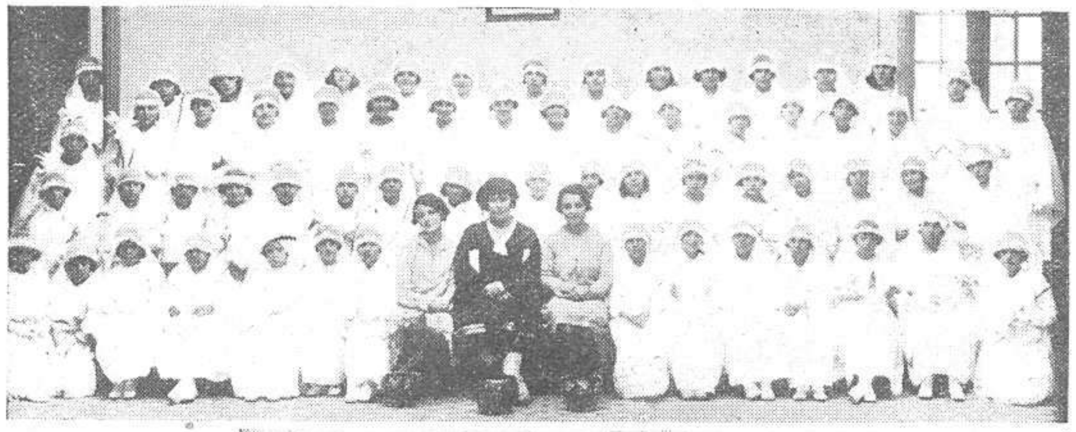
El campeón de billar juega al golf.
(De *Der Goetz*, Viena).



—Todos le quedan chicos, señor.
—¡Hombre, vaya una manera más fina de decirme que soy un cabezón!
(De *Buen Humor*, Madrid).

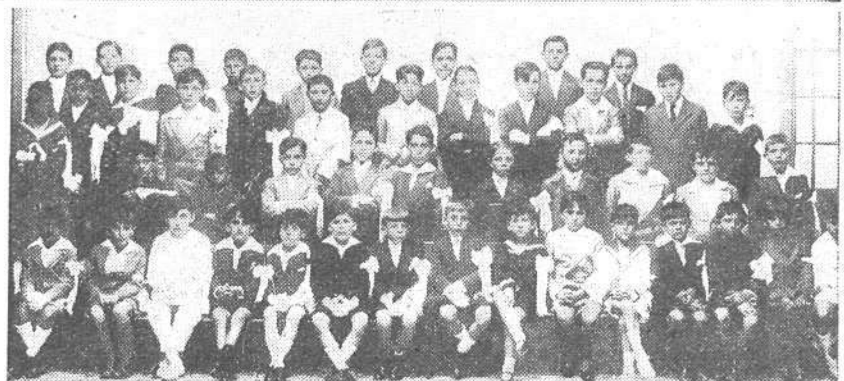


—¡Ay, Roberto, no andes tan de prisa!
—No tengo más remedio. Es para que no se me apague el cigarro.
(De *London Opinion*, Londres).



Niñas comulgantes por primera vez, en ocasión de las fiestas de la Inmaculada.





Alumnos de la localidad que a su vez tomaron la primera comunión en iguales circunstancias.



De San Isidro



Algunas parejas concurrentes al gran baile familiar celebrado en obsequio de los conscriptos de la clase de 1907.



Parejas que participaron en el baile con que el Circolo Italiano obsequió a sus asociados en su local.

LA MISTERIOSA MUERTE DE ZOLA

Atribuído a la más grotesca de las casualidades, por unos; obra de políticos vengativos, según otros, el fallecimiento del maestro de Medán fué una pérdida irreparable para el arte y el pensamiento universales.



OLA había estado un tanto indispuesto, y recién abandonó su residencia de Medán el 28 de septiembre de 1902. Al llegar a la casa de la calle Bruselas, la señora de Zola inspeccionó el departamento, en el cual había necesidad de efectuar algunas reparaciones. En el gabinete de tocador una cañería habíase roto, y la portera había llamado a un plomero.

—Llame a los fumistas — ordenó la señora de Zola; — las chimeneas tiran mal, sobre todo la de nuestro dormitorio, y no será posible encenderla hasta que no se halle arreglada. Diga a los obreros que no hagan mucho ruido, a fin de que nos sea posible dormir un poco...

En efecto. Emilio Zola y su esposa solían levantarse a eso de las nueve de la mañana.

Cuando los obreros llegaron el lunes por la mañana, la portera, la señora Monnier, les hizo las recomendaciones necesarias. Los obreros retiraron los cuadros y algunos muebles.

A las nueve y media, el más absoluto silencio reinaba en la estancia donde reposaban los esposos. La mucama previno al valet y este último pidió consejo a la portera. Todos, muy inquietos, resolvieron abrir la puerta, que estaba cerrada por dentro.

Un plomero hizo saltar la cerradura.

Zola estaba tendido sobre el parquet.

En el lecho, la señora de Zola.

La mucama, la cocinera, los plomeros, se apresuraron, abrieron las ventanas... La señora Monnier partió en procura de un médico. No consiguió ninguno. Descorazonada, acudió al farmacéutico Luc, de la calle de Clichy, para pedirle consejo; precisamente, un médico se hallaba con él, el doctor Bermann. La portera lo condujo a la calle de Bruselas. El farmacéutico, intrigado, les siguió.

Zola tenía el rostro muy rojo, los labios blancos.

Se le transportó sobre una cama de hierro al pie de una ventana, y Bermann practicó las tracciones rítmicas de la lengua. Pero, la alarma ya había cundido y aparecieron otros médicos. Fueron tres: los doctores Main, Jeffrey y Lenormand.

Para Zola todos los cuidados fueron inútiles. La esposa respiraba aún. Desde que se constató el deceso, colocaron al novelista sobre un sillón del salón.

Durante tres horas, se prodigaron los más solícitos cuidados a la señora de Zola que, extremadamente debilitada, deliraba.

Llegaron los amigos y colmaron los corredores de la casa. La señora Monnier no cesaba de dar explicaciones del drama.

Carnette, el comisario del barrio, se presentó a las diez y media. Se preparó una comunicación para elevarla a la prefectura.

"Esta mañana, a eso de las nueve y media, el señor y la señora de Zola, llegados ayer de la campaña, han sido hallados en su dormitorio, 21 bis, calle de Bruselas. La señora estaba en su lecho. El señor, caído al pie del mismo. Al señor Zola se le considera fallecido. Se espera salvar a la señora. Había deyecciones cerca del lecho. No se encontró ningún calorífero encendido, ni olor a gas. Se supone que el envenenamiento ha sido accidental, causado por algunos medicamentos ingeridos. Dos perritos que se hallaban en la estancia no murieron. — Carnette".

Pero, al cabo de nuevas investigaciones, el comisario elevó un segundo informe, consignando que el accidente parecía deberse al funcionamiento deficiente de una chimenea, "cuyo hogar contenía productos de combustión aun calientes".

La señora de Zola, sabiendo que las chimeneas estaban en mal estado, había prohibido que hicieran fuego. Pero el valet, obedeciendo indicaciones de Zola, había encendido alguna leña que no ardió bien.

Por la tarde, se resolvió transportar a la señora de Zola a una clínica de Neuilly.

La noticia del fallecimiento del novelista circuló rápidamente por París. La gente vieja no estimaba a Zola y en algunos círculos políticos se le detestaba a raíz de su *Yo Acuso*. Pero para la juventud intelectual aquélla fué una tragedia.

Se inició una investigación judicial. El procurador de la República y el juez de instrucción se constituyeron en la casa de la calle de Bruselas. Se les agregaron algunos químicos y médicos que practicaron la autopsia.

Todos los escritores y artistas admiradores del gran escritor firmaron en un álbum. Al siguiente día, Dreyfus se presentó para ver a Zola.

El autor de *La Tierra* fué embalsamado. En su féretro, una chapa de plata llevaba esta inscripción: "Emilio Zola, 1840-1902".

La esposa, en cuanto se restableció, quiso regresar a la calle de Bruselas. Debió dormir en la pieza de costura, porque la justicia había colocado sellos en todas partes.

Zola, en su féretro, estaba en camisa de noche. Le enviaron muchas violetas. El toxicólogo Ogier declaró que el fallecimiento se debía a la invasión del óxido de carbono en la sangre. Mas no faltó quien creyó en un asesinato y en una rocambolesca venganza.

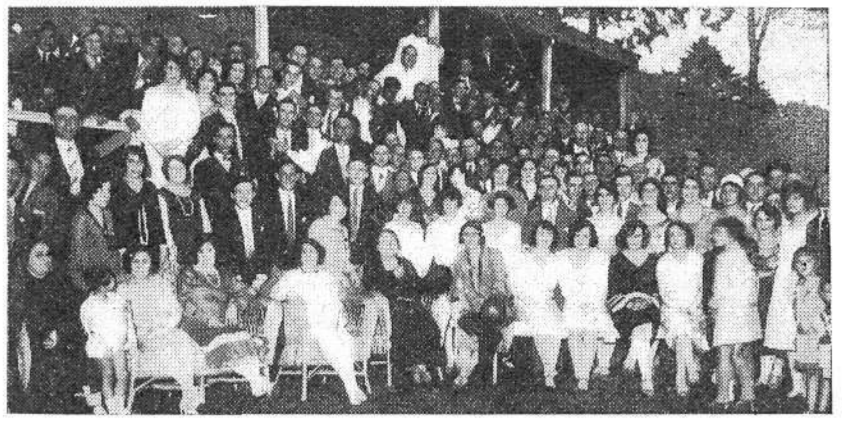
En el acta del fallecimiento se dejó constancia de la edad de Zola: 62 años; hijo de Francisco Zola, ingeniero, y de Emilia Aubert, muertos ambos. El nombre de la esposa: Alejandrina Gabriela Meley.

Zola había tenido dos hijos: Jacques y Denise. Vivían con su madre, en Verneuil, no lejos de Medán, y el novelista solía visitarlos con frecuencia, realizando el viaje en bicicleta. Los amigos de Zola se encargaron de prevenir a la señora Rosereau, su amiga y madre de los hijos del escritor. Los niños fueron conducidos a la casa mortuoria: tenían trece y once años, respectivamente.

Durante el sepelio se realizaron algunas manifestaciones; un oficial fué insultado, un agente cayó herido, fué detenido un estudiante ruso por insultar en alemán a un policía. Jaurés y Dreyfus asistieron a la ceremonia. Por orden del jefe de policía Lépine, se clausuró el cementerio...

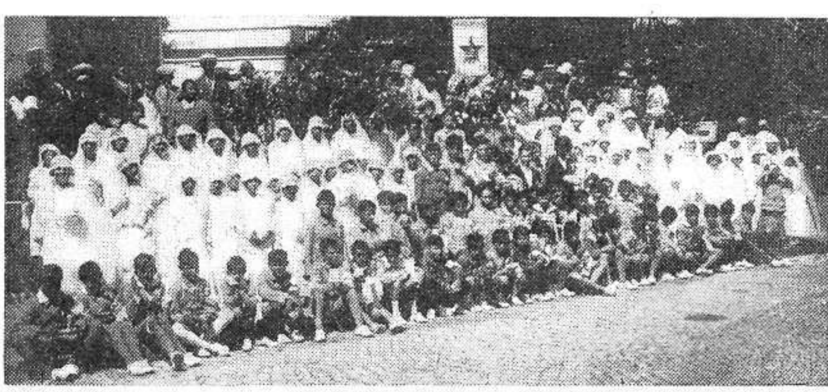
MARIUS BOISSON

De Vicente López y San Isidro



VICENTE LOPEZ. — Invitados a la distribución de premios del Club Bunge y Born, festejando la terminación de la temporada deportiva de 1927 con un paseo campestre.





SAN ISIDRO. — Niñas que tomaron la primera comunión y actuaron eficazmente en los diversos festejos con que se celebró el día de la Inmaculada Concepción.

De Médanos



Familias que organizaron un ameno paseo campestre al paraje conocido por Salinas Chicas, donde almorzaron al estilo criollo.

AUTORES TEATRALES EN LOS ENSAYOS

El renombrado autor dramático James M. Barrie es quizá el más indulgente de todos los autores ingleses para admitir indicaciones de los actores. Con frecuencia permite que un actor cambie una línea, con el fin de hablarla mejor, siempre y cuando el cambio no altere el sentido.

Bernard Shaw se muestra muy cortés en los ensayos, pero rehusa enfáticamente hacer ninguna alteración. Sostiene que el tono literario de sus obras dramáticas es de tal naturaleza, que exige que se cumpla exactamente lo escrito aun cuando no le convenga a la personalidad del actor.

Arthur Pinero hace temblar al actor que pretenda alterar las líneas

CADENAS WEED

Para Neumáticos

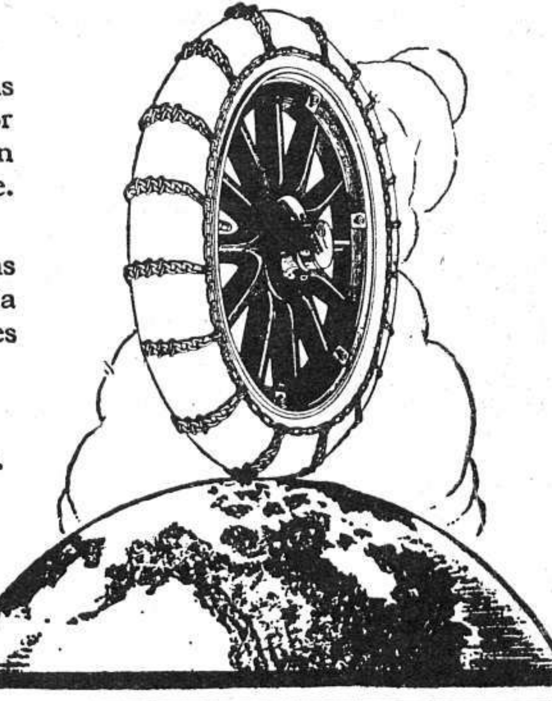
LAS secciones transversales de estas cadenas son endurecidas por un procedimiento especial y ofrecen el máximo de resistencia al desgaste. Duran mucho tiempo.

Insista siempre en las Cadenas Weed si quiere seguridad, economía y completa satisfacción. Las mejores en su clase por más de 20 años.

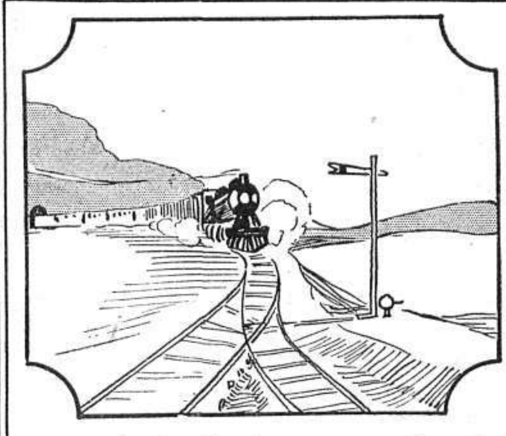
Pídalas en las casas del ramo.

AMERICAN CHAIN COMPANY, Inc.
Nueva York, N. Y., E. U. A.





869



¡La señal de peligro!

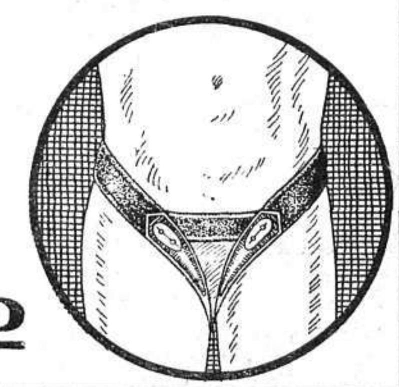
Para usted, el hecho de estar HERNIADO significa una SEÑAL DE PELIGRO, que dejará de serlo si su HERNIA, eficazmente contenida por medio del científico

Reductor DORAT

trueca la inquietud por un motivo de amplia seguridad! El REDUCTOR DORAT no es un braguero común. Es el fruto de 30 años de experiencia técnica y científica en la materia. Encarna la forma más humana y racional de combatir las hernias, alejando para siempre sus peligros y consecuencias.

Visítenos Vd. Le examinaremos gratuitamente. Estamos a sus órdenes.

Concedemos Créditos. Pídanos Catálogo DORAT.



CASA LEONARD

ESMERALDA 577 - C. PELLEGRINI 450



LOCALIZACION DE FALLAS EN LOS RECEPTORES

En el número 1523 de CARAS Y CARETAS comenzamos la publicación de un interesante conjunto de tablas y reglas para hallar cualquier falla que pudiera tener cualquier receptor radiotelefónico aunque el aficionado carezca de conocimientos en la materia. En este número continuamos su publicación.

Accesorios

Para la pronta localización de fallas en los aparatos es necesario tener un dispositivo de prueba que podrá construirse fácilmente con un teléfono (o con el mismo altoparlante en uso) una pila de 1 ½ voltios y unos trozos de alambre aislado, todo lo cual se conectará en serie en la forma que indica el grabado. Las extremidades libres de los alambres están marcadas con una punta de flecha en el dibujo.

Prueba de continuidad

Para comprobar si un circuito no está interrumpido, se aplica una de las puntas libres del *probador* en un extremo del circuito a ensayarse. Si el circuito no está interrumpido, al tocar con la otra punta del dispositivo el otro extremo de aquél, se oirá en los teléfonos un fuerte golpe. Si el circuito estuviera abierto, es decir, si la conexión o arrollamiento entre un terminal y otro del mismo está cortada o interrumpida, el golpe no se escuchará. En la misma forma se procede para los cortocircuitos.

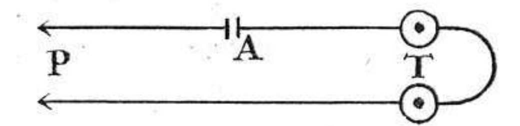
Condensadores

Se une uno de los terminales del probador con uno de los del condensador y la otra punta al otro, debiendo oírse un suave golpe seco, algo más fuerte cuanto más capacidad tenga el condensador. Si el golpe fuera fuerte como en el caso de circuitos cerrados, es prueba de que el condnsador está en malas condiciones.

NOTA

Es necesario tener en cuenta que la intensidad de los golpes que se oyen en los teléfonos cuando se prueba un circuito completo variará según los distintos circuitos que se prueben. Cuando se prueba una resistencia de grilla, por ejemplo, se escuchará un golpe más débil que cuando se prueba una bobina. El golpe producido por un transformador de audiofrecuencia será también distinto en la prueba del primario y del secundario. El golpe producido por aquél es más fuerte que el producido por éste, lo que sucede en razón de que el primario tiene generalmente menor número de espiras que el secundario.

Cuando se prueban individualmente los accesorios de un receptor deben quitarseles todas las conexiones antes de probarlos.



Circuito del "probador".
P, Terminales del alambre. A, Pila. T, Teléfonos.

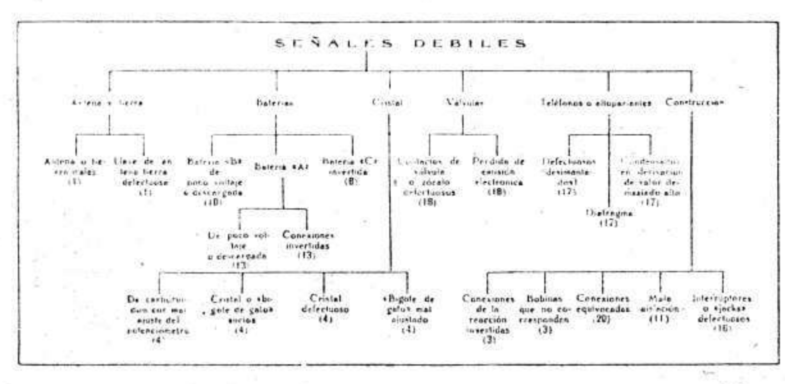
A continuación damos con sus correspondientes números de correlación con los cuadros que publicamos.

(1) Circuito de antena-tierra

Conexiones. — Compruébese que tanto la antena como la tierra están conectadas al receptor y si se usara llave antena-tierra, verifíquese si está en la posición normal.

Fallas. — La antena puede estar a tierra por varios motivos: Por hallarse la llave de cambio a tierra; por contacto con objetos conectados a tierra, árboles, edificios, etc., que anularán o debilitarán las señales recibidas. La vecindad con las antenas de árboles o edificios puede ser causa de la disminución de señales que lleguen desde ciertas y determinadas direcciones. Si existe algún contacto flojo en su recorrido o en el circuito de antena del receptor pueden producirse ruidos molestos en los teléfonos o en el altoparlante. Una antena floja que se balancea con el viento suele producir golpes y ruidos en los teléfonos si llegara a rozar con algún objeto cercano, causando, además, aumentos y disminuciones intermitentes en la recepción.

Una mala toma de tierra puede ser causa de obtener débiles recepciones. La conexión a tierra deberá ser lo más corta posible y hacerse a un caño de agua corriente que deberá ser raspa-



R A U L

LEFONIA

do en el lugar de conexión a fin de obtener un buen contacto. También puede hacerse a una plancha u objeto metálico enterrado en un lugar que se mantendrá siempre húmedo.

(2) Resistencias de placa

Fallas. — La presencia de resistencias defectuosas en el circuito de placa puede ser causa de ruidos en los teléfonos.

Prueba. — Cámbiese la resistencia por otra de igual valor y compárense los resultados

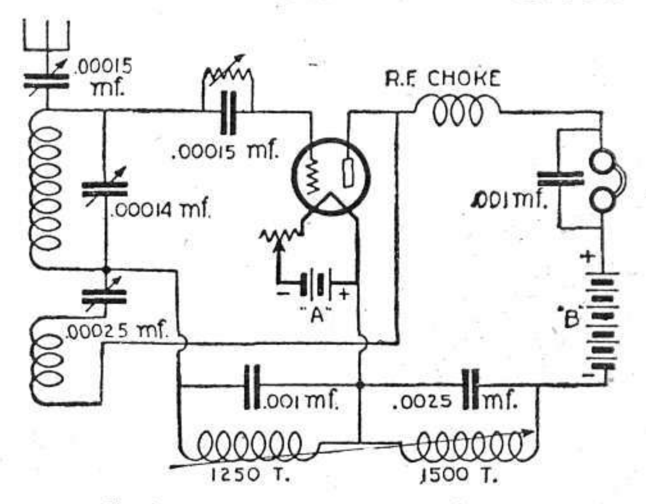
Falla. — Una falta de conexión interna será causa de falta de recepción.

Prueba. — Compruébese la integridad del circuito con el probador.

En la página anterior damos el segundo cuadro, titulado "Señales débiles" y en números siguientes continuaremos la publicación de los párrafos que completan este útil conjunto de apuntes.

RECEPTOR SUPER-REGENERATIVO PARA ONDAS CORTAS
CAMBIO DE FACIL REALIZACION

El fin primordial de todo aficionado experimentador es el hacer rendir a su receptor lo más posible. A ello tienden las modificaciones que se aconsejan en esta página, cuyos detalles tomamos de la revista norteamericana "Radio News". El circuito sobre el que se experimenta es el que más en uso se halla entre nosotros para la recepción de ondas cortas; el conocido por el nombre de Schnell directo.



Circuito super-regenerativo para ondas cortas

En el esquema figuran los condensadores variables y bobinas ya colocadas en el aparato, así como también las partes agregadas. Los valores de los condensadores de sintonía marcados no deben tenerse en cuenta, pues cada receptor para ondas cortas en uso tiene ya los que le corresponden.

Conexiones

Como se ve en el esquema, las placas movibles de ambos condensadores variables van conectados a uno de los terminales del condensador fijo de .001 y de la bobina de 1250 espiras, respectivamente. En la misma forma se conecta el negativo de la batería de alto voltaje a uno de los terminales de la bobina de 1.500 espiras y del condensador fijo de .0025. Luego se conectarán juntos los cuatro terminales restantes y se unirán al positivo (+) de la batería de filamento.

El condensador restante, de .001 de mfdio. se conecta en "shunt" o paralelo con los terminales del teléfono.

Resultados

La super-regeneración aplicada a este circuito le imprime, aparte de la selectividad, un rendimiento en volumen del doble del que da sin ella. Para conseguir dicho resultado es imprescindible que el circuito esté bien sintonizado, que la lámpara funcione correctamente y que las inductancias *honey-comb* se encuentren en su exacto punto de oscilación.

Accesorios

Los accesorios a agregar al circuito son los siguientes y son muchos los aficionados que los poseen en sus cajones de desechos por haberse *pasado la era* de algunos de ellos:

Una bobina *honey-comb* de 1250 espiras.
Una bobina *honey-comb* de 1500 espiras.
Dos condensadores fijos, de .001 de mfdio.
Un condensador fijo, de .0025 de mfdio.
Una armazón variable para las bobinas.

Observaciones y manejo

Si se tiene a mano y se desea, en lugar del condensador fijo de 001 de mfdio. puede colocarse uno variable. Nos referimos al que va conectado en paralelo con la bobina de 1.250 espiras.

Como hemos dicho anteriormente, el éxito de la recepción con este circuito finca en encontrar el punto exacto en que se produce la oscilación, el que debe buscarse mediante movimientos micrométricos de las inductancias entre sí. Una vez hallado éste, no deberá variarse más el acoplamiento entre las bobinas, salvo que se efectúe algún cambio en el receptor.

Es de notar que deberán ensayarse distintos voltajes en la placa de la lámpara detectora, así como deberá operarse también con el reóstato, para graduar el filamento, según las necesidades.

BIBLIOGRAFIA. — "Revista Telegráfica". — Año XVI, número 183. — Mes de diciembre de 1927.

Fin de curso escolar



SAN ISIDRO. — Alumnas que hicieron una interesante representación durante el festival de la Escuela Nº 2.



CALEOFU. — Alumnos y profesores con las respectivas familias al finalizar las clases en la Escuela Nº 96 de Las Piedritas.



CARLOS CASARES. — Profesoras de corte y confección que han terminado con éxito sus clases.



BELLA VISTA. — Alumnas que finalizaron los cursos en la escuela graduada Pedro Ferrer.



EXTRACTO
LOCION
AGUA DE COLONIA
POLVOS
COMPACTO
LAPICES.

Combinadas por los más hábiles perfumistas franceses, las nuevas creaciones "Para Ti", de Bourjois, dedicadas a sus clientes de la Argentina, se destacan por su exquisito aroma, característico e inconfundible, suave, insinuante, delicado y persistente.



BOURJOIS
DE
PARIS

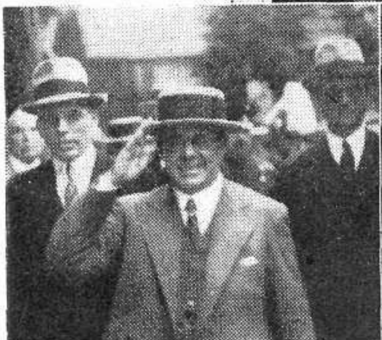
Se venden en todas las buenas casas.



De San Andrés de Giles



La gran procesión de San Andrés, efectuada como uno de los mayores festejos en honor del santo patrono de este pueblo.



El gobernador Vergara saludando al vecindario que lo aclamó al descender del tren, siendo luego agasajado en ocasión de su visita.



Una instantánea que da idea de la muchedumbre formando compacta columna para acompañar al primer mandatario de la Provincia, a quien aclamó y vitoreó desde su llegada, haciéndole diversos homenajes.

El Humorismo entre los Antiguos



AUGUSTO ENTRE SUSPIROS Y LAGRIMAS

Augusto estimaba mucho a Virgilio y a Horacio. Todos los días los tenía en su palacio, invitábalos a comer y paseaba luego con uno a cada lado por sus jardines. Virgilio, según refieren los historiadores, tenía la respiración entrecortada y afanosa; y Horacio estaba afectado por una fístula lacrimal. Por esta razón, Augusto decía con frecuencia: "Ego sum inter suspiria et lacrymas" (Estoy entre suspiros y lágrimas).

A LOS DESCONTENTOS ES PREFERIBLE TENERLOS EN CASA

Un familiar aconsejaba al rey Filipo de Macedonia el destierro de un súbdito que se permitía denigrarlo.

—¡El cielo me guarde de hacerlo! — dijo el rey. — Repetiría por el mundo entero lo que aquí proclama sólo entre nosotros.

LA MEJOR Y MAS ENVIDIABLE DE LAS ESTATUAS

Los diputados de una provincia se presentaron ante el emperador Vespasiano para anunciarle que, por pública decisión, se había destinado un millón de sextercios para levantarle una estatua. Vespasiano amaba el dinero y, tendiéndoles la mano, indicóles:

—Poned aquí esa estatua, que el pedestal ya está listo...

UN PRECURSOR DEL DOCTOR FREUD

Plutarco, en la vida de Dionisio, tirano de Siracusa, cita el caso de un desventurado que soñó que degollaba al autócrata. Dionisio se enteró del asunto y, al instante, lo condenó a muerte, porque, aseguró, aquel hombre jamás habría soñado semejante crimen durante la noche si no lo hubiera pensado en el curso del día.

XANTIPA SIEMPRE OCURRENTE

Cuando Xantipa, mujer de Sócrates, llorosa, acudió a la prisión y se enteró de la condena a muerte de su esposo, exclamó:

—¡Pero te han condenado injustamente!

A lo que Sócrates, serenamente, repuso:

—¿Qué? ¿Querías que lo hubiese sido justicieramente?

AL DESAFIO SE REPLICA CON EL DESAFIO

Un rey de Persia, deseoso de recuperar las armas y trofeos que le habían capturado los espartanos, le envió una epístola a Leónidas, con estas arrogantes palabras: "Mitte arma" (manda las armas). Pero el espartano, más lacónico y expresivo, replicóle: "Veni et cape" (ven y recógelas).

LO MEJOR: NI AMIGO NI ENEMIGO

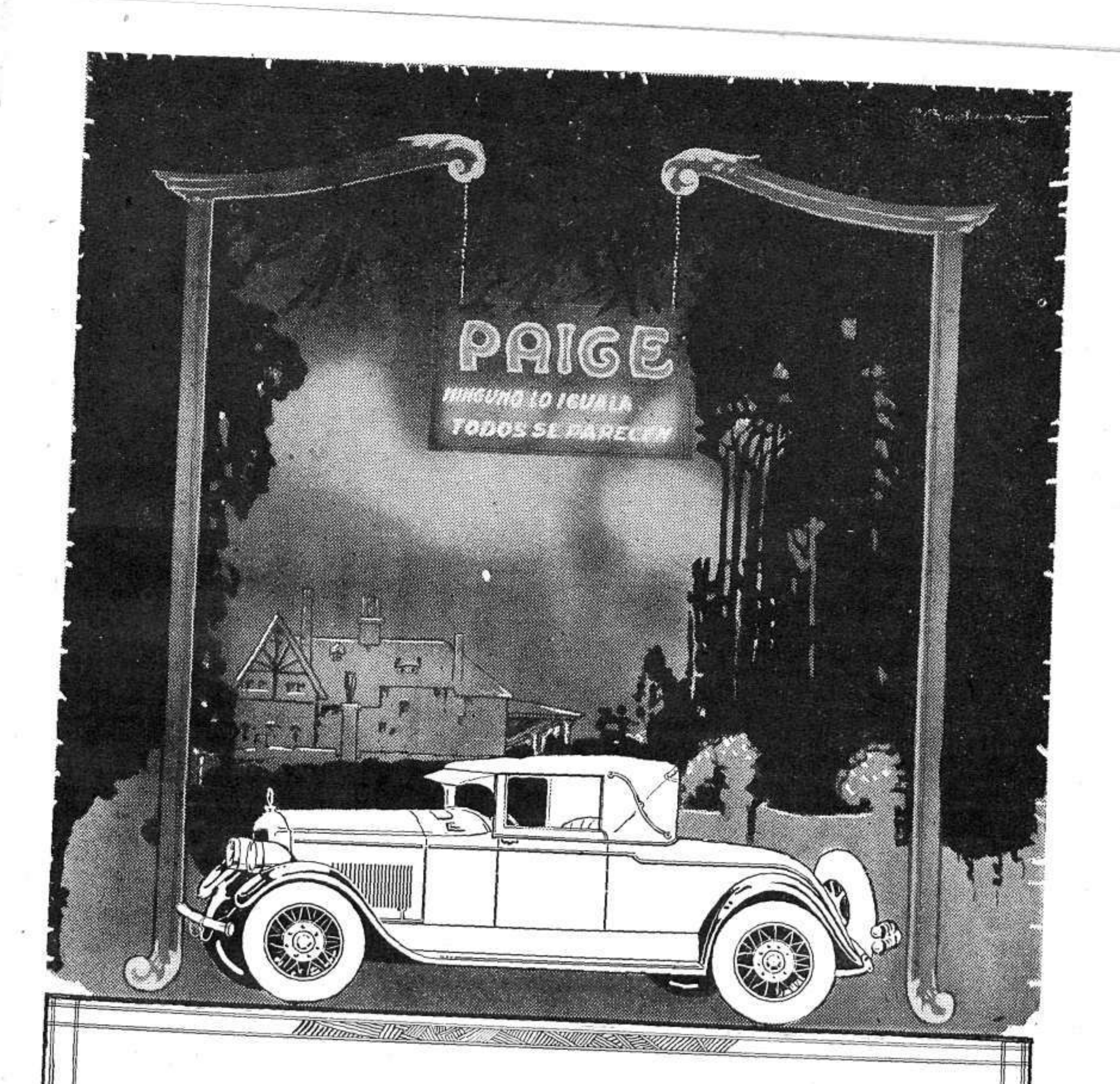
Filipo de Macedonia, llegado que fué a la campaña de Esparta, escribió a los lacedemonios preguntándoles si lo querían recibir como amigo o como enemigo.

Mas los lacedemonios, parcos en expresiones, replicáronle: "Neutrum", significándole que no le querían ni en uno ni en otro carácter.

DEFINICION DE LA PIRATERIA

Alejandro el Grande, refiriéndose a un conocido pirata, lo definió con estas sabias palabras:

—Practica la piratería porque sólo tiene un navío; si tuviera una flota sería un conquistador.



PAIGE

TENEMOS 20 DISTINTOS MODELOS de 6 y 8 CILINDROS y DESDE 40 a 85 H. P.

Los precios oscilan entre $ 3.700 y $ 16.000.

Sus líneas son las más acabadas y elegantes, y la fuerza de su motor única y extraordinaria.

Son superiores en cada una de sus categorías.

Puede ensayarlo y conducirlo usted mismo sin ningún compromiso.

VICTOR IRURETA

(SOCIEDAD EN COMANDITA)

Exposición: Av. DE MAYO, 902, esq. TACUARI, Buenos Aires

Talleres: VERA, 248 - 254

De Pigüé



Visita efectuada por los aviadores franceses Costes y Le Brix al campo de su prestigioso connacional señor Juan Causles, donde fueron agasajados afectuosamente.

FRASES CELEBRES

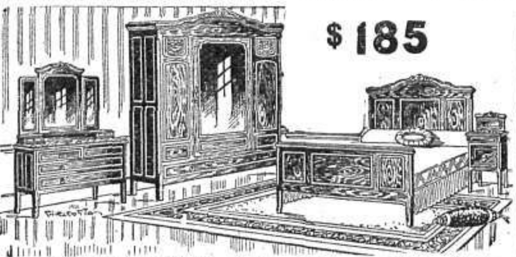
Cristo: No hagas a otro lo que no quisieras que hicieren contigo.
Moisés: *No hagas mal* a la viuda ni al huérfano.
Tirte: ¡Qué hermoso es morir por la patria!
Galileo: Y, sin embargo, se mueve.
Cicerón: ¿Hasta cuándo, Catilina?
Julio César: Llegué, vi y vencí.
Filipo: Ante una acémila cargada de oro, no hay murallas inexpugnables.
Sócrates: *Conócete a ti mismo.*
Nerón: Quisiera que el pueblo romano tuviera una sola cabeza, para cortarla de un golpe.
Alejandro: Si no fuera Alejandro el rey, quisiera ser Diógenes el can.

PENSAMIENTO

Hay que creer en la labor soberana de la idea cayendo un día y otro sobre el gran cerebro de la humanidad, como la gota de agua que despaciosamente desciende: primero se seca y evapora; luego, tras otra y otra, humedece, ablanda, penetra, y al fin un día taladra y tumba la roca. — *Santiago Alba.*










¡El Legado
de varias generaciones!
El Jabón Reuter ha resistido la prueba de los tiempos. Constituye para todos un grato recuerdo de la niñez. Nuestras madres y nuestras abuelas lo han usado, y han sabido apreciar las excelentes cualidades que lo caracterizan.
Los fabricantes del Jabón Reuter, poniendo en práctica nuevos procedimientos industriales, que en nada alteran las condiciones por las que este jabón se ha hecho célebre, han conseguido ofrecer 4 jabones en cada caja, en vez de 3, disminuyendo su precio y haciéndolo más asequible y más práctico a los innumerables consumidores.
UNICO PRECIO:
70 centavos cada jabón
Si no pudiera obtenerlo en la localidad donde usted reside, solicítelo acompañando el importe de la caja de 4 jabones, $ 2.80 a sus representantes:
MAIPU 73 - ILLA & Cía. - BUENOS AIRES
REUTER'S SOAP
Jabón Reuter

De Villa Pueyrredón

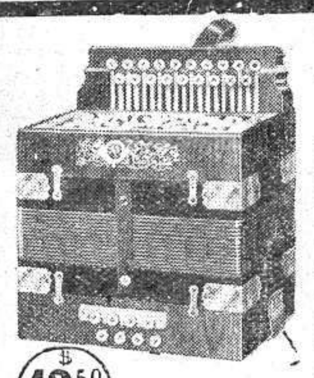


Núcleo de niñas cuya actuación mereció nutridos aplausos en la velada que dió la Asociación Cooperadora de la Escuela Nº 9 del Consejo Escolar XVI.



Concurrencia a la fiesta antes mencionada, y que fué totalmente consagrada a beneficiar la institución de la Copa de Leche, que sostiene aquella corporación.

GRANDIOSAS OFERTAS FIN DE AÑO!!



$ 12.50

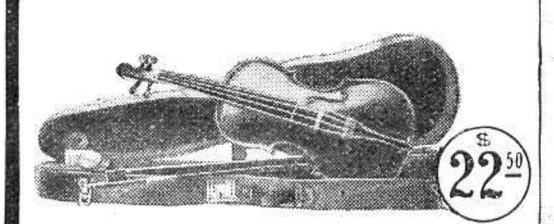
ASOMBROSA OFERTA

Nº 6010. - Hermoso acordeón de la renombrada marca "La Corneta". De 8 bajos y 19 voces vibrantes y armoniosas. Fuelle reforzado. Lo remitimos con método para aprender sin maestro y embalaje gratis.

Nº 3019. — Magnífica guitarra "América" en finas maderas seleccionadas. Artísticas decoraciones alrededor de la boca y flores de espléndida ejecución en la tapa armónica. Instrumento muy sonoro. Lo enviamos con método para aprender sin maestro y embalaje gratis.

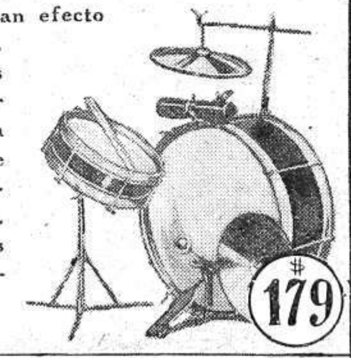


Nº 4099 bis. — Lindo violín para estudio, tipo Stradivarius. Bien barnizado y terminado. Buenas voces. Lo remitimos con estuche, arco, pez y embalaje gratis.



BATERIA

para Jazz Band completa, de gran efecto y sonoridad. Acabamos de recibir una nueva partida de modelos perfeccionados. La remitimos con embalaje gratis.



REGALOS para NIÑOS

¡Instructivos y amenos!

Nº 3106. — Linda guitarra Bijou terminación esmerada, encordado completo. Tamaño 43 cm. de alto. . . . . . $ **2.50**

Nº 3101. — Modelo superior, en madera de cedro, midiendo 58 cm. de alto . . . . $ **4.50**

Nº 3102. — Modelo superior, terminada en madera de nogal, midiendo 62 cm. de alto. . . . . $ **5.—**

Nº 4125. — Regio violincito con arco fino y pez. Este violincito, tanto en sonido como en presentación, se asemeja a un violín verdadero. Mide 53 centímetros de alto . . . . $ **6.50**

$ 2.50

¡Y cien artículos más! Solicite gratis el "Suplemento de Navidad".



CASA AMERICA

EL HOGAR DE LA MUSICA

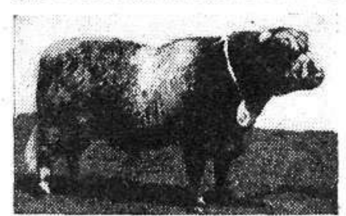
Av. de Mayo 959 - Buenos Aires



63ª EXPOSICION DE GANADERIA DE TRES ARROYOS

Con los certámenes ganaderos celebrados a fines de noviembre en Tres Arroyos, Santa Rosa (Pampa Central), Balcarce, y Goya (Entre Ríos) puede darse prácticamente por terminada la temporada de exposiciones ganaderas de 1927. El de Tres Arroyos fué, sin duda alguna, el más importante de los torneos ganaderos citados, siendo, por otra parte, la 63ª exposición de esta índole que organiza la progresista Sociedad Rural de dicha localidad, lo cual basta para formarse una idea del enorme impulso y adelanto alcanzado por esta rama de la explotación rural en esa región. Esto no es de extrañar, pues la Sociedad Rural de Tres Arroyos es una de las instituciones más poderosas y bien organizadas en su clase con que cuenta la República y que con mayor empeño e inteligencia defiende los intereses de los criadores y hacendados argentinos.

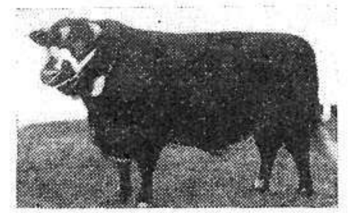
La exposición que nos ocupa será probablemente la última a realizarse en el antiguo local de la sociedad, situado a pocas cuadras de la población, y esto debido a que el certamen anual que allí se



"Esther Bletchley Challenge I", senior y gran campeón toro Shorthorn de pedigree. Criado y expuesto por Nicolás Bruzone e Hijos.

celebra ha alcanzado proporciones tan vastas que ya no queda espacio para recibir todos los ejemplares enviados, habiéndose adquirido, por lo tanto, un nuevo terreno de unas diez o doce hectáreas, sobre el cual la comisión organizadora tiene el propósito de construir instalaciones completamente nuevas. El terreno recientemente adquirido se halla situado algo más lejos de la ciudad, pero es fácilmente accesible a pie desde la estación del ferrocarril, y los trabajos de preparación, construcción, etc., se emprenderán sin demora, por lo cual es muy posible que la exposición del año que viene se celebre en ella.

No estará fuera de lugar referirnos aquí al excelente estado financiero de la Sociedad Rural de Tres Arroyos, debido a la forma cuidadosa, eficiente y económica en que han sido administrados sus intereses. Las acciones iniciales de $ 50 son casi imposibles de conseguir actualmente hasta por $ 200, y el gran éxito de la exposición de este año ha consolidado aún más el prestigio de la benemérita institución, a la par que acrecentado la fe y la confianza que todos los hacendados y criadores, tanto locales como



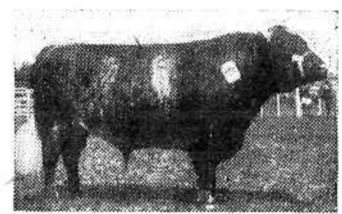
Toro Shorthorn de pedigree, "Fairlawne Palatine", reservado campeón senior y reservado gran campeón, del doctor Alejo P. López Lecube.

del resto de la Provincia, han depositado en ella.

La exposición que nos ocupa puede calificarse como la más brillante y de mayor éxito, desde todo punto de vista, de las que se han celebrado durante todo el año en la República, fuera de la de Palermo. Todas las categorías en las secciones de vacunos, yeguarizos y ovinos fueron excelentes, excediendo en mucho, tanto del punto de vista de la cantidad como de la calidad, a las de cualquier otro certamen provincial, y en algunos casos, la gran clase de los animales expuestos recordaba continuamente a la de los animales ganadores en Palermo. Tanto es así, que hasta hubo quienes se atrevieron a asegurar que las categorías de ovinos en Tres Arroyos eran aún superiores a las vistas en nuestro primer certamen ganadero nacional, y en cuanto a los vacunos, una de las categorías para Shorthorn, que comprendía 27 animales espléndidos, hubiera sido un orgullo para cualquier exposición de ganadería del mundo.

Son varios los factores que contribuyen a hacer de la exposición de ganadería de Tres Arroyos el certamen preferido hoy en día por nuestros principales criadores. Ante todo y sobre todo, constituye invariablemente un mercado muy bueno; luego, es fácilmente accesible desde cualquier parte del país; y como si esto fuera poco, la entidad organizadora del torneo se preocupa siempre de reducir en lo posible los gastos de los expositores, tratándolos, por otra parte, con una cortesía y atención muy dignas de ser imitadas por otras corporaciones similares.

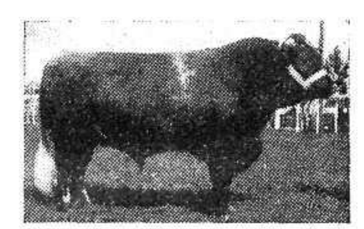
Con la excepción de la primera y séptima categorías para Shorthorns de pedigree, la competencia fué muy reñida en toda la sección, y el juez, señor Emilio R. Casares, halló por momentos bastante difícil la tarea de clasifica-



Campeón toro Shorthorn no inscripto. Criado y expuesto por don Miguel A. Martínez de Hoz.

ción. Sin embargo, trabajó cuidadosamente y a conciencia, poniendo en juego sus vastos conocimientos de la raza. Tuve ocasión de observar su labor durante todo el día, y con la excepción de una categoría, en la cual asignó a un toro tercer premio cuando el animal bien hubiera podido ocupar el segundo lugar, el señor Casares se desempeñó muy acertadamente en todos sus fallos. Esto, en lo que a la opinión personal del que estas líneas escribe se refiere. Ahora, en cuanto al público... El "ring-side" se hallaba atestado de gente, y como muy a menudo sucede en tales ocasiones, se oyeron algunas críticas, pero en general los veredictos del señor Emilio Casares fueron bien recibidos por los espectadores, resultando un éxito su actuación.

Los siete toros ganadores de primeros premios que desfilaron luego para disputarse los honores del campeonato constituyeron un magnífico espectáculo para una exposición provincial, y el ganador de las rosetas de campeón senior y gran campeón, Esther Bletchley Challenge 1st, es sin



"Dauntless Pride", toro Shorthorn de pedigree, primer premio, del señor Miguel Aizpurua.

duda alguna uno de los mejores líderes que se han visto fuera de Palermo desde bastantes años a esta parte. Posee gran calidad, carnes de muy lindo toque, y aunque camina un poco separado atrás, está admirablemente plantado sobre sus patas y se mueve muy bien. Este toro es hijo de Bletchley Promise (Coming Storm) y de una madre muy buena, Esther Collynie 28th, por Collynie Prince 28th, éste último gran compeón de Palermo en 1919, y vendido en 100.000 pesos.

El toro Esther Bletchley Challenge 1st, además de adjudicarse los honores del campeonato en Juárez, fué uno de los 36 animales que desfilaron ante Mr. Cameron en Palermo este año en la 12ª categoría, ocupando el segundo puesto después de uno de los mejores toros del señor Federico Seeger, un hijo del gran reproductor "Roan King, de Mari Huincul", que alcanzó $ 20.000 en las ventas. Como se ve, no le faltan antecedentes al campeón senior 1927 de Tres Arroyos.

El reservado campeón, Fairlawne Pataline, es un animal bien criado, hijo de un campeón senior en Palermo, proveniente de "Mitikile". Es de gran peso y posee



El señor Miguel I. Aizpurua, presidente de la Sociedad Rural de Tres Arroyos, pronunciando su discurso en el acto inaugural.

un admirable tren delantero, pero podía haber sido un poco mejor en sus cuarto traseros, especialmente en las nalgas. Fué campeón en Bahía Blanca a principios de octubre. Este animal promete dar excelentes resultados como reproductor. Lo presentó Geordie Mathieson en admirable estado, triunfando Esther Bletchley Challenge 1st sobre él por muy escaso margen.

El campeón Junior es un colorado bien plantado y de lindas formas. En cuanto al toro campeón no inscripto, de la cabaña "Chapadmalal", es ciertamente lo mejor que se ha visto este año en su categoría. Como lo manifestó el mismo juez al entregar la roseta al cabañero, era una lástima que no tuviera los papeles necesarios. Este toro es de mucho peso, posee un lomo espléndido, buenos cuartos y líneas, y gran carácter racial y de reproductor.

La sección ovinos fué juzgada por el señor Valentín R. Ezeyza con cuidado y a conciencia, y sus veredictos merecieron la aprobación general. El carnero gran campeón, proveniente de la majada de los señores Martín R. Puchuri e hijos, tiene una espléndida conformación racial, costillares amplios y arqueados, buena cabeza de reproductor y un magnífico vellón.

El reservado es un carnero de excelente hueso, buen lomo, lindo carácter, una piel típica y lana de inmejorable calidad. Proviene de la majada del señor José M. Zumarraga, que también crió y expuso el reservado de campeón no inscripto, otro animal de calidad superior.

Pocas veces se ha visto un carnero de mejores cualidades generales que el expuesto por María A. A. de Zubillaga e hijo en las categorías para no inscriptos. Llevaba este animal un maravilloso vellón de lana de gran calidad, y como reproductor promete dar excelentes resultados.

Y ahora, para terminar, unas palabras sobre la ceremonia de la inauguración, a la que concurrieron muchos miles de personas. El único orador fué el presidente de la Sociedad Rural de Tres Arroyos, señor Miguel I. Aizpurúa, el cual, al declarar abierto el certamen, dijo que se sentía regocijado al ver presentes otra vez a tantos criadores y cabañeros argentinos, dispuestos a disputarse tenazmente los trofeos en el local de la institución que tenía el honor de dirigir. Calificó a la exposición de exponente fiel del progreso alcanzado por los que se ocupan en las industrias fundamentales del país, y que contribuyen tan eficazmente a su independencia económica. Luego felicitó a los criadores y expositores por la forma admirable en que encaraban y vencían las dificultades de toda índole con que debían luchar en estos tiempos de depresión económica mundial, asegurándoles que su trabajo perseverante tendría al fin la recompensa que merecía.



Gran Campeón, carnero Lincoln de pedigree. Criado y expuesto por los señores Martín Puchuri e Hijos.

A continuación el señor Aizpurúa se refirió al progreso de la agricultura y los métodos de labranza, tributando también un elogio a los fabricantes y representantes locales de implementos rurales. Luego de referirse a la compra del terreno sobre el cual la sociedad piensa levantar sus nuevas instalaciones provistas de todos los adelantos más modernos, terminó diciendo:

"Señores: Esperamos que la 63ª Exposición de Ganadería organizada por la Sociedad Rural de Tres Arroyos dará un nuevo y poderoso impulso a la industria ganadera de esta región y que marcará un paso más en el progreso de nuestras actividades rurales."



Carnero Lincoln no inscripto, primer premio y campeón de María A. A. Zubillaga e Hijo.

Cuando terminó de hablar el señor Aizpurúa, fué estruendosamente aclamado y aplaudido por todos los presentes.

La lista de los campeones y ganadores de premios especiales en las diversas secciones y categorías de la exposición es como sigue:

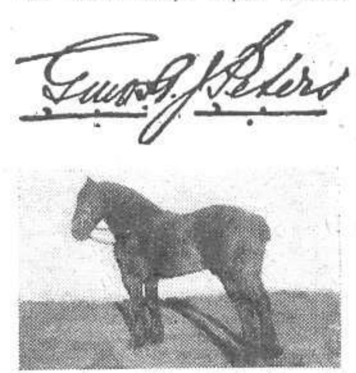
Shorthorns. — Toros: Gran y Senior Campeón: Nicolás Bruzone e hijos, Ltda. Gran y Reservado Senior Campeón: Doctor Alejo López Lecube. Junior Campeón: Nicolás Bruzone e hijos, Ltda. Reservado Junior Campeón: Doctor Alejo López Lecube. Campeón Grupo: Señores P. & G. Hughes. Copa Adolfo Bullrich y Cía.: Señores Nicolás Bruzone e hijos Ltda. Copa Puchulu y Cía.: Señores Nicolás Bruzone e hijos, Ltda. Copa Elena H. de Casares: Señores Nicolás Bruzone e hijos, Ltda. Copa La Perseverancia del Sud: Señores Nicolás Bruzone e hijos, Ltda. Copa Municipalidad de Tres Arroyos: Señores Reguera y Cía. Copa Serafín E. Allievi: Doctor Alejo López Lecube. Premio Asociación Argentine Criadores de Shorthorn: Señores Nicolás Bruzone e hijos, Ltda. Premio Gobierno Provincial de Buenos Aires: Señores Nicolás Bruzone e hijos, Ltda. *Hembras*: Campeón: Doctor Alejo López Lecube. Reservada Campeón: Doctor Alejo López Lecube. Premio Asociación Argentina Criadores de Shorthorn: Doctor Alejo López Lecube. *No inscriptos*: Campeón: Miguel Martínez de Hoz. Reservado Campeón: Juan B. Iraizoz. Premio Sociedad Rural de Balcarce: Arturo J. Diehl.



Carnero Lincoln de pedigree, reservado campeón del señor José M. Zumárraga.

Equinos. — Campeón Percherón: Sucesión Emilio Nougier. Reservado Campeón Percherón: Manuel Sáenz Rozas. Copa Banco Comercial de Tres Arroyos: Sucesión Emilio Nougier. Premio Gobierno de la Provincia de Buenos Aires: Sucesión Emilio Nougier. Campeón Shire: Estancia y Colonias "Curamalán". Reservado Campeón Shire: Pedro Haugaar. Campeón Clydesdale: Enrique Larreta. Reservado Campeón Clydesdale: Manuel Sáenz Rozas. Campeón Hackney: Antonio B. Costa. Reservado Campeón Hackney: Antonio B. Costa. Campeón Criollo: Antonio Maciel. Reservado Campeón Criollo: Waldemar Haugaar.

Ovinos. — Gran Campeón Lincoln: Martín R. Puchuri e hijos. Campeón Lincoln: Martín R. Puchuri e hijos. Reservado Campeón Lincoln: José M. Zumarraga. Premio Gobierno de la Provincia de Buenos Aires: Señores Martín R. Puchuri e hijos. Copa Miguel I. Aizpurúa: Señora María A. Zubillaga e hijo. *No inscriptos:* Campeón Lincoln: Señora María A. Zubillaga e hijo. Reservado Campeón Lincoln: José M. Zumarraga. Campeón Merino-Argentino: Doctor Alejo López Lecube. Reservado Campeón Merino-Argentino: Doctor Alejo López Lecube.



Campeón padrillo Clydesdale, del señor Enrique Larreta.

De Puerto Belgrano





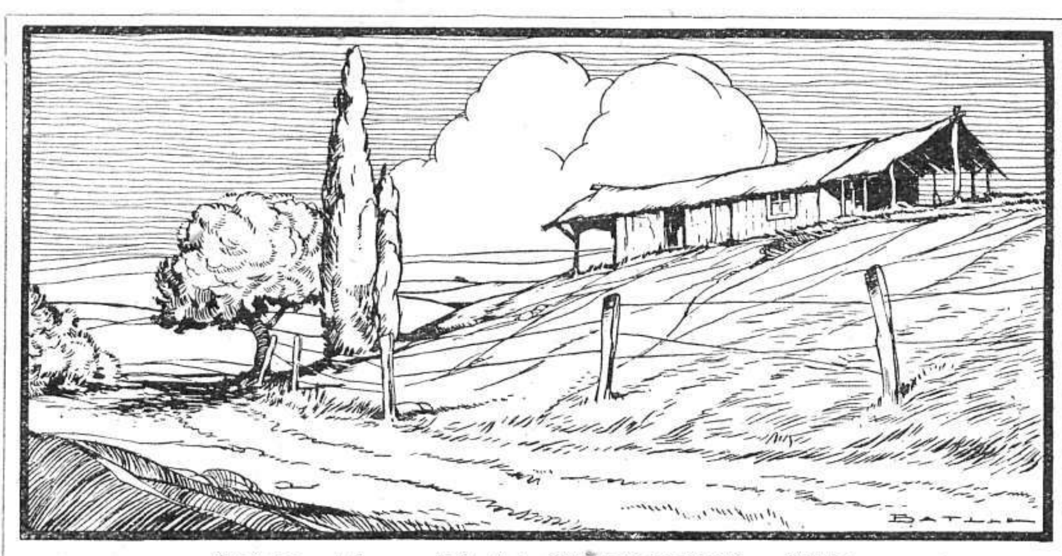
Los aviadores franceses Costes y Le Brix con los jefes y oficiales de la base naval y algunas familias, reunidos después del almuerzo con que aquéllos fueron obsequiados en ocasión de su visita a la estación aeronáutica.

□

El vicario general de la Armada, monseñor Dionisio R. Napal, bendiciendo los aviones de la marina de guerra que completan el material de la base naval de Puerto Belgrano.

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Chacabuco, 151-155. Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 150

Nombre y apellido. . . . .

Domicilio. . . . .

Población. . . . .

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.

LEA QUÉ DICE ESTE EX-ENFERMO

Hay cientos de otros que dicen lo mismo del HERCULEX



Cholila, julio 26 de 1927.

Señor doctor Sanden. — Carlos Pellegrini, 105. — Buenos Aires.

Distinguido señor:

Por la presente, comunícole que el "HERCULEX ELECTRICO" me ha dado resultados más positivos y verdaderos que nadie más que un enfermo como era yo, puede apreciar como es debido, pues, el enfermo, antes de usarlo, duda de la eficacia de su poderoso invento. Yo, por la presente, doy a usted las más expresivas gracias y siempre seré un gran propagandista de su Casa, porque después de usarlo más o menos seis meses, estoy completamente curado de mis males, los cuales me aquejaban desde hacía un año o más.

Ahora, le envío la FAJA, para cambiarle los hilos conductores, para tenerla siempre a mano, porque yo considero al "HERCULEX ELECTRICO" como un verdadero Talismán. Y, así, estimado doctor si es que usted lo cree conveniente a pesar de que casi es un deber, puede publicar esta carta, porque es un Talismán verdadero.

No siendo otro el particular, me es grato saludarlo, quedando eternamente agradecido y a sus órdenes. S. S. S. Firmado: **PEDRO CIFUENTES (hijo).**

Territorio del Chubut.

Investigue el sistema Sanden. Pida hoy mismo los libros "Salud y Vigor"; ellos describen cómo usted puede curarse en su propia casa, sin molestias y sin interrumpir sus ocupaciones. Son gratis y libres de porte. Toda consulta es completamente gratuita.

Cía. "SANDEN" — Carlos Pellegrini, 105 — Buenos Aires




LA SANGRE ES UN JUGO ESPECIAL

Debilidad general, Indigestiones, Sangre aguada, Pobreza de la sangre, Apatía, Sangre débil, Mal apetito, Cansancio, Algún Desarreglo del estómago, Dolores reumáticos, Asma, Artritis, etc., son siempre las consecuencias de la falta de glóbulos rojos de la sangre.

DEPURATIVO VEGETAL DEL MONASTERIO

mejora su sangre mala y le procura los elementos necesarios constructivos.

En todas las farmacias: (Franco Inglesa, etc.)

De Villa María y Carlos Pellegrini

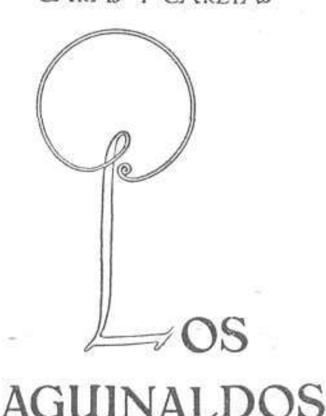


VILLA MARIA. — Niñas de Rigo, Maciel, Pérez, Galiardi, Baumann, Buchioni, Varela, Emersay y Cevallos, que bailaron un minué en la reciente velada que se celebró con motivo de las fiestas patronales.





CARLOS PELLEGRINI. — Núcleo de niñas de esta sociedad que obsequiaron con un lunch a las señoritas Rosa y Emma Picconi, con motivo de su traslado definitivo a la ciudad de Rosario.



OS AGUINALDOS

□

DATOS FOLKLORICOS PARA SU HISTORIA



Para la historia del *Aguinaldo,* costumbre que se va perdiendo año a año, creemos oportuno reproducir, de la recopilación folklórica asturiana hecha por don Aurelio de Llano Roza de Ampudia, los siguientes interesantísimos datos:

"El aguinaldo se pide, en unos sitios, el día de Reyes; en otros, la víspera de Año Nuevo. Y se pide (en Asturias) entonando canciones cuya letra varía de un extremo a otro de la provincia.

En los pueblos orientales, y entre ellos, Caravia, los rapaces, el día de San Silvestre por la noche, provistos de sendos palos y un saco para recoger las castañas que les den, se acercan a la puerta de una casa y uno de ellos llama y dice:

A estas puertas llegamos
último día del año,
y aquí venimos, señores,
a pedir el "aguilando".

"¿Cantaremos, rezaremos, o qué haremos?"

Si los mandan rezar, rezan "por los difuntos de esta casa" y por las ánimas. Y si les mandan cantar, cantan:

(Solo)

No hay tal andar
como andar a la una;
bien veréis el Niño en cuna
que nació una noche obscura
de Belén en un portal.

(Coro)

No hay tal andar
como buscar a Cristo,
no hay tal andar
como a Cristo buscar.

(Solo)

No hay tal andar
como andar a las dos,
bien veréis al Niño Dios
derramar sangre por nos,
sangre digna derramó.

Coro, y etc.

Cuando acaban de pedir el aguinaldo — a eso de las diez de la noche, — en casa de un vecino cuecen las castañas en el horno y obsequian con ellas y con sidra a las mocitas que se reúnen allí.

En San Juan de Ponga, los mozos piden el aguinaldo el día primero de año después de salir de misa. Van montados en caballos enjaezados precedidos del *guirria;* éste es un joven vestido de pieles, y en la mano lleva una *fardela* (saquito) con ceniza.

Llegan a una puerta, y dicen:

A estas puertas llegamos
dispuestos para cantar,
una señora licencia
nos falta pa comenzar.

Y luego cantan:

Estas puertas son de pino,
que aquí vive un gran vecino
que nos dará de aguinaldo
libra y media de tocino.

Estas puertas son de hierro,
que aquí vive un caballero,
que nos dará el aguinaldo
para el día de Año Nuevo.

Les dan de aguinaldo tocino, chorizos, pan, dinero, castañas, etc., con lo cual hacen una cena.

En Teverga, los rapaces llegan a una puerta:

Rapacinos somos,
de casa venimos,
bolsines traemos
dinero pedimos.
¿Cantamos, bailamos
o rezamos?
Sino, con Dios nos vamos.

En pueblos de pastores, se cantan "xácaras" como éstas:

Buenos días, señora;
¿cómo le va a usted?
La vemos tan fuerte
como la otra vez.
Denos l'aguinaldo,
señora, por Dios,
por el nacimiento
del hijo de Dios.
Aquí nos tiene usted
todos derrotados
unos de madreñes
otros sin zapatos.
Por el aguinaldo
señora, cantamos,
que tenemos frío
y estamos mojados,
la barriga floja
porque no almorzamos.
Supongo, señora,
que no lo negará,
que Dios en el cielo
se lo premiará.

En Obona, concejo de Tineo, los mozos piden el aguinaldo vestidos de personajes de una comedia que representarían antiguamente. En Pola de Allande, los mozos piden el aguinaldo disfrazados con ropa vieja y llevan cencerros colgando de la cintura. Entre ellos va uno con un disfraz de animal, generalmente de lobo, porque "una vez, un padre tenía un hijo muy comilón de carne y un día de carnaval le dijo:

"— Que lobo te vuelvas por siete años para ver si te hartas de carne.

"El hijo, al oir la maldición, pegó un brinco y salió corriendo para el monte; allí se quitó la ropa, se revolcó en el polvo y convirtióse en un lobo, pero se le olvidó quitarse una calza, por lo cual los cazadores lo llamaban "el lobo de la calza". Los lobos de la comarca no lo querían porque no les dejaba matar ganado; con esto favorecía mucho a los vecinos; él lo pasaba mal porque le hacía daño la carne caliente y tenía que esperar que enfriara. A los siete años se revolcó en el polvo y se volvió hombre".

En algunos concejos, piden el aguinaldo los *guirrios.*

Delante van seis u ocho jóvenes decentemente de blanco y llevan antifaz; cubren la cabeza con una toca puntiaguda adornada con cintas y campanillas; estas tocas suelen hacerlas sus novias.

Y van abriendo marcha dando saltos con ayuda de sendos palos. Detrás van los *esterones,* llamados así porque llevan una especie de casulla hecha con estera nueva, y pendientes de la cintura llevan unos cuantos cencerros grandes, y en la cabeza un pañuelo colocado al estilo de los aragoneses, antifaces y palos para saltar. A continuación de los esterones, y vestidos con arreglo al papel que cada uno ha de desempeñar, va la "cuadrilla" dispuesta para representar la comedia que de antemano ha ensayado. Entre ellos va siempre un galán y una madama; y por último suele ir uno disfrazado de oro.

Caminan al son de la gaita y del tambor y los esterones marchan dando saltitos para que suenen los cencerros al compás de la música. Y cuando se encuentran el "bando" de una parroquia con el de otra, los guirrios se saludan dando grandes saltos unos delante de otros, y mientras tanto, entre los esterones de una y otra parte se establece una lucha de costado empujándose unos a otros con los hombros, por lo cual los cencerros producen grandes ruidos.

Cuando llega el momento, los guirrios y los esterones forman un círculo y en este la "cuadrilla" representa la comedia y al final comienzan todos a pedir. El "galán" es el encargado de guardar el dinero recaudado y guardar el orden."

A.

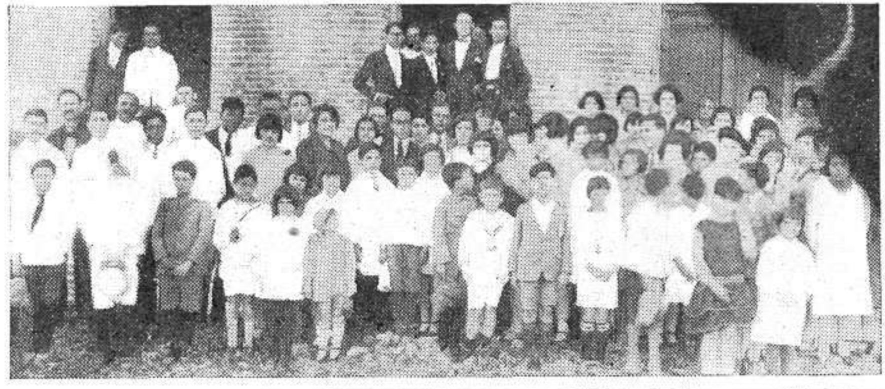


CASA AMERICA

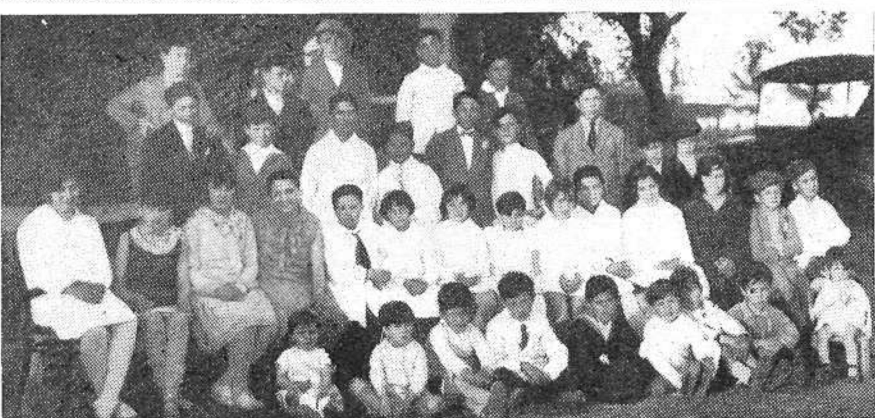
EL HOGAR DE LA MUSICA

Avenida de Mayo 959 Buenos Aires

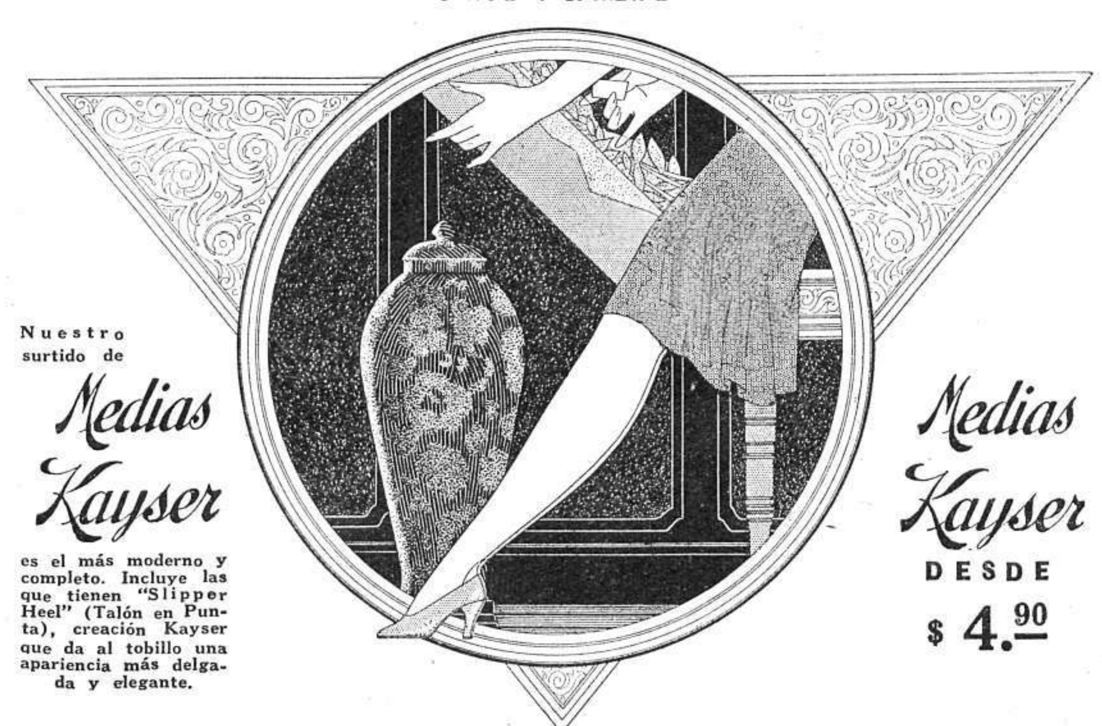
De Villa San Justo (E. R.) y Totoras



VILLA SAN JUSTO (E. R.). — Inauguración del nuevo edificio destinado a la Escuela Nacional Nº 8, que dirige la señorita Elena Pasina.



TOTORAS. — Interesante fiesta infantil ofrecida por la señorita Felisa C. de Palacio a sus amiguitas en su residencia.



Nuestro surtido de

Medias Kayser

es el más moderno y completo. Incluye las que tienen "Slipper Heel" (Talón en Punta), creación Kayser que da al tobillo una apariencia más delgada y elegante.

Medias Kayser

DESDE

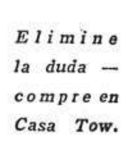
$ 4.90

Joyas de Seda

Una joya con toda la belleza de la Seda Natural, en aquellos suaves y delicados tonos que exige la dama elegante; una joya no sólo preciosa, sino práctica y durable - la

Media Kayser

El más apreciado de los regalos.



Elimine la duda — compre en Casa Tow.



En el día se envían al Interior.

FLORIDA 159 al 171 GALERIA GÜEMES

De Colonia Romang y Arroyo Seco



COLONIA ROMANG. — Lunch ofrecido al gobernador Aldao en la inauguración del nuevo edificio escolar.





ARROYO SECO. — Niños de la escuela fiscal que festejaron el cierre de las clases anuales.

NOTABLE HAZAÑA DE UN JINETE ARGENTINO

□

LA MARAVILLOSA RESISTENCIA DEL CABALLO CRIOLLO

□

"Excelsior", de Méjico, dedica a nuestro compatriota una página de la cual extractamos la siguiente narración del diario del jinete:

"Casi tres meses demoramos en Panamá. Primero fué una enfermedad infecciosa la que nos detuvo, y luego mi favorito "Mancha" se produjo una seria herida en una pata. Hasta David, pequeña ciudad en el norte de Panamá, marchamos con relativa facilidad. Caminos buenos y regulares alternan con senderos tortuosos a través de las selvas enormes, quebradas y riachos innumerables; subidas y bajadas que dan miedo. Llueve desde marzo hasta diciembre, todos los días.

"En la imposibilidad de seguir solo adelante hasta San José, contraté un baquiano. Pronto las dificultades se hicieron tan grandes que fué preciso contratar a otro hombre para poder proseguir la marcha. Y si digo que hubo días en que me sentía muy feliz cuando al cabo de una hora había recorrido unos cientos de metros, se comprenderá que no nos estamos paseando, mirando el sol y los lindos paisajes. Generalmente, de los paisajes nada se ve, porque se marcha en una semiobscuridad entre los inmensos árboles por entre cuyo follaje sólo de cuando en cuando penetra un furtivo rayo de sol. Las lianas lo cubren todo. El sendero cesa de ser una vía transitable y comienzan en continua sucesión las subidas y bajadas por cerros abruptos, gredosos y constantemente empapados por las lluvias en lo alto y en lo bajo por manantiales que aflojan el terreno, formando pantanos pegajosos en donde los caballos se hunden y fatigan y pierden hasta el instinto de elegir lo menos peligroso. Nadie se escapó de caer por las resbaladizas cuestas o en hoyos en que era menester ayudarse recíprocamente y a los caballos para salir de entre el espeso lodo. El calor, la humedad y lo espeso del ambiente son enervantes, irresistibles. De vez en cuando un inmenso árbol caído obstruye el camino y a machetazos hay que abrir una nueva vía entre el fango y mil ramas y enredaderas gruesas como cables.

"Esto es lo de menos. El camino entre las selvas, excepción hecha de las partes muy altas, está cruzado en todas direcciones por las raíces de estos gigantes de esta vegetación exuberante; es un enjambre terrible de brazos que se cruzan, entrelazan, aprietan y ahorcan como en combate mortal. Ora esta raigambre está en el aire, ora a flor de tierra o entre el barro y agua. ¡Guay del caballo que se hunde en este "cauchemar"!

"Cruzamos el Platanillo y el Sabanilla, en medio de lluvias y un frío glacial. Los caballos se alimentaban con hojas de roble secas. Otro forraje no había. Progresamos más despacio de lo calculado y se acabaron los pocos víveres que llevábamos en las alforjas. Por fin llegamos maltrechos, con manos y pies llagados, a un pobre rancho costarriqueño, donde paramos varios días



Aime Félix Tschiffely, montando su potente caballo "Mancha".

para reponernos un tanto de las penurias sufridas. En la frontera no había más que un solitario guardián. Me decidí a imitar el ejemplo de los naturales y salimos a cazar monos. Pronto dimos con una bandada. Con el Winchester derribé uno, dos, tres. El último, malamente herido, se aferraba a las ramas para no caer, gritando y llorando como un ser humano. Por fin cedió y vimos que era una hembra con un chicuelo encima. No olvidaré nunca la mirada del pobre animalito que perdió a su madre y el retorno al rancho donde habían quedado los caballos.

"Los dos guías caminaban delante, cada cual con un mono a cuestas, cuyos grandes ojos me miraban en son de reproche. Pero en el rancho hubo fiesta ante la perspectiva de comer mono "adobado". Primeramente los pelaron en agua caliente, al término de cuya operación parecían cadáveres humanos. Después fueron limpiados, cortados en trozos y guisados en la olla, con sal, agua, yuca y plátanos. La primera vez, apenas si probé bocado, a pesar del hambre que me atormentaba; pero después la necesidad me enseñó a no despreciar este plato. Cuando tenía suerte, alternaba esta comida con pavos silvestres y puercos de los montes."



LA MENTADA "LEONERA" DE LA CALLE AZCUENAGA ESTA CONVIRTIENDOSE EN POLVO DE LADRILLO

"Sic transit gloria rea"

Al descender el rengo de la Sota de un tranvía en movimiento, su "gamba" imperfecta dió respetable patinada. Mas frenó a tiempo de evitar que los neumáticos delanteros de un ómnibus le borraran del mapa del municipio.

Santa Fe y Azcuénaga. Ascendimos la barranquita de ésta, y rumbeamos hacia el naciente. El rengo de la Sota habíase enfrascado en sus mejores pilchas para despedir los restos de mampostería de la que fué mentada "leonera" de la calle Azcuénaga.

—*Mi barriada de cuando yo era cachorro.*

—¡Si habrá maniobrado tu pata averiada por estas calles de la parroquia del Pilar!...

—*No sé... Porque rengo y todo, tenía más filos que hoy níqueles en el bolsillo. Bueno, che: dejame que pique en el derecho de la historia porteña antes de que lleguemos al sitio donde están demoliendo la "leonera" de Azcuénaga, sucesora en el mundo policial del célebre "24 de Noviembre".*

—Pica, rengo.

—*La casa, ¡qué caserón, viejo!, que están demoliendo — saludámelo al que inventó eso de la "piqueta de los empujes" — perteneció a la familia de Almanza, la cual, poco tiempo después de la revolución del 90, se la alquiló al ministerio de Guerra, para asiento del Regimiento 7 de infantería de línea.*

—La época del rémington, calibre 11, bala de plomo, y de los "gauchos" con bombachas y polainas.

—*Se convirtió en cuartel, pues. Recuerdo que el Regimiento 10 de infantería de línea, también se alojó en ese cuartel, al cambiar el 7º de guarnición. Al 10 lo mandaba el coronel Pedro Toscano. Yo me enrolé en esta parroquia del Pilar, cuando nos inscribían en los registros de la Guardia Nacional, no bien cumplíamos los 17 años.*

—¿En qué año, rengo, te enrolaste?

—*En junio de 1897. Yo era estudiante del Colegio Nacional, el de la calle Bolívar. A los estudiantes nos destinaban a la artillería. Me enrolé en el 1º de artillería de guardias nacionales. Lo mandaba el teniente coronel José Sandalio Sosa, correntino el hombre, y a la corta, redactor militar de "La Prensa". La mayoría de dicho cuerpo funcionaba en una casa de la calle Larrea, cerquita del cuartel de la calle Azcuénaga.*

—¿Y tus estudios, rengo?

—*No pude salir de perdedores de bachiller. Hasta tercer año, viento en popa, después... ceros a la izquierda y a la derecha. Bueno, che. Dos veces he estado entre rejas.*

—¿Nada más que dos?...

—*Me quede tieso... de la otra pata si te macaneo. Solamente dos veces a la sombra. Y las dos por... ¡esas "féminas"!...*

—La primera sin tocar...

—*¡Tocando, che! Le coloqué un bollo en la napia a un tipo que me miró fuerte en circunstancias en que yo hacía el "oso carolina" con una pebeta de la calle French. ¡Era una papa!*

—¿La chica?...

—*No; la saliente nasal del atrevido. Me llevaron preso. A la 19 vieja, que estaba en la calle Charcas. Don Julio González, tucumano, era comisario de esa sección. Como careciera de los 30 pesos para pagar la multa por desorden, no tardaron en pasarme al depósito de contraventores, vulgo "24 de Noviembre", ubicado en la calle del mismo nombre.*

—Te pasarían arrastrado...

—*Sí, en el carrito con llantas de hierro y acondicionado a modo de sardinas en lata. Ahora los trasladan en camiones. ¡Oh, el progreso!... Caí de noche a "24 de Noviembre". Inscribiéronme en el libro de entradas. Entonces no se "tocaba el pianito".*

—"Pas" de impresiones digitales, "rengolay".

—*Seguidamente me engolfaron en uno de los barracones de "24 de Noviembre". El llavero díjome de entrada: "Acomódese donde guste". Habíanme destinado al cuadro de la "clase media", el de los contraventores sin antecedentes. Ni un banco para muestra. El piso pelado. Me senté en el suelo y me puse a pensar en la pebeta de la calle French.*

—¿Invierno?

—*Verano, che, felizmente. Serían como las 11. Roncaban mis colegas en contravención. Poco después de medianoche, se me acercó un tipo, y me volcó al oído: "Sáquese el saco y el pantalón, y póngaselos al revés. Así los tendrá limpios cuando salga en libertad." Le llevé el apunte. Los forros al exterior. No tardé en quedarme profundamente dormido.*

—Lindo colchón para una siesta...

—*Desperté al aclarar y al ruido de las llaves en la vecindad de la cerradura de la puerta de barrotes de hierro. El llavero rugió en el interior de aquella "leonera": "Los que quieran ir a Moreno, un paso al frente."*

—¿Moreno, F. C. O.?...

—*Moreno y Cevallos, che, el Departamento de Policía. Nos invitaban a ir a Moreno para procederla de fagina. Limpieza, baldeo, etc. Di un paso al frente. Luego salimos una punta de contraventores de pura infantería, custodiados por bomberos. Llegamos. Meta escoba y trapo de piso. Al atardecer nos ponían en libertad.*

—¿Y la otra estada entre rejas?

—*Por otra pebeta, che; una petisa de la calle Juncal. También hubo programa de bollitos de Tarragona. Pero como ya había dejado de funcionar "24 de Noviembre", me encerraron en Azcuénaga. Dos días a la sombra. La mismísima "mise en scene". El piso por cama. Imposible la "tumba".*

—¿Pasaste por Moreno antes de respirar el aire de la libertad?

—*No, viejo; preferí que un caudillo parroquial muñequeara mi reintegración a la vida callejera antes de... empuñar la escoba, luciendo el saco y el pantalón al revés.*

El rengo de la Sota se descubrió ante los restos de la que fué "leonera".

MARTIN MARTIRENA

Dibujo de Olivas

Fiesta de las damas de beneficencia en San Luis



Aspecto que presentaba el teatro Club Social durante el desarrollo del grandioso festival que organizó la sociedad Damas de Beneficencia, presentándose preciosos números en que actuaron destacadas niñas de la sociedad puntana.

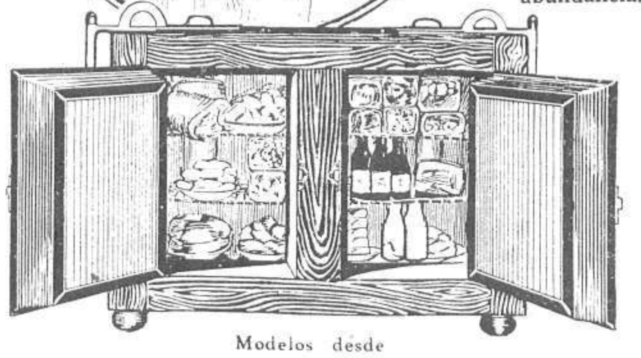
De Hernando y Paso de los Libres



HERNANDO. — Té con que fué celebrada la feliz terminación del concurso efectuado por el semanario local "El Municipio".



PASO DE LOS LIBRES. — El subprefecto señor A. Fonseca y personal que aprehendieron un contrabando de 645 kilos de seda, a causa del cual sostuvieron un tiroteo con los contrabandistas.



Enlaces




Galiussi - Crosa. — Villaguay.




Acuña - Carcagno. — Serodino.




Suárez - Oreja. — Neuquén.




Morandi - Beade. — Capital.




Martino - Palermo. — Arroyo Seco.

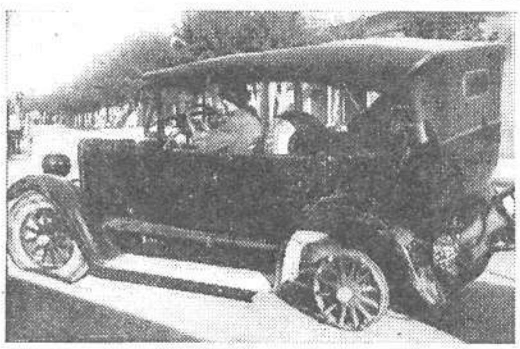



Vincent - Broto. — América.

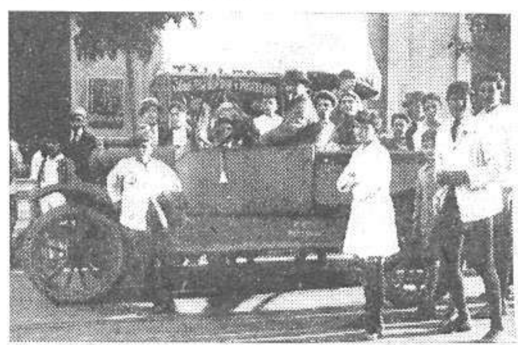

Primaveras y Veranos
Con cara sin granos
Esto se consigue con el tónico iodado superior al aceite de hígado de bacalao
SIROTAN
EL TONICO DE LOS NIÑOS.
eficaz preparación que fortifica poderosamente a los chicos, especialmente en su desarrollo, y combate GRANOS, ECZEMAS, ACNES, RAQUITISMO, ESCROFULA y demás enfermedades derivadas de la anemia y sangre impura.
Es muy agradable. Pídalo en las farmacias.
Frasco chico $ 2.00
Frasco grande $ 3.50
LABORATORIO FARMACEUTICO FUCUS ARGENTINO

NOTAS GRAFICAS DE POLICIA

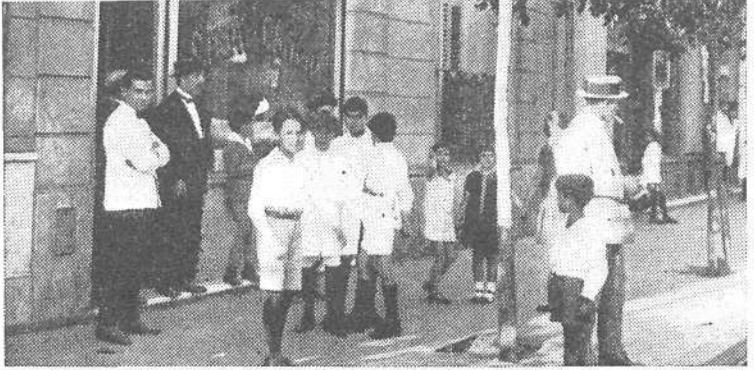
Audaz asalto a una agencia de cambio en Flores



El taxi número 1019, en el cual pretendieron huir los asaltantes y que, a raíz de un desperfecto, fué detenido con el chofer Juan Casa, cómplice en el hecho.



Juan Vingas que, en su camión y en compañía del agente Abel Gaitán, persiguió a los delincuentes, cooperando con eficacia en la detención del auto de Casa.

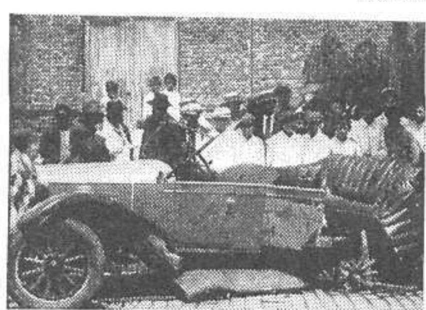


Frente de la agencia de cambio de José D'Apise, situada en Coronel Ramón L. Falcón 2487, asaltada temerariamente por dos sujetos que, mediante amenazas, intimidaron a los dueños, llevándose 3.600 pesos en efectivo.



Juan Casa, chofer cómplice del asalto, que fué detenido por el agente Gaitán cuando huía con los ladrones, y que, después de decirse inocente, confesó su participación en el hecho.

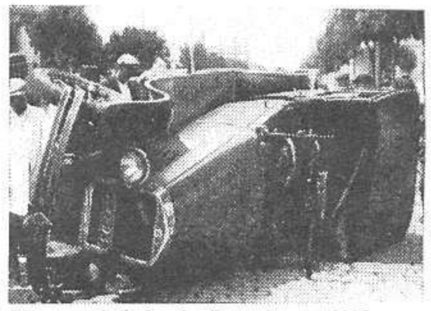
Violenta colisión de automóviles



El auto del señor Bianculli destrozado por el taxi 4893, resultando muerto el menor Carlos O. Marinelli y heridos los demás ocupantes.



El chofer Francisco Olivera, conductor del taxi, que, después de fugar, se presentó espontáneamente a la policía.



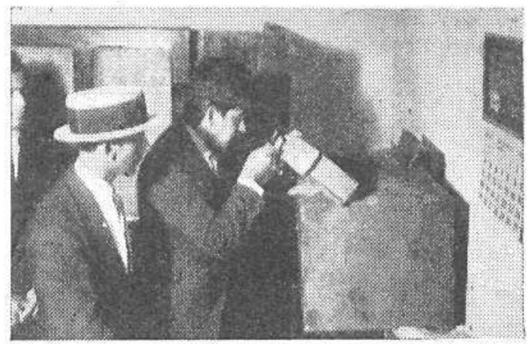
El automóvil de alquiler número 4893, que, llevado por Olivera a excesiva velocidad, fué el causante del grave accidente ocurrido.

Incendio de un automóvil



Aspecto fantástico que ofrecía el auto particular incendiado hace pocas noches en el cruce de las calles Monroe y Alvarez Thomas.

Importante robo a un comercio



Empleados de investigaciones observando impresiones digitales después del robo de 9.000 pesos en la sedería de Reconquista 869.

CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



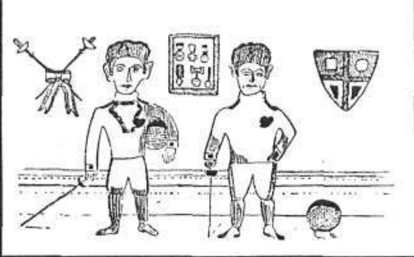
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



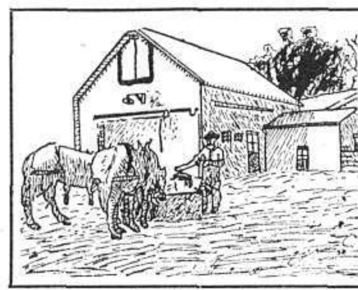
2597 — Mi sobrino con el carro. *Quinto N. Monti.*



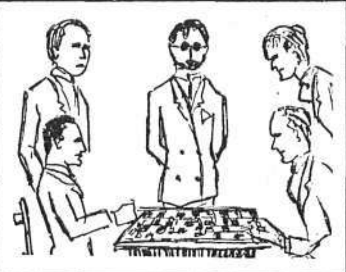
2598 — Rosita y su muñeca. *Celia María Di Salvo.*



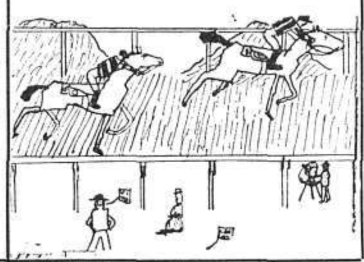
2599 — Los dos esgrimistas. *Sabino L. Lattanzio.*



2600 — La chacra de mi papá. *Santos Scavruzzo.*



2601 — Capablanca y Alekhine. *Florencio A. Chiclana.*



2602 — "Leguizamo". *Vicente Maceda.*

EL TRATO SOCIAL

El trato social es tan frívolo y vano como ustedes quieran pero no por eso deja de ser una escuela conveniente para un político y es de lamentar que al presente se descuiden tanto las formas sociales en los parlamentos. El trato social se mantiene por la mujer; en los salones, ella es la soberana; todo se hace por ella y para ella. La mujer es educadora del hombre, quien le deja la enseñanza de las virtudes galantes, la cortesía, la discreción y cierta altivez que no llega a ser importuna. Instruye a no pocos en el arte de no desagradar. Ella nos convence de que la sociedad es más compleja y de una ordenación más delicada de lo que se imaginan comúnmente en los cafés políticos. Por último, en contacto con la mujer averiguamos que los ensueños sentimentales y las tinieblas de la fe son invencibles, y que no es precisamente la razón lo que guía el gobierno de los hombres.

Anatole France



CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELÉFONOS: *Unión Telefónica:* Administración: 8080 (Rivadavia). Dirección: 8081 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00	Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	„ 5.00	Semestre	„ 6.00	Semestre	„ „ 4.00
Año	„ 9.00	Año	„ 11.00	Año	„ „ 8.00
Número suelto...	20 ctvs.	Número suelto...	25 ctvs.		
Número atrasado del corriente año...	40 „	Número atrasado del corriente año...	50 „		

Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay. Año...................... $ oro **5.—**

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

LECTURAS INFANTILES — EL SUEÑO DE NINETA

¡Dulce sueño! Como dicha celestial desciendes solícito todas las noches a cobijarnos bajo tus alas; ahuyentas de nosotros toda pesadilla, borras de nuestra mente toda imagen de placer y de dolor y, dejando que rueden libres invadiendo todos los ámbitos de nuestro ser sus armonías internas, acaban de sumirnos en un estado inefable. — Goethe.

Surge el sol para iluminar y calentar la tierra.

Los pajaritos lo saludan con sus cantos, mientras las flores reabren sus corolas bajo la influencia del benéfico calor.

¡No hay nada que pueda compararse al soberbio espectáculo que ofrece el horizonte!

Nineta duerme todavía. Pero la voz amorosa de la madre, primero, y luego la de Susi, la hermanita mayor, que, en compañía de Polo, el perro guardián de la casa, la llaman para que se levante y tome temprano su baño de aire y sol. Pero la niña parece dormir profundamente. En su rostro angelical se refleja la dicha. A veces sonríe. Sus sueños deben ser, sin duda, rosas y azules. Así parece comprenderlo Susi, que sonríe a su vez extasiada y no insiste en el llamado. El excelente Polo también se está quietecito.

¿En qué sueña Nineta?...

. . . .

Se aproxima la Navidad y la mente de la niñita se puebla de



visiones rosadas. Ella sueña que ha salido de paseo, en compañía de su papá. Por el camino encuentran un caserón y sobre la puerta de éste un cartel que dice: "Teatro de títeres. Hoy se representa Arlequín".

Nineta entró con su padre. Le atraía Arlequín y quiso verlo. Cuál no sería su sorpresa al ver que todos los personajes, las decoraciones, la orquesta, colocada en el fondo de una galería, todo eran muñecos de madera. Un niño de ocho años de edad (éste sí era de carne y hueso) hacía de portero, de dueño de casa; tocaba el violín en la orquesta, y todo lo hacía escondido detrás de un cortinado. De esa manera cambiaba de voz y manejaba desde allí con una cuerda a los personajes de la comedia que se representaba.

Nineta, al hacer el descubrimiento, tuvo una gran alegría. En el momento de representar el sol, el pequeño empresario y único actor, para imitar al astro luminoso encendió un fósforo: el papel ardió y se produjo un incendio, que arrasó los árboles y quemó la cara de algunos muñecos, que tomaron actitudes ridículas. El público se rió mucho y Nineta también. Pero, prudentemente, su papá la sacó del improvisado teatrito antes de que el fuego llegase hasta ellos...

Nineta ha despertado ya, y va a gozar ahora del aire puro de la mañana que nos proporciona alegría y salud.

A D E L I A   D I   C A R L O

BOTAS



UN SURTIDO INCOMPARABLE POR SU CALIDAD Y PRECIO

Disponemos de cualquier tipo en excelentes materiales y en una confección no mejorada hasta el presente

TALLER ESPECIAL PARA MEDIDAS

Nuestro taller para botas de medida es lo más moderno en el ramo y su instalación comprende 4 juegos completos de máquinas, pudiendo efectuar

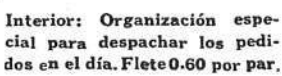
CUALQUIER MEDIDA EN 6 HORAS

SOLICITE PRECIOS

SURTIDO EXTENSO EN POLAINAS

En riquísimos cueros de box-calf negro, habano, natural y naranja; doble suela, dos costuras, del 38 al 45 . . . . $ **18.90**

Alpinista (38 al 45). — Para todo uso; doble suela plantillada. En cuero de chancho legítimo, a $ 60.—. En imitación, a $ 26.90. En vaqueta natural, a . . $ **22.50**



Interior: Organización especial para despachar los pedidos en el día. Flete 0.60 por par.

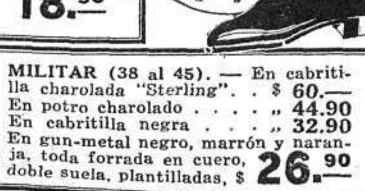
SOLICITE NUEVO CATALOGO GENERAL. SE REMITE GRATIS.





Amazona (34 al 41).— En gun-metal u oscaria, negro, marrón y naranja, a pesos. 26.90

En box-calf satinado, a $ **18.90**



Jockey (26 al 37). — En gun-metal u oscaria, negro, marrón naranja, a pesos 24.90

En box-calf satinado, a $ **16.90**

Chacarera (38 al 45). — Bota para trabajo en vaqueta natural, doble engrampado. Muy fuerte. En color natural, a pesos. . 12.90

En negro, a $ **11.90**

MILITAR (38 al 45). — En cabritilla charolada "Sterling". . $ 60.—
En potro charolado . . . . „ 44.90
En cabritilla negra . . . . „ 32.90
En gun-metal negro, marrón y naranja, toda forrada en cuero, doble suela, plantilladas, $ **26.90**

Estanciera (38 al 45). — En cabritilla charolada "Sterling". $ 55.—
En potro charolado . . . . „ 39.90
En cabritilla negra . . . . „ 27.90
En gun-metal negro, marrón y naranja, toda forrada en cuero, doble suela, plantilladas, $ **21.90**



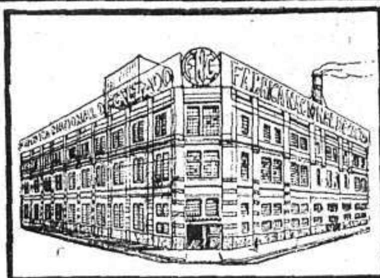
SALON DE VENTAS

FABRICA NACIONAL DE CALZADO

556 - C. Pellegrini - 556
BUENOS AIRES

DOS GRANDES VIDRIERAS DE EXPOSICION

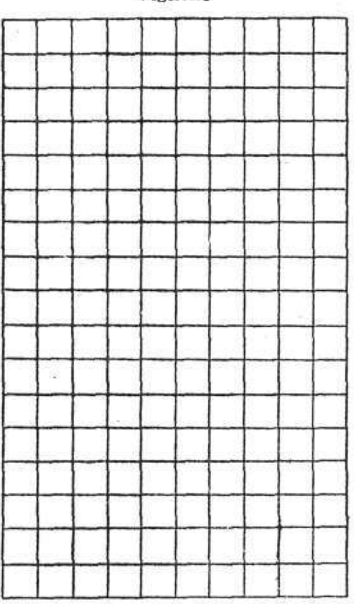
NO TENEMOS SUCURSALE



PRODUCCION DIARIA 2900 PARES



Nº 1
Rompecabezas, por Héctor F. Viglione



Dividir este rectángulo, que consta de 170 casillas, en 5 partes tales que, vueltas a unir, formen un cuadrado de 169 casillas.

Nº 2
Interpretativa, por Bartolomé Scosceria (Ciudad)

O

Nº 3
Frase interpretativa, por Bartolomé Scosceria (Ciudad)

—	Localidades
×	Localidades
÷	Localidades

Nº 4
Frase comprimida, por Bartolomé Scosceria (Ciudad)



Nº 5
Frase comprimida, por Victorio Volpi (Ciudad)



CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos. Ajustarse a las siguientes bases:

1º En caso de empate los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3º Los juegos deben estar acompañados de firma y domicilio aunque se publiquen con seudónimo, como también de las soluciones correspondientes.

4º El aspirante a premios por colaboraciones puede optar también a los premios por soluciones.

A LOS SOLUCIONISTAS Y COLABORADORES

Toda serie de soluciones que se envíe debe acompañarse del cupón respectivo que se publica al final de la sección.

Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.

El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital; pueden competir también los del interior y exterior.

Al remitir una serie de colaboraciones, cuando cada juego esté hecho en un pliego, es conveniente firmar uno por uno, debajo, nunca al dorso, dando las soluciones por separado.

No es necesario adjuntar para las colaboraciones el cupón; tal requisito es sólo indispensable a los solucionistas, a quienes recomendamos para el más rápido recuento y fallo del concurso, remitir las soluciones de una sola vez, al publicarse la última serie de juegos.

N. de la R. — Toda correspondencia para esta sección debe remitirse a la sección "Pasatiempos", CARAS Y CARETAS, Chacabuco Nº 151.

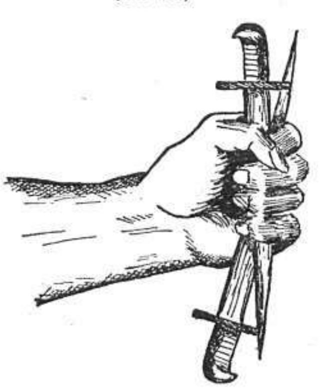
Retiro de premios. — Los premios pueden retirarse cualquier día hábil en nuestra Administración previa presentación de documentos que acrediten la identidad. Toda correspondencia que se relacione con la entrega de premios, debe dirigirse a nombre de la Administración y no al redactor de esta sección.

A los colaboradores. — Rogamos a los colaboradores tengan muy en cuenta las condiciones establecidas para participar en los concursos, pues nos llegan colaboraciones sin firma, que no pueden tomarse en consideración. Recordamos también la conveniencia que cada juego esté firmado al pie, haciéndolo uno por uno cuando se trate de una serie, dejando un pequeño espacio entre aquél y la firma y dirección.

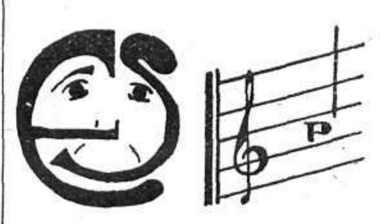
Nº 6
Comprimido, por Victorio Volpi (Ciudad)

DO. RE. MI. FA. SOL. LA. SI.

Nº 7
Frase hecha, por Julio Renart (Ciudad)



Nº 8
Comprimido, por Julio Renart (Ciudad)



Nº 9
Comprimido, por "Bal" (Ciudad)

NOMBRE FEMENINO	**TITULO DE NOBLEZA**

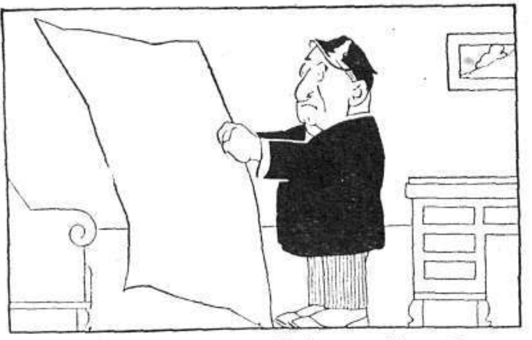
Nº 10
Comprimido, por "Bal" (Ciudad

: TOS T

Concurso de diciembre. — Se reciben soluciones hasta el 15 de enero de 1928 inclusive.

CONCURSO DE PASATIEMPOS
DICIEMBRE DE 1927
CUPON Nº 1525

Un refrán corroborado — Hallarás aquí, lector:
"Quién se mete a redentor — Resulta crucificado"



Se iba a casar Sebastián,
Haciendo una casa estaba,
Y aberturas él pensaba
Comprar hechas, pero Juan...



Le dijo vente conmigo
Yo te voy a presentar
Un carpintero eficaz
De quien soy muy buen amigo.



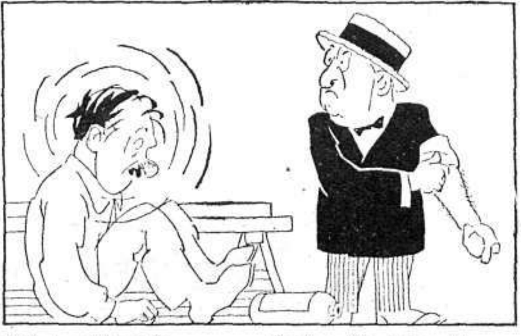
El carpintero Cabrera
Le dijo: "sí, enseguidita,
Si es que Ud. me facilita
Con qué comprar la madera".



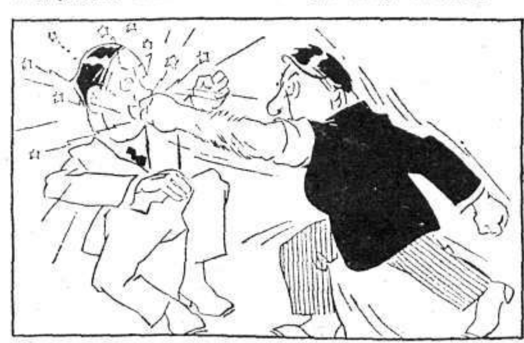
"Pues cien pesos aquí tiene
Y apúrese porque insisto
En que el trabajo esté listo
Para el 3 del mes que viene"



Cabrera era un "curdelero"
Y la plata se bebió
Y Sebastián se quedó
Sin puertas y sin dinero.



Y furioso Sebastián
Por castigar al culpable
Pensó y dijo: "miserable,
La culpa la tiene Juan".



Y cuando a Juan encontró
Le propinó tal paliza
Que hasta la misma camisa
en pedazos le dejó...



Y le dijo: "si en mis cosas
No te metes, ¡boca abierta!
Yo tendria ahora mis puertas
Comprándolas a Tortosa"

Solicite Catálogo: TORTOSA Hnos.

Casa Central: CHARCAS 2941 — Anexo: CHICLANA 3341 — Buenos Aires



El puente que trae a su puerta lo mejor que se produce en el mundo

ESTE puente pone a los agricultores de la Argentina en contacto directo con los centros de producción de la mejor maquinaria inglesa y norteamericana.

Este acercamiento se debe a la casa JUAN y JOSE DRYSDALE y Cía. en Buenos Aires, y a sus dos oficinas de compras en Londres y Nueva York. Nuestras oficinas de compras estudian sobre el terreno las mejoras que continuamente se introducen en la fabricación y, conociendo las necesidades de este país, sólo aceptan aquello que mejor pueda adaptarse al uso en la República Argentina.

Compramos, en condiciones ventajosas, grandes cantidades de lo mejor que se produce, transportándolo aquí del modo más práctico y económico. Es esa mercadería tan concienzudamente seleccionada la que ofrecemos a nuestra siempre creciente clientela, garantizada por "El Sello de Protección".

Juan y José Drysdale y Cía.

PERU 440, BUENOS AIRES

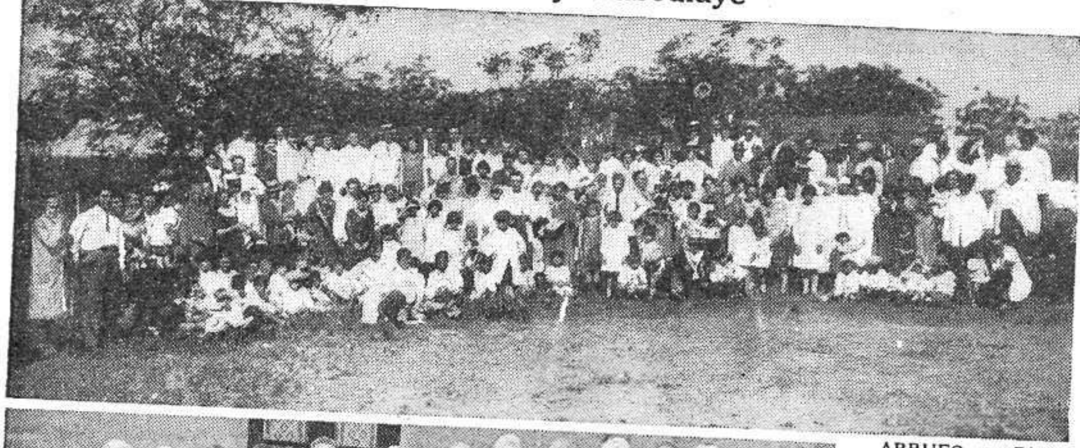
ROSARIO — BAHIA BLANCA — SANTA FE

DEPARTAMENTOS

ACEITE "VEEDOL" — NAFTA "TYDOL" — ARTEFACTOS SANITARIOS — CORRALON — FIERROS
FERRETERIA EN GENERAL — LONAS Y CARPAS — MAQUINAS AGRICOLAS—TE "EXCELENTE"
SEGUROS CONTRA INCENDIOS — REFRIGERACION ELECTRICA — MOLINOS A VIENTO



De Arrufó y Laboulaye





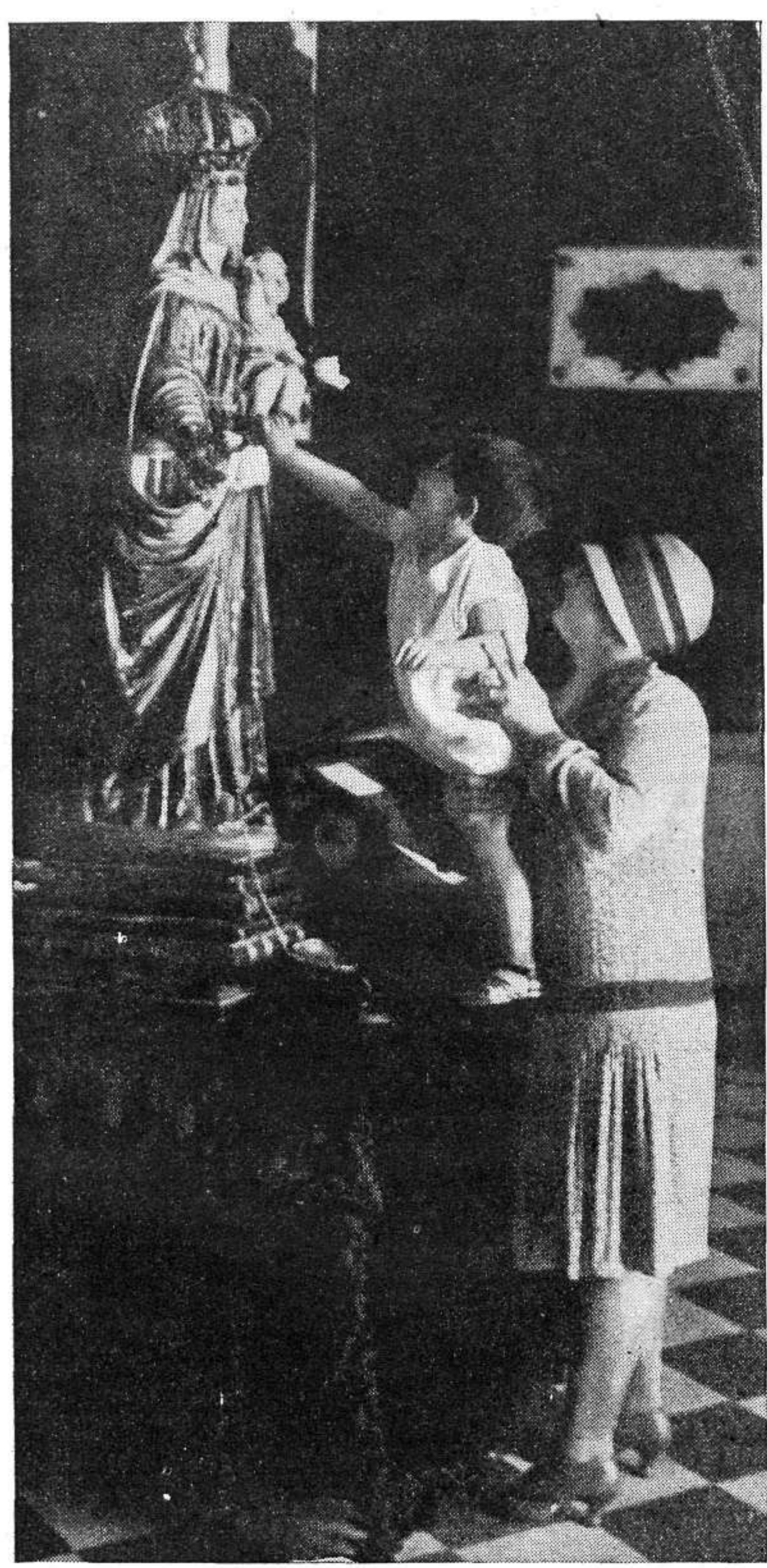
ARRUFO. — Picnic familiar organizado por el Foot-Ball Club Independiente Brown en obsequio de las familias de sus componentes.



LABOULAYE. — Grupo de niñas de la escuela fiscal que tomaron la primera comunión al efectuarse las fiestas patronales.

BROCHACITOS DE MI CIUDAD

LA PLEGARIA DE FIN DE AÑO



—*¿A Tí, mamita?*

—Sí, querido, así.

—*Despacito pala que no se enoje, ¿no?*

—Cariñosamente, mi hijo.

—*¿Como cuando le toco los piecitos al Talo?*

—Sí, mi vida.

—*¿Tabés que no me acueldo de lo que tengo que pedidle al Niño Dios?*

—¿Qué te dije antes de entrar en la iglesia? Primero...

—*¡Ah, tí! Plimelo... plimelo... Ahola lecueldo, mamita. Plimelo le pido a Dios que... ¿Te fijaste, mamita, en el taballo del coche, que tenía la cola igual que el plumelo pala limpial los cielolasos?*

—No me fijé, querido.

—*Hay taballos malos, ¿eh?... El taballo del calito del panadelo es bueno. ¿No es cielto, mamita? Pelo el taballo del calito del lechelo, un taballo banco y nego, es malo, muy malo. A la Cuca, ¿tabés, mamita?, casi le come la cabeza y el somblelo.*

—Déjate de caballos, mi ángel, y pídele a Dios por... por... ¿qué te dije antes de entrar en la iglesia, mi tesoro?

—*¡Ah, tí! Pido al Niño Dios que nos... que nos...*

—Que nos dé salud a todos los de casa...

—*¿Mamén a mi pichicho?*

—Sí, tesoro.

—*¿Y al gatito de Tabono, mamén?*

—Sí, también, mi vida.

—*Entontes, ya sé, mamita: le pido al Niño Dios por la talú de todos los de casa. ¿Tabés que me olvidé del canalio?... Por todos, ¿eh?, y mamén por el canalito que te mandó tía Clota, en una jaula que palece de plata. ¿No es cielto, mamita, que no es de plata como la bandeja que tenés en el tlinchante del comedor?*

—Ruega a Dios para que nos bendiga en el año que va a empezar, y pídele, nuevamente, que nos conserve gozando de salud a todos los de casa.

—*Mamita... papito... la Cuca... Tabono... Talo, abuelita Elnestina, el pichicho mío y el canalito tuyo, Manuela, ¿tabés una cosa de Manuela, mamita?... Manuela habla tiempe con el dependiente del almacén de la esquina de casa. Dice la Cuca que han de ser pimos. ¿Cieto, mamita?*

—Es muy posible, mi vida.

—*Manuela mamén es buena, ¿no? Cocina... lava... plancha. Y pica la cane pala el gatito de mi helmanito Tabono. ¿Qué legalo le vas a hacé a Manuela para Año Nuevo, mamita?*

—No sé, todavía. Quizá un corte de vestido.

—*¿Y a mí, mamita?*

—Tú dirás, mi alma.

—*Un taballo, ¡pero atí de gande!, tan gande como los petisitos del Zoológico.*

FELIX LIMA

LA CUNA DE LA CIVILIZACION EUROPEA

NUEVOS DESCUBRIMIENTOS EN GORTYNA

El hecho de que la Creta de hace 3.500 años fué la cuna de la civilización europea, se ha confirmado recientemente por los nuevos descubrimientos en Gortyna.

Las investigaciones topográficas en este lugar encontraron ayuda en los casuales descubrimientos del cultivo de la tierra; pero más aún por los trabajos del gobierno de Grecia en la construcción de carreteras modernas.



Fragmento de la estatua Pothos, el "Deseo de Scopas", hallada en Gortyna.

El nuevo camino que une la ciudad de Candía con los centros agrícolas de los llanos de Messara divide la zona de la antigua Gortyna en dos mitades y sigue la dirección del "ducumanus máximus".

Este camino cruza el río Leteo un poco más abajo de la antigua Agora o Foro.

En los tiempos helénicos y romanos, se hicieron allí enormes trabajos a lo largo del río y de una a otra de sus orillas para encauzar su corriente, impedir las inundaciones durante el invierno y aprovechar su pe-



Busto en mármol de Augusto cuando muchacho, que adornaba el Foro.

queño caudal de agua durante el verano.

Aquellos arcos por los que un hombre a caballo podía pasar holgadamente bajo ellos, según las descripciones del período veneciano, y otras construcciones y edificios abovedados cerca de la margen derecha, han sido sacados a luz, y en la orilla opuesta se ha encontrado otra edificación mayor, dividida en dos por el camino.

Es un edificio de piedra y ladrillo, con una muralla de lo mismo, alrededor de una plataforma rectangular, que da frente al río y a la Acrópolis. Su proximidad a la plaza del mercado hace suponer que fuese el lugar destinado a los agoranomoi o ediles.

Entre sus ruinas se ha descubierto una inscripción latina con el nombre de un gobernador romano de dos a tres años antes de Cristo, lo que permite creer que fué construído en tiempos de Augusto.

Una dedicatoria a este em-



Estatua de Venus Afrodita, encontrada en el barrio Pythio.

perador en otro edificio público y una hermosa estatua suya, cuando era muchacho, más estatuas, bustos y otros fragmentos de esculturas han apareci-



Lado occidental del Pretorio, en el que se ve la estatua, sin cabeza, de un procónsul.


Estatua colosal de una emperatriz, en el Foro de Gortyna.

do en las excavaciones llevadas a cabo en Gortyna.

Según se hallan en el día las exploraciones, podemos hacernos una idea aproximada de cómo era el Foro de aquella ciudad provinciana del Imperio Romano.

En frente del Odeón, restaurado por Trajano, se extendía una gran plaza enlosada a lo largo de la orilla izquierda del Leteo, con una "exedra" en su parte norte y una urna relicario de Esculapio en su parte sur. Estaba cuajada de estatuas de mármol, algunas de ellas colosales, de dioses, héroes y hombres y entre las de éstos las de varios estadistas cretenses, legistas y filósofos como Epimenides, y las de los emperadores romanos y otros miembros de la familia imperial, juntas con las de preeminentes funcionarios de la administración romana. Sus monumentos, sus pórticos estaban adornados con copias de las obras de los antiguos maestros. A éstas pertenece el magnífico torso de Venus, del tipo de Praxíteles, encontrado cerca del Odeón, y los fragmentos de una preciosa reproducción del llamado Pothos (Deseo) de Scopas, descubiertos hace años y llevados al Museo de Candía.

Las dos estatuas imperiales, de tamaño colosal, más importantes que aun se ven en el patio principal del depósito arqueológico de Gortyna, son las del joven Tiberio con la toga, y otra hermosísima de una matrona envuelta en un "himation", figura llena de dignidad y que parece la de una emperatriz romana, o quizás alguna abstracta concepción, como la que hacía el arte romano, o también la figura idealizada de alguna princesa representada en la orgullosa imagen de Juno.


Colosal estatua en mármol del emperador Adriano, hallada cerca de Canea.

La estatua de Tiberio es una de las esculturas más hermosas y completas de los césares romanos que se hayan encontrado en Creta. La segunda es la del emperador Adriano, del templo de Dictyrna, cerca de Canea, actualmente conservada en el museo de esta ciudad.


Tiberio de joven, una de las estatuas más hermosas encontradas en Creta.

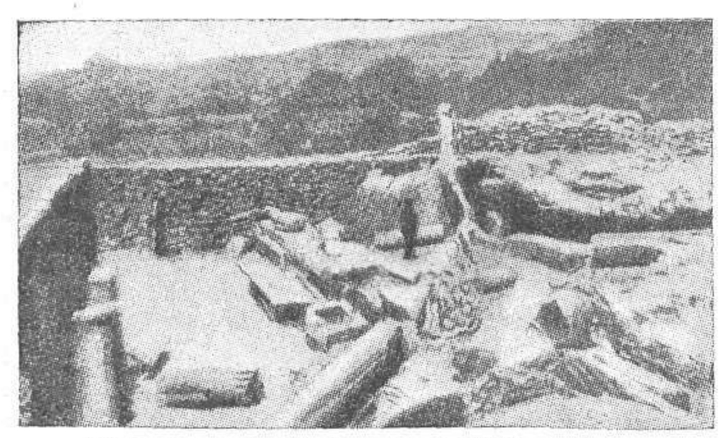
En el lado sur del Foro, entre éste y el Agoranomeion, de que hemos hablado, se edificó en el siglo VI, es decir, en plena época bizantina, la más hermosa de las iglesias cristianas de la antigua Creta, edificada en honor a San Tito, el primer obispo nombrado por San Pablo en la isla. Este templo se considera como uno de los monumentos más interesantes de la antigua Gortyna.

Los otros lugares, además del Foro, que tienen importancia por sus antiguos monumentos arquitectónicos y escultóricos, son el barrio Pythio, el del Pretorio o de la Basílica, el de Nymphea y el relicario de las deidades egipcias, en la actualidad casi por completo desenterrado.

Las Termas o Baños Imperiales, el Anfiteatro, el gran teatro al pie de la Acrópolis, y ésta misma en sí con sus importantes murallas bizantinas y sus cuarteles, esperan aún mayores trabajos de excavación.

El Pythio, como el barrio de Agora, se desenterró bajo la administración imperial. La "cella" del templo reconstruído después de haber sido destruído por un terremoto a fines del siglo II lleva en una de sus columnas una inscripción dedicada a Séptimo Severo que data de principios del siglo III, es decir, de la época de su expedición británica en el año 208.

A algunos metros al sudoeste del templo se ha encontrado otra inscripción con los nombres de Marco Aurelio y Lucio Vero.


El Nimpheum, depósito de agua descubierto en Gortyna, en el barrio del Templo.



La Totona iba a cumplir cuatro años y todavía no hablaba. Sin embargo, se hacía entender perfectamente por medio de gestos que hacía con toda elocuencia. Tenía los cachetes muy hinchados y las cejas espesas y obscuras, pero por sobre todas las cosas, llamaba la atención en ella lo abultado del vientre y el tamaño exagerado de sus dientes. Era fea y antipática. Cuando algo le desagradaba, gruñía en lugar de llorar, y cuando estaba enojada, clavaba los dientes en las pantorrillas de su enemigo.

Pero a pesar de todo, la Totona era la única alegría de la casa. Entre una abuela casi anciana, sin más nieta que el tesoro que acabamos de describir, y una madre silenciosa que se miraba en los ojos de su hija, la Totona era reina de los dos corazones y su tiranía doblegaba la voluntad y la razón de ambas mujeres.

¡Lucha terrible la de la vida cuotidiana, en esa casa! Como una sirvienta no le fuera simpática, la Totona le clavaba los dientes en las piernas al cuarto de hora de haber aceptado la colocación, y, naturalmente, si era criolla, se marchaba de inmediato, y si procedía de Galicia, la doméstica aguantaba todo lo más dos días.

Curiosa criatura, ¡tan fea y tan tempranamente enamorada de lo bello! Porque era de ver, en cambio, cuando llegaba a su casa un niño bonito... entonces la Totona abría los cajones, sacaba el vestido nuevo, se peinaba, y con una coquetería monstruosa le mostraba los dientes en forma de seráfica sonrisa. Era un engendro del diablo, la chica...

La abuelita de Totona tenía una vieja y muy querida amiga: Augusta, como la llamaban cariñosamente. Impedida por sus piernas torpes, Augusta se veía privada de hacer visitas con frecuencia. Hacía más de dos años que no iba por allí, cuando una mañana decidió ir a pasar el día con su antigua camarada de la infancia. En cuanto entraron en conversación, apareció el tema doloroso: la Totona y su casi segura mudez.

—Esta desgracia —decía la abuela

de la niña — nos hace verter tantas lágrimas como no puedes imaginarte. Hemos llevado la niña a casa de cuantos especialistas existen, y todos nos dicen que no tiene nada, que es pereza, que por demasiado mimada no ha sentido nunca la necesidad de hablar. La madre le adivina todos los gustos, le consentimos todos los caprichos... imagínate, es la única, es toda nuestra alegría...

Ambas mujeres lloraron lágrimas silenciosas que contagiaron el sensible corazón de Augusta.

—No pierdan la esperanza — exclamó ésta: —hay criaturas de desarrollo tardío... pero seguro.

Logró con su suave chiste hacer sonreír a las acongojadas mujeres. Augusta había sido en su juventud un espíritu alegre, locuaz; sus bromas y sus cuentos tenían larga fama entre sus relaciones.

Ahora, con la vejez y las enfermedades, la pobre estaba muy mustia y se había desmejorado mucho físicamente: arrugas profundas surcaban la piel reseca y amarillenta. Largos y descarnados dientes le daban cierto aspecto de bruja, que se hacía perdonar en la conversación con el gracejo que restaba de su pasado buen humor. Pero a pesar de sus esfuerzos, Augusta no logró desviar la conversación del tema que tan cruelmente hería a las dos mujeres.

—¡Una hija muda! — gemía la madre.

—Mi única nieta, mi nietecita adorada, muda, condenada a un silencio eterno...

—No pierdan las esperanzas — insistía Augusta.

—Como para no perderlas. ¡Tiene ya cuatro años! Y tú sabes que las mujercitas son más precoces que los varones en su desarrollo.

—Lo peor — decía la madre — es que es muy viva y muy inteligente; tiene ocurrencias de grande y un carácter definido...

—Eso es lo malo — confirmaba la abuela; — porque si en todo fuera retardada, cabría la esperanza de un desarrollo lento, pero completo: lo malo es que la niña es en todo una precocidad, solamente no habla... y no hablará, no hablará...

Estalló en llanto la anciana abuela, tan doloroso, que por largo rato no se oyó en la sala más que el triple gemido de las presentes. Por fin, insinuó la madre débilmente:

—Un médico solamente nos dijo... ¿te acuerdas, mamá?

—¿Qué? — inquirió con esperanza Augusta.

—Que un gran disgusto, un furioso ataque de indignación podría quizá arrancar a la niña de su mutismo.

—Pero no es de creerse — corrigió la abuela. — Los demás médicos desvirtuaron por completo la opinión: el hecho de que la niña saliera hablando, así, de repente, querría decir que es muda por capricho...

—¡Cómo puede suponerse eso en un angelito de cuatro años!

—Naturalmente — confirmaron la madre y la abuela.

La madre añadió:

—Yo, por la dudas, he intentado hacerlo, pero se me partía el corazón.

—Hija mía — exclamó la abuela, — tú no tienes derecho a hacer sufrir a un ángel.

—Si, mamá, pero con tal de que hable...

—No digas sandeces.

Agusta, interesada, interrumpió la discusión, dirigiéndose a la madre de la Totona.

—Y dígame usted, ¿cómo reaccionó la niña? ¿Qué hizo cuando usted intentó disgustarla?...

La madre se encogió de hombros y dijo:

—La nena tiene una fea costumbre cuando se enoja: muerde las piernas...

Augusta dió un salto en su asiento, pero no dijo nada. Le entraron de pronto, vivos deseos de conocer al "ángel".

—Como hace dos años que no la veo — dijo, — es como si no la conociera. ¿Duerme?

—Sí, pero ahora no más...

La mamá de Totona no pudo concluir la frase Un berrido horrible indicó que el ángel estaba despierto

La madre y la abuela se precipitaron en busca de la querida criatura, presentándola en seguida a Augusta. Augusta y la Totona se miraron y un rayo partió de los ojos de ambas; de inmediato se odiaron. Augusta no pudo vencer el gesto espontáneo de disgusto que le produjo el pequeño monstruo, y la chica, por su parte, gruñó con un gruñido sordo que anunciaba tempestad.

—¿Qué te parece? — preguntó la abuela.

—Muy rica — contestó Augusta, mordiendo las palabras; — parece muy inteligente...

—Anda, querida, vete a jugar — insinuó la mamá con dulcísimo acento.

La Totona salió, reanudándose con esfuerzo la conversación, pues Augusta no volvía en sí de su asombro.

—¿A quién se parece la niña? — preguntó por fin ésta.

Antes de obtener respuesta, las tres mujeres se pusieron de pie de un salto: un gran estrépito seguido de un grito acababa de oírse en el patio. La madre y la abuela inquirieron: era la Totona que acababa de morder en la pantorrilla a la cocinera, en momentos en que ésta ponía a enfriar una enorme fuente de pasteles. Fuente y pasteles rodaron por el suelo, y la gallega, furiosa, se arrancó el delantal, declarando a gritos que se marchaba y que "agora comprendía el significadu de la cruz que estaba pintada en el frente de la casa". "Es una señal, — dijo — de que está puseída del demoniu".

La abuela y la madre de Totona quedáronse por allí para pagarle a la mujer los dos días de servicio, juntar los pasteles, barrer los pedazos rotos y llamar por teléfono a la Agencia de Colocaciones, solicitando otra cocinera. Entretanto, Augusta, sola, se moría de risa. Sentada en un sofá de la sala, aprovechaba su soledad para reírse a su antojo sin lastimar los sentimientos de sus amigas. De pronto, sintió algo que se movía debajo de su silla y antes de que pudiera darse cuenta, los dientes de la Totona, traidores y firmes, se clavaron en sus pantorrillas.

—¡Maldito bicho — exclamó, dando un fuerte empellón a la silla; — vete, o te doy un puntapié!

La Totona se le cuadró enfrente con aire insolente y le sacó la lengua cuan larga era, haciéndole a la vez cuernos con las dos manos.

En ese instante volvieron a entrar las dueñas de casa, impidiéndole a Augusta tomar revancha. Quedóse ésta turbada de que, sin motivo aparente, la hallaran de pie en medio de la sala, y explicó con palabras entrecortadas:

—Estábamos jugando la nena y yo...

El engendro diabólico se hizo cómplice en seguida de la mentira y sonrió con dulzura.

—¿Qué es lo que ha sucedido por ahí adentro? — inquirió Augusta, como si no se hubiera dado cuenta de nada.

—Estas mujeres de servicio — respondió la abuela, — que no tienen paciencia con las criaturas. Parece mentira que se olviden de su propia infancia.

Augusta se mordió los labios. Un campanillazo telefónico interrumpió

de nuevo la conversación. Acudió la madre de Totona. Era de la Agencia de Colocaciones, que se negaba a enviar nuevas sirvientas. La abuela, muy disgustada, fué en auxilio de su hija para reforzar el pedido a la Agencia. De nuevo quedaban frente a frente y a solas la Totona y Augusta. Cerciorándose de que no la veían, Augusta se dió el placer de sacarle la lengua a la chica y hacerle cuernos con toda la rabia y la cara fea con que lo había hecho antes el pequeño monstruo. Por diez minutos la chica y la vieja se sacaron la lengua incesantemente, quedándoles a ambas dolorida la base de "la sin hueso" por la prolongada y violenta tensión, hasta que la nueva aparición de las señoras de la casa cambió el aspecto de las cosas.

—¡Qué fastidio! — exclamó la abuela; — ahora nos quedamos sin cocinera y mi hija tendrá que reemplazarla.

—Entonces me voy — declaró Augusta; — no quiero ser molesta.

—Al contrario, no te vayas, te lo suplico; tú eres de confianza y puedes sernos útil. Cuando suceden estas cosas, yo tengo que ayudar a mi hija y entonces la nena se queda sola y hace travesuras. Ya que parece que ha simpatizado tanto contigo, hazme el favor de entretenerla.

—Anda, querida — dijo a la Totona, — dale un beso a la señora.

La Totona bramó.

—¿No quieres? ¡Qué niñita tan mal criada!

—No la violentes — dijo Augusta; — besar a una vieja fea como yo es muy desagradable... Déjala jugar.

La abuela salió y nuevamente volvieron a quedarse solas. La chica desapareció un instante.

Augusta la buscó con angustia:

—¿Dónde estás, fenómeno? Ahora te lo puedo decir.

—¡Uhú!

—¿Estás escondida?

—¡Uhú!

—Mira que si te encuentro...

Con aire de amenaza, Augusta la buscaba detrás de las cortinas. Algo rozó sus piernas; la maldita chica, de barriga en el suelo, intentaba de nuevo hincar sus incisivos.

Agil, como en sus veinte años, Augusta esquivó la mordedura e inclinándose rápidamente la agarró del pelo dándole un fuerte zamarrón. La chica intentó gritar, pero Augusta, desprendiéndose un alfiler, se lo puso delante de los ojos y dijo:

—Como grites te lo clavo.

Era la primera vez que alguien amenazaba tan seriamente a la mimada y diabólica criatura, y su asombro aumentó cuando vió que Augusta le decía claramente cosas que jamás le dijeron su mamá y su abuelita.

—Eres un fenómeno horroroso — le decía Augusta, cerciorándose de tiempo en tiempo de que sus amigas estaban lejos. — Eres la encarnación del demonio, con esos dientes de fiera y esos cachetes inflados. ¿Qué habrás hecho para tener semejante barriga? ¿Te habrás comido las piernas de todas las sirvientas?

Vuelto de su sorpresa, el diablillo trató de colocarse enfrente de Augusta, se subió en una silla y dándose un gran embión se arrojó sobre la pobre vieja, flaca y débil, cuyas piernas no pudieron resistir el choque, y cayó al suelo con la chica prendida como una fiera. Augusta se encomendó al Cielo, creyendo que iba a morir y cerró los ojos, pero la proximidad de unos pasos y el temor de que se pudiera saber lo ocurrido, le dieron fuerzas para levantarse y alcanzó a decirle a la Totona, mostrándole el alfiler:

—Como hables, te lo hundo.

Llegó la abuela, acalorada, afligida y dijo:

—Augusta, querida amiga mía. Vas a hacerme un favor que te agradeceré mucho. Figúrate que para colmo de nuestras desgracias, la cocina económica se ha descompuesto y no podemos hacer nada para la nena. Ya que contigo se entiende tanto, llévatela a almorzar a tu casa, que nosotras aquí ya nos arreglaremos... A pesar de la molestia, te damos gran prueba de confianza, pues jamás hemos confiado la nena a nadie.

La Totona escuchó estas palabras con los ojos muy abiertos, llenos de atención. Augusta la observaba, pareciéndole por momentos que iba a hablar, tal era la atención y la comprensión reflejada en el rostro de la criatura. Aceptó, naturalmente, el pedido y comenzó a ponerse el sombrero mientras la abuela salió en busca del de la Totona.

Entonces, Augusta, saboreando la venganza, le dijo:

—Ahora sí que me las vas a pagar. Cuando estés en mi casa, te voy a morder, te voy a tirar al suelo y te voy a clavar todos los alfileres que encuentre.

La chica, como al principio, le sacó la lengua.

Augusta le pegó un coscorrón.

La Totona le tiró de la pollera.

Augusta le dió un pellizco.

La chica le escupió.

Augusta le dió un pinchazo.

La lucha era sorda, contenida, sin palabras. Parecían dos gallos de riña que se medían con los ojos inyectados en sangre. Golpe va, golpe viene: un mordisco, una cachetada, un arañón, un tirón de pelo... Ciegas, sordas, ajenas a toda otra cosa que no fuera su mutuo odio, Augusta y la Totona rodaron por segunda vez, sin apercibirse del grupo extático que formaban las dueñas de casa paradas en el umbral de la puerta y heladas por la sorpresa...

De repente, el golpe debilitado de la vieja falló, vencido por el cansancio, y el pequeño monstruo, radiante, le plantó un pie encima y dijo con todas sus erres firmemente pronunciadas, una mala palabra; la primera palabra de su vida de monstruo.

Y después de eso, habló.

LOLA PITA MARTINEZ



DIBUJOS DE FABER

Concurso de Historietas

Dado el extraordinario interés que ha despertado este Concurso, la Dirección de "Caras y Caretas" ha resuelto aumentar el importe de los premios, dejándolos establecidos en la siguiente forma:

Un Primer Premio

$ 1000 m/n.

a la historieta que, a juicio de la Dirección de la revista, sea la mejor

Un Segundo Premio

$ 500 m/n.

a la que le siga en mérito.

"Caras y Caretas" se reserva el derecho de adquirir una parte de las historietas que no resulten premiadas, abonando por cada una la suma de

$ 100 m/n.

Este Concurso de Historietas ***originales e inéditas,*** al que pueden enviar sus trabajos todos los dibujantes residentes en la República, se clausurará el 31 de diciembre del corriente año. Las historietas, divididas en el número de cuadros que el autor crea conveniente, no podrán ocupar más de ***dos páginas.*** El tamaño de cada página no debe exceder la proporción de 14 centímetros de ancho por 21 centímetros de alto, dejando el espacio necesario para el ***epígrafe,*** que debe ser ***escrito con la mayor claridad.***

Los dibujos deben ser hechos a pluma.

Las historietas premiadas, como las demás que se adquieran, quedarán de propiedad exclusiva de "Caras y Caretas", no pudiendo, por lo tanto, sus autores autorizar su reproducción en ninguna publicación nacional ni extranjera.

Los envíos deben ser hechos a la siguiente dirección:

Concurso de Dibujos de Historietas de "Caras y Caretas", calle Chacabuco 151/55 - Buenos Aires.

Los autores pueden conservar el incógnito, si así lo desean, firmando sus dibujos con seudónimo e indicando en sobre aparte, cerrado, su nombre y dirección.
El fallo de la Dirección de CARAS Y CARETAS será inapelable, tanto en lo que concierne a la admisión de dibujos como a las historietas premiadas y a la adquisición ulterior de las que considere convenientes en la condición de precio establecida.
El resultado del CONCURSO será anunciado en CARAS Y CARETAS dentro de los 30 días de la fecha de clausura.

Quedan excluídos de tomar parte en este Concurso los dibujantes que pertenecen al personal de CARAS Y CARETAS y PLVS VLTRA.

CARAS Y CARETAS

SUMARIO DE ESTE NUMERO

Portada: La gran jugada del año, caricatura política de Eduardo Alvarez, a cuatro colores. — La catedral de Salta, foto iluminada. — Modelo de Norteamérica, reproducción en tricromía. — Chiste ilustrado de Linage, a tres colores. — Ramiro de Maeztu, figura de actualidad, por Valdivia, en citocromía.

Colaboración literaria

Fuego y agua, por Santiago Maciel. Nochebuena en el mar, por Arturo Carril. Album poético de CARAS Y CARETAS: Nochebuena de mi niñez, por M. López Palmero; Pesebres correntinos, por Raúl Gabriel Gauna; Nacimiento, por Margot Guezúraga; Navidad, por Ricardo M. Llanes; Retablo, por Manuel Machado; Cérilo, por Giosué Carducci; La ventana de la casa paterna, por Alfonso de Lamartine; El agua y el vino, por Hoffmann de Fallersleben. La Navidad de los Martínez (grande y chico), por Carmen Tagle. Las ocurrencias de Federico el Grande. Dispepsia, por Luis García. Anécdotas y episodios, por Facundo Rosales. Las leyendas de las santas Oliveria y Librada, por Anatole France. La misteriosa muerte de Zola, por Marius Boisson. El humorismo entre los antiguos. Los aguinaldos. La Totona, por Lola Pita Martínez. La mentada leonera de la calle Azcuénaga está convirtiéndose en polvo de ladrillo, por Martín Martirena. — Ilustraciones de Rechain, Requena Escalada, Parpagnoli, Poggi, Valdivia, Faber, Batlle y Olivas.

Secciones fijas y alternadas

Página médica: Perjuicios que causan a la vista las bebidas alcohólicas. Teatros, por José Ojeda. Notas sociales, por La Dama Duende. Los libros, por Raúl P. Osorio. Reportajes relámpago: Enrique de Rosas, por Amadori. La mujer y la casa, por Frivolina. Beba es solicitada para una fiesta de caridad, por Roxana. Chistes. Las aventuras de Gorgojito, por Máximo Suave. Feminidades, por Ivonne. Los ases del turf: Ezequiel Orduña, por Telmo Rimac. Auto - Moto - Ciclismo, por Pedro Fiore. El correo de la moda, por A. T. de D. La semana humorística. Radiotelefonía, por Raúl Bordenave. Ganadería, por Guillermo St. J. Peters. Concurso infantil para colorear dibujos. Pasatiempos. Lecturas infantiles: El sueño de Nineta, por Adelia Di Carlo. Concurso de dibujos infantiles.

Notas ilustradas con fotografías

Boda presidencial: crónica del enlace del mandatario de Chile con la señorita Graciela Letelier Velasco, por Mario Vergara. Aniversario de la marcha fascista a Roma y de la victoria aliada: dos instantes solemnes de la vida italiana. El rey Jorge y sus hijos ante el monumento a los caídos en la guerra. Cultivo del arroz en el Japón: interesantes aspectos de la pesada labor. Montevideo: lo más destacado de su actualidad. Enlaces. Instantáneas tomadas frente a la iglesia de Santa Lucía a la salida de la misa de 10. Retrato de la señorita Lucía Furst Zapiola. 50º aniversario del Hospital Español: nota demostrativa de la importancia del acto, realzado con las bodas de oro de la superiora del nosocomio y el septuagésimo aniversario de la Sociedad Española de Beneficencia. Actualidades. En memoria de don Roberto Dupuy de Lome: homenaje tributado por las alumnas y ex alumnas de declamación de la Biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres. Francia: interesantes notas de su actualidad gráfica. Amplia información sobre el proceso Ray en su nuevo y sensacional aspecto. Las últimas hazañas de Linbergh y Costes y Le Brix. Notas salientes del interior. El pintor español don Angel Espinosa: nota sobre el distinguido artista que es de nuevo nuestro huésped. Madera, la isla afortunada: historia del delicioso país, relatada por Leo Soial. Notable hazaña de un jinete argentino: Aime Félix Tschiffely y su caballo Mancha, vistos por un colega de Méjico. La plegaria de fin de año: uno de los felices brochacitos de Félix Lima. Nuevos descubrimientos en Gortyna: magnífica demostración de la cultura del pasado. Información general. Crónica gráfica de policía.

Variedades

Formando el corazón de los niños, por María Marín Quesada. Los osos pescadores. Diez y ocho notables vuelos de larga distancia. La Nochebuena en Roma. La muchedumbre, por P. César Dominici. La misión del hombre, por F. Javier Carranza. El ateísmo gana terreno en Alemania. Clases especiales para niños lisiados. Autores teatrales en los ensayos. Frases célebres. Pensamientos. Don Luis Güemes. Doctor Juan M. Garro. Doctor Lorenzo Anadón. La cinematografía con dibujos animados. El poder y el terror en Rusia. Luna en los patios, por César Juarros. La llanura, por Prudencio Caritrot. Chistes ilustrados.